



**USO Y MANTENIMIENTO**

**ALFA  
147**





*Estimado Cliente:*

*Le agradecemos por haber elegido Alfa Romeo.*

*Su **Alfa 147** ha sido diseñado para garantizar toda la seguridad, el confort y el placer de conducir inconfundibles de Alfa Romeo.*

*Este Manual le ayudará a conocer inmediatamente y a fondo sus características y su funcionamiento.*

*De hecho, las siguientes páginas contienen las indicaciones completas para obtener el máximo de su **Alfa 147** y todas las instrucciones necesarias para mantener constantes los estándares de prestación, calidad, seguridad y respeto del medio ambiente.*

*En el manual "Alfa con Ud." encontrará también las normas, el certificado de garantía y una guía de los Servicios que ofrece Alfa Romeo.*

*Servicios esenciales y valiosos. Porque quiénes compran un Alfa Romeo no adquiere solamente un coche, sino también la tranquilidad de una asistencia completa y de una organización eficiente, rápida y ramificada.*

*Para la naturaleza la ventaja es doble: nada se pierde ni se dispersa y, paralelamente, existe una menor necesidad de obtener nuevas materias primas.*

*Buena lectura pues y, ¡buen viaje!*

**En el presente Manual de Uso y Mantenimiento están descritas todas las versiones de Alfa 147, por lo tanto, deberá considerar sólo la información correspondiente al equipamiento, motor y versión que Usted ha comprado.**

# ¡LECTURA OBLIGATORIA!

## REPOSTADO DE COMBUSTIBLE



**Motores de gasolina:** el coche debe repostarse únicamente con gasolina sin plomo con número de octano (RON) no inferior a 95.



**Motores Diesel:** el coche debe repostarse únicamente con gasoil para autotracción conforme a la norma europea EN590. El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor con consiguiente caducidad de la garantía por los daños causados.

## PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR



**Motores de gasolina con cambio mecánico:** compruebe que el freno de mano esté accionado; ponga la palanca del cambio en punto muerto; pise a fondo el pedal del embrague sin pisar el acelerador y gire la llave de contacto a **AVV** y suéltela en cuanto el motor se ponga en marcha.

**Motores de gasolina con cambio Selespeed:** pise a fondo el pedal del freno; gire la llave de contacto a **AVV** y suéltela en cuanto el motor se ponga en marcha; el cambio se pone automáticamente en punto muerto (en la pantalla se visualiza la posición **N**).

**Motores JTD:** compruebe que el freno de mano esté accionado; ponga la palanca del cambio en punto muerto; pise a fondo el pedal del embrague sin pisar el acelerador y gire la llave de contacto a **MAR** y espere que se apaguen los testigos  y ; gire la llave de contacto a **AVV** y suéltela en cuanto el motor se ponga en marcha.

## ESTACIONAMIENTO SOBRE MATERIAL INFLAMABLE



Durante el funcionamiento normal, el catalizador alcanza temperaturas muy altas. Por lo tanto, no estacione el coche sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.

## RESPECTO DEL MEDIO AMBIENTE



El coche está equipado con un sistema que permite realizar una diagnosis continua de los componentes relacionados con las emisiones para garantizar un mayor respeto del medio ambiente.

## ACCESORIOS ELÉCTRICOS



Si después comprar el coche, desea instalar accesorios que necesitan alimentación eléctrica (con el riesgo de descargar gradualmente la batería), acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, donde podrán evaluar el consumo eléctrico total y verificarán si la instalación eléctrica del coche puede soportar la carga demandada.

## CODE CARD (en las versiones/países donde esté prevista)



Guárdela en un lugar seguro, no en el coche. Le aconsejamos llevar siempre consigo el código electrónico indicado en la CO-DE card, por si tuviese que efectuar un arranque de emergencia.




## MANTENIMIENTO PROGRAMADO



Un mantenimiento correcto permite conservar inalteradas en el tiempo las prestaciones del coche y las características de seguridad, respeto del medio ambiente y un menor coste de funcionamiento.

## EN EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO...



...encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes para su seguridad y para el mantenimiento de su coche. Preste especial atención a los símbolos  (seguridad de las personas)  (protección del medio ambiente)  (integridad del coche).

*Le rogamos presentar cualquier observación referida a la asistencia al Concesionario que le ha vendido el coche o a nuestras Empresas Asociadas o a cualquier Centro de la Red Alfa Romeo operante en el país.*

### ***“Alfa con Usted”***

*Con cada coche nuevo se entrega al Cliente el Manual “Alfa con Usted” que contiene las normas relacionadas con las prestaciones de los Servicios de Asistencia Alfa Romeo y con las modalidades de concesión de la garantía.*

*Las revisiones correctas previstas en el mantenimiento programado prescritas por el fabricante, es sin duda, el mejor modo para mantener las prestaciones del coche inalteradas en el tiempo, sus dotes de seguridad, menores costes de funcionamiento y es también condición necesaria para conservar la garantía.*

### ***Guía “Service”***

*Contiene las listas de los Servicios Alfa Romeo. Éstos se pueden reconocer por los emblemas y marcas de la Fábrica.*

*La Organización Alfa Romeo en Italia se puede encontrar también en las páginas telefónicas en la letra “A” Alfa Romeo.*

*No todos los modelos descritos en el presente Manual se comercializan en todos los países. Sólo algunos equipamientos descritos en este Manual están instalados de serie en el coche. Controle en el Concesionario la lista de los accesorios disponibles.*

# LOS SÍMBOLOS DE ESTE MANUAL

*Los símbolos representados en esta página sirven para encontrar en el manual los temas a los que hay que prestar mayor atención.*



**SEGURIDAD  
DE LAS PERSONAS**

*Atención. El incumplimiento total o parcial de estas prescripciones puede comportar un grave peligro para la integridad física de las personas.*



**PROTECCIÓN DEL  
MEDIO AMBIENTE**

*Indica el comportamiento correcto que debe seguirse para que el uso del coche no perjudique el medio ambiente.*



**INTEGRIDAD  
DEL COCHE**

*Atención. El incumplimiento total o parcial de estas prescripciones puede dañar gravemente el automóvil y, en algunos casos, puede causar la invalidación de la garantía.*

*Los textos, ilustraciones y especificaciones técnicas que aquí se ilustran, están basados en el automóvil tal como es a la fecha de impresión del presente manual.*

*Como consecuencia del continuo esfuerzo por mejorar sus productos, Alfa Romeo puede introducir cambios técnicos durante la producción, por lo tanto las especificaciones técnicas y los equipamientos del coche pueden estar sujetos a variaciones sin previo aviso.*

*Para mayor información, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo o a su Concesionario.*

# CONOCIMIENTO DEL COCHE

## SIMBOLOGÍA

En algunos componentes de su **Alfa 147**, o cerca de ellos, encontrará unas tarjetas de colores cuya simbología le advierte sobre las precauciones importantes que debe observar respecto al componente en cuestión. Debajo del capó hay una tarjeta con la simbología (**fig. 1**).

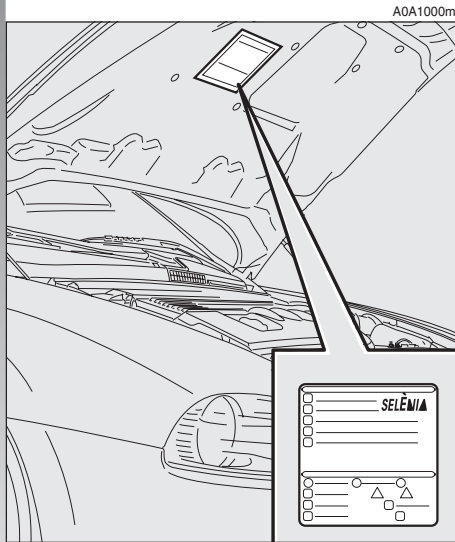


fig. 1

## EL SISTEMA ALFA ROMEO CODE

Es un sistema electrónico de bloqueo del motor (Alfa Romeo CODE) que aumenta la protección contra los intentos de robo del coche. Se activa automáticamente quitando la llave de contacto del conmutador de arranque. De hecho, cada llave contiene en su empuñadura un dispositivo electrónico cuya función es la de modular la señal emitida al arranque por una antena especial incorporada en el conmutador. La señal modulada constituye la "contraseña", que es siempre diferente en cada arranque, mediante la cual la centralita reconoce la llave y sólo en este caso permite poner en marcha el motor.

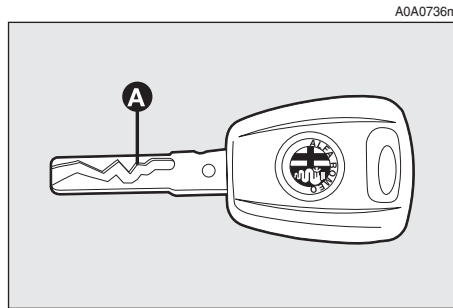


fig. 2

## LAS LLAVES

Con el coche se entregan una llave con aplicación metálica (a petición para versiones/mercados donde esté previsto) y una llave con mando a distancia. Para versiones/mercados donde esté previsto se pueden suministrar dos llaves con mando a distancia.

### LLAVE MECÁNICA (en las versiones/ países donde esté prevista)

La pieza metálica fijada a la llave acciona:

- el conmutador de arranque;
- la cerradura de la puerta del conductor;
- la desactivación del Airbag lado pasajero (opcional en las versiones/países donde esté previsto);
- la cerradura del tapón del depósito de combustible.

**ADVERTENCIA** Para garantizar el buen funcionamiento de los dispositivos electrónicos de las llaves, no hay que dejarlas bajo los rayos directos del sol.

Junto con las llaves se entrega la CODE card (en las versiones/ países donde esté prevista) (**fig. 3**), donde están impresos los códigos de las llaves (mecánico y electrónico para el arranque de emergencia).

La CODE card la deberá guardar en un lugar seguro, no en el coche.

Le aconsejamos llevar siempre consigo el código electrónico indicado en la CODE card por si tuviese que efectuar un arranque de emergencia.



**En caso de venta del coche, deberá entregar al nuevo propietario todas las llaves y la CODE card.**

A0A003m

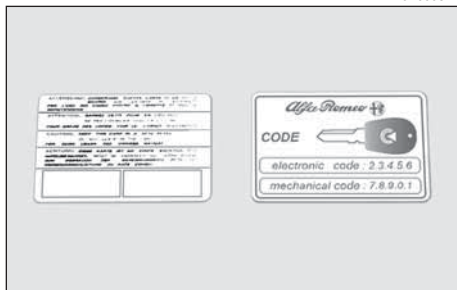


fig. 3

## LLAVE CON MANDO A DISTANCIA

En las versiones y países donde esté previsto, la llave con mando a distancia (**fig. 4**) está dotada de:

- pieza metálica (**A**) que puede guardarse dentro de la empuñadura de la misma llave;
- tecla (**B**) para abrir a distancia las puertas y al mismo tiempo, desactivar la alarma electrónica
- tecla (**C**) para cerrar a distancia las puertas y al mismo tiempo, activar la alarma electrónica
- tecla (**D**) para abrir a distancia el maletero
- argolla de gancho extraíble (**E**)
- tecla (**F**) para sacar la pieza metálica (servoasistida).

La pieza metálica (**A**) de la llave acciona:

- el conmutador de arranque;
- la cerradura de la puerta del conductor
- el conmutador para desactivar el Airbag lado pasajero (opcional en las versiones / países donde esté previsto)
- la cerradura del tapón del depósito de combustible.

A0A0705m

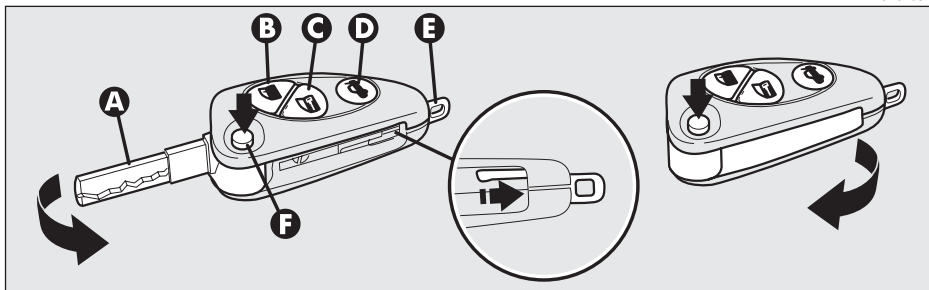


fig. 4



### ADVERTENCIA

***Pulsando la tecla (F), preste la máxima atención para evitar que la salida de la pieza metálica pueda causar lesiones o daños. Por lo tanto, la tecla (F) debe pulsarla sólo con la llave lejos del cuerpo, sobre todo de los ojos y de objetos que se pueden deteriorar (por ejemplo, la ropa). No deje la llave sin vigilancia para evitar que alguien, especialmente los niños, pueda manejarla y pulsar inadvertidamente la tecla (F).***

Para introducir la pieza metálica en la empuñadura de la llave, mantenga pulsada la tecla **(F)** y gire la pieza metálica en el sentido indicado por la flecha hasta oír el “clic” de bloqueo. Una vez bloqueada, suelte la tecla **(F)**.

Para abrir a distancia las puertas (apertura centralizada) pulse la tecla **(B)**, las puertas se desbloquean y los intermitentes parpadean dos veces. Para accionar el cierre centralizado de las puertas, pulse la tecla **(C)**, las puertas se bloquean y los intermitentes parpadean una vez. Pulsando la tecla **(B)** las puertas se desbloquean y si durante 60 segundos no se abre puerta alguna ni la del maletero, el sistema vuelve a bloquearlas automáticamente.

En los coches equipados con alarma electrónica, pulsando la tecla **(B)** se desactiva y pulsando la tecla **(C)** se activa mientras el transmisor envía el código al receptor. Este código (rolling code) varía en cada transmisión.

### APERTURA DE LA PUERTA DEL MALETERO

La puerta del maletero puede abrirse a distancia desde el exterior pulsando la tecla **(D)**, incluso con la alarma electrónica activada. Cuando se abre el maletero, los intermitentes parpadean dos veces, en cambio cuando se cierra parpadean una sola vez.

Cuando el coche está provisto de alarma electrónica, al abrir el maletero, el sistema de alarma desactiva la protección volumétrica y el sensor de control del maletero emite dos señales acústicas (“BIP”) (excepto en las versiones para algunos países).

Cerrando nuevamente el maletero, las funciones de control se restablecen y el sistema emite (excepto en las versiones para algunos países) dos señales acústicas (“BIP”).

## FUNCIONAMIENTO

Cada vez que gira la llave de contacto a la posición **STOP** el sistema Alfa Romeo CODE desactiva las funciones de la centralita electrónica de control del motor.

Cada vez que pone en marcha el motor, girando la llave a la posición **MAR**, la centralita del sistema Alfa Romeo CODE envía a la centralita de control del motor un código de reconocimiento para desactivar el bloqueo de las funciones. El código de reconocimiento, criptado y variable con más de cuatro mil millones de posibles combinaciones, se envía sólo si a su vez la centralita del sistema ha reconocido, mediante una antena que se encuentra alrededor del conmutador de arranque, el código que le ha enviado el transmisor electrónico de la llave.

Si el código no ha sido reconocido correctamente, el testigo Alfa Romeo CODE  se enciende en el tablero de instrumentos.

En este caso, le aconsejamos volver a poner la llave en posición **STOP** y luego otra vez en **MAR**; si el bloqueo persiste, vuelva a intentarlo con la otra llave en dotación. Si ni aún así consigue poner en marcha el motor, recurra al arranque de emergencia que se describe en el capítulo “Qué hacer si” y luego, acuda a un Servicio Autorizado Alfa Romeo.

**ADVERTENCIA** Cada llave posee su propio código, que debe ser memorizado por la centralita del sistema. Para memorizar llaves nuevas, hasta un máximo de ocho, acuda exclusivamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo llevando consigo todas las llaves, la CODE card, un documento personal de identidad y los documentos que certifican que es propietario del coche.



**Los códigos de las llaves que no se presenten durante el procedimiento de memorización se borran para impedir que el motor pueda ponerse en marcha con las llaves perdidas o robadas.**

**ADVERTENCIA** Si el testigo Alfa Romeo CODE  se enciende durante la marcha con la llave de contacto en **MAR**:

1) indica que el sistema está efectuando una autodiagnos (por ejemplo, debido a una caída de tensión). Cuando pare el coche, podrá efectuar la prueba del sistema: apague el motor girando la llave de contacto a **STOP** y luego a **MAR**: el testigo se encenderá y deberá apagarse después de un segundo aproximadamente. Si el testigo permanece encendido, repita el procedimiento descrito anteriormente dejando la llave en **STOP** durante más de 30 segundos. Si el inconveniente persiste, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

2) En las versiones sin pantalla multifunción reconfigurable, el testigo parpadeando indica que el coche no está protegido por el dispositivo de bloqueo del motor. Esta condición en los coches provistos de pantalla multifunción reconfigurable se evidencia con el testigo encendido junto al mensaje que se visualiza en la pantalla: "sistema code no programado". Acuda inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que efectúen la memorización de todas las llaves.



Si después de unos 2 segundos con la llave de contacto en posición MAR, en las versiones sin pantalla multifunción reconfigurable, el testigo Alfa Romeo CODE (🔑) se vuelve a encender parpadeando o en las versiones provistas de pantalla multifunción, el testigo se vuelve a encender junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla "sistema code no programado", significa que no ha sido memorizado el código de las llaves y por lo tanto, el coche no está protegido por el sistema Alfa Romeo CODE contra eventuales intentos de robo. En este caso, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que efectúen la memorización de las llaves.

## SUSTITUCIÓN DE LA PILA DE LA LLAVE

Si pulsando la tecla (B, C o D-fig. 4) el mando es rechazado o no se activa, podría ser necesario sustituir la pila por otra nueva del mismo tipo que se encuentra normalmente en el comercio.



Las pilas descargadas son nocivas para el medio ambiente, por lo que deberán ser depositadas en los contenedores específicos, en conformidad con la legislación vigente. Evite exponerlas al fuego o a las altas temperaturas. Manténgalas lejos del alcance de los niños.

Para cambiar la pila:

- pulse la tecla (A-fig. 5) y ponga la pieza metálica (B) en posición de apertura;
- utilizando un destornillador de punta fina, gire el dispositivo de apertura (C) y saque el portapilas (D);
- cambie la pila (E) respetando las polaridades indicadas;
- vuelva a colocar el porta pilas en la llave y bloquéelo, girando el dispositivo (C).

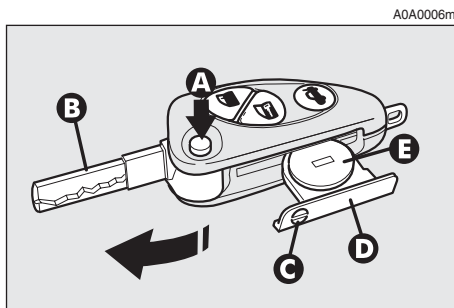


fig. 5

# ALARMA ELECTRÓNICA

## DESCRIPCIÓN

El sistema está compuesto por: transmisor, receptor, centralita con sirena y sensores volumétricos. La alarma electrónica está controlada por un receptor situado en el salpicadero, se activa y desactiva con el mando a distancia incorporado en la llave que envía el código criptado y variable. La alarma electrónica vigila: la apertura ilícita de las puertas, del capó y del maletero (protección perimétrica), el accionamiento de la llave de contacto, el corte de los cables de la batería y la presencia de cuerpos en movimiento en el habitáculo (protección volumétrica), cualquier levantamiento / inclinación anómala del coche (en las versiones / países donde estén previstos) y activa el cierre centralizado de las puertas. Además permite excluir la protección volumétrica.

**ADVERTENCIA** La función de bloqueo del motor está garantizada por el Alfa Romeo CODE que se activa automáticamente sacando la llave de contacto del conmutador.

## SOLICITUD DE LLAVES CON MANDO A DISTANCIA ADICIONALES

El receptor puede reconocer hasta 5 llaves con mando a distancia incorporado. Si en algún momento necesita una nueva llave con mando a distancia, acuda directamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, llevando consigo la CODE card, un documento personal de identidad y los documentos que certifican que es propietario del coche.

## ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Con las puertas, el capó y el maletero cerrados y la llave de contacto en posición **STOP** o **PARK** (llave fuera del conmutador de arranque), dirija la llave con el mando a distancia hacia el coche, pulse y suelte la tecla **(C-fig. 6)**.

Excepto en algunos países el sistema emite una señal acústica ("BIP") y las puertas se bloquean.

La activación de la alarma está precedida por una fase de autodiagnóstico caracterizada por una frecuencia distinta de parpadeo del led de disuasión (**A-fig. 7**) ubicado en el salpicadero. En caso de que el sistema detecte una anomalía, emite otro "BIP" de señalación.

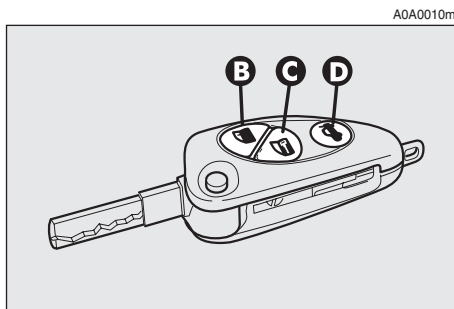


fig. 6

## Vigilancia

Una vez activada la alarma, el led de disuasión (**A-fig. 7**) ubicado en el salpicadero, parpadea para indicar el estado de vigilancia del sistema. El led parpadea mientras el sistema de alarma permanece en estado de vigilancia.

**ADVERTENCIA** El funcionamiento de la alarma electrónica se adapta a las normas de cada país.

## Funciones de autodiagnos y de control de las puertas, del capó y del maletero

Si después de activar la alarma, se emite una segunda señal acústica, desactive el sistema pulsando la tecla (**B-fig. 6**), compruebe que las puertas, el capó y el maletero estén bien cerrados y vuelva a activar el sistema pulsando la tecla (**C**).

En caso contrario, la puerta, el capó o el maletero que no esté bien cerrado quedarán excluidos del control del sistema de alarma.

Si una vez revisadas las puertas, el capó y el maletero, volviere a repetirse la señal de control, significa que la función de autodiagnos ha detectado una anomalía de funcionamiento del sistema. En ese caso, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Para desactivar la alarma, pulse la tecla (**B-fig. 6**) de la llave con mando a distancia. El sistema llevará a cabo las siguientes acciones (excepto en algunos países):

- los intermitentes parpadean dos veces
- la sirena emite dos breves señales acústicas “bip”
- las puertas se desbloquean.

**ADVERTENCIA** Si una vez desactivado el sistema, el led de disuasión (**A-fig. 7**) ubicado en el salpicadero permanece encendido (2 minutos como máximo o hasta colocar la llave de contacto en **MAR**) es necesario recordar que:

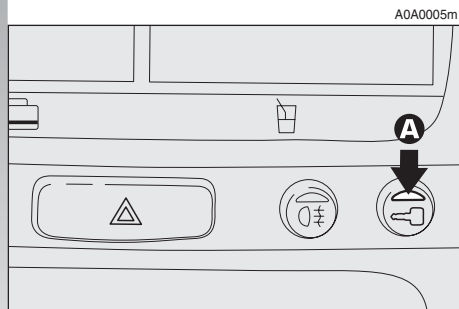


fig. 7

— si el led sigue parpadeando con intervalos distintos de los normales, significa que se ha verificado un intento de robo; observando el número de parpadeos es posible identificar también el tipo de intrusión:

- 1 parpadeo:** una o más puertas
- 2 parpadeos:** puerta del maletero
- 3 parpadeos:** capó
- 4 parpadeos:** ultrasonidos
- 5 parpadeos:** levantamiento/inclinación anómala del coche (en las versiones/países donde esté previsto)
- 6 parpadeos:** manipulación de los cables para poner en marcha el motor
- 7 parpadeos:** manipulación de los cables de la batería o corte de los cables de la llave de emergencia
- 8 parpadeos:** línea de conexión a los sensores y sirena
- 9 parpadeos:** por lo menos tres causas de alarma.

## LA ALARMA SUENA CUANDO

Con el sistema activado, la alarma interviene en los siguientes casos:

- cuando se abre una de las puertas, el capó o el maletero;
- cuando se desconecta la batería o se cortan los cables eléctricos;
- cuando algo invade el habitáculo, por ejemplo si se rompe un cristal (protección volumétrica);
- cuando se intenta poner en marcha el motor (llave en posición **MAR**);
- cuando se levanta / inclina en modo anómalo el coche (en las versiones / países donde esté previsto).

Dependiendo de los países, la alarma activa la sirena y enciende los intermitentes (durante unos 26 segundos). Las modalidades de intervención y el número de ciclos pueden variar según los países a los que está destinado el coche.

De todas formas, está previsto un número máximo de ciclos acústicos / visuales.

Al finalizar el ciclo de alarma, el sistema vuelve a su función normal de vigilancia.

## PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA

Para garantizar el correcto funcionamiento de la protección, le aconsejamos cerrar completamente los cristales laterales y el eventual techo practicable.

Esta función se puede excluir (si, por ejemplo, se dejan animales a bordo) realizando en rápida sucesión las siguientes operaciones: iniciando con la llave de contacto en posición **MAR**, gírela a **STOP**, vuelva a ponerla rápidamente en posición **MAR** y después de nuevo en **STOP**, luego, saque la llave de contacto.

El led de disuasión (**A-fig. 7**) ubicado en el salpicadero se enciende durante unos 2 segundos para confirmar que la función se ha excluido.

Para restablecer la protección volumétrica, ponga y mantenga la llave de contacto en posición **MAR** durante más de 30 segundos.

Si, con la función de protección volumétrica desactivada, desea accionar un mando eléctrico controlado por la llave de contacto en **MAR** (por ejemplo, elevalunas eléctricos) gire la llave a la posición **MAR**, accione el mando y vuelva a poner la llave en **STOP** dentro de 30 segundos. De esta forma, la protección volumétrica no se restablece.

## EXCLUSIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA

Para excluir completamente la alarma electrónica (por ejemplo, en caso de inactividad del coche durante mucho tiempo) cierre sencillamente el coche girando la llave en la cerradura.

## HOMOLOGACIÓN MINISTERIAL

Para cumplir con la normativa vigente en cada país en materia de radiofrecuencia, se señala que para los países que requieren el transmisor marcado, el número de homologación está grabado en el componente.

Según las versiones / países, el código marcado puede estar en el transmisor y/o en el receptor.

## CONMUTADOR DE ARRANQUE

### CONMUTADOR CON LLAVE (fig. 8)

La llave se puede poner en una de las cuatro posiciones siguientes:

— **STOP**: motor apagado, la llave se puede sacar, motor bloqueado, dirección bloqueada, servicios excluidos excepto los que no están “bajo llave” (por ejemplo: luces de emergencia).

— **MAR**: posición de marcha. Motor desbloqueado, todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar.

**ADVERTENCIA** No deje la llave en esta posición con el motor apagado.

— **AVV**: posición inestable para poner en marcha el motor.

**ADVERTENCIA** En caso de que no se ponga en marcha el motor, vuelva a colocar la llave en **STOP** y repita la maniobra.

El conmutador con llave está provisto de un dispositivo de seguridad que impide pasar a la posición **AVV** con el motor en marcha.

— **PARK**: motor apagado, la llave se puede sacar, motor bloqueado, dirección bloqueada, las luces de posición se encienden automáticamente.

**ADVERTENCIA** Para girar la llave a la posición **PARK**, es necesario pulsar la tecla (A) ubicado en el mismo conmutador.

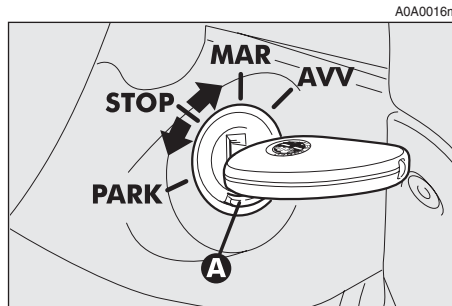


fig. 8



**ADVERTENCIA**

*Bajando del coche quite siempre la llave, para evitar que eventuales ocupantes accionen inadvertidamente los mandos. No deje nunca a los niños solos en el interior del coche. Le recordamos accionar el freno de mano y, si el coche está en subida, acoplar la primera marcha mientras que si está en bajada, acople la marcha atrás.*



En caso de manipulación del conmutador de arranque (por ejemplo, un intento de robo) haga controlar el funcionamiento en los Servicios Autorizados Alfa Romeo antes de reanudar la marcha.

**BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN**

**Para bloquearla:**

— ponga la llave en posición **STOP** o **PARK**, luego saque la llave y gire ligeramente el volante para bloquear la dirección más fácilmente.

**Para desbloquearla:**

— gire la llave a la posición **MAR** moviendo ligeramente el volante en los dos sentidos.



**ADVERTENCIA**

*No saque nunca la llave con el coche en marcha. El volante se bloquearía automáticamente siendo imposible girar las ruedas. Esto es válido siempre incluso cuando el coche está siendo remolcado.*



**ADVERTENCIA**

*Está terminantemente prohibido cualquier intervención después de la venta del coche (en aftermarket), con las consiguientes manipulaciones de la dirección o de la columna de la dirección (por ejemplo, montaje de un antirrobo), ya que podría causar además de la disminución de las prestaciones del sistema y la invalidación de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del coche.*

**PUERTAS**



**ADVERTENCIA**

*Antes de abrir una puerta, compruebe que se pueda hacer sin peligro.*

**APERTURA Y CIERRE DESDE EL EXTERIOR**

**Puerta delantera lado conductor**

- Para abrir la puerta del conductor gire la llave hacia la derecha, saque la llave y tire de la palanca (**A-fig. 9**).
- Para cerrar la puerta gire la llave hacia la izquierda en la cerradura.

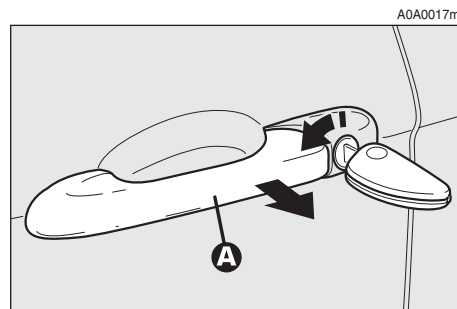


fig. 9

### Puerta delantera lado pasajero

- Para abrir la puerta desactive el cierre centralizado y tire de la palanca de apertura.
- Para cerrar la puerta empújela.

### Puertas traseras (versiones 5 puertas)

- Para abrir la puerta, desactive el cierre centralizado y tire de la palanca de apertura (A-fig. 10).
- Para cerrarla, empújela.

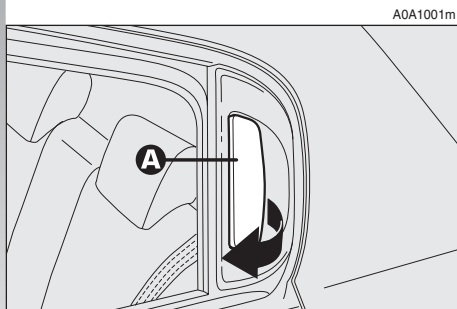


fig. 10

### APERTURA Y CIERRE DESDE EL INTERIOR

#### Puertas delanteras

- Para abrir la puerta, tire de la manilla (A-fig. 11).

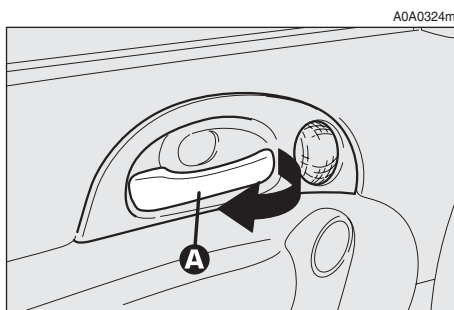


fig. 11

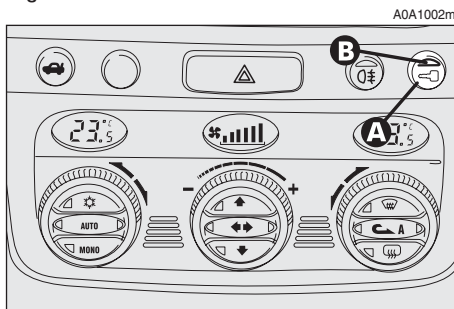


fig. 12

- Para cerrar la puerta, empújela; para impedir que se abra desde el exterior pulse la tecla (A-fig. 12) ubicada en el salpicadero, el led de disuasión (B) ubicado en la misma tecla se enciende con luz amarilla para confirmar su bloqueo.

#### Puertas traseras (versiones 5 puertas)



**Las puertas traseras se pueden abrir sólo si el dispositivo de "seguridad para niños" está desactivado.**

- Para abrir la puerta tire de la palanca (A-fig. 13).
- Para cerrar la puerta, empújela.

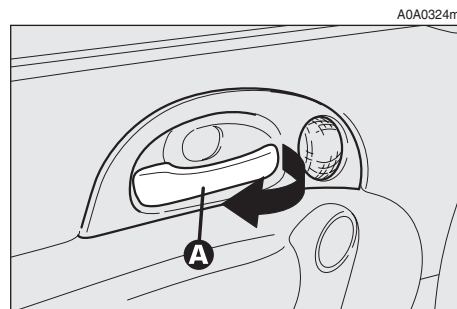


fig. 13

## CIERRE CENTRALIZADO

Permite activar el cierre centralizado de las puertas.

Para activarlo, es indispensable que las puertas estén bien cerradas. En caso contrario, el bloqueo simultáneo es rechazado.

**ADVERTENCIA** Con el cierre centralizado activado, tirando de la palanca interior de una de las puertas delanteras éste se desactiva desbloqueando todas las puertas.

De todas formas, en caso de interrupción en la alimentación eléctrica (fusible fundido, batería desconectada etc.) las puertas se pueden cerrar manualmente.

## DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA LOS NIÑOS (versiones 5 puertas)

Las puertas traseras están dotadas de un dispositivo de bloqueo (**fig. 14**) que impide abrirlas desde el interior.

**ADVERTENCIA** Cada dispositivo interviene sólo en la puerta correspondiente.

El dispositivo se puede activar sólo con las puertas abiertas:

**posición 1** — dispositivo activado (puerta bloqueada);

**posición 2** — dispositivo desactivado (la puerta se puede abrir desde el interior).



### ADVERTENCIA

*Use siempre este dispositivo cuando se transporten niños.*



### ADVERTENCIA

*Después de accionar el dispositivo de seguridad en las dos puertas traseras, compruebe su activación interviniendo en la palanca interior de apertura de las puertas.*

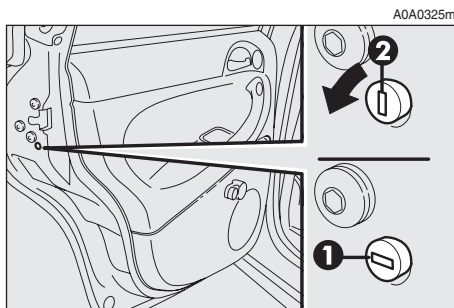


fig. 14

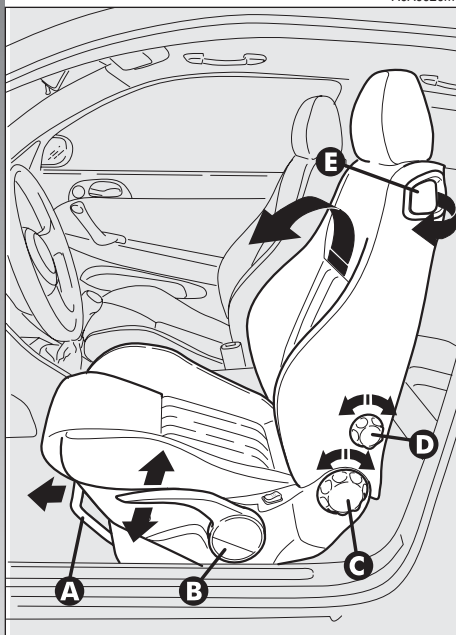
## ASIENTOS DELANTEROS



### ADVERTENCIA

**Cualquier regulación debe realizarse exclusivamente con el coche parado.**

A0A0020m



Los revestimientos de tejido de su coche han sido estudiados para resistir durante mucho tiempo al desgaste normal durante el uso del vehículo. Sin embargo, es absolutamente necesario evitar rozamientos traumáticos y/o prolongados con accesorios de ropa tales como hebillas metálicas, resaltes, bullones, fijaciones con Velcro y similares, en cuanto los mismos ejerciendo una elevada presión en modo localizado podrían romper algunos hilos dañando el tejido.

## REGULACIÓN EN SENTIDO LONGITUDINAL (fig. 15)

Levante la palanca (A) y empuje el asiento adelante o atrás: los brazos del conductor deben estar ligeramente flexionados y las manos deben apoyar en la corona del volante.



### ADVERTENCIA

**Después de soltar la palanca de regulación, compruebe que el asiento esté bien bloqueado sobre sus guías, intentando moverlo adelante y atrás. Si el asiento no está bien bloqueado, podría moverse inesperadamente y provocar la pérdida de control del coche.**

## REGULACIÓN DE LA ALTURA (fig. 15) (opcional en las versiones/ países donde esté prevista)

Para alzar el asiento, tire hacia arriba de la palanca (B) luego, acci6nela (arriba y abajo) hasta alcanzar la altura deseada. Para bajar el asiento, empuje hacia abajo la palanca (B) luego, acci6nela (arriba y abajo) hasta alcanzar la altura deseada.

**ADVERTENCIA** La regulaci6n se debe realizar exclusivamente estando sentado en el lado conductor.

## REGULACI6N DE LA INCLINACI6N DEL RESPALDO (fig. 15)

Se regula girando la ruedecilla (C) hasta alcanzar la posici6n deseada.

## RESPALDO ABATIBLE (fig. 15)

Para acceder a los asientos traseros, tire de la manilla (E), el respaldo se inclina y el asiento puede deslizarse adelante.

Un mecanismo con memoria permite poner el asiento autom6ticamente en la posici6n inicial.

Despu6s de poner el respaldo en su posici6n normal, controle que el mismo est6 bloqueado correctamente comprobando que no se vea la "banda roja" que se encuentra en la parte superior de la manilla (E). De hecho, esta "banda roja" indica que el respaldo no est6 enganchado correctamente.

Adem6s, controle que el asiento est6 bien bloqueado sobre sus gu6as intentando moverlo adelante y atr6s.

## REGULACI6N LUMBAR DEL ASIENTO LADO CONDUCTOR (fig. 15)

Se regula girando la ruedecilla (D) hasta obtener la posici6n m6s confortable.

## APOYABRAZOS CENTRAL (fig. 16) (opcional en las versiones/ países donde est6 previsto)

El apoyabrazos se puede levantar y bajar.

Para ello, levante un poco el apoyabrazos y presione el dispositivo de desenganche (A).

En su interior hay un compartimiento portaobjetos, para utilizarlo levante la tapa presionando el dispositivo (B).

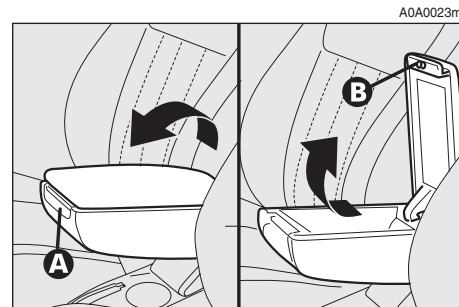


fig. 16

## ASIENTOS CON CALEFACCIÓN (fig. 17)

La calefacción de los asientos, presente en algunas versiones, se puede activar mediante el interruptor (A) ubicado en el lado externo del asiento.

Su activación se indica con el led (B) encendido en el mismo interruptor.

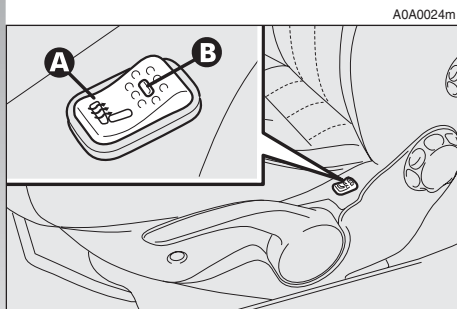


fig. 17

## REGULACIÓN DE LOS REPOSACABEZAS (fig. 18)

Para aumentar la seguridad de los pasajeros, se puede regular la altura de los reposacabezas.

Para ello, presione el pulsador (A) y mueva el reposacabezas arriba o abajo hasta oír el "clic" de bloqueo.

**ADVERTENCIA** La configuración del reposacabezas puede variar según las versiones y países. La figura sólo ilustra el modo de regulación del mismo.

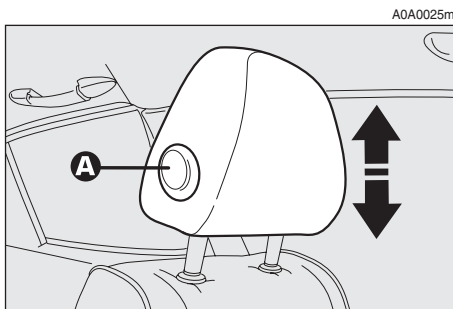


fig. 18



### ADVERTENCIA

*Los reposacabezas se tienen que regular de manera que sea la nuca y no el cuello, la que apoya sobre ellos. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección en caso de choque por detrás.*

## BOLSILLO POSTERIOR (fig. 19) (en las versiones/ países donde esté previsto)

El asiento delantero del lado pasajero está dotado de un bolsillo portaobjetos ubicado en la parte posterior del respaldo.

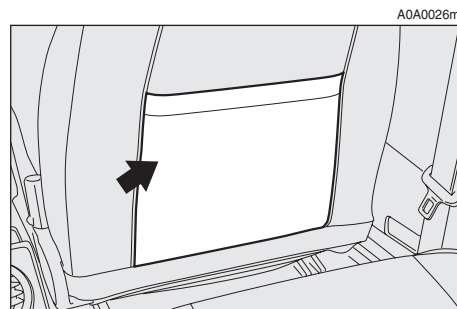


fig. 19

## ASIENTOS TRASEROS



Los revestimientos de tejido de su coche han sido estudiados para resistir durante mucho tiempo al desgaste normal durante el uso del vehículo. Sin embargo, es absolutamente necesario evitar rozamientos traumáticos y/o prolongados con accesorios de ropa tales como hebillas metálicas, resaltes, bullones, fijaciones con Velcro y similares, en cuanto los mismos ejerciendo una elevada presión en modo localizado podrían romper algunos hilos dañando el tejido.

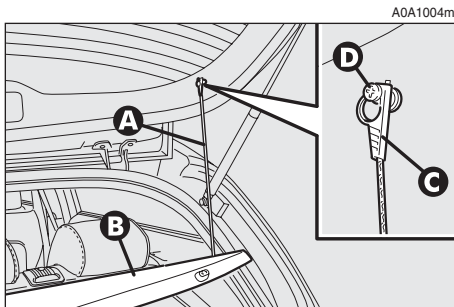


fig. 20

## AMPLIACIÓN DEL MALETERO

El asiento trasero abatible independiente, permite ampliar el maletero total o parcialmente, interviniendo por separado en una de las dos partes, de modo que se obtengan varias posibilidades de carga en función del número de pasajeros en los asientos traseros.



### ADVERTENCIA

*Si tiene la intención de colocar una carga muy pesada en el maletero, es una buena norma, durante los viajes nocturnos, controlar y si es necesario, regular el haz luminoso de las luces de cruce (consulte el apartado "Faros").*

## Cómo quitar la repisa posterior

Proceda como sigue:

— suelte los extremos de los dos tirantes (**A-fig. 20**) de fijación de la repisa posterior (**B**) sacando los ojales (**C**) de los pernos (**D**);

— suelte los pernos (**A-fig. 21**) ubicados en la parte exterior de la repisa de sus respectivos soportes laterales (**B**) y saque la repisa hacia el exterior.

Después de sacar la repisa posterior, puede colocarse en dos modos:

— transversalmente en el maletero como se ilustra en la **fig. 22**;

— transversalmente entre los respaldos de los asientos delanteros y los asientos traseros abatidos en caso de ampliación total del maletero (véase **fig. 26**).

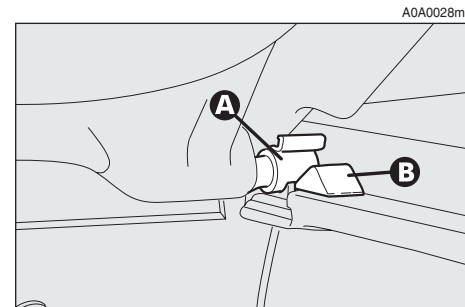


fig. 21

## Ampliación total

Proceda como sigue:

- ponga las hebillas de los cinturones de seguridad (**A-fig. 23**) en los alojamientos (**B**) ubicados en el asiento;
- tire de las manillas ubicadas en el centro de los asientos para abatirlos hacia adelante;

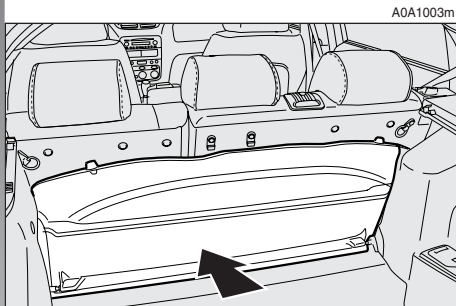


fig. 22

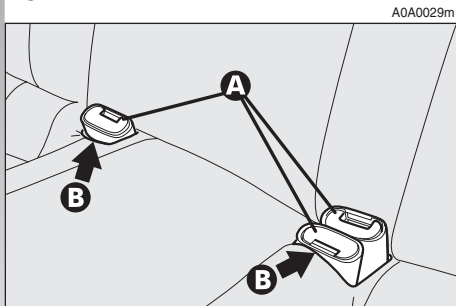


fig. 23

– levante los reposacabezas hasta su altura máxima, apriete ambos pulsadores (**A-fig. 24**) ubicados al lado de las dos fijaciones, luego quite los reposacabezas tirándolos hacia arriba;

– desplace lateralmente los cinturones de seguridad comprobando que las cintas no estén retorcidas;

– levante las palancas (**A-fig. 25**) de fijación de los respaldos y empújelos adelante, de forma que se obtenga una sola superficie de carga (**fig. 26**).

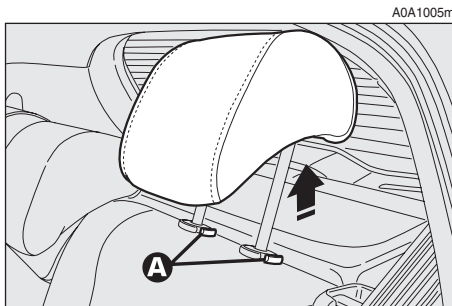


fig. 24

## Ampliación parcial

Proceda como sigue:

– incline completamente el asiento deseado tirando de la manilla situada en el centro del mismo;

– levante el reposacabezas hasta su altura máxima, presione los dos pulsadores ubicados al lado de las dos fijaciones y quite el reposacabezas tirándolo hacia arriba;

– desplace lateralmente el cinturón de seguridad comprobando que la cinta no esté retorcida;

– levante la palanca de sujeción del respaldo (**A-fig. 25**) e incline este último hacia adelante.

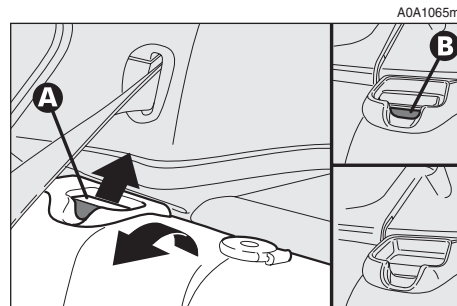


fig. 25

## Para poner el asiento en posición normal

Proceda como sigue:

- desplace lateralmente los cinturones de seguridad comprobando que las cintas no estén retorcidas;
- levante los respaldos empujándolos hacia atrás hasta oír el “clic” de bloqueo de ambos mecanismos de enganche, comprobando que no se vea la “banda roja” (**B**-fig. 25) presente en la parte superior de las palancas. De hecho, esta “banda roja” indica que el respaldo no está bien enganchado;
- ponga los asientos en posición horizontal manteniendo levantado el cinturón de seguridad del asiento central;
- vuelva a poner el reposacabezas introduciéndolos en sus alojamientos.

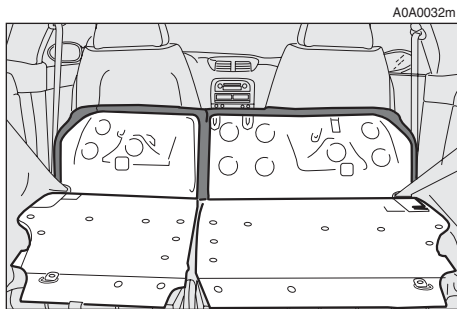


fig. 26

## REGULACIÓN DE LOS REPOSACABEZAS (fig. 27)

El coche está equipado con reposacabezas en los asientos laterales y en el asiento central.

Los reposacabezas tienen 2 posiciones (alto y bajo) según la altura del pasajero.

En caso de necesidad, es posible quitar los reposacabezas siguiendo las indicaciones descritas anteriormente (consulte el apartado “Ampliación del maletero”)

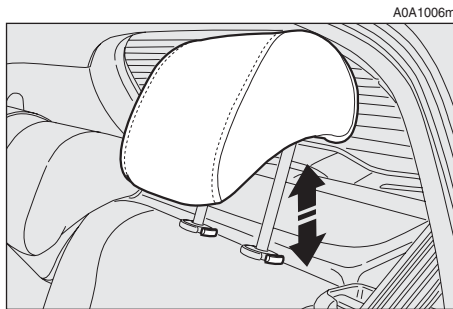


fig. 27



### ADVERTENCIA

*Los reposacabezas se tienen que regular de manera que sea la nuca y no el cuello, la que apoye sobre ellos. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección en caso de choque por detrás.*

## APOYABRAZOS CENTRAL (fig. 28)

Para utilizar el apoyabrazos (**A**), presen- te sólo en algunas versiones, hay que bajarlo como se ilustra en la figura.

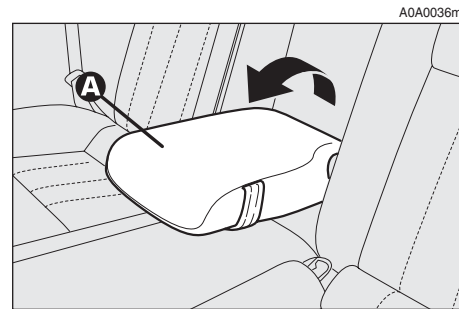


fig. 28

## RED DE FIJACIÓN DEL EQUIPAJE

La red de fijación del equipaje está presente sólo en algunas versiones y es útil para colocar correctamente la carga y/o para transportar materiales ligeros. Las **fig. 29, 30, 31** ilustran las distintas formas de enganche de la red en el maletero.

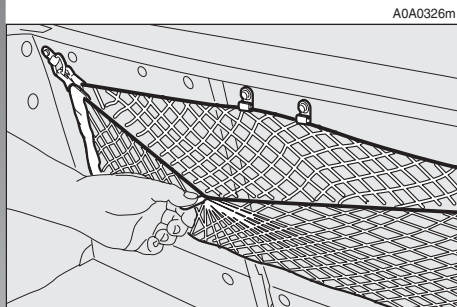


fig. 29

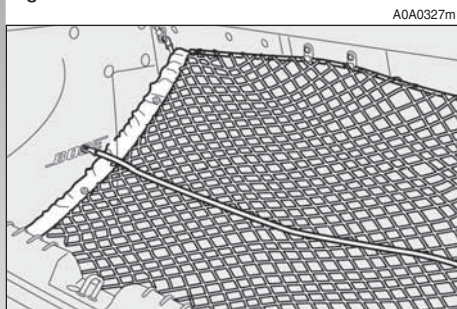


fig. 30

## REGULACIÓN DEL VOLANTE

Se puede regular tanto en sentido axial como vertical.

Para efectuar estas operaciones, es necesario desbloquear la palanca (**A-fig. 32**) empujándola hacia el volante.

Después de colocar el volante en la posición más idónea, bloquéelo empujando completamente adelante la palanca.



### ADVERTENCIA

**El volante se debe regular exclusivamente con el coche parado.**

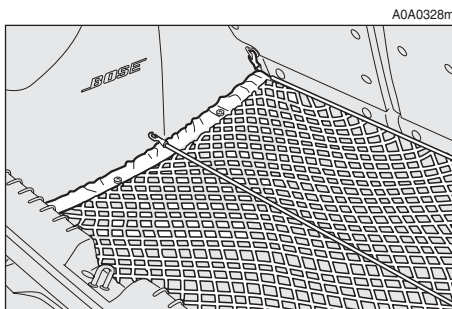


fig. 31



### ADVERTENCIA

**Está terminantemente prohibido cualquier intervención después de la venta del coche (en aftermarket), con las consiguientes manipulaciones de la dirección o de la columna de la dirección (por ejemplo, montaje de un antirrobo), ya que podría causar además de la disminución de las prestaciones del sistema y la invalidación de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del coche.**

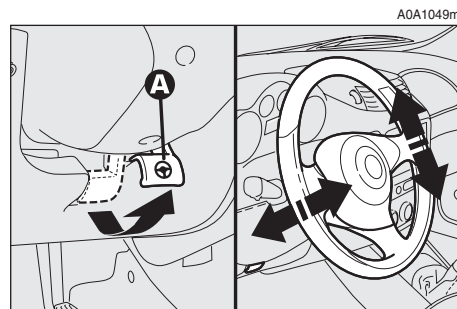


fig. 32

# REGULACIÓN DE LOS ESPEJOS RETROVISORES

## ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

El espejo está provisto de un dispositivo contra accidentes que lo desengancha en caso de choque violento. Se puede orientar, moviendo la palanca (A-fig. 33), en dos posiciones: normal o antideslumbrante.

En algunas versiones o países, el espejo se predispone automáticamente en la posición para uso diurno o nocturno.

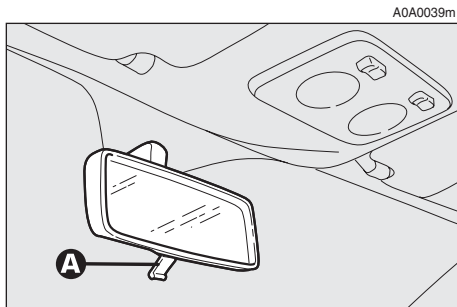


fig. 33

## ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

### Con regulación eléctrica (fig. 34)

— seleccione mediante el interruptor (A) el espejo deseado (derecho o izquierdo);

— moviendo el interruptor (B), en una de las cuatro direcciones, oriente el espejo seleccionado anteriormente;

— vuelva a colocar el interruptor (A) en la posición intermedia de bloqueo.

**ADVERTENCIA** Se puede regular sólo con la llave de contacto en posición **MAR**.

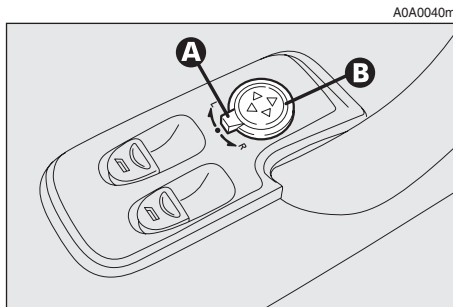


fig. 34

### Para plegarlos (fig. 35)

— En caso de necesidad (por ejemplo cuando el volumen del espejo crea dificultad en un paso angosto) es posible plegar el espejo desplazándolo de la posición (A) a la posición (B).

 **ADVERTENCIA**  
*Durante la marcha los espejos tienen que estar siempre en la posición (A).*

 **ADVERTENCIA**  
*El espejo retrovisor exterior del lado conductor, siendo curvo, altera ligeramente la percepción de la distancia.*

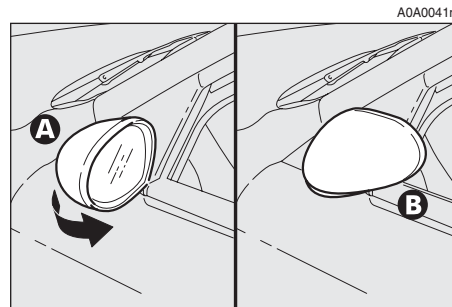


fig. 35

## Descongelación / desempañamiento (fig. 36)

Los espejos con regulación eléctrica están provistos de calefacción que entra en función junto con la luneta térmica pulsando la tecla (A) para descongelar o desempañar los espejos.

**ADVERTENCIA** La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de algunos minutos.

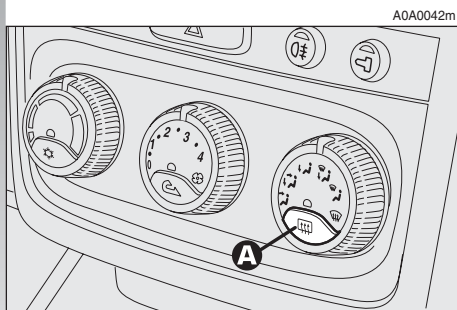


fig. 36

## ELEVALUNAS ELÉCTRICAS

**ADVERTENCIA** Después de girar la llave de contacto a **STOP** o fuera del conmutador de arranque, los elevalunas permanecen activados durante unos 3 minutos y se desactivan inmediatamente cuando se abre una de las puertas.

### VERSIONES 3 PUERTAS

#### Lado conductor (fig. 37)

En el panel de la puerta del lado conductor hay dos teclas que accionan, con la llave de contacto en **MAR**, los siguientes cristales:

**A** - cristal anterior izquierdo

**B** - cristal anterior derecho.

Pulse la tecla para bajar el cristal. Tirela hacia arriba para subirlo.

**ADVERTENCIA** El elevalunas del lado conductor está provisto del dispositivo “accionamiento continuo automático” tanto para bajar como para subir el cristal. Es suficiente pulsar brevemente la parte superior o inferior de la tecla para activar el recorrido que prosigue automáticamente: el cristal se detiene en la posición deseada pulsando nuevamente la parte superior o inferior de la tecla.

En cambio, el elevalunas del lado pasajero está provisto del dispositivo “accionamiento continuo automático” sólo para bajar el cristal.

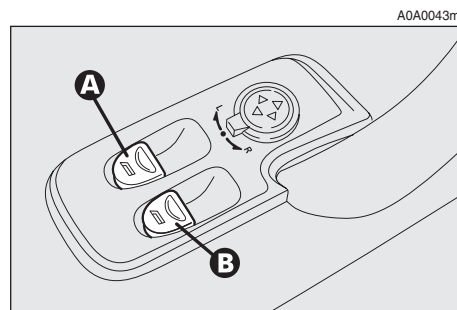


fig. 37

## Lado pasajero (fig. 38)

La tecla (A) permite accionar el cristal del lado pasajero.

**ADVERTENCIA** El elevavinas del lado pasajero está provisto del dispositivo “accionamiento continuo automático” sólo para bajar el cristal.



**No mantenga accionado el pulsador cuando el cristal está completamente subido o bajado.**

A0A0044m

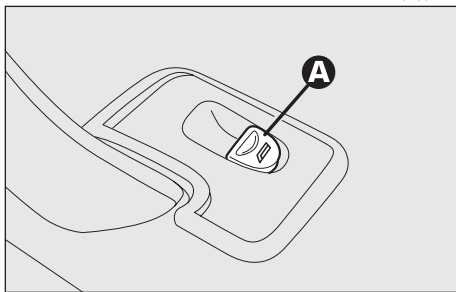


fig. 38



## ADVERTENCIA

**El uso inapropiado de los elevavinas eléctricos puede ser peligroso. Antes y durante su accionamiento, compruebe siempre que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por los cristales en movimiento como por objetos personales que pueden ser arrastrados o golpeados contra los mismos. Bajando del coche, quite siempre la llave de contacto del conmutador de arranque para evitar que los elevavinas eléctricos, accionados inadvertidamente, se conviertan en un peligro para los pasajeros que permanecen en su interior.**

**ADVERTENCIA** En algunas versiones después de desbloquear las puertas manteniendo pulsada la tecla del mando a distancia durante unos 2 segundos se abren los cristales. Es necesario mantener pulsada la tecla del mando a distancia hasta que los cristales terminen su recorrido; si suelta la tecla antes de que terminen su recorrido, los cristales se detienen en la posición en la que se encuentran en ese instante.

## VERSIONES 5 PUERTAS

### Puerta delantera lado conductor (fig. 39)

En la moldura del panel de la puerta del lado conductor se encuentran las teclas que accionan, con la llave de contacto en posición **MAR**:

**A** — el cristal delantero y trasero del lado izquierdo

**B** — el cristal delantero y trasero del lado derecho.

Pulse la tecla para bajar el cristal. Tirela hacia arriba para subirlo.

**ADVERTENCIA** El elevavinas del lado conductor está provisto del dispositivo “accionamiento continuo automático” tanto para bajar como para subir el cristal. Es suficiente pulsar brevemente la parte superior o inferior de la tecla para activar el recorrido que prosigue automáticamente: el cristal se detiene en la posición deseada pulsando nuevamente la parte superior o inferior de la tecla.

Presentes sólo en algunas versiones:

**C** — inhibición de las teclas de mando de los cristales traseros (con la función activa-  
da la tecla está encendida, púlsela nueva-  
mente para reactivar las teclas de mando de  
los elevelunas traseros).

**D** — (**REAR**) conmutación anterior / pos-  
terior del mando de los cristales (con led de  
la tecla encendido, las teclas **(A)** y **(B)** ac-  
cionan los cristales traseros, mientras que  
con el led apagado accionan los elevelunas  
delanteros).

### Puerta delantera lado pasajero y (en algunas versiones) puertas traseras (fig. 38)

En la moldura del panel de cada puerta  
hay una tecla **(A)** que acciona el cristal co-  
rrespondiente.

**ADVERTENCIA** En cambio, el eleveluna  
del lado pasajero está provisto del dis-  
positivo "accionamiento continuo automá-  
tico" sólo para bajar el cristal.

A0A1007m

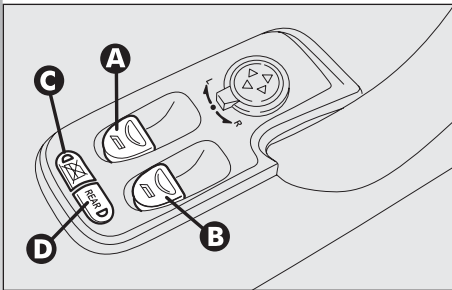


fig. 39

## CINTURONES DE SEGURIDAD

### EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Abróchese el cinturón manteniendo el tron-  
co bien recto apoyado contra el respaldo.

Para abrocharse los cinturones, sujete la  
patilla de enganche **(A-fig. 40)** e intro-  
dúzcala en la hebilla **(B)**, hasta oír el "clac"  
de bloqueo.

Si al sacar el cinturón, éste se bloquea, de-  
je que se enrolle algunos centímetros y vuel-  
va a sacarlo sin maniobras bruscas.

Para desabrocharse el cinturón, pulse la te-  
cla **(C)**. Acompañe el cinturón mientras se  
enrolla para evitar que entre torcido en el ca-  
rrete.

A0A0045m

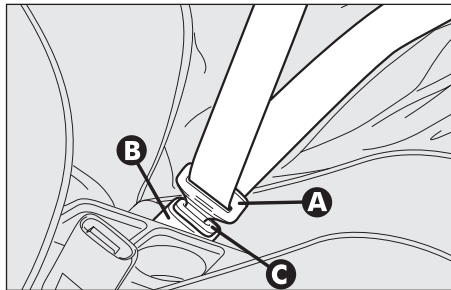


fig. 40



**ADVERTENCIA**

*No presione el pulsador (C) durante la marcha.*

El cinturón, a través del carrete, se adap-  
ta automáticamente al cuerpo del pasajero,  
dándole libertad de movimiento.

Si ha estacionado el coche en una pen-  
diente muy pronunciada, el carrete podría  
bloquearse; esto es normal. Además, el me-  
canismo del carrete bloquea la cinta cada  
vez que se saca rápida y bruscamente en  
caso de frenazos, choques o curvas toma-  
das a gran velocidad.

Los cinturones de los asientos traseros de-  
ben abrocharse siguiendo el esquema que  
se ilustra en la **fig. 41**.

**ADVERTENCIA** el cinturón de seguridad  
del asiento trasero central sólo se incluye ba-  
jo pedido para aquellas versiones o merca-  
dos donde esté previsto.

A0A1008m

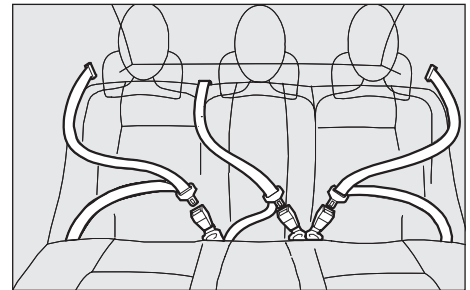


fig. 41

**ADVERTENCIA**

Los cinturones de los asientos traseros deben abrocharse según el esquema ilustrado en la fig. 41.

**ADVERTENCIA**

Cuando vuelva a poner el asiento trasero en condiciones de uso normal, preste atención de colocar correctamente los cinturones de seguridad para permitir una rápida disponibilidad de uso.

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que el respaldo esté bien enganchado en ambos lados (no se ven las "bandas rojas" (B-fig. 42)) para evitar que en caso de frenado brusco, el respaldo pueda proyectarse hacia adelante hiriendo a los pasajeros.

**ADVERTENCIA**

El respaldo está enganchado correctamente cuando ya no se ve la "banda roja" (B-fig. 42) presente en las palancas (A) de inclinación del respaldo. De hecho, la presencia de la "banda roja" indica que el respaldo no está enganchado correctamente. Cuando coloque el respaldo en la posición normal, asegúrese de que esté bien enganchado hasta oír el "clac" de bloqueo.

**ADVERTENCIA**

Recuerde que, en caso de choque violento, los pasajeros de los asientos traseros que no lleven los cinturones de seguridad abrochados se convierten en un grave peligro para los pasajeros de los asientos delanteros.

A0A1074m

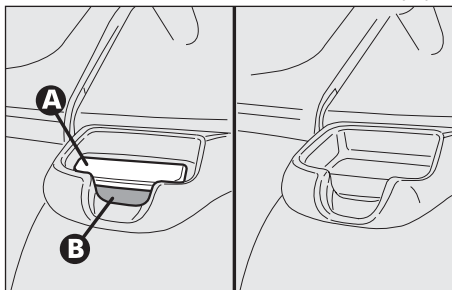


fig. 42

Cuando los asientos traseros no estén ocupados, utilice los alojamientos específicos ubicados en los mismos asientos para colocar ordenadamente las hebillas de los cinturones.

## REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DELANTEROS

(opcional para las versiones / países donde esté prevista)

Regule siempre la altura de los cinturones, adaptándola al cuerpo de los pasajeros: esta precaución puede reducir considerablemente el riesgo de lesiones en caso de choque.

La regulación correcta se obtiene cuando la cinta pasa aproximadamente a la mitad entre el hombro y el cuello.

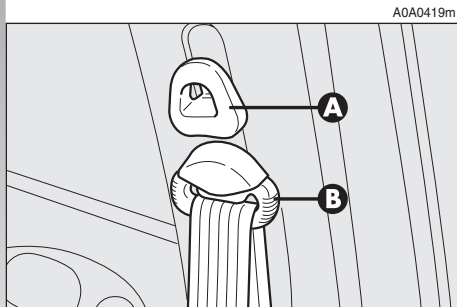


fig. 43

La argolla oscilante de los cinturones de seguridad delanteros tiene distintas posiciones que permiten regular la altura de los cinturones.

Para regularlos es necesario subir o bajar la empuñadura (A-fig. 43) del mecanismo de bloqueo, desplazando contemporáneamente la argolla oscilante (B) a la posición más apropiada.



### ADVERTENCIA

*Después de su regulación, compruebe siempre que el cursor al que está fijada la argolla (B-fig. 43) esté bloqueado en una de las posiciones predispuestas. Por lo tanto, después de soltar la empuñadura (A-fig. 43) empújelo hacia abajo para permitir que el dispositivo de fijación se bloquee en caso de que no estuviese bien fijado en una de las posiciones establecidas.*



### ADVERTENCIA

*La altura de los cinturones de seguridad debe regularse antes de emprender la marcha (con el coche parado).*

### LIMITADORES DE CARGA

Para aumentar la seguridad pasiva, los carretes de los cinturones de seguridad tienen en su interior un limitador de carga que permite su activación controlada de forma que dosifica la fuerza que interviene en el hombro durante la acción de sujeción de los cinturones.

## PRETENSORES

Para reforzar aún más la acción de protección de los cinturones de seguridad delanteros, el coche está equipado con pretensores que, en caso de un violento choque frontal, disminuyen de algunos centímetros la longitud de la cinta, garantizando de este modo la perfecta adherencia de los cinturones al cuerpo de los ocupantes, antes de que inicie la acción de sujeción.

Los carretes bloqueados indican que el pretensor ha intervenido; la cinta del cinturón no se alarga ni siquiera tirando de ella.

**ADVERTENCIA** Para asegurar la máxima protección de la acción de los pretensores, abróchese el cinturón teniéndolo bien adherido al tronco y a las caderas.

La activación de los pretensores puede liberar una pequeña cantidad de humo; este humo no es nocivo ni supone un principio de incendio.

Los pretensores no necesitan mantenimiento ni lubricación. Cualquier modificación anula su buen funcionamiento. Es absolutamente necesario sustituir el dispositivo en caso de que le entre agua o barro debido a fenómenos atmosféricos excepcionales, tales como aluviones o marejadas.



### ADVERTENCIA

*El pretensor se puede utilizar una sola vez. Después de su activación, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que lo sustituyan. La validez del dispositivo está indicada en la tarjeta ubicada en la puerta delantera izquierda en la zona de la cerradura: al acercarse este plazo, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que sustituyan el dispositivo.*



**Golpes, vibraciones o aumentos de la temperatura (superiores a 100°C por más de 6 horas) localizados en la zona de los pretensores pueden dañarlos o provocar su intervención; no hay peligro de que se activen debido a las vibraciones producidas por las irregularidades de la carretera o cuando se superen accidentalmente pequeños obstáculos como aceras, etc. Acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo en caso de que tenga que realizar alguna reparación en los pretensores.**



### ADVERTENCIA

*Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes del pretensor. Cualquier intervención debe ser realizada por personal especializado y autorizado. Acuda siempre a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*

## ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

El conductor debe respetar (y obligar a que las respeten los demás ocupantes del coche) todas las disposiciones legislativas locales referidas a la obligación y a las modalidades de empleo de los cinturones.

Es necesario abrochárselos siempre antes de arrancar el coche.



### ADVERTENCIA

*La cinta de los cinturones no debe estar retorcida. La parte superior debe pasar sobre el hombro y atravesar diagonalmente el tórax. La parte inferior debe estar bien adherida a las caderas (fig. 44) y no al abdomen del pasajero. No utilice dispositivos (muelles, seguros, etc.) que impidan que los cinturones adhieran perfectamente al cuerpo de los pasajeros.*



### ADVERTENCIA

*Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes de los cinturones de seguridad y de los pretensores. Cualquier intervención debe ser realizada por personal especializado y autorizado. Acuda siempre a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*



### ADVERTENCIA

*Para asegurar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y con el cinturón bien adherido al tronco y a las caderas.*

*¡Tanto los pasajeros de los asientos delanteros como los de los asientos traseros deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad! Viajar sin los cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de choque.*



### ADVERTENCIA

*Si el cinturón ha sido sometido a un gran esfuerzo, por ejemplo, a causa de un choque, debe sustituirse completamente junto con los anclajes, los tornillos de fijación y el pretensor; de hecho, aunque no tenga defectos visibles, el cinturón podría haber perdido sus propiedades de resistencia.*

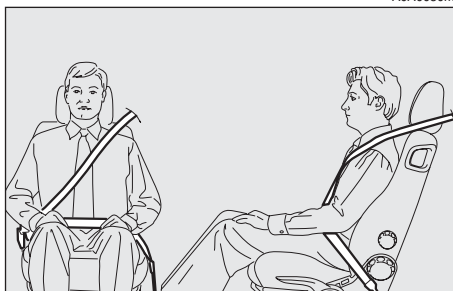


fig. 44



### ADVERTENCIA

**Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado por una sola persona: no lleve a los niños en brazos utilizando un sólo cinturón de seguridad para la protección de ambos (fig. 45). En general, no abroche objeto alguno a la persona.**

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas: en caso de accidente, el riesgo de lesiones para ellas y para el bebé que está por nacer es mucho menor si llevan abrochado el cinturón.

Lógicamente las mujeres embarazadas deberán ubicar la parte inferior de la cinta mucho más abajo, de forma que pase por debajo del abdomen (fig. 46).

### CÓMO MANTENER LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN BUEN ESTADO

— Utilice siempre los cinturones con la cinta bien extendida, controle que no esté retorcida y que pueda deslizarse libremente sin obstáculos.

— Después de un accidente de una cierta importancia, sustituya el cinturón aunque el usado no presente daños aparentes. De todas formas, sustitúyalos en caso de activación de los pretensores.

— Para limpiar los cinturones, lávelos a mano con agua y jabón neutro, enjuáguelos y déjelos secar a la sombra. No use detergentes fuertes, lejía, colorantes ni otra sustancia química que pueda debilitar las fibras de la cinta.

— Intente que no se mojen los carretes: en caso contrario, no se garantiza su buen funcionamiento.

— Sustituya el cinturón cuando tenga señales de desgaste o de corte.

A0A0051m



fig. 45

A0A0052m

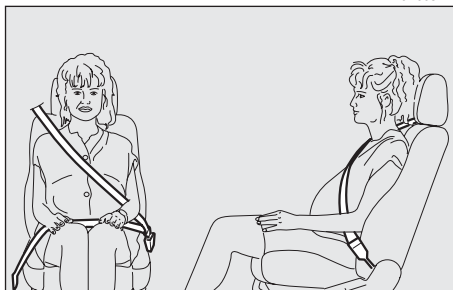


fig. 46

## SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE




### ADVERTENCIA

*No coloque la cuna para los niños en sentido contrario a la marcha en el asiento delantero cuando el coche esté equipado con Airbag en el lado pasajero. La activación en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al bebé independientemente de la gravedad del choque. Por lo tanto, le aconsejamos llevar siempre a los niños sentados en su propia silla en el asiento trasero ya que es el que ofrece la mayor protección en caso de choque.*



### ADVERTENCIA

*PELIGRO GRAVE En caso de que sea necesario transportar a un bebé en el asiento delantero con una cuna dirigida hacia atrás, los Airbag lado pasajero (frontal, a la altura de las rodillas, - donde estén previstos - y lateral en el asiento) deben desactivarse mediante el interruptor con llave y comprobar, mediante el testigo  ubicado en la lámpara de techo anterior, que efectivamente esté desactivado (consulte el apartado "Airbag frontal lado pasajero"). Además, el asiento del pasajero deberá colocarse completamente hacia atrás para evitar que la silla toque el salpicadero.*

Para una mayor protección en caso de choque, todos los ocupantes deben viajar sentados y con los cinturones de seguridad abrochados.

Especialmente si en el coche viajan niños.

Esta prescripción es obligatoria, según la Directiva 2003/20/CE, en todos los países miembros de la Unión Europea.

La cabeza de los niños, respecto a los adultos, es proporcionalmente más grande y pesada respecto al resto del cuerpo, mientras que los músculos y la estructura ósea no se han desarrollado todavía completamente. Por lo tanto, son necesarios para su correcta sujeción sistemas distintos de los cinturones respecto a los adultos.

A0A0388m

0-10 kg



9-18 kg



15-25 kg



22-36 kg



Los resultados de las investigaciones para la protección de los niños están sintetizados en el Reglamento Europeo ECE-R44, que además de obligar a utilizar los sistemas de sujeción, los subdivide en cinco grupos:

- Grupo 0 - hasta 10 kg de peso
- Grupo 0+ - hasta 13 kg de peso
- Grupo 01 - 18 kg de peso
- Grupo 02 - 25 kg de peso
- Grupo 03 - 36 kg de peso

Como se puede ver, hay una parcial superposición entre los grupos, por lo que en el comercio se encuentran dispositivos que cubren más de un grupo de peso (fig. 47).

Todos los dispositivos de sujeción deben llevar los datos de homologación, junto con la marca de control, en una tarjeta bien fijada a la silla para los niños, que por ningún motivo debe quitarse.


Por encima de 1,50 m de estatura, los niños, desde el punto de vista de los sistemas de sujeción, pueden abrocharse los cinturones normales al igual que los adultos.

Le aconsejamos utilizar las sillas para cada grupo de peso de la Lineaccessori Alfa Romeo ya que han sido proyectadas y ensayadas específicamente para los coches Alfa Romeo.

### GRUPO 0 y 0+

Los bebés hasta 13 kg deben transportarse en una silla cuna dirigida hacia atrás (fig. 48) que, manteniendo sujeta la cabeza, no esfuerza el cuello en caso de deceleraciones bruscas.

La cuna está fijada con los cinturones de seguridad del coche, como se ilustra en la figura y a su vez, debe sujetar al bebé con los cinturones con los que está equipada.



**ADVERTENCIA**

*La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma.*



fig. 48

### GRUPO 1

A partir de los 9 a los 18 kg de peso, los niños pueden transportarse en una silla dirigida hacia adelante con un cojín anterior (fig. 49), mediante el cual el cinturón de seguridad del coche sujeta tanto al niño como a la silla.



**ADVERTENCIA**

*Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma.*



fig. 49



**ADVERTENCIA**

**Existen sillas que abarcan los grupos de peso 0 y 1 con un enganche posterior a los cinturones del coche y cinturones propios para sujetar al niño. A causa de su masa, pueden ser peligrosas si se montan mal abrochadas a los cinturones del coche (por ejemplo, interponiendo un cojín). Respete escrupulosamente las instrucciones de montaje que se entregan con la misma.**

**GRUPO 2**

A partir de los 15 a los 25 kg de peso, los niños pueden abrocharse directamente los cinturones de seguridad del coche. Las sillas tienen sólo la función de colocar correctamente al niño respecto a los cinturones, de forma que el tramo diagonal se ajuste al tórax y nunca al cuello y el tramo horizontal se ajuste a las caderas y no al abdomen del niño (fig. 50).



**ADVERTENCIA**

**La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma.**



**ADVERTENCIA**

**La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma.**

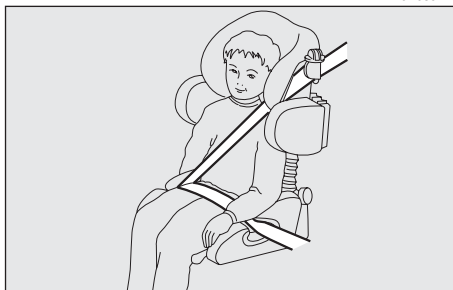


fig. 50



fig. 51

**GRUPO 3**

A partir de los 22 a los 36 kg de peso, el espesor del tórax del niño ya es tal, que no es necesario el respaldo separador.

La fig. 51 ilustra un ejemplo de la posición correcta del niño en el asiento trasero.

Por encima de los 1,50 m de estatura, los niños pueden abrocharse los cinturones normales al igual que los adultos.

## IDONEIDAD DE LOS ASIENTOS DE LOS PASAJEROS PARA UTILIZAR LAS SILLAS

**Alfa 147** cumple con la nueva Directiva Europea 2000/3/CE que reglamenta el montaje de las sillas de los niños en los distintos asientos del coche según la siguiente tabla:

### Asiento trasero versiones 3 y 5 puertas

Grupo	Grupo de peso	ASIENTO		
		Pasajero en el asiento trasero delantero	Pasajero en el asiento trasero lateral	Pasajero en el asiento central (cinturón inercial con 3 puntos de anclaje)
Grupo 0,0+	hasta 13 kg	L	U	U
Grupo 1	9 -18 kg	L	U	U
Grupo 2	15 - 25 kg	L	U	U
Grupo 3	22 - 36 kg	L	U	U


#### Leyenda:

**U** = apropiada para los sistemas de sujeción de la categoría "Universal" de acuerdo con el Reglamento europeo CEE-R44 para los "Grupos" indicados

**L** = apropiada para determinados sistemas de sujeción para los niños disponibles en la Lineaccessori Alfa Romeo para el grupo prescrito

**A continuación se indican las principales normas de seguridad que se deben respetar para transportar a los niños:**

**1)** Instale las sillas para los niños en el asiento trasero, ya que es el que ofrece la mayor protección en caso de choque;

**2)** cuando desactive el Airbag frontal del lado pasajero, (opcional en las versiones / países donde esté previsto), controle **siempre** que el testigo  ubicado en el tablero de instrumentos, esté encendido permanentemente para asegurarse de que la desactivación ha tenido lugar.

**3)** Respete escrupulosamente las instrucciones que el Fabricante obligatoriamente deberá entregar con la silla. Guarde estas instrucciones en el coche junto con los documentos y este manual. No utilice sillas usadas que no tengan las instrucciones para el uso.

**4)** compruebe siempre tirando de la cinta que el cinturón esté bien abrochado.

**5)** Por cada sistema de sujeción se debe abrochar un solo niño. No transporte nunca a dos niños con un solo cinturón.

**6)** Compruebe siempre que los cinturones no se apoyen en el cuello del niño.

**7)** Durante el viaje, no permita que el niño adopte posturas incorrectas o que se desabroche el cinturón.

**8)** No lleve nunca a los niños en brazos, ni siquiera a los recién nacidos. Nadie, por muy fuerte que sea, podría sujetarlos en caso de choque.

**9)** En caso de accidente, sustituya la silla por otra nueva.



### ADVERTENCIA

**Con el Airbag en el lado pasajero activo, no coloque la cuna de los bebés en sentido contrario de la marcha en el asiento delantero. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones mortales al niño que está transportando independientemente de la gravedad del choque. Por lo tanto, le aconsejamos transportar siempre a los niños sentados en sus propias sillas en el asiento trasero, ya que ésta es la posición más protegida en caso de choque.**

## AIRBAG FRONTALES Y LATERALES

El coche está dotado de Airbag frontales para el conductor (**fig. 52**) y para el pasajero (**fig. 53**) y de Airbag laterales, side bag (**fig. 54**) y window bag (**fig. 55**).

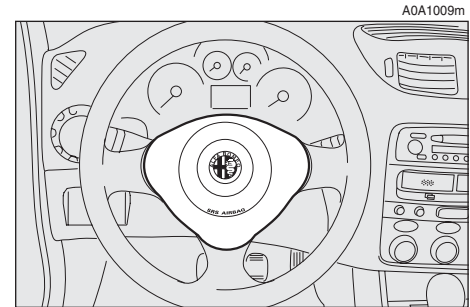


fig. 52

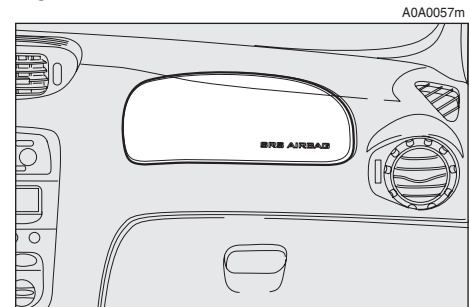


fig. 53

## AIRBAG FRONTALES

### Descripción y funcionamiento

El Airbag frontal (conductor y pasajero) es un dispositivo de seguridad que interviene en caso de choque frontal.

Está compuesto por un cojín que se infla instantáneamente ubicado en un alojamiento específico:

- en el centro del volante para el conductor;

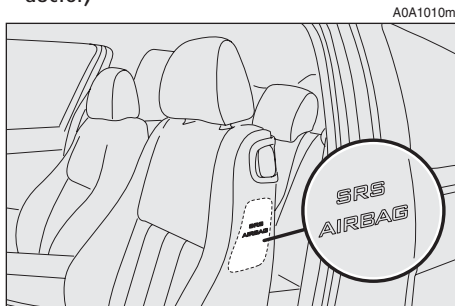


fig. 54



fig. 55

- en el salpicadero y con un cojín de mayor volumen para el pasajero.

Los Airbag frontales (conductor y pasajero) son un dispositivo proyectado para proteger a los ocupantes en caso de choques frontales de envergadura media - alta interponiendo un cojín entre el ocupante y el volante o el salpicadero.

En caso de choque, una centralita electrónica procesa las señales provenientes de un sensor de deceleración y activa, cuando es necesario, el inflado del cojín.

El cojín se infla instantáneamente interponiéndose como una protección entre el cuerpo de los pasajeros de los asientos delanteros y las estructuras del coche que podrían causar lesiones; inmediatamente después el cojín se desinfla.

Los Airbag frontales (conductor y pasajero) no sustituyen sino complementan el uso de los cinturones de seguridad que le aconsejamos llevar siempre abrochados, tal como lo prescribe la legislación europea y en la mayor parte de los países no europeos.

En caso de choque, si una persona no lleva abrochado el cinturón, ésta por acción del coche avanza y puede entrar en contacto con el cojín aún en fase de apertura, con una protección netamente inferior para la que ha sido estudiado.

Los Airbag frontales están destinados a la protección de los ocupantes en los choques frontales y por lo tanto, el hecho de no se

activen en otros tipos de choque (lateral, trasero, vuelco, etc.) no indica una anomalía en el sistema.

En los choques frontales contra objetos muy deformables (por ejemplo, contra un palo de señalización, gravilla o nieve, etc.) o que no afectan la superficie frontal del coche (por ejemplo, choque del parachoques contra una barrera guarda caminos) o en caso de encuñamiento debajo de otros vehículos o barreras de protección (por ejemplo, debajo de un camión o barrera guarda caminos), los Airbag pueden no activarse ya que no podrían ofrecer protección alguna adicional respecto a los cinturones de seguridad e incluso su activación podría ser inoportuna.

Por lo tanto, el hecho de que no se activen en estos casos, no significa que el sistema esté averiado.



### ADVERTENCIA

**No pegue adhesivos u otros objetos sobre el volante, sobre el revestimiento del Airbag del lado pasajero o sobre el revestimiento lateral del techo. Tampoco coloque objetos sobre el salpicadero del lado pasajero (por ejemplo, teléfonos móviles) ya que podrían interferir con la apertura correcta del Airbag de ese lado y causar lesiones graves a los ocupantes del coche.**

## AIRBAG FRONTAL LADO PASAJERO

El Airbag frontal en el lado pasajero ha sido estudiado y calibrado para mejorar la protección de una persona que lleva abrochado el cinturón de seguridad. Al alcanzar su inflado máximo, el volumen es tal, que ocupa la mayor parte del espacio entre el salpicadero y el pasajero.



### ADVERTENCIA

**PELIGRO GRAVE:** *Con el Airbag del lado pasajero activado, no coloque la cuna para los niños en el sentido contrario a la marcha en el asiento delantero. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al bebé que está transportando. En caso de necesidad, desactive siempre el Airbag del lado pasajero cuando coloque la silla para los niños en el asiento delantero. Además, el asiento del pasajero deberá regularse completamente hacia atrás, para evitar eventuales contactos de la silla con el salpicadero. Aunque no es una obligación legal le aconsejamos, para una mejor protección de los adultos, reactivar inmediatamente el Airbag en cuanto termine el transporte de los niños.*

## DESACTIVACIÓN MANUAL DEL AIRBAG FRONTAL LADO PASAJERO (opcional en las versiones / países donde esté prevista)

En caso de que fuera estrictamente necesario transportar a un niño en el asiento delantero, es posible desactivar el Airbag frontal en el lado pasajero.

Para activar y desactivar el Airbag en el lado pasajero, con el conmutador de arranque en posición **STOP** accione con la llave de contacto del coche, el interruptor específico con llave ubicado al lado derecho del salpicadero **fig. 56**). Se puede acceder al interruptor sólo con la puerta abierta.

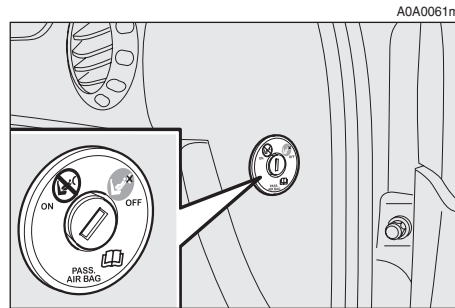



fig. 56





### ADVERTENCIA

**Intervenga en el interruptor sólo con el motor apagado y con la llave de contacto fuera del conmutador de arranque.**

El interruptor con llave (**fig. 56**) tiene dos posiciones:

1) Airbag frontal en el lado pasajero activo: (posición **ON** ) testigo apagado en el tablero de instrumentos; está terminantemente prohibido transportar a los niños en el asiento delantero.

2) Airbag frontal en el lado pasajero desactivado: (posición **OFF** ) testigo encendido en el tablero de instrumentos; es posible transportar a los niños protegidos por los sistemas específicos de sujeción en el asiento delantero.

El testigo  permanece encendido con luz fija en el tablero de instrumentos hasta que se vuelva a activar el Airbag en el lado pasajero.

El Airbag frontal en el lado pasajero desactivado, no inhibe el funcionamiento del Airbag lateral.

Con la puerta abierta, la llave se puede poner y sacar en las dos posiciones.

## AIRBAG LATERALES (SIDE BAG - WINDOW BAG)

Los Airbag laterales tienen la función de aumentar la protección de los ocupantes en caso de choque lateral de media - alta energía.

Están compuestos por dos tipos de cojines que se inflan instantáneamente:

- el side bag está ubicado en el respaldo de los asientos delanteros; esta solución permite tener siempre el cojín en la mejor posición respecto al ocupante independientemente de la regulación del asiento;

- el window bag, son cojines tipo “persiana” y están ubicados detrás de los revestimientos laterales del techo y cubiertos por acabados especiales que no obstaculizan el despliegado de los cojines hacia abajo; esta solución estudiada para proteger la cabeza, permite ofrecer a los ocupantes de los asientos delanteros y traseros la mejor protección en caso de choque lateral gracias a la amplia superficie de despliegue de los cojines.

En caso de choque lateral, una centralita electrónica procesa las señales provenientes de un sensor de deceleración y activa, cuando es necesario, el inflado del cojín.

Los cojines se inflan instantáneamente interponiéndose como una protección entre los ocupantes y el costado del coche; inmediatamente después los cojines se desinflan.

En caso de choques laterales de poca importancia (para los cuales es suficiente la acción de sujeción ejercida por los cinturones de seguridad) el Airbag no se activa. Por lo tanto, es necesario llevar el cinturón siempre abrochado ya que, en caso de choque lateral, de todas formas garantiza la correcta posición del ocupante evitando ser expulsado del coche en caso de choque muy violento.

Por lo tanto, los Airbag laterales no sustituyen sino complementan el uso de los cinturones de seguridad que le aconsejamos llevar siempre abrochados, tal como lo prescribe la legislación europea y en la mayor parte de los países no europeos.

Los Airbag laterales y los window bag no se desactivan accionando el interruptor de desactivación del Airbag frontal en el lado pasajero como descrito anteriormente.

**ADVERTENCIA** La mejor protección por parte del sistema en caso de choque lateral se obtiene estando sentado correctamente, permitiendo de esta forma que el window bag se despliegue correctamente.



### ADVERTENCIA

**No apoye la cabeza, los brazos ni los codos en la puerta, en las ventanillas así como tampoco en la zona del window bag para evitar posibles lesiones durante la fase de inflado.**

**ADVERTENCIA** Es posible que los Airbag frontales y/o laterales se activen en caso de golpes violentos que han afectado los bajos de la carrocería, como por ejemplo, choques violentos contra escalones, aceras o resaltes fijos del suelo, caídas del coche a un foso o hundimiento de la calzada.

**ADVERTENCIA** La activación de los Airbag libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo ni supone un peligro de incendio; además, la superficie del cojín desplegado y el interior del coche pueden quedar cubiertos por un residuo de polvo: éste puede irritar la piel y los ojos. En caso de contacto, lávese con agua y jabón neutro.



### ADVERTENCIA

**No saque nunca la cabeza, los brazos ni los codos fuera de la ventanilla.**

Los vencimientos de la carga pirotécnica y del contacto en espiral están indicados en la tarjeta ubicada en las puertas delanteras (en la zona de la cerradura). Al acercarse este plazo, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que lo sustituyan.

**ADVERTENCIA** En caso de un accidente donde se haya activado cualquier dispositivo de seguridad, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que sustituyan los que se han activado y controlen la integridad del sistema.

Todas las intervenciones de control, reparación y sustitución de los Airbag deben realizarse en los Servicios Autorizados Alfa Romeo. Antes de llevar el coche al desguace acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que desactiven el sistema.


En caso de cambio de propietario es indispensable que el nuevo conozca las modalidades de empleo y las advertencias citadas anteriormente, y disponga del "Manual de Uso y Mantenimiento".

**ADVERTENCIA** La activación de los pretensores, Airbag frontales, Airbag laterales, la centralita electrónica la decide en modo diferenciado, según el tipo de choque. El hecho de que no se active uno o más de ellos, no significa que el sistema esté averiado.

## ADVERTENCIAS GENERALES



### ADVERTENCIA

*Si el testigo  no se enciende girando la llave de contacto a la posición MAR o permanece iluminado durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción; en este caso, los Airbag o los pretensores podrían no activarse en caso de choque o, en un número más limitado de casos, activarse erróneamente. Antes de continuar la marcha, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que controlen inmediatamente el sistema.*



### ADVERTENCIA

*No cubra el respaldo de los asientos delanteros con revestimientos o forros que no estén pre-dispuestos para el uso con Side-bag.*



### ADVERTENCIA

*No viaje con objetos sobre las piernas, delante del tórax así como tampoco con pipas, lápices u otros objetos en la boca. En caso de que intervenga el Airbag a causa de un choque, podrían herirle gravemente.*



### ADVERTENCIA

*Conduzca teniendo siempre las manos apoyadas sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, éste pueda inflarse sin encontrar obstáculos. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.*



### ADVERTENCIA

*Si el coche ha sido objeto de robo o intento de robo, actos vandálicos o inundaciones, haga controlar el sistema Airbag en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*




### ADVERTENCIA

*No pegue adhesivos u otros objetos en el volante, en los revestimientos de los Airbag en el lado pasajero o en el techo donde está ubicado el Airbag lateral. No ponga objetos sobre el salpicadero (por ejemplo, teléfonos móviles) ya que podrían interferir con la apertura correcta del Airbag en el lado pasajero y, además, causar graves lesiones a los ocupantes del coche.*

**ADVERTENCIA**

*Le recordamos que con la llave de contacto introducida en el conmutador de arranque y en posición MAR, aunque el motor esté apagado, los Airbag pueden activarse incluso con el coche estacionado, en caso de que sea chocado por otro vehículo en marcha. Por lo tanto, aunque el coche esté estacionado, los niños no deben permanecer en el asiento delantero. Por otra parte, le recordamos que en caso de choque, si la llave de contacto está en el conmutador de arranque y en posición STOP, no se activa ningún dispositivo de seguridad (Airbag ni pretensores); el hecho de que estos dispositivos no se activen, no se puede considerar como avería del sistema.*

**ADVERTENCIA**

*Girando la llave de contacto a la posición MAR el testigo  (con interruptor de desactivación Airbag frontal lado pasajero, en posición ON, si está presente) se enciende por unos 4 segundos y parpadea por otros 4, para recordarle que el Airbag en el lado pasajero y los Airbag laterales, se activarán en caso de choque y luego, deberá apagarse.*

**ADVERTENCIA**

*No lave los asientos con agua ni vapor a presión (a mano o en las estaciones de lavado automáticas para asientos).*

**ADVERTENCIA**

*La intervención de los Airbag frontales está prevista para choques de envergadura superior que los pretensores. Por lo tanto, en los choques comprendidos entre los dos valores de activación, es normal que se activen solamente los pretensores.*

**ADVERTENCIA**

*No enganche objetos rígidos en los percheros ni en las manillas de sujeción.*

**ADVERTENCIA**

*El Airbag no sustituye los cinturones de seguridad sino que aumenta su eficacia. Además, puesto que los Airbag frontales no intervienen en caso de choques frontales a baja velocidad, choques laterales, choques por detrás o vuelcos, en estos casos, los ocupantes estarán protegidos sólo por los cinturones de seguridad que por lo tanto, deberán llevar siempre abrochados.*

## PALANCAS EN EL VOLANTE

Los dispositivos dirigidos por las palancas en el volante sólo funcionan con la llave de contacto en posición **MAR**.

### PALANCA IZQUIERDA

La palanca izquierda activa el funcionamiento de las luces exteriores con excepción de los faros y piloto antiniebla.

Cuando se encienden las luces exteriores, se ilumina el tablero de instrumentos y los diferentes mandos ubicados en el salpicadero.

Las luces de posición y de la matrícula permanecen encendidas sólo si la llave de contacto está en posición **PARK**, independientemente de la posición del casquillo.

La posición (**1** ó **2**-fig. 62) de la palanca enciende sólo las luces de posición (delanteras y traseras), derecha e izquierda respectivamente.

### Luces apagadas (fig. 57)

Cuando el indicador del casquillo está en el símbolo **O** las luces exteriores están apagadas.

### Luces de posición (fig. 58)

Se encienden girando el casquillo de la posición **O** a la posición ☀.

Simultáneamente se enciende el testigo ☀ en el tablero de instrumentos.

### Luces de cruce (fig. 59)

Se encienden girando el casquillo de la posición ☀ a la posición ☞.

### Luces de carretera (fig. 60)

Se encienden con el casquillo en posición ☞, empujando la palanca hacia el salpicadero (posición estable); se ilumina el testigo ☞ en el tablero de instrumentos.

Para volver a encender las luces de cruce, tire de la palanca hacia el volante.

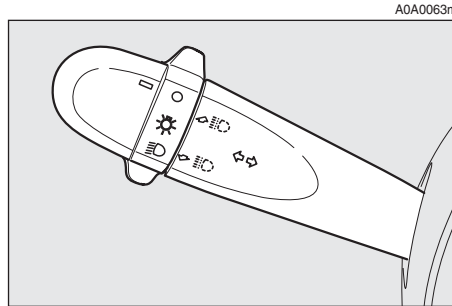


fig. 57

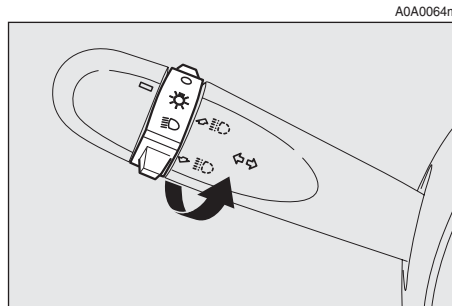


fig. 58

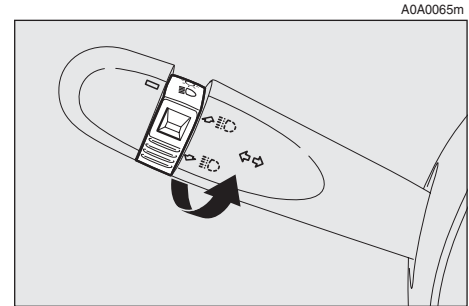


fig. 59

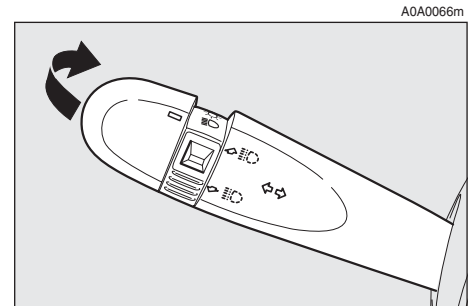


fig. 60

Cuando las luces de cruce y los faros antiniebla están encendidos, la centralita de control de las luces exteriores (integrada en el Body Computer) puede intervenir según una de las siguientes lógicas:


- encendiendo las luces de carretera se apagan las de cruce mientras que los faros antiniebla permanecen encendidos, restableciendo el estado inicial cuando se vuelvan a encender las luces de cruce;

o bien,

- encendiendo las luces de carretera se apagan los faros antiniebla que se volverán a encender automáticamente apagando las luces de carretera.

Por lo tanto, en caso de sustitución del Body Computer, la lógica de gestión de las luces podrá ser distinta de la anterior.

### Ráfagas (fig. 61)

Se enciende la luz a ráfagas tirando de la palanca hacia el volante (posición inestable) independientemente de la posición del casquillo. Simultáneamente se ilumina el testigo  en el tablero de instrumentos.



**ADVERTENCIA** Las ráfagas se encienden con las luces de carretera. Para evitar sanciones, respete las normas vigentes del código de circulación.

### Intermitentes (fig. 62)

Independientemente de la posición del casquillo de mando, poniendo la palanca en posición (estable):

hacia arriba, posición (1) - se encienden los intermitentes del lado derecho;

hacia abajo, posición (2) - se encienden los intermitentes del lado izquierdo.

Simultáneamente se enciende uno de los testigos ( o ) en el tablero de instrumentos.

Los intermitentes se apagan poniendo la palanca en posición central o automáticamente, enderezando el volante.

**ADVERTENCIA** Si desea encender los intermitentes sólo durante algunos instantes (por ejemplo, para indicar un cambio de carril), mueva un poco la palanca arriba o abajo sin que llegue a bloquearse (posición inestable). Soltándola, la palanca vuelve automáticamente a su posición inicial.

A0A0067m

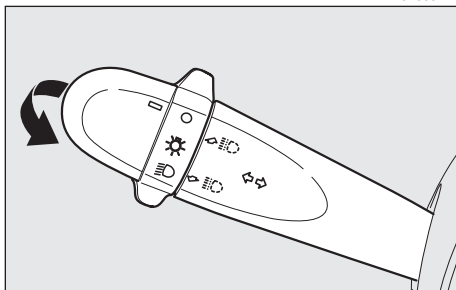


fig. 61

A0A0068m

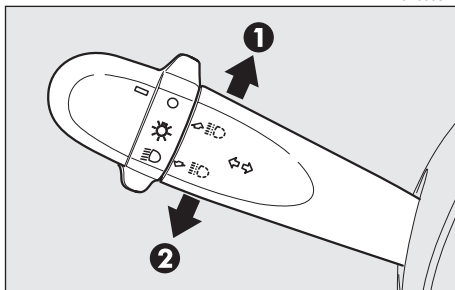


fig. 62

A0A0067m

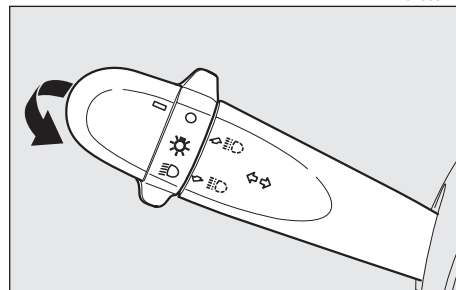



fig. 63

### Dispositivo "Follow me home" (fig. 63)

Permite, durante algunos minutos, iluminar la zona anterior del coche, activándose con la llave de contacto en posición **STOP** o fuera del conmutador de arranque, moviendo la palanca izquierda hacia el volante.

Esta función se activa interviniendo en la palanca dentro de 2 minutos desde que ha apagado el motor. Cada vez que acciona la palanca, las luces de cruce y de posición permanecen encendidas durante otros 30 segundos, hasta un máximo de 3,5 minutos; una vez transcurrido el tiempo programado, se apagan automáticamente.

Cada vez que acciona la palanca, se enciende el testigo  en el tablero de instrumentos.

Es posible interrumpir la función manteniendo accionada la palanca hacia el volante durante más de 2 segundos.

### PALANCA DERECHA

La palanca derecha activa el funcionamiento del limpiaparabrisas - lavaparabrisas y del limpialuneta - lavaluneta posterior. Si el coche está dotado de lavafaros, éstos se activan junto con el mando del lavaparabrisas.

### Limpiaparabrisas - Lavaparabrisas (fig. 64-65)

La palanca puede ponerse en cinco posiciones distintas, a las cuales corresponden:

**A** - Limpiaparabrisas desactivado (en reposo).

**B** - Funcionamiento intermitente.

Con la palanca en posición **(B)**, girando el casquillo **(F)** se pueden seleccionar cuatro posibles velocidades de funcionamiento de modo intermitente:

- = intermitencia lenta.
- ■ = intermitencia media.
- ■ ■ = intermitencia media - rápida.
- ■ ■ ■ = intermitencia rápida.

**C** - Funcionamiento continuo lento.

**D** - Funcionamiento continuo rápido.

**E** - Funcionamiento rápido temporal (posición inestable).

El funcionamiento en posición **(E)** dura el tiempo que se mantiene la palanca en esa posición manualmente. Soltándola, vuelve a la posición **(A)** interrumpiendo automáticamente el funcionamiento del limpiaparabrisas.

**ADVERTENCIA** Con el lavaparabrisas activado, acoplando la marcha atrás, se activa automáticamente el limpialuneta posterior.

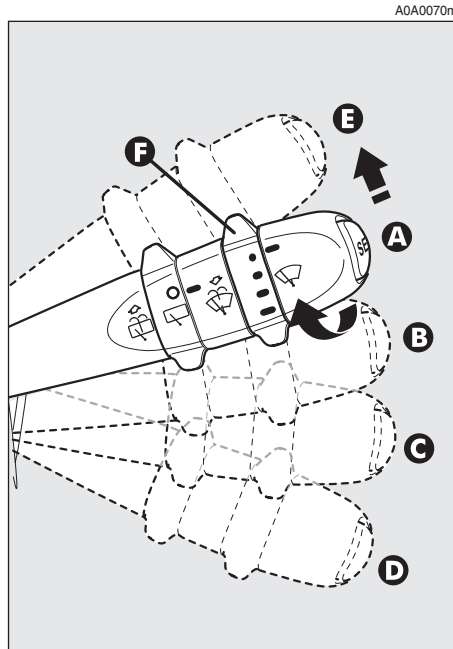


fig. 64

## FUNCIÓN "LAVADO INTELIGENTE"

Tirando de la palanca hacia el volante (posición inestable) se acciona el lavaparabrisas.

Manteniendo accionada la palanca es posible activar con un sólo movimiento el surtidor del lavaparabrisas y el limpiaparabrisas; de hecho, este último entra en acción automáticamente si mantiene accionada la palanca durante más de medio segundo.

El funcionamiento del limpiaparabrisas termina después de algunos movimientos de limpieza una vez que ha soltado la palanca; después de algunos segundos realiza un último "movimiento de limpieza" para completar la operación.

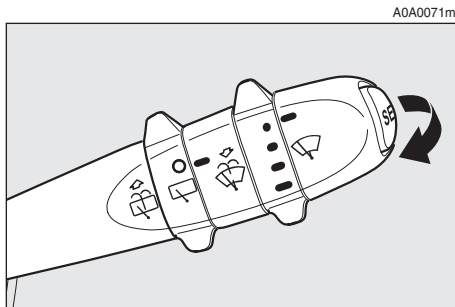


fig. 65

## Sensor de lluvia (fig. 66)

El sensor de lluvia (A), presente sólo en algunas versiones, es un dispositivo electrónico que funciona junto con el limpiaparabrisas para adaptar automáticamente, durante el funcionamiento intermitente, la frecuencia de los movimientos de limpieza a la intensidad de la lluvia.

Todas las demás funciones controladas por la palanca derecha permanecen inalteradas.

El sensor de lluvia se activa automáticamente poniendo la palanca derecha en posición (B-fig. 64) y tiene un campo de regulación que varía progresivamente desde la posición de reposo (ningún movimiento de limpieza) cuando el parabrisas está seco, hasta la segunda velocidad (funcionamiento continuo medio) en caso de lluvia torrencial.

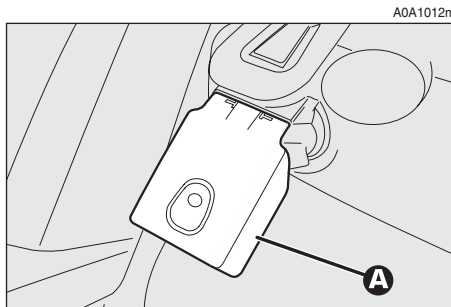


fig. 66

GiRANDO el casquillo (F-fig. 64) es posible aumentar la sensibilidad del sensor de lluvia, obteniendo así una variación más rápida desde la posición reposo del limpiaparabrisas (ningún movimiento) con el parabrisas seco hasta la primera velocidad continua (funcionamiento continuo lento).

Accionando el lavaparabrisas con el sensor de lluvia activado (palanca en posición B) se realiza el ciclo de lavado normal, al final del cual el sensor de lluvia vuelve a su funcionamiento automático normal.

GiRANDO la llave a la posición **STOP** el sensor de lluvia se desactiva y a la siguiente puesta en marcha del motor (llave en posición **MAR**) el sensor no se reactiva aunque la palanca haya quedado en posición (B). En este caso para activar el sensor de lluvia, es suficiente mover la palanca a la posición (A) o (C) y luego, nuevamente a la posición (B).

Quando el sensor de lluvia se reactiva de esta forma, se verifica por lo menos un movimiento de limpieza incluso con el cristal seco para indicar que la reactivación ha tenido lugar.

El sensor de lluvia está ubicado detrás del espejo retrovisor interior, en contacto con el parabrisas y dentro del área de limpieza del limpiaparabrisas, y dirige una centralita electrónica que a su vez controla el motor del limpiaparabrisas.

Cada vez que pone en marcha el motor, el sensor de lluvia se estabiliza automáticamente a una temperatura de unos 40°C para eliminar una posible condensación e impedir la formación de hielo de la superficie controlada.

El sensor de lluvia puede reconocer y adaptarse automáticamente a la presencia de las siguientes condiciones que requieren una diferente sensibilidad de intervención:

- impurezas en la superficie controlada (depósitos de sal, suciedades, etc.;
- residuos (estrías) de agua provocados por el desgaste de las escobillas del limpia-parabrisas;
- diferencia entre el día y la noche (la superficie mojada del cristal molesta mucho más a la vista durante la noche).

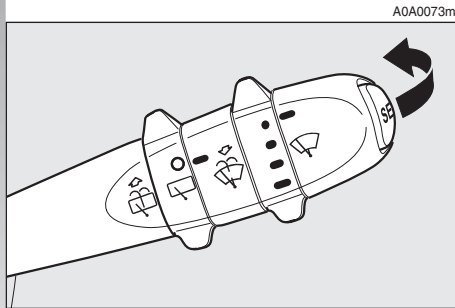



fig. 67

### Limpiapuneta - Lavaluneta posterior (fig. 67-68)

Empujando la palanca hacia el salpicadero (posición inestable) se acciona el lavaluneta posterior y el funcionamiento continuo del limpiapuneta. Soltándola, termina su funcionamiento.

Girando el casquillo (A) de la posición O a la posición  se acciona el limpiapuneta posterior con funcionamiento intermitente.

La activación del limpia vidrio posterior ocurre incluso con el limpia-brisas en funcionamiento y la marcha hacia atrás puesta.

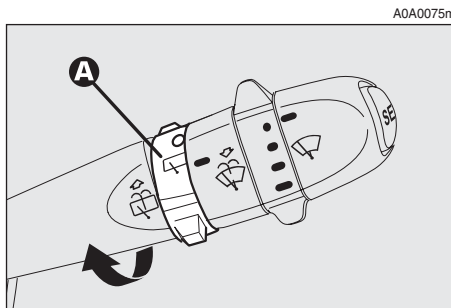


fig. 68

### Lavafaros (fig. 69)

Entran en función cuando, con las luces de cruce/de carretera encendidas, se acciona el lavaparabrisas.

**ADVERTENCIA** En algunas versiones el sistema de climatización, durante el accionamiento de los lavafaros, acciona automáticamente la recirculación del aire interior, para evitar que entre el olor del líquido detergente en el habitáculo.

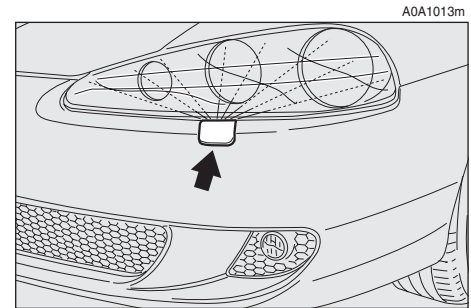


fig. 69

# REGULADOR DE VELOCIDAD CONSTANTE

## GENERALIDADES

El regulador de velocidad (**CRUISE CONTROL**), de control electrónico, permite conducir el coche a la velocidad deseada, sin necesidad de pisar el pedal del acelerador. Esto permite reducir el cansancio durante la conducción en autopistas, especialmente durante los viajes largos, ya que la velocidad memorizada se mantiene automáticamente.

**ADVERTENCIA** El regulador se activa sólo con velocidad entre 30 y 190 km/h.



### ADVERTENCIA

*El regulador de velocidad se debe activar sólo cuando el tráfico y el recorrido permiten mantener, por un tramo suficientemente largo, una velocidad constante en condiciones de total seguridad.*


El dispositivo se desactiva automáticamente en uno de los siguientes casos:

- pisando el pedal del freno;
- pisando el pedal del embrague;
- en caso de intervención de los sistemas ASR, MSR o VDC;
- con cambio Selespeed en caso de cambio de marcha;
- moviendo inadvertidamente la palanca del cambio Selespeed en la posición **N**.

## MANDOS (fig. 70)

El regulador de velocidad está dirigido por el casquillo **ON/OFF (A)**, por el casquillo **+/- (B)** y por la tecla **RES (C)**.

El casquillo **(A)** puede tener dos posiciones: – **OFF** en esta posición el dispositivo está desactivado;

– **ON** es la posición de funcionamiento normal del dispositivo. Cuando el casquillo **(A)** está en esta posición, el testigo  se enciende en el tablero de instrumentos.

El casquillo **(B)** sirve para memorizar y mantener la velocidad del coche, o bien, para aumentar o disminuir la velocidad memorizada.

Gire el casquillo **(B)** a la posición **(+)** para memorizar la velocidad alcanzada o para aumentar la velocidad memorizada.

Gire el casquillo **(B)** a la posición **(-)** para disminuir la velocidad memorizada.

Cada vez que acciona el casquillo **(B)** la velocidad aumenta o disminuye de 1,5 km/h. aproximadamente.

Manteniendo el casquillo girado, la velocidad varía en modo continuo. La nueva velocidad alcanzada se mantendrá automáticamente.

La tecla **RES (C)** permite restablecer la velocidad memorizada.

**ADVERTENCIA** Girando la llave de contacto a la posición **STOP** o el casquillo **(A)** a la posición **OFF**, se borra la velocidad y se desactiva el sistema.

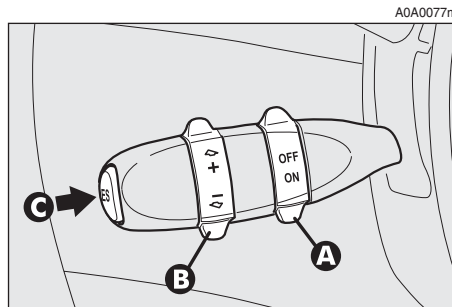


fig. 70

## PARA MEMORIZAR LA VELOCIDAD

Ponga el casquillo (**A**) en posición **ON** y lleve el coche a la velocidad deseada. Gire el casquillo (**B**) a (+) durante tres segundos como mínimo y suéltelo. La velocidad del coche permanece memorizada y por lo tanto, es posible soltar el acelerador.

El coche seguirá su marcha a la velocidad constante memorizada hasta que:

- pise el pedal del freno;
- pise el pedal del embrague;
- en caso de intervención de los sistemas ASR, MSR o VDC;
- con cambio Selespeed en caso de cambio de marcha;
- mueva inadvertidamente la palanca del cambio Selespeed en la posición **N**.

**ADVERTENCIA** En caso de necesidad (por ejemplo, un adelantamiento) es posible acelerar pisando el pedal del acelerador; luego, al soltarlo, el coche volverá a la velocidad memorizada anteriormente.

## PARA RESTABLECER LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Si ha desactivado el dispositivo, por ejemplo, pisando el pedal del freno o del embrague, es posible restablecer la velocidad memorizada de la siguiente forma:

- acelere gradualmente hasta llegar a una velocidad cercana a la memorizada;
- acople la marcha seleccionada durante la memorización de la velocidad (4ª, 5ª ó 6ª marcha);
- pulse la tecla **RES (C)**.

## PARA AUMENTAR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

La velocidad memorizada puede aumentar de dos formas:

- 1) pisando el acelerador y memorizando la nueva velocidad alcanzada (girando el casquillo (**B**) durante más de tres segundos); o bien,
- 2) girando momentáneamente el casquillo (**B**) a la posición (+): por cada impulso del casquillo corresponde un aumento de la velocidad (de 1,5 km/h aproximadamente) mientras que pulsándola continuamente corresponde un aumento continuo de la velocidad. Soltando el casquillo (**B**) la nueva velocidad quedará memorizada automáticamente.

## PARA DISMINUIR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

La velocidad memorizada puede disminuir de dos formas:

- 1) desactivando el dispositivo (por ejemplo, pisando el pedal del freno) y luego, memorizando la nueva velocidad (girando el casquillo (**B**) a la posición (+) durante tres segundos como mínimo);
- 2) manteniendo girado el casquillo (**B**) a la posición (←) hasta alcanzar la nueva velocidad que permanecerá memorizada automáticamente.

## PUESTA A CERO DE LA VELOCIDAD MEMORIZADA

La velocidad memorizada se anula automáticamente apagando el motor o girando el casquillo (A) a la posición **OFF**.



### ADVERTENCIA

***Durante la marcha con el regulador de velocidad activado, no ponga la palanca de cambio en punto muerto y no ponga la palanca del cambio Selesped en la posición N.***

Le aconsejamos activar el regulador de velocidad constante sólo cuando el tráfico y la carretera lo permitan en condiciones de total seguridad, es decir: carreteras rectas y secas, autopistas o carreteras, poco tráfico y firme de la calzada sin baches. No active el dispositivo cuando circule por la ciudad o con mucho tráfico.



### ADVERTENCIA

***El regulador de velocidad se activa sólo con velocidad entre 30 y 190 km/h.***

El dispositivo debe activarse sólo en 4ª, 5ª ó 6ª marcha, en función de la velocidad del coche. En caso de que baje una pendiente con el dispositivo activado, es posible que la velocidad del coche aumente ligeramente respecto a la memorizada a causa de la variación de la carga del motor.

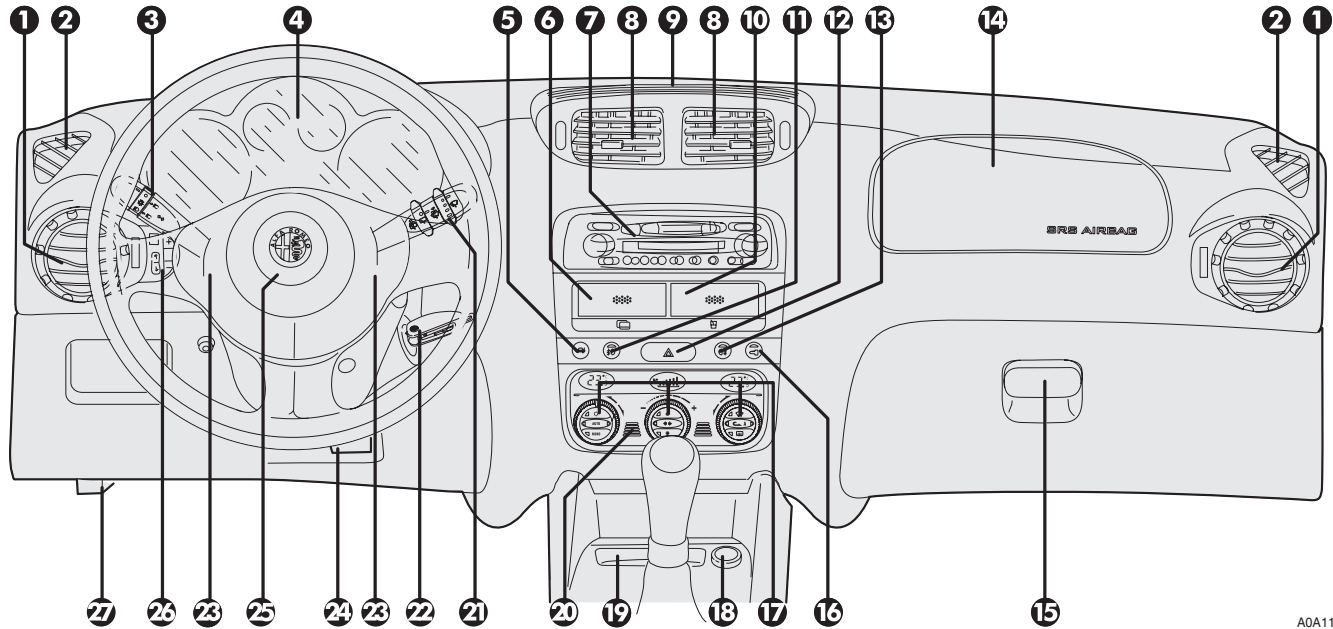


### ADVERTENCIA

***En caso de que el dispositivo no funcione o funcione mal, gire el casquillo (A) a la posición OFF y acuda a un Servicio Autorizado Alfa Romeo después de haber verificado la integridad del fusible de protección.***

El casquillo (A) puede dejarse constantemente en la posición **ON** sin dañar el dispositivo. De todas formas, le aconsejamos desactivarlo en caso de que no lo utilice, girando el casquillo a la posición **OFF**, para evitar que memorice erróneamente otras velocidades.

## SALPICADERO



A0A1115m

fig. 71

**1.** Salidas de aire laterales orientables - **2.** Difusores de aire fijos hacia los cristales laterales - **3.** Palanca de mando luces exteriores - **4.** Tablero de instrumentos - **5.** Tecla de desbloqueo del maletero - **6.** Compartimento porta tarjetas (opcional en las versiones/países donde esté previsto) - **7.** Equipo de radio (opcional en las versiones/países donde esté previsto) - **8.** Rejillas de aire centrales orientables - **9.** Difusor fijo superior - **10.** Portavasos (opcional en las versiones/países donde esté previsto) - **11.** Tecla de los faros antiniebla (opcional en las versiones/países donde esté previsto) - **12.** Interruptor de las luces de emergencia - **13.** Tecla del piloto antiniebla - **14.** Airbag frontal lado pasajero - **15.** Guantero - **16.** Tecla bloqueo de las puertas - **17.** Mandos para la calefacción, ventilación y climatización - **18.** Encendedor - **19.** Cenicero - **20.** Sensor de temperatura - **21.** Palanca de mando limpiaparabrisas/limpiacristal posterior - **22.** Llave de contacto y conmutador de arranque - **23.** Claxon - **24.** Palanca de bloqueo y desbloqueo del volante - **25.** Airbag frontal lado conductor - **26.** Grupo de mandos - **27.** Palanca de apertura del capó.

# INSTRUMENTOS DEL COCHE

## Versiones con pantalla multifunción digital

**A.** Indicador del nivel de combustible con testigo de la reserva - **B.** Indicador de temperatura del líquido refrigerante motor con testigo de temperatura máxima - **C.** Velocímetro - **D.** Pantalla de visualización cuentakilómetros total, parcial y visualización de la orientación de los faros - **E.** Pantalla reloj/temperatura exterior - **F.** Cuentarrevoluciones

**NOTA** En las versiones JTDM el fondo escala del cuentarrevoluciones es de 6000 r.p.m.

**A.** Indicador del nivel de combustible con testigo de la reserva - **B.** Indicador de temperatura del líquido refrigerante motor con testigo de temperatura máxima - **C.** Velocímetro - **D.** Pantalla de visualización cuentakilómetros total, parcial y visualización de la orientación de los faros - **E.** Pantalla reloj/temperatura exterior - **F.** Cuentarrevoluciones

**NOTA** En las versiones Q2 diesel el fondo escala del cuentarrevoluciones es de 6000 r.p.m.

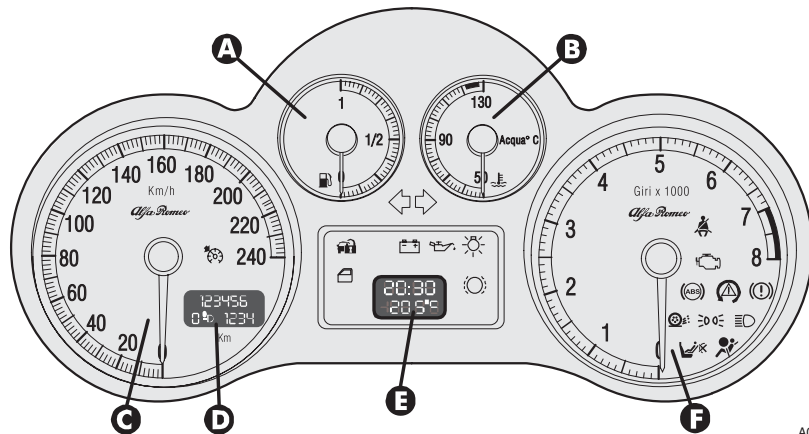


fig. 72 - versiones gasolina

AOA1111m

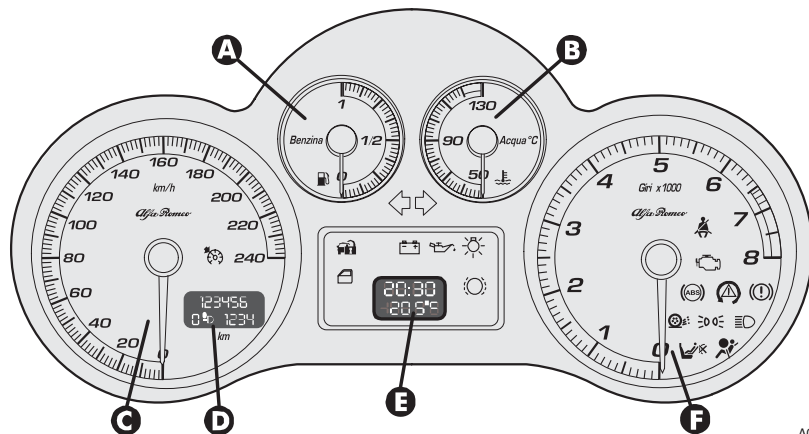


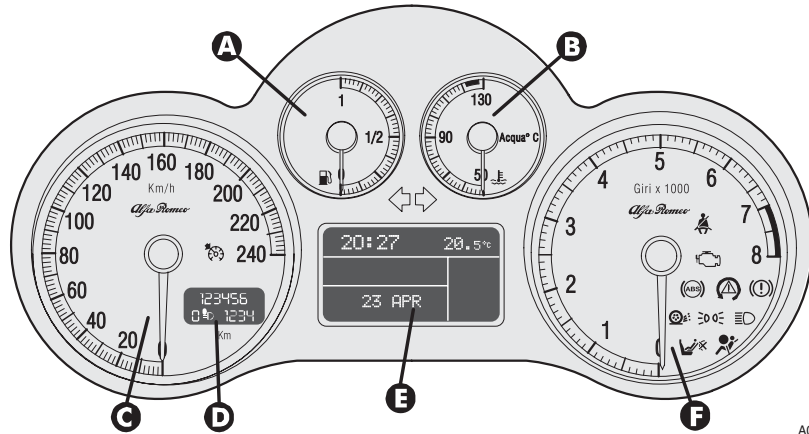
fig. 73 - versiones gasolina Black Line

AOA1127m

## Versiones con pantalla multifunción reconfigurable

**A.** Indicador del nivel de combustible con testigo de la reserva - **B.** Indicador de temperatura del líquido refrigerante motor - **C.** Velocímetro - **D.** Pantalla de visualización de cuentakilómetros total, parcial y visualización de la orientación de los faros - **E.** Pantalla multifunción reconfigurable - **F.** Cuentarrevoluciones

**NOTA** En las versiones JTDM el fondo escala del cuentarrevoluciones es de 6000 r.p.m.

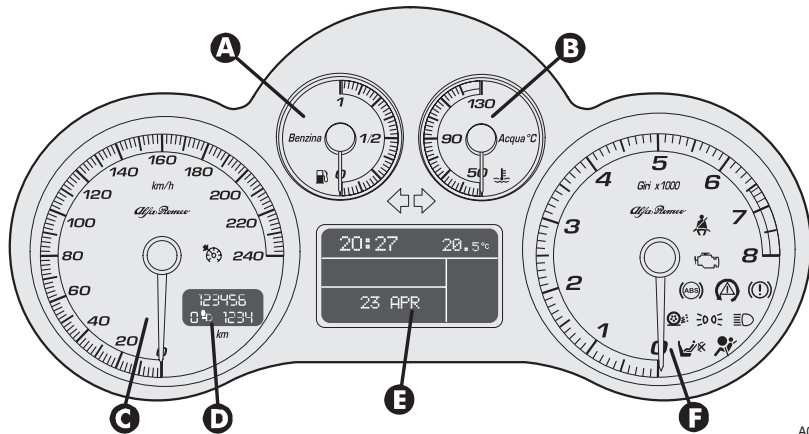


AOA1112m

fig. 74 - versiones gasolina

**A.** Indicador del nivel de combustible con testigo de la reserva - **B.** Indicador de temperatura del líquido refrigerante motor - **C.** Velocímetro - **D.** Pantalla de visualización de cuentakilómetros total, parcial y visualización de la orientación de los faros - **E.** Pantalla multifunción reconfigurable - **F.** Cuentarrevoluciones

**NOTA** En las versiones Q2 diesel el fondo escala del cuentarrevoluciones es de 6000 r.p.m.

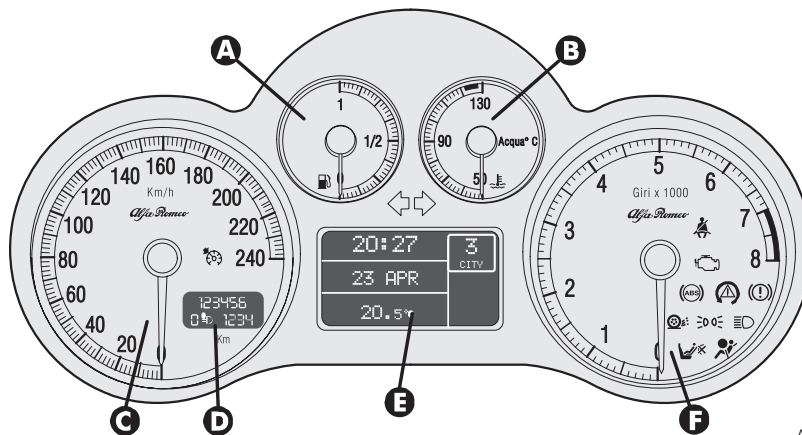


AOA1129m

fig. 75 - versiones gasolina Black Line

## Versiones con pantalla multifunción reconfigurable

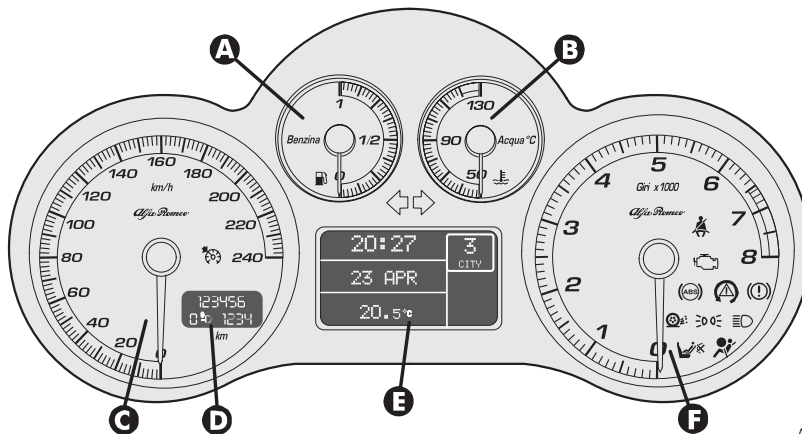
**A.** Indicador del nivel de combustible con testigo de la reserva - **B.** Indicador de temperatura del líquido refrigerante motor - **C.** Velocímetro - **D.** Pantalla de visualización del cuentakilómetros total, parcial y visualización de la orientación de los faros - **E.** Pantalla multifunción reconfigurable - **F.** Cuentarrevoluciones



AOA1113m

fig. 75a - versiones 2.0 T. SPARK Selespeed

**A.** Indicador del nivel de combustible con testigo de la reserva - **B.** Indicador de temperatura del líquido refrigerante motor - **C.** Velocímetro - **D.** Pantalla de visualización del cuentakilómetros total, parcial y visualización de la orientación de los faros - **E.** Pantalla multifunción reconfigurable - **F.** Cuentarrevoluciones



AOA1130m

fig. 75b - versiones 2.0 T. SPARK Selespeed Black Line

## CUENTA KILÓMETROS

Pantalla odómetro con numerador doble para visualizar los kilómetros recorridos totales y parciales y visualización de la orientación de los faros.

En la pantalla se visualizan:

- en el primer renglón (6 cifras) los km recorridos;
- en el segundo renglón (4 cifras) los km parciales;
- al lado la posición del regulador de la orientación de los faros.

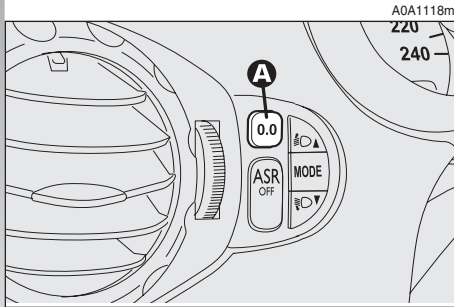


fig. 76

Para poner a cero los kilómetros parciales, mantenga pulsada durante algunos instantes la tecla (**A-fig. 76**) ubicada en la moldura al lado de la columna de dirección.

**ADVERTENCIA** En caso de que desconecte la batería, los kilómetros parciales no quedan memorizados.

## CUENTA REVOLUCIONES

El cuentarrevoluciones indica las r.p.m. del motor. El sector de peligro (rojo, o blanco en algunas versiones) indica un régimen de funcionamiento motor demasiado alto: le aconsejamos no continuar la marcha con el indicador en esta zona.

**ADVERTENCIA** El sistema de control de la inyección electrónica bloquea progresivamente el flujo de combustible cuando el motor está “fuera de revoluciones”, con la consiguiente pérdida de potencia del motor.

El cuentarrevoluciones con el motor en ralentí puede indicar un aumento gradual o repentino de régimen según el caso; este comportamiento es normal y no debe preocupar ya que se presenta durante el funcionamiento normal, por ejemplo, activando el climatizador o cuando entra en función el electroventilador. En particular, una lenta variación de r.p.m. sirve para proteger el estado de carga de la batería.

## INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE CON TESTIGO DE LA RESERVA

El instrumento indica la cantidad de combustible disponible en el depósito.

El testigo  encendido indica que en el depósito quedan unos 7 litros de combustible.

**ADVERTENCIA** En ciertas condiciones (por ejemplo, en una pendiente pronunciada), la indicación en el instrumento puede ser diferente de la cantidad real de combustible que queda en el depósito y las variaciones pueden ser señaladas con retraso.


Esto corresponde a la lógica de funcionamiento del circuito electrónico de mando para evitar indicaciones demasiado inestables debidas al movimiento del combustible durante la marcha.

**ADVERTENCIA** El repostado de combustible debe realizarse siempre con el motor apagado y con la llave de contacto en posición **STOP**. Si repostas el coche con el motor apagado y con la llave de contacto en posición **MAR**, puede presentarse una momentánea indicación errónea del nivel de combustible, debido a las lógicas internas del sistema de control que no se debe atribuir a un funcionamiento anómalo del sistema.

## INDICADOR DE LA TEMPERATURA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR CON TESTIGO DE TEMPERATURA MÁXIMA

El instrumento indica la temperatura del líquido refrigerante del motor a partir de los 50°C aproximadamente.

Normalmente la aguja debe estar situada en los valores centrales de la escala. Si se acerca a los valores máximos (sector rojo, o blanco en algunas versiones) es necesario reducir la demanda de prestaciones del motor.

El testigo  encendido (en las versiones con pantalla multifunción digital) o la visualización de un mensaje + el símbolo (en las versiones con pantalla multifunción reconfigurable) indica un aumento excesivo de la temperatura del líquido refrigerante; en este caso, apague el motor y acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

**ADVERTENCIA** Si la aguja se acerca a los valores máximos de la escala (sector rojo, o blanco en algunas versiones) podría ser a causa de una velocidad demasiado baja del coche sobre todo con alta temperatura exterior. En este caso, le aconsejamos, parar el coche y apagar el motor durante algunos minutos, luego vuelva a partir y si es posible a una velocidad superior.

# PANTALLA MULTIFUNCIÓN DIGITAL

La pantalla multifunción digital visualiza los siguientes datos: reloj, temperatura exterior, configuración del zumbador (activación y exclusión de la señal acústica), reóstato luces (regulación luminosa), estado del interruptor inercial de bloqueo del combustible (**FPS on**) y nivel del aceite motor (en las versiones JTD).

## TECLAS DE MANDO (fig. 77)

Para aprovechar las informaciones que ofrece la pantalla digital (con la llave de contacto en posición **MAR**), es necesario en primer lugar, familiarizarse con las teclas de mando correspondientes, ubicadas en la moldura al lado de la columna de dirección, utilizándolas como se describe a continuación. Además, le aconsejamos leer todo este capítulo antes de efectuar una operación.

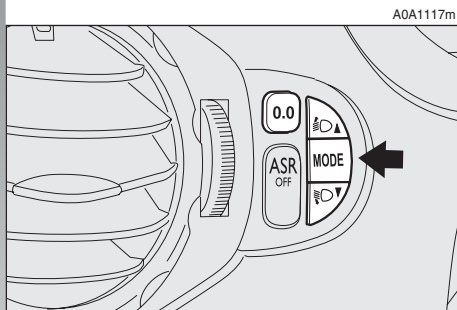
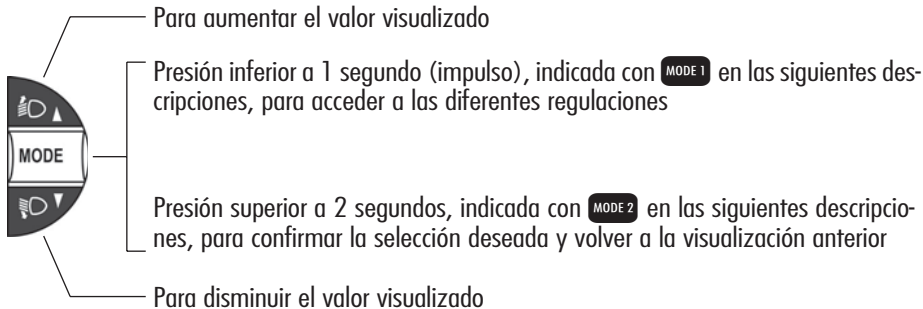


fig. 77



## RELOJ (fig. 78)

### Regulación de las horas

Pulse la tecla MODE en modalidad **MODE 1**, las horas parpadean. Regule la hora deseada mediante las teclas ▲ o ▼.

Cada vez que pulsa la tecla correspondiente la hora aumenta de una unidad.

Manteniendo pulsada la tecla correspondiente, las horas aumentan o disminuyen automáticamente en modo rápido.

Cuando se esté acercando al valor deseado, suelte la tecla y complete la regulación pulsándola poco a poco.

Luego, pulse la tecla MODE en modalidad **MODE 2** para memorizarla.

visualización reloj  
y valor temperatura exterior

A0A009m



fig. 78

### Regulación de los minutos

Pulse 2 veces la tecla MODE en modalidad **MODE 1**, los minutos parpadean. Regule los minutos deseados mediante las teclas ▲ o ▼.

Cada vez que pulsa la tecla correspondiente los minutos aumentan de una unidad.

Manteniendo pulsada la tecla correspondiente, los minutos aumentan o disminuyen automáticamente en modo rápido.

Cuando se esté acercando al valor deseado, suelte la tecla y complete la regulación pulsándola poco a poco.

Luego, pulse la tecla MODE en modalidad **MODE 2** para memorizarlos.

### TEMPERATURA EXTERIOR (fig. 78)

La temperatura exterior se visualiza en la parte inferior de la pantalla, debajo de la indicación de las horas. Cuando la temperatura es inferior o igual a 3°, la misma parpadea junto a una señal acústica para advertir al conductor de la posible presencia de hielo en la carretera. La duración de la señal acústica es de 2 segundos aproximadamente, en cambio la temperatura exterior parpadea durante unos 10 segundos. Esta señalización de posible hielo en la carretera se repite sólo si la temperatura exterior supera los 6° C y luego, vuelve a descender a 3° C.

## ZUMBADOR (fig. 79-80)

El zumbador, señal acústica que acompaña los mandos, se puede activar (**ON**) o excluir (**OFF**); para ello, proceda como sigue:

Pulse 3 veces la tecla MODE en modalidad **MODE 1** y mediante las teclas ▲ o ▼, active o excluya la señal acústica.

Luego, pulse la tecla MODE en modalidad **MODE 2** para memorizar el estado seleccionado.

visualización zumbador activo (ON)

A0A0083m



fig. 79

## REÓSTATO LUCES (fig. 81-82)

Esta función permite regular la luminosidad (aumento / disminución) del tablero de instrumentos, de la pantalla odómetro, (cuentakilómetros total y parcial y visualización de la orientación de los faros) de la pantalla reloj/temperatura exterior, de la pantalla del equipo de radio y climatizador automático bizona.

Para acceder al reóstato luces es necesario acceder al menú pulsando la tecla MODE, seleccione la configuración "ILLU" (que es la que se visualiza primero) pulsando nuevamente la tecla MODE y luego, regule el nivel con las teclas ▲/▼.

La función "ILLU" está disponible cuando están encendidas por lo menos la luces de posición.

### Iluminación parcial

Manteniendo pulsada la tecla ▼ (ubicada en la moldura al lado de la columna de di-

visualización zumbador excluido (OFF)

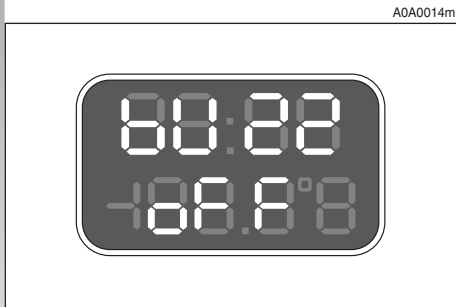


fig. 80

rección) durante más de 4 segundos se apaga la iluminación del tablero de instrumentos con excepción del velocímetro. Manteniendo pulsada la tecla ▲ (ubicada en la moldura al lado de la columna de dirección) durante más de 4 segundos se reactiva la iluminación completa del tablero de instrumentos.

visualisation  
avec intensité lumineuse minimum

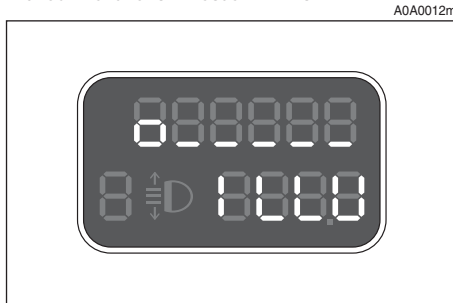


fig. 81

visualización con intensidad luminosa mínima

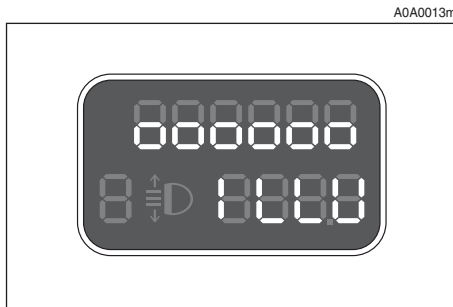


fig. 82

## VISUALIZACIÓN DEL INTERRUPTOR INERCIAL DE BLOQUEO DEL COMBUSTIBLE ACTIVADO (fig. 83) (en las versiones / países donde esté previsto)

Se visualiza automáticamente cuando interviene el interruptor inercial de bloqueo de combustible después de un choque violento.

El interruptor interrumpe la alimentación de combustible.

**ADVERTENCIA** Consulte el apartado "Mandos" y, con mayor precisión el párrafo "Interruptor inercial de bloqueo del combustible".

visualización interruptor inercial de bloqueo del combustible activado



fig. 83

## Control del nivel de aceite motor (versiones JTD)

Girando la llave de contacto a la posición **MAR** en la pantalla multifunción digital se visualiza **"OIL"** durante unos 10 segundos.

Luego, inicia a medir la cantidad de aceite durante algunos segundos y mientras tanto se visualizan seis guiones. Después de esta fase, en la pantalla se visualiza la cantidad de aceite **fig. 84**) y sucesivamente se visualizan las informaciones correspondientes a los kilómetros parciales y totales recorridos.

La **fig. 84** se refiere a un ejemplo de visualización del nivel del aceite motor. A medida que disminuye el nivel del aceite, disminuyen también los puntos visualizados.

**ADVERTENCIA** Para estar seguros de que la indicación del nivel de aceite motor es correcta hay que realizar el control con el coche sobre un terreno llano.

La **fig. 85** se refiere a la visualización del aceite con nivel inferior del mínimo previsto. En este caso, en la pantalla se visualiza **"OIL"** durante unos 10 segundos y los guiones parpadeando.

**ADVERTENCIA** En este caso es necesario reintegrar lo antes posible el aceite del motor (consulte el apartado "Verificación de niveles" en el capítulo "Mantenimiento del coche").

En caso de anomalía en el sistema de alimentación, después de girar la llave de contacto a la posición **MAR**, en la pantalla se visualiza únicamente **"OIL"** parpadeando durante unos 10 segundos (**fig. 86**).

La **fig. 87** se refiere a la visualización con el nivel de aceite superior al valor máximo previsto. En este caso, en la pantalla se visualiza **"HIGH OIL"** durante unos 10 segundos.

**ADVERTENCIA** En este caso, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que restablezcan el nivel correcto del aceite motor.

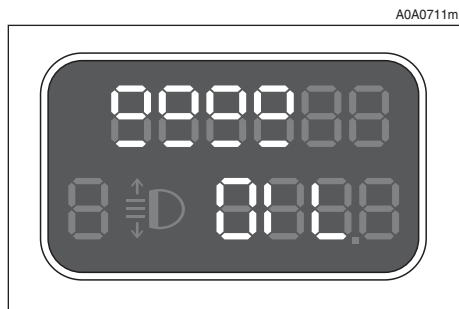


fig. 84



fig. 85

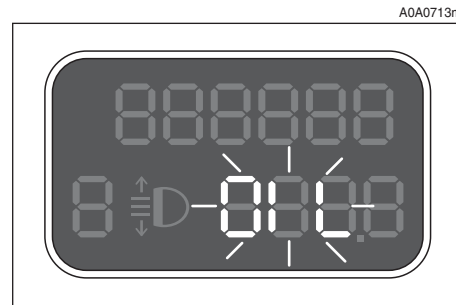


fig. 86

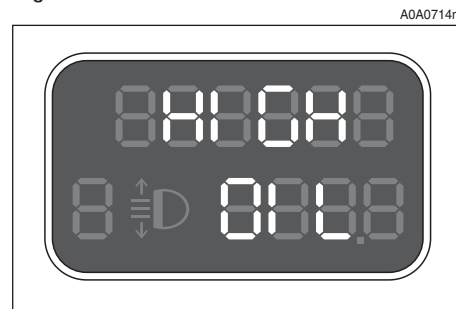


fig. 87

## PANTALLA MULTIFUNCIÓN RECONFIGURABLE

La “Pantalla multifunción reconfigurable” permite visualizar la información útil y necesaria durante la conducción y con mayor precisión:

### INFORMACIONES PRESENTES EN LA PÁGINA VÍDEO ESTÁNDAR

- Reloj (**A-fig. 88**);
- Temperatura exterior (**B**);
- Fecha (**C**).

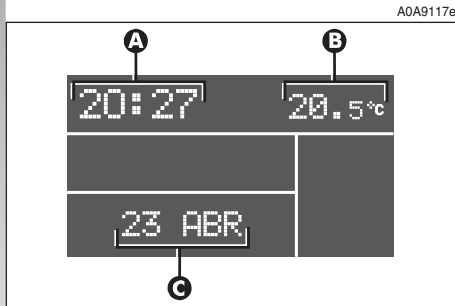


fig. 88

### INFORMACIONES PRESENTES SOBRE EL ESTADO DEL COCHE

- Ordenador de viaje (Trip computer);
- regulación de la luminosidad (reóstato);
- visualización de los mensajes de avería con el símbolo correspondiente;
- visualización de los mensajes de advertencia con el símbolo correspondiente (por ejemplo, posible hielo en la carretera);
- visualización de la marcha seleccionada (sólo en las versiones 2.0 T.SPARK Selespeed);
- visualización del nivel de aceite motor (sólo en las versiones JTD<sub>M</sub>).

### TECLAS DE MANDO fig. 89

#### MODE

**Pulsando brevemente la tecla:** confirma la opción deseada y/o pasa a la página vídeo siguiente;

**Pulsando prolongadamente la tecla:** confirma la opción deseada y vuelve a la página vídeo anterior;

▲/▼ para examinar hacia arriba o hacia abajo las opciones correspondientes del “Menú de Set-up” o para aumentar / disminuir el valor visualizado en la página vídeo.

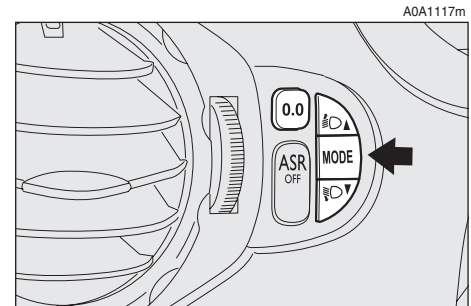


fig. 89

## “MENÚ DE SET-UP”

El “Menú de Set-up” permite, pulsando las teclas **MODE** y ▲/▼ (véase **fig. 89**), regular y/o configurar los valores que se describen en las siguientes páginas. El menú de Set-up puede activarse pulsando brevemente la tecla **MODE**. El menú está compuesto por una serie de funciones dispuestas en “modo circular” **fig. 90**.

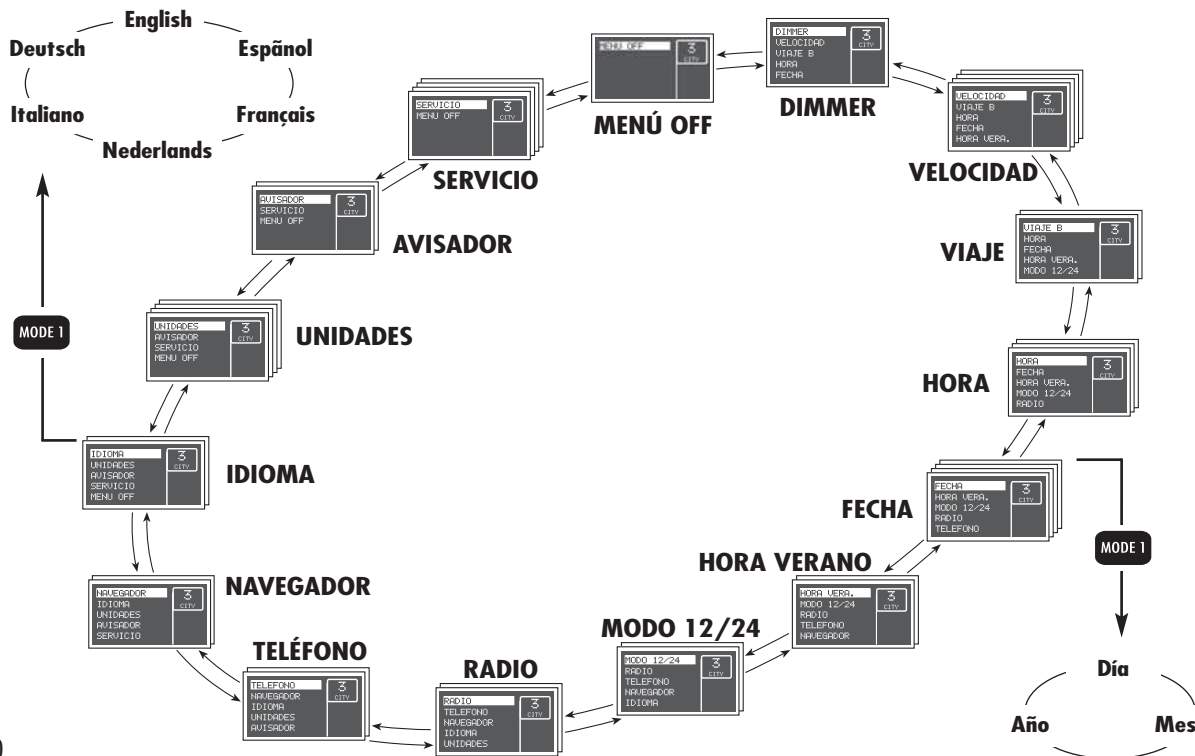


fig. 90

Para acceder a la navegación desde la página vídeo estándar pulse brevemente la tecla **MODE**. Para navegar en el interior del menú, pulse las teclas ▲ o ▼. Con el coche en marcha, por razones de seguridad, es posible acceder sólo al menú reducido (regulación de la luminosidad del tablero de instrumentos “DIMMER” y regulación de la “VELOCIDAD”). Con el coche parado es posible acceder a todo el menú.

## Control del nivel de aceite motor (versiones JTDm)

Girando la llave de contacto a la posición **MAR** en la pantalla se visualiza durante algunos segundos, las informaciones referidas al nivel del aceite motor. Durante esta fase, para anular la visualización y pasar a la siguiente página vídeo, pulse brevemente la tecla **MODE**.

**ADVERTENCIA** Para estar seguros de que la indicación del nivel de aceite motor es correcta hay que realizar el control con el coche sobre un terreno llano.

La **fig. 91** se refiere a la visualización del nivel correcto de aceite motor. A medida que el nivel del aceite desciende, las barras llenas van desapareciendo y se van sustituyendo por las vacías.

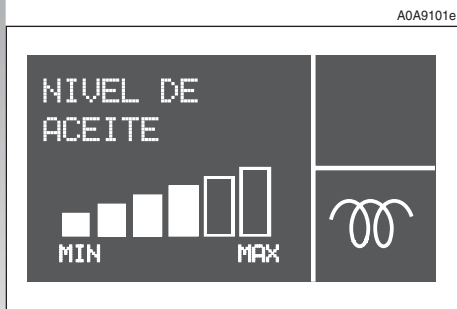


fig. 91

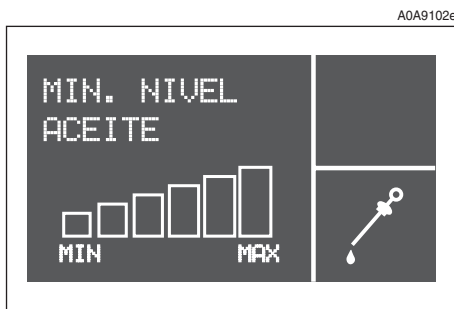


fig. 92

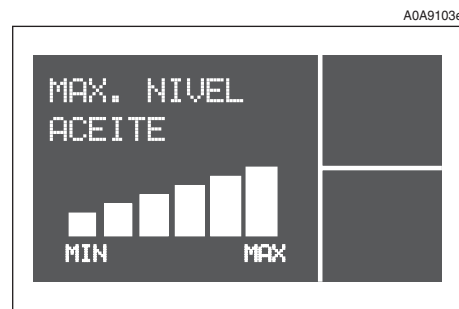


fig. 93

La **fig. 92** se refiere a la visualización con el nivel de aceite inferior al valor mínimo previsto. Las barras, en este estado, aparecen todas vacías.

**ADVERTENCIA** En este caso, hay que reintegrar lo antes posible el nivel del aceite motor. Consulte "Verificación de niveles" en el capítulo "Mantenimiento del coche".

La **fig. 93** se refiere a la visualización con el nivel de aceite superior al valor máximo previsto. Las barras, en este estado, aparecen todas llenas.

**ADVERTENCIA** En este caso, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que restablezcan el nivel correcto del aceite motor.

## DIMMER

Esta función permite regular (aumento/disminución) la luminosidad del tablero de instrumentos, visualizar la orientación de los faros, la pantalla del equipo de radio, la pantalla del radionavegador (donde esté previsto) y el climatizador bizona (donde esté previsto).

Para efectuar la regulación, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza una escala graduada;
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación.
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página estándar.

## Iluminación parcial

Manteniendo pulsada la tecla ▼ durante más de 4 segundos se apaga la iluminación del cuentarrevoluciones.

Manteniendo pulsada la tecla ▲ durante más de 4 segundos, se reactiva la iluminación completa del tablero de instrumentos.

**ADVERTENCIA** En caso de posibles averías, no es posible regular la luminosidad (reóstato) y se visualiza con la máxima intensidad.

## VELOCIDAD

Esta función permite seleccionar el límite de velocidad del coche (km/h) (o mph), que si se supera, activa automáticamente una señal acústica, visual y un mensaje que se visualiza en la pantalla (consulte el capítulo "Testigos y mensajes").

Para seleccionar el límite de velocidad, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza **ON**;
- pulse brevemente la tecla **MODE** y mediante las teclas ▲/▼ seleccione la velocidad deseada (durante la regulación, el valor parpadea);
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página estándar.

**ADVERTENCIA** Es posible configurar la velocidad entre 30 y 250 km/h, ó 20 y 155 mph según de la unidad seleccionada anteriormente, consulte el apartado "Unidad de medida distancia" ("Unidades") que se describe a continuación. Cada vez que pulsa la tecla ▲/▼ el valor aumenta o disminuye de una unidad. Manteniendo pulsada la tecla ▲/▼ aumenta o disminuye rápidamente en modo automático. Cuando se esté acercando al valor deseado, complete la regulación pulsando la tecla poco a poco.

Para anular la selección:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza **OFF**;
- pulse la tecla ▼: en la pantalla se visualiza **OFF**;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

## VIAJE B

Esta función permite activar / desactivar (**ON/OFF**) la función TRIP B (trip parcial) donde se visualizan los valores correspondientes al CONSUMO MEDIO B, VELOCIDAD MEDIA B, TIEMPO DE VIAJE B, y DISTANCIA RECORRIDA B durante un "viaje parcial" que forma parte del "viaje general" (para mayor información, consulte el apartado "Ordenador de viaje" / "Trip Computer").

Para activar / desactivar la función, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza **ON**;
- mediante las teclas ▲/▼ seleccione la activación o desactivación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

## HORA

Esta función permite regular el reloj (horas - minutos).

Para realizar la regulación, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza la hora;
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para regular los minutos (en cambio pulsándola prolongadamente se vuelve a la página vídeo estándar);
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página estándar.

**ADVERTENCIA** Cada vez que pulsa la tecla ▲/▼ el valor aumenta /disminuye de una unidad. Manteniendo pulsada la tecla ▲/▼ el valor aumenta o disminuye rápidamente y en modo automático.

Al acercarse al valor deseado, pulse la tecla poco a poco.

## FECHA

Esta función permite regular la fecha (día - mes - año).

Para realizar la regulación, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza la fecha;
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación del día;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para efectuar la regulación del mes (o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar);
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para efectuar la regulación del año (o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar);
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

## HORA VERANO

Esta función permite activar / desactivar (**ON/OFF**) la función hora de verano (llamada también "hora oficial" que corresponde a + 1 hora respecto a la hora solar).

Para activar / desactivar la función, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza **ON**;
- mediante las teclas ▲/▼ seleccione la activación o desactivación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

Seleccionando y activando la función "**HORA VERA. ON**", la pantalla cambia la hora pasando de la hora solar a la de verano y viceversa, sin necesidad de intervenir manualmente en la función "**HORA**" descrita anteriormente.

## MODO 12/24

Esta función permite configurar la visualización de la hora en modalidad 12h ó 24h.

Para realizar la configuración, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza **12h**;
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación (**12h** ó **24h**);
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

## RADIO

Esta función permite activar / desactivar (**ON/OFF**) la repetición de las informaciones presentes en el frontal o carátula del equipo de radio en la pantalla del tablero de instrumentos.

Para activar / desactivar la función, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza **ON**;
- mediante las teclas ▲/▼ seleccione la activación o desactivación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

Seleccionando y activando la función "**RADIO VISUALIZ. ON**", cuando enciende el equipo de radio, en la pantalla se visualizan los mismos datos representados en el frontal o carátula.

**NOTA** Sólo para versiones dotadas de autorradio CD MP3, si la fuente audio activa es "**MP3**", la función **RADIO** está desactivada aunque se encuentre en modalidad **ON**.

## TELÉFONO

Esta función permite activar / desactivar (**ON/OFF**) la visualización del nombre (si está en la lista) y del número telefónico del usuario que llama en la pantalla del tablero de instrumentos.

Para activar / desactivar esta función, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza **ON**;
- mediante las teclas ▲/▼ seleccione la activación o desactivación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

Seleccionando y activando la función “**TELÉFONO VISUALIZ. ON**”, cuando entra una llamada, en la pantalla se visualiza el nombre (si está en la lista) y el número de teléfono del usuario que está llamando.

## NAVEGADOR

Esta función permite, durante el uso del radionavegador, activar / desactivar (**ON/OFF**) la visualización (pictogramas) presente en la pantalla del radionavegador ubicada en el tablero de instrumentos.

Para activar / desactivar la función, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza **ON**;
- mediante las teclas ▲/▼ seleccione la activación o desactivación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

Seleccionando y activando la función “**NAVEGADOR VISUALIZ. ON**” en la pantalla del tablero de instrumentos se visualizan las informaciones del radionavegador.

## IDIOMA

Esta función permite seleccionar el idioma con el cual visualizar los mensajes en la pantalla.

Para seleccionar el idioma, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza la “lengua” anteriormente seleccionada.
- pulse las teclas ▲/▼ para cambiar el idioma;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

## UNIDADES

Esta función permite configurar la unidad de medida de la distancia recorrida (km ó mi), del consumo de combustible (l/100 km, km/l o mpg) y de la temperatura (°C o °F).

Para realizar la configuración, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE** en la pantalla se visualiza “**km**” o “**mi**” (en función de la configuración anteriormente seleccionada);
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para seleccionar la unidad de medida de la temperatura (o bien, para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar): en la pantalla se visualiza °C o °F (en función de la configuración anteriormente seleccionada);
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación;

- pulse brevemente la tecla **MODE** para seleccionar la unidad de medida del consumo (o bien, para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar);

- si la unidad de medida distancia configurada está en “**km**”, en la pantalla se visualiza “**l/100km**” o “**km/l**”: pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación. En cambio, si la unidad de medida está en “**mi**” en la pantalla se visualiza “**mpg**”;

- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

**ADVERTENCIA** La unidad de medida de la temperatura (°C ó °F) configurada se visualiza también en la pantalla del climatizador bizona (donde esté previsto) y del radionavegador (donde está previsto).

## AVISADOR

Esta función permite ajustar el volumen de la señal acústica (zumbador) que acompaña la presión de las teclas presentes en el coche y las eventuales señales de avería que se visualizan en la pantalla.

Para ajustar el volumen, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza el “nivel” del volumen anteriormente seleccionado;
- pulse las teclas ▲/▼ para efectuar la regulación;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

**ADVERTENCIA** Con el zumbador excluido (**OFF**) las señales acústicas correspondientes a las eventuales averías se mantienen.

## SERVICIO

Esta función permite visualizar las indicaciones correspondientes al mantenimiento correcto del coche.

Para consultar estas indicaciones, proceda como sigue:

- pulse brevemente la tecla **MODE**: en la pantalla se visualiza el vencimiento en “**km**” o “**mi**” en función de la configuración anteriormente seleccionada (consulte el apartado “UNIDADES”);
- pulse las teclas ▲/▼ para visualizar las indicaciones deseadas;
- pulse brevemente la tecla **MODE** para volver a la página vídeo del menú o púlsela prolongadamente para volver a la página vídeo estándar.

**ADVERTENCIA** El Plan de Mantenimiento Programado ha previsto el mantenimiento del coche cada 20.000 km; esta visualización se presenta automáticamente, con la llave de contacto en posición **MAR**, a partir de los 2.000 km (o millas) del vencimiento y se vuelve a presentar cada 200 km. Esta visualización sólo se puede poner a cero en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

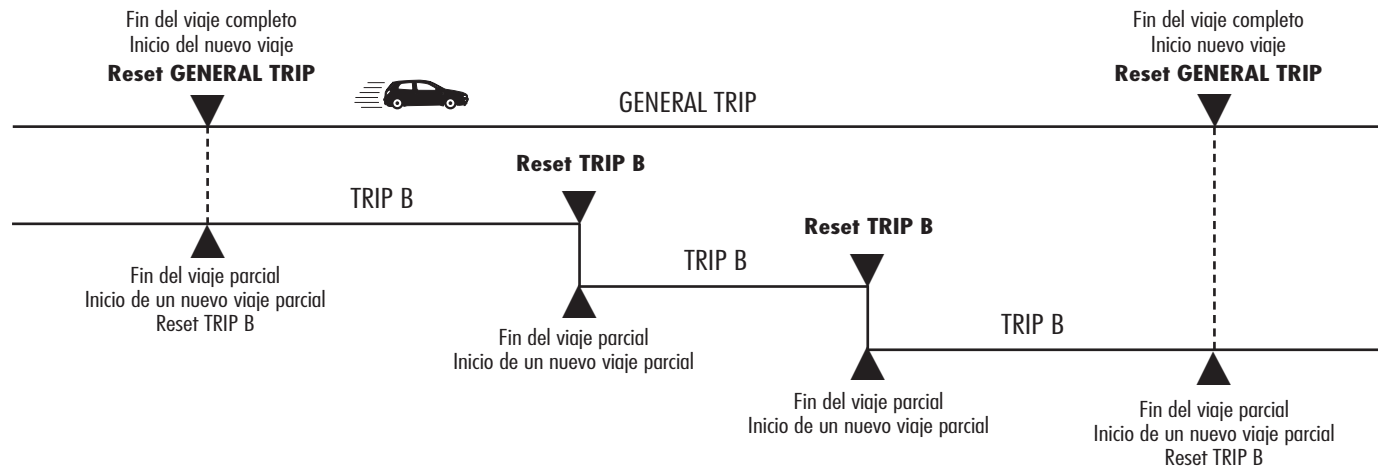
## MENÚ OFF

Seleccionando esta opción se vuelve a la página vídeo estándar.

## ORDENADOR DE VIAJE (TRIP COMPUTER)

### Generalidades

El “Ordenador de viaje” (Trip computer) permite visualizar los datos correspondientes al estado de funcionamiento del coche. Dicha función está compuesta por el GENERAL TRIP (Viaje General) que corresponde al viaje completo del coche y por el TRIP B (Viaje B), que corresponde al viaje parcial del mismo; esta última función forma parte del viaje completo (como se ilustra en el siguiente gráfico). Ambas funciones se pueden poner a cero (reset - inicio de un nuevo viaje).



El GENERAL TRIP permite visualizar los siguientes datos:

- Consumo medio
- Consumo instantáneo
- Velocidad media
- Tiempo de viaje
- Autonomía
- Distancia recorrida

El TRIP B permite visualizar los siguientes datos:

- Consumo medio B
- Velocidad media B
- Tiempo de viaje B
- Distancia recorrida B

### Datos visualizados

#### *Consumo medio*

Representa el promedio aproximado del consumo a partir de la nueva misión.

#### *Consumo instantáneo*

Expresa la variación del consumo actualizado constantemente. En caso de que pare el coche con el motor en marcha, en la pantalla se visualiza la indicación “- - -”.

#### *Velocidad media*

Representa el valor medio de la velocidad del coche en función del tiempo total transcurrido desde el inicio de un nuevo viaje.

#### *Tiempo de viaje*

Tiempo transcurrido desde el inicio de un nuevo viaje (tiempo de viaje).

#### *Autonomía*

Indica la distancia que aún se puede recorrer con el combustible presente en el depósito.

En la pantalla se visualiza la indicación “- - -” cuando se presentan uno de los siguientes eventos:

- valor de autonomía inferior a 50 km (ó 30 mi);
- en caso de que se detenga el coche con el motor en marcha por un tiempo prolongado.

**ADVERTENCIA** la variación del valor de autonomía puede ocurrir debido a diversos factores: estilo de conducción (ver indicaciones del párrafo “Estilo de conducción” en el capítulo “Empleo correcto del coche”), tipo de recorrido (en autopista, en ciudad, en montaña, etc.), condiciones de uso del vehículo (carga transportada, presión de los neumáticos, etc.). La planificación de un viaje debe por lo tanto considerar todos los aspectos mencionados anteriormente.

#### *Distancia recorrida*

Indica la distancia recorrida desde el inicio de un nuevo viaje.

Cada vez que conecta la batería o inicia un nuevo viaje (reset), en la pantalla se visualiza el valor “0.0”.



## TESTIGOS Y MENSAJES

**ADVERTENCIA** La presencia de los testigos depende del tipo de motorización y de las dotaciones que equipan el coche.



### LÍQUIDO DE FRENOS INSUFICIENTE (rojo)

### FRENO DE MANO ACCIONADO (rojo)

Girando la llave a la posición **MAR** el testigo se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

### Líquido de frenos insuficiente

El testigo se enciende (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) cuando el nivel del líquido de frenos en el depósito es inferior al nivel mínimo, a causa de una posible pérdida de líquido en el circuito.

### Freno de mano accionado

El testigo se enciende cuando se acciona el freno de mano.



#### ADVERTENCIA

*Si el testigo (⚠) se enciende durante la marcha compruebe que el freno de mano no esté accionado. Si el testigo permanece encendido con el freno de mano en reposo, pare inmediatamente el coche y acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*



### TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE MOTOR (rojo)

Girando la llave a la posición **MAR** el testigo (donde esté previsto) se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

El testigo se enciende (o bien, en algunas versiones se visualiza un mensaje + símbolo en la pantalla) cuando el motor está recalentado: si el testigo se enciende durante la marcha, pare el coche dejando el motor en marcha y ligeramente acelerado para favorecer una recirculación más activa del líquido refrigerante.

Si el testigo (o en algunas versiones el mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) no se apaga dentro de 2 ó 3 minutos, apague el motor y acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.






## AVERÍA AIRBAG (rojo)

Girando la llave a la posición **MAR** el testigo se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

El testigo encendido con luz fija indica una anomalía en el sistema Airbag.



### ADVERTENCIA

*Si el testigo  no se enciende girando la llave a la posición **MAR** o permanece iluminado durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción; en este caso, los airbag o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en un número más limitado de casos, activarse erróneamente. Antes de continuar la marcha, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que controlen inmediatamente el sistema. El testigo  averiado (testigo apagado) se indica con el testigo Airbag  parpadeando más de los 4 segundos normales.*




## PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE MOTOR (rojo)

Girando la llave a la posición **MAR** el testigo (donde esté previsto) se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.



### ADVERTENCIA

*Si el testigo  se enciende durante la marcha del coche (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla), apague inmediatamente el motor y acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*



## CARGA INSUFICIENTE DE LA BATERÍA (rojo)

Girando la llave a la posición **MAR** el testigo (donde esté previsto) se enciende y debe apagarse en cuanto ponga en marcha el motor (con el motor funcionando en ralentí se apaga con un ligero retraso).

Si el testigo (en algunas versiones se visualizan un mensaje + símbolo en la pantalla) permanece encendido, acuda inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



### CINTURONES DE SEGURIDAD DESABROCHADOS (rojo)

El testigo se enciende con luz fija cuando, con llave en posición **MAR**, el cinturón del asiento del conductor no está abrochado correctamente.



### PUERTAS MAL CERRADAS (rojo)

El testigo (donde esté previsto) se enciende (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) cuando una o más puertas, o bien, el maletero no están cerrados perfectamente.



### PASTILLAS DESGASTADAS DE LOS FRENOS (rojo)

El testigo (donde esté previsto) se enciende pisando el pedal del freno (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) si las pastillas de los frenos delanteros están desgastadas; en este caso, sustitúyalas lo antes posible.

**ADVERTENCIA** Puesto que el coche está dotado de sensores de desgaste para las pastillas de los frenos de disco delanteros, cuando las sustituya controle también las pastillas de los frenos traseros.



### CAMBIO SELESPEED (versiones 2.0 T.SPARK Selespeed)

#### Avería en el cambio



El mensaje se visualiza en la pantalla en caso de avería en el cambio. En este caso, acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que eliminen la anomalía.

## Reducir los cambios de marcha



El mensaje se visualiza en la pantalla para indicar un empleo excesivo del cambio.

El uso anómalo del cambio podría activar automáticamente un procedimiento para proteger el sistema.



### ADVERTENCIA

**En caso de que el mensaje continúe visualizado en la pantalla, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## Modalidad manual no disponible



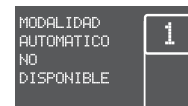
El mensaje se visualiza en la pantalla cuando, con el motor en marcha, no es posible seleccionar el modo **MANUAL**.



### ADVERTENCIA

**En caso de que el mensaje continúe visualizado en la pantalla, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## Modalidad automática no disponible



El mensaje se visualiza en la pantalla cuando con el motor en marcha no es posible seleccionar el modo **AUTO**.



### ADVERTENCIA

**En caso de que el mensaje continúe visualizado en la pantalla, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## Recalentamiento (o sobrettemperatura) del embrague



El mensaje se visualiza en la pantalla junto con una señal acústica, cuando el embrague está recalentado.



### ADVERTENCIA

**En caso de que estacione el coche en una subida o pare el coche (por ejemplo, ante un semáforo en una pendiente), para mantener el coche parado con el fin de proteger el embrague; si este último se calienta demasiado, podría dañarse. En cambio, utilice el pedal del freno y pise el pedal del acelerador sólo cuando arranque. En caso de que el mensaje continúe visualizado en la pantalla, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## Premer el freno - Arranque retardado



Los mensajes se visualizan alternativamente y en secuencia en la pantalla junto con una señal acústica, cuando, durante un arranque, el sistema no reconoce el pedal del freno en buen estado.

En estas condiciones, mantenga la llave en posición **AVV** (puesta en marcha) durante al menos 6 segundos, con el freno presionado: el motor se pondrá en marcha. El sistema se encuentra en situación de recovery (máxima marcha posible: **2ª**)

**ADVERTENCIA** Los mensajes se visualizan sólo si intenta poner en marcha el motor con una marcha distinta del punto muerto (**N**).



### ADVERTENCIA

**En caso de que el mensaje continúe visualizado en la pantalla, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## Marcha no disponible



El mensaje se visualiza en la pantalla junto con una señal acústica, en los siguientes casos:

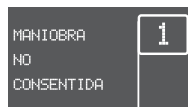
- cuando, a causa de una avería en el sistema, no es posible cambiar de marcha; o bien,
- cuando, a causa de una avería en el sistema, es posible acoplar sólo la 1ª (1), la 2ª (2) o la marcha atrás (R).



### ADVERTENCIA

**En caso de que el mensaje continúe visualizado en la pantalla, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## Maniobra no permitida



El mensaje se visualiza en la pantalla junto con una señal acústica, cuando el sistema no acepta un cambio realizado con la palanca ya que faltan algunas condiciones necesarias para aceptar el cambio de marcha.

### Premer el freno - repetir la maniobra



El mensaje se visualiza en la pantalla junto con una señal acústica en algunos casos, cuando, en algunas condiciones por razones de seguridad, intenta cambiar de marcha sin haber pisado antes el pedal del freno.



### ADVERTENCIA

**En caso de que el mensaje continúe visualizado en la pantalla, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## Poner en N (punto muerto)



El mensaje se visualiza en la pantalla junto con una señal acústica, cuando el sistema requiere al conductor de efectuar la maniobra.

Poniendo el cambio en (N) la pantalla debe apagarse.



### ADVERTENCIA

**En caso de que el mensaje continúe visualizado en la pantalla, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**



## **AVERÍA EN EL SISTEMA EOBD DE CONTROL DEL MOTOR (amarillo ámbar)**


**(opcional, en las versiones/países donde esté previsto)**

En condiciones normales, girando la llave de contacto a la posición **MAR**, el testigo se enciende y debe apagarse con el motor en marcha. El encendido inicial indica el funcionamiento correcto del testigo.

Si el testigo permanece encendido o se ilumina durante la marcha (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla):

**con luz fija** - indica que el sistema de alimentación / encendido no funcionan correctamente pudiendo provocar elevadas emisiones de gases en el escape, posible pérdida de sus prestaciones, dificultad de conducción y un mayor consumo. En estas condiciones, puede continuar la marcha sin exigirle al motor el máximo de su rendimiento o una alta velocidad. El uso prolongado del coche con el testigo iluminado puede dañar el motor; por lo tanto, acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo. El testigo se apaga si la avería desaparece; sin embargo, el sistema memoriza esta indicación;




**Si, girando la llave de contacto a la posición MAR, el testigo  no se enciende o se ilumina con luz fija, o bien, parpadea durante la marcha, acuda lo antes posible a un Servicio Autorizado Alfa Romeo.**

**parpadeando** - indica que el catalizador puede estar dañado (consulte el apartado "Sistema EOBD" en el capítulo "Salpicadero y mandos"). Si el testigo parpadea, suelte el pedal del acelerador para disminuir el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear; continúe la marcha a velocidad moderada, tratando de conducir el coche sin que el testigo vuelva a encenderse y acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.




## **SISTEMA ALFA ROMEO CODE (amarillo ámbar)**

Girando la llave a la posición **MAR** el testigo (donde esté previsto) debe parpadear una sola vez y luego, apagarse. Si, con la llave de contacto en posición **MAR**, el testigo permanece encendido indica una posible avería (consulte el apartado "El sistema Alfa Romeo CODE").

**ADVERTENCIA** Si se encienden simultáneamente los testigos  y  indican que el sistema Alfa Romeo CODE está averiado.

En las versiones dotadas de pantalla multifunción reconfigurable, si con el motor en marcha, en la pantalla se visualiza un mensaje + símbolo, acuda inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Si con el motor en marcha, el testigo  parpadea (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla), significa que el coche no está protegido por el dispositivo de bloqueo del motor (consulte el apartado "El sistema Alfa Romeo CODE" en este capítulo). Acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que memoricen todas las llaves.



## **PRECALENTAMIENTO DE LAS BUJÍAS (versiones diesel) (amarillo ámbar)**

### **AVERÍA EN EL PRECALENTAMIENTO DE LAS BUJÍAS (versiones diesel) (amarillo ámbar)**

#### **Pre calentamiento de las bujías**

Girando la llave a la posición **MAR**, el testigo (donde esté previsto) se enciende (en algunas versiones se visualiza un mensaje en la pantalla multifunción reconfigurable). El testigo se apaga cuando las bujías han alcanzado la temperatura preestablecida. Ponga inmediatamente en marcha el motor después de que se apague el testigo.

**ADVERTENCIA** Con temperatura ambiente templada o alta, el testigo se enciende con una duración prácticamente imperceptible.

### **Avería en el pre calentamiento de las bujías**


El testigo parpadeando (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualiza en la pantalla) indica una anomalía en el sistema de pre calentamiento de las bujías. Acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que eliminen la anomalía.

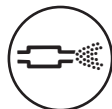


## **PRESENCIA DE AGUA EN EL FILTRO DEL GASOIL (versiones diesel) (amarillo ámbar)**

El testigo (donde esté previsto) se enciende (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) con luz fija durante la marcha para indicar la presencia de agua en el filtro del gasoil.



**La presencia de agua en el circuito de alimentación puede ocasionar graves daños en el sistema de inyección y causar irregularidades en el funcionamiento del motor. En caso de que el testigo  se encienda (o en algunas versiones se visualice el mensaje + símbolo en la pantalla multifunción reconfigurable) acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que realicen la operación de purga. En caso de que esta indicación se presente inmediatamente después de un repostado, es posible de que haya entrado agua en el depósito: en este caso, apague inmediatamente el motor y acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**




**FILTRO DE  
RETENCIÓN DE LAS  
PARTÍCULAS  
OBTURADO  
(versiones diesel)  
(amarillo ámbar)**

El testigo (donde esté previsto) (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) se enciende cuando el filtro de retención de las partículas está obturado y el estilo de conducción no permite activar automáticamente el procedimiento de regeneración.

Para permitir la regeneración y por lo tanto, limpiar el filtro, le aconsejamos mantener el coche en marcha hasta que se apague el testigo (o en algunas versiones, desaparezca el símbolo de la pantalla).



**INTERVENCIÓN DEL  
INTERRUPTOR  
INERCIAL DE  
BLOQUEO DEL  
COMBUSTIBLE  
(en las versiones/  
países donde esté  
previsto)**

El mensaje se visualiza en la pantalla cuando interviene el interruptor inercial de bloqueo del combustible (en algunas versiones junto con el testigo  encendido).



**ADVERTENCIA**

***Si después de visualizar el mensaje advierte olor a combustible o nota pérdidas en el sistema de alimentación, no vuelva a activar el interruptor, para evitar riesgos de incendio.***



**AVERÍA EN EL  
SISTEMA ABS  
(amarillo ámbar)**

Girando la llave a la posición **MAR** el testigo (donde esté previsto) se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.



El testigo se enciende (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) cuando el sistema no funciona correctamente. En este caso el sistema de frenos sigue funcionando normalmente, aunque no utiliza las potencialidades ofrecidas por el sistema ABS.

Proceda con prudencia sobre todo en condiciones de poca adherencia y acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



### **AVERÍA EN EL EBD (rojo) (amarillo ámbar)**



Los testigos  y  se encienden contemporáneamente (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla)

con el motor en marcha para indicar una anomalía en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape.

Conduzca con mucha prudencia hasta el Servicio Autorizado Alfa Romeo más cercano para que controlen el sistema.



### **AIRBAG FRONTAL LADO PASAJERO DESACTIVADO (amarillo ámbar)**

**(opcional en las versiones/  
países donde esté previsto)**

Con el Airbag frontal lado pasajero activado, girando la llave a la posición **MAR** el testigo se enciende y debe apagarse después de unos 4 segundos.

El testigo se enciende cuando se desactiva el Airbag frontal lado pasajero.



### **SISTEMA VDC (donde esté previsto) (amarillo ámbar)**





Girando la llave a la posición **MAR** el testigo se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

Si el testigo no se apaga o permanece encendido durante la marcha (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla), acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

El testigo parpadeando durante la marcha indica que el sistema VDC está interviniendo.



#### **ADVERTENCIA**

**El testigo  indica además, eventuales anomalías del testigo . Este estado se indica con el testigo  parpadeando incluso por más de 4 segundos. En este caso, el testigo  podría no señalar eventuales anomalías de los sistemas de sujeción. Antes de continuar la marcha, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que controlen inmediatamente el sistema.**



### **SISTEMA ASR (ANTIDERRAPE DE LAS RUEDAS) (donde esté previsto) (amarillo ámbar)**

Girando la llave a la posición **MAR**, el testigo se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

El testigo se enciende cuando el sistema está desactivado. El testigo parpadea cuando el sistema interviene para avisar al conductor que el sistema se está adaptando a las condiciones de adherencia del firme de la calzada.

El testigo encendido (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) indica también una avería en el sistema ASR. En este caso, acudir lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



### **AVERÍA EN LAS LUCES EXTERIORES (amarillo ámbar)**

Girando la llave a la posición **MAR**, el testigo (donde esté previsto) se enciende y debe apagarse después de algunos segundos.

El testigo se enciende (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) cuando se detecta una anomalía en una de las siguientes luces:

- luces de posición
- luces de frenos (de pare) y fusible correspondiente
- faros antiniebla;
- luces de la matrícula.

La anomalía referida a estas lámparas podría ser: una o más lámparas fundidas, fusible de protección fundido o conexión eléctrica interrumpida.



### **RESERVA DE COMBUSTIBLE (amarillo ámbar)**

El testigo se enciende (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla) cuando en el depósito quedan unos 7 litros de combustible y, en algunas versiones, en concomitancia de autonomía inferior a 50 km.



### **INTERMITENTE IZQUIERDO (verde)**

El testigo se enciende cuando la palanca de mando de los intermitentes se mueve hacia abajo o, junto con el intermitente derecho, cuando se pulsa la tecla de las luces de emergencia.



### **INTERMITENTE DERECHO (verde)**

El testigo se enciende cuando la palanca de mando de los intermitentes se mueve hacia arriba o, junto con el intermitente izquierdo, cuando se pulsa la tecla de las luces de emergencia.



### LUCES DE POSICIÓN (verde)

El testigo se enciende cuando enciende las luces de posición o las luces de cruce.



### CRUISE CONTROL (donde esté previsto) (verde)

El testigo se enciende cuando gira el casquillo del Cruise Control en posición ON.



### LUCES DE CARRETERA (azul)

El testigo se enciende cuando enciende las luces de posición o las de cruce.



### POSIBLE PRESENCIA DE HIELO EN LA CARRETERA

En algunas versiones en la pantalla se visualiza un mensaje + símbolo ❄ para advertir al conductor de la posible presencia de hielo en la carretera junto con una señal acústica, cuando la temperatura exterior es inferior o igual a 3°C. La señal acústica se activa durante unos 2 segundos mientras que el mensaje permanece visualizado unos 10 segundos, que una vez transcurridos, permanece visualizado sólo el símbolo hasta que la temperatura supere los 6°C o hasta que apague el motor.

Si durante la marcha, después de una indicación de posible presencia de hielo en la carretera, la temperatura supera los 6°C el símbolo ❄ desaparece y si la temperatura tuviese que alcanzar nuevamente los 3°C se activará un nuevo mensaje (con temperatura exterior parpadeando) + símbolo ❄ junto con una señal acústica.

### SEÑALIZACIÓN ANOMALÍA TESTIGOS

En algunas versiones, en la pantalla se visualiza un mensaje cuando se detecta una anomalía en uno de los siguientes testigos: ABS, EBD, ASR, VDC.

### AVERÍA EN EL SENSOR NIVEL DEL ACEITE MOTOR

En algunas versiones, en la pantalla se visualiza un mensaje cuando se detecta una anomalía en uno de los siguientes testigos: ABS, EBD, ASR, VDC.

### VELOCIDAD LÍMITE SUPERADA

En algunas versiones, en la pantalla se visualiza un mensaje + símbolo junto con una señal acústica cuando el coche supera el valor de velocidad límite anteriormente seleccionado (consulte el apartado "Pantalla multifunción reconfigurable").

### AUTONOMÍA (Trip Computer)

En algunas versiones en la pantalla se visualiza un mensaje + símbolo cuando la autonomía es inferior a 50 km.

### MANTENIMIENTO PROGRAMADO

En algunas versiones, en la pantalla se visualiza un mensaje a partir de los 2.000 km desde el vencimiento previsto por el Plan de Mantenimiento Programado.

El mensaje se vuelve a presentar en modo temporizado, girando la llave a la posición **MAR** cada 200 km.

## CLIMATIZACIÓN

A0A1019m

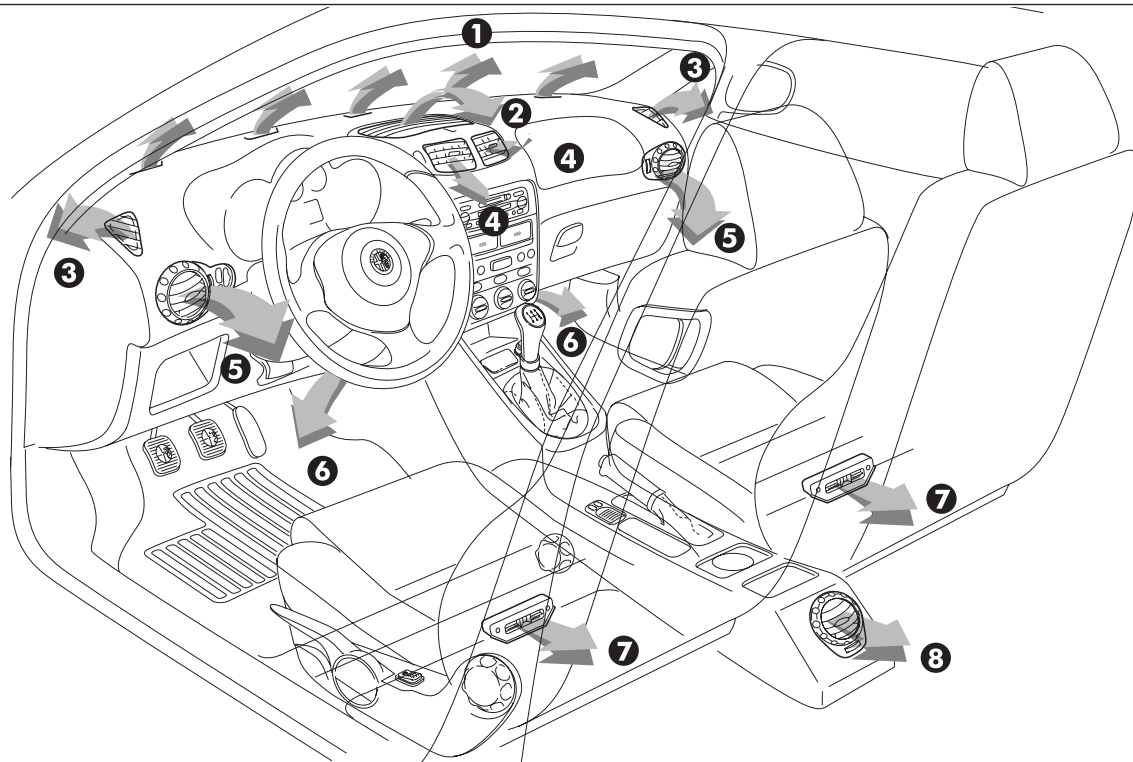


fig. 95

**1** Difusor superior fijo para descongelar o desempañar el parabrisas - **2** Rejilla superior central regulable - **3** Difusores fijos para descongelar o desempañar los cristales laterales - **4** Rejillas centrales orientables y regulables - **5** Salidas de aire laterales orientables y regulables - **6** Difusores fijos zona de los pies asientos delanteros - **7** Difusores fijos zona los pies asientos traseros - **8** Salida de aire posterior orientable y regulable (opcional en las versiones/países donde esté previsto).

## REGULACIÓN DEL DIFUSOR SUPERIOR CENTRAL (fig. 96)

El difusor (1) está dotado de un mando de apertura/cierre (A).

- = Completamente cerrado.
- I = Completamente abierto.

## REGULACIÓN DE LAS REJILLAS CENTRALES ORIENTABLES (fig. 96)

Cada rejilla de aire (2) está dotada de una palanca pequeña (B) que permite orientar el flujo de aire en los 4 sentidos: arriba / abajo, a la derecha izquierda.

Para regular el flujo del aire, mueva el mando (C):

- = Completamente cerrado.
- I = Completamente abierto.

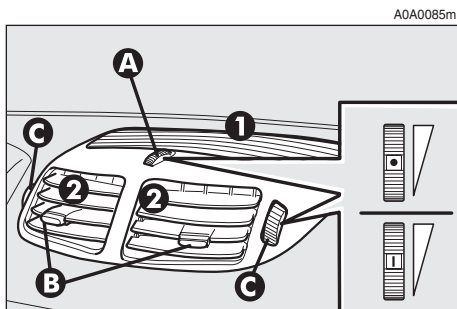


fig. 96

## REGULACIÓN DE LAS SALIDAS DE AIRE LATERALES ORIENTABLES (fig. 97)

Para orientar el flujo de aire, gire el casquillo (A) y/o intervenga directamente en el mando (B) como desee.

Para regular el flujo del aire, mueva el mando (C):

- = Completamente cerrada.
- I = Parcialmente abierta.
- II = Completamente abierta.

D - difusor fijo para desempañar o descongelar los cristales laterales.

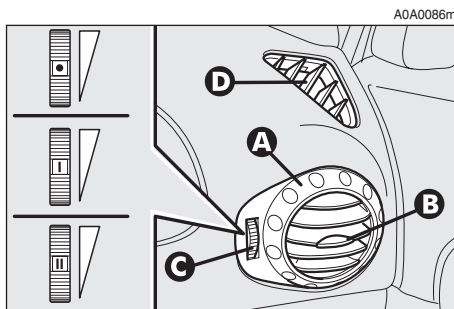


fig. 97

## REGULACIÓN DE LA SALIDA DE AIRE POSTERIOR ORIENTABLE (fig. 98) (opcional en las versiones/países donde esté prevista)

Para orientar el flujo de aire, gire el casquillo (A) y/o intervenga directamente en el mando (B) como desee.

Para regular el flujo del aire, mueva el mando (C):

- = Completamente cerrada.
- I = Parcialmente abierta.
- II = Completamente abierta.

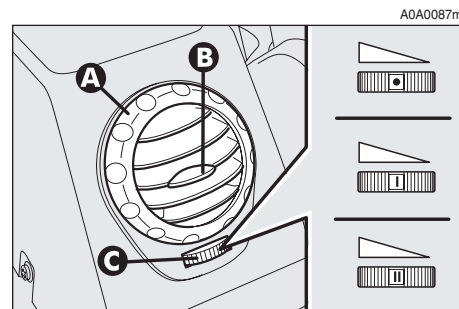


fig. 98

## CALEFACTOR - CLIMATIZADOR MANUAL (opcional en las versiones/países donde esté previsto)

A continuación se describen en modo resumido los funcionamientos de la calefacción y de la climatización manual (opcional en las versiones / países donde esté previsto). Las dos instalaciones se diferencian sólo por la tecla del compresor del climatizador ☼, presente exclusivamente en las versiones con climatizador manual. Para obtener el máximo funcionamiento de las instalaciones de calefacción o de climatización manual en las distintas condiciones de empleo, ponga el indicador de los mandos como se representa en las figuras.



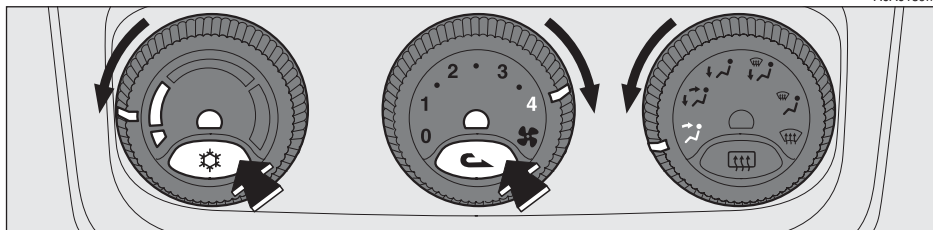
**ADVERTENCIA** Una función importante del climatizador manual es deshumedecer el aire. Le aconsejamos siempre activar el climatizador manual para prevenir la posibilidad de empañamiento.



### ADVERTENCIA

**En caso de baja temperatura exterior, el compresor del climatizador manual no puede funcionar. Por lo tanto, se aconseja no usar la función de recirculación de aire interior ↻ en caso de baja temperatura exterior ya que los cristales podrían empañarse rápidamente.**

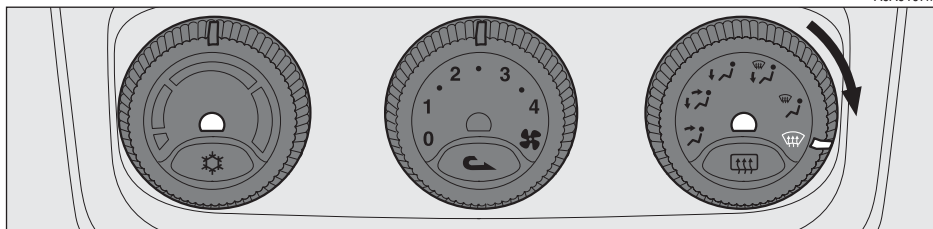
### AIRE ACONDICIONADO MÁXIMO



A0A0139m

fig. 99

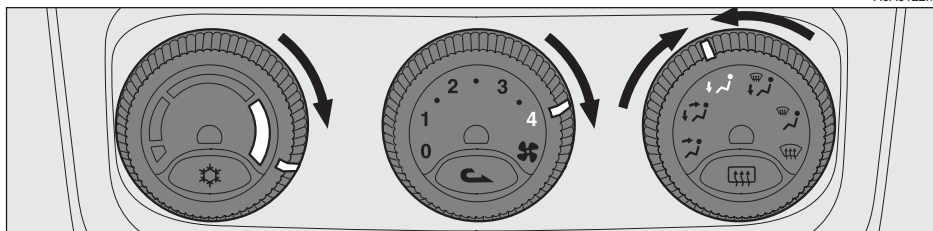
### DESEMPAÑAMIENTO /DESCONGELACIÓN RÁPIDA



A0A0107m

fig. 100

### CALEFACCIÓN MÁXIMA



A0A0122m

fig. 101

Para conocer detalladamente la instalación y para poder utilizar lo mejor posible el sistema, le aconsejamos leer las instrucciones de las siguientes páginas.



**La instalación de climatización manual utiliza fluido refrigerante R134a que respeta las normas vigentes en materia y que, en caso de pérdidas accidentales, no perjudica el medio ambiente. Por ningún motivo utilice otros fluidos ya que son incompatibles con los componentes del sistema.**



**Cada vez que desconecta y vuelve a conectar la batería, espere por lo menos 3 minutos antes de poner en marcha el motor, para permitir a la centralita del climatizador poner a cero la posición de los actuadores eléctricos que regulan la temperatura y la distribución del aire.**

## **MANDOS (fig. 102)**

- 1** - Mando para regular la temperatura del aire
- 2** - Mando para regular la velocidad del ventilador
- 3** - Mando para seleccionar la distribución del aire

**4** - Tecla para activar / desactivar el compresor del climatizador ☼ (sólo en las versiones con climatizador manual)

**5** - Tecla para activar / desactivar la recirculación del aire interior ↻

**6** - Tecla para activar / desactivar la luneta térmica [ ]

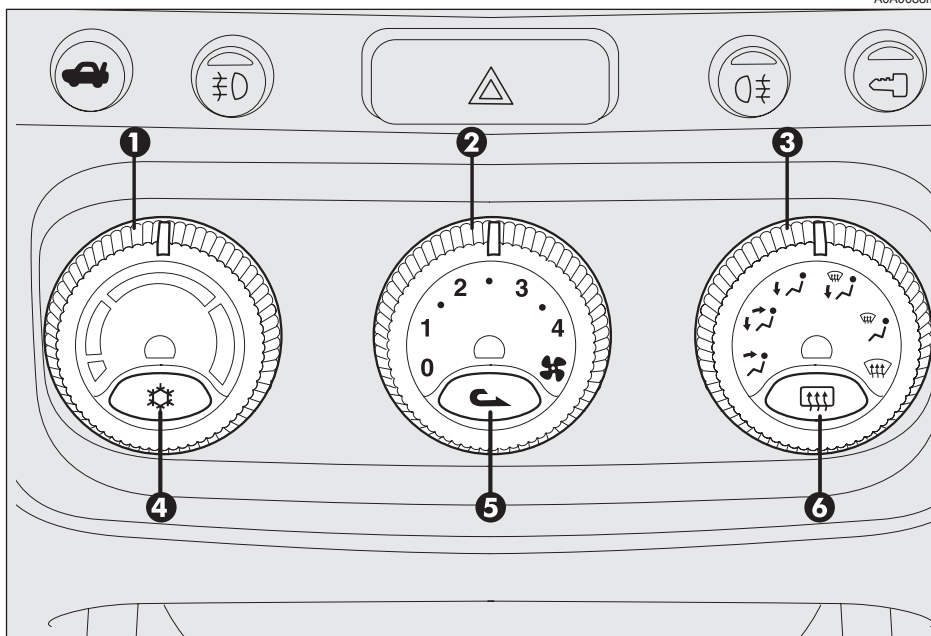



fig. 102


## MANDO PARA REGULAR LA TEMPERATURA DEL AIRE

Girando el casquillo del mando (**1-fig. 102**) respectivamente hacia la derecha y hacia la izquierda aumenta o disminuye la temperatura del aire introducido en el habitáculo.

## MANDO PARA REGULAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Girando el mando (**2-fig. 102**) es posible seleccionar una de las velocidades del ventilador para personalizar la cantidad de aire introducido en el habitáculo.







La posición **0** apaga el ventilador y activa automáticamente la recirculación del aire interior (evidenciado con el led encendido ubicado al lado de la tecla **5** ) impidiendo que entre aire exterior en el habitáculo.

Para desactivar la recirculación del aire interior, pulse la tecla (**5**) .



Si el ventilador se encuentra en posición **0** se activa automáticamente la recirculación. Cuando se apaga el motor, al arrancar nuevamente si el ventilador se encuentra todavía en posición **0** se activa nuevamente la recirculación incluso si ha sido desactivada anteriormente.

## MANDO PARA SELECCIONAR LA DISTRIBUCIÓN DEL AIRE

Girando el casquillo del mando (**3-fig. 102**), con el indicador en los distintos símbolos, se seleccionan en secuencia las siguientes posiciones:

-  Flujo del aire hacia los difusores superior central, rejillas frontales centrales y a través de las salidas de aire anteriores laterales y posteriores (si está presente) con posibilidad de regulación mediante los mandos de los mismos difusores y rejillas.
-  Distribución del flujo entre los difusores de aire descritos en el punto anterior y la parte inferior del habitáculo.
-  Flujo de aire hacia la parte inferior del habitáculo (delantera y trasera).
-  Distribución del flujo entre el parabrisas / cristales laterales delanteros y la parte inferior del habitáculo.
-  Flujo de aire hacia el parabrisas y los cristales laterales delanteros para su desempañamiento y descongelación.
-  Flujo de aire para descongelar y desempañar rápidamente el parabrisas y los cristales laterales delanteros, activando la luneta térmica para su desempañamiento y descongelación (función **MAX-DEF**).

## TECLA PARA ACTIVAR / DESACTIVAR EL COMPRESOR DEL CLIMATIZADOR (sólo en las versiones con climatizador manual)


Pulsando la tecla (**4-fig. 102**)  se activa el compresor del climatizador y automáticamente se acciona también el electroventilador en la primera velocidad incluso con el casquillo del mando (**2**) en posición **0**. Con la instalación activada se enciende el led ubicado al lado de la tecla. El compresor del climatizador puede funcionar sólo con el motor encendido y con temperatura exterior no demasiado baja. Si desactiva el compresor del climatizador, la recirculación del aire se abre automáticamente y se apaga el led correspondiente con el fin de prevenir el empañamiento de los cristales. De todas formas, puede activarse la recirculación del aire interior pulsando la tecla (**5**) . Si el ventilador se encuentra en posición **0** el compresor de la instalación de climatización no se activa.



### ADVERTENCIA

**El funcionamiento del compresor es necesario para enfriar y deshumer el aire; por lo tanto, le aconsejamos mantener esta función permanentemente activada con el fin de evitar el empañamiento de los cristales.**

## TECLA PARA ACTIVAR / DESACTIVAR LA RECIRCULACIÓN DEL AIRE INTERIOR


Pulsando la tecla (5-fig. 102)  se activa la función de recirculación del aire interior y se enciende el led ubicado al lado de la misma tecla.

En este caso la instalación activa el ventilador para hacer circular el aire del habitáculo.

Para desactivar la función de recirculación del aire interior y tomar aire del exterior, pulse nuevamente la misma tecla..




### ADVERTENCIA

**En caso de baja temperatura exterior, el compresor del climatizador manual no puede funcionar. Por lo tanto, se aconseja no usar la función de recirculación de aire interior  en caso de baja temperatura exterior ya que los cristales podrían empañarse rápidamente.**



### ADVERTENCIA

**Le aconsejamos activar la recirculación del aire interior  cuando se encuentre viajando en caravanas o se atraviesen túneles para evitar que entre aire contaminado desde el exterior. De todas formas, evite el uso prolongado de esta función, especialmente si todas las plazas del coche están ocupadas, con el fin de evitar el empañamiento de los cristales.**




### ADVERTENCIA

**La recirculación del aire interior permite, según el modo seleccionado ("calefacción" o "aire acondicionado"), obtener rápidamente las condiciones deseadas. De todas formas, no le aconsejamos activar la recirculación del aire interior en caso de días lluviosos / fríos para evitar el empañamiento de los cristales sobre todo si el climatizador manual no está activado.**

**ADVERTENCIA** El estado y el modo de funcionamiento del compresor del climatizador manual y de la recirculación del aire interior, se indican con los led encendidos ubicados al lado de las teclas 4)  y 5) , permaneciendo memorizados incluso con el motor apagado. Por lo tanto, a la siguiente puesta en marcha del motor se mantienen nuevamente las regulaciones realizadas antes de apagarlo.

## TECLA PARA ACTIVAR / DESACTIVAR LA LUNETA TÉRMICA

Pulsando la tecla (6-fig. 102)  se activa el desempañamiento /descongelación de la luneta térmica y, si están presentes, las resistencias de los espejos retrovisores exteriores; contemporáneamente se enciende el led ubicado al lado de la misma tecla. La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de 20 minutos. Vuelva a pulsar la tecla para desactivar antes la función de calefacción.

**ADVERTENCIA** La luneta térmica se activa automáticamente con temperatura inferior a 3°C.


**ADVERTENCIA** No pegue calcomanías en la parte interior de la luneta térmica a la altura de los filamentos eléctricos para no dañarla ni perjudicar su funcionamiento.



**Limpie cuidadosamente la parte interna de la luneta posterior con el fin de no dañar sus filamentos (resistencias).**

## AIRE ACONDICIONADO Y DESHUMIDIFICACIÓN DEL AIRE (fig. 102/a)

Para activar el aire acondicionado y deshumedecer el aire con el motor en marcha y los cristales cerrados, proceda como sigue:

- ponga el indicador del mando (1) en el sector azul para regular la temperatura;
- ponga el indicador del mando (2) en la velocidad deseada para personalizar el flujo del aire introducido en el habitáculo
- ponga el indicador del mando (3) en correspondencia al símbolo deseado para la distribución del aire.
- difusores de aire completamente abiertos.
- pulse la tecla (4)  (en las versiones / países donde esté previsto) para activar el compresor del climatizador (led ubicado al lado de la tecla encendido, sólo en las versiones con climatizador manual)

Si desea moderar el aire acondicionado, aumente la temperatura girando el mando (1) hacia la derecha (sector rojo), hasta obtener la temperatura deseada.

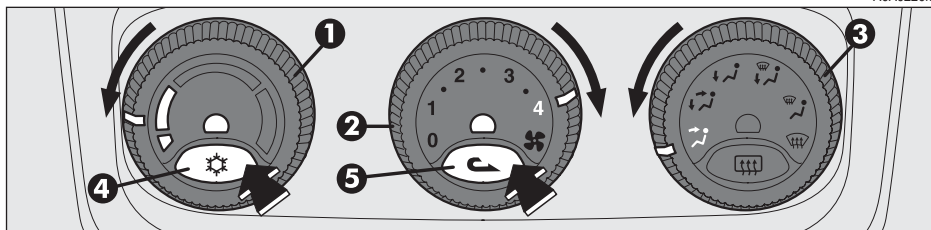





fig. 102/a

Para obtener la máxima potencia de refrigeración, proceda como sigue:

- ponga el indicador del mando (1) completamente hacia la izquierda (sector azul temperatura mínima);
- ponga el indicador del mando (2) en la velocidad máxima del ventilador.
- pulse la tecla (5)  para activar la recirculación del aire interior.
- ponga el indicador del mando (3) en la posición deseada para la distribución del aire (le aconsejamos la posición .

- difusores de aire completamente abiertos.


- pulse la tecla (4)  para activar el compresor del climatizador (led ubicado al lado de la tecla encendido) (sólo en las versiones con climatizador manual).

Con climas tórridos, le aconsejamos no utilizar prolongadamente el climatizador manual a su máxima potencia con el fin de evitar una refrigeración excesiva del habitáculo.

## DESEMPAÑAMIENTO Y/O DESCONGELACIÓN DEL PARABRISAS Y DE LOS CRISTALES LATERALES DELANTEROS, LUNETA TÉRMICA Y ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

( función MAX-DEF) (fig. 103)

Proceda como sigue:

- gire el casquillo del mando (3) en correspondencia al símbolo  para la distribución del aire.

La instalación activa, en modalidad temporizada (después de 3 minutos se desactiva automáticamente) todas las funciones necesarias para acelerar el desempañamiento/descongelación del parabrisas y de los cristales laterales delanteros, es decir:

- activa el compresor del climatizador (sólo en las versiones con climatizador manual);

- desactiva la recirculación del aire interior, si está activada;

- selecciona la temperatura máxima del aire;

- acciona el ventilador a una velocidad establecida previamente;

- envía el flujo del aire hacia los difusores del parabrisas y hacia los cristales laterales delanteros;

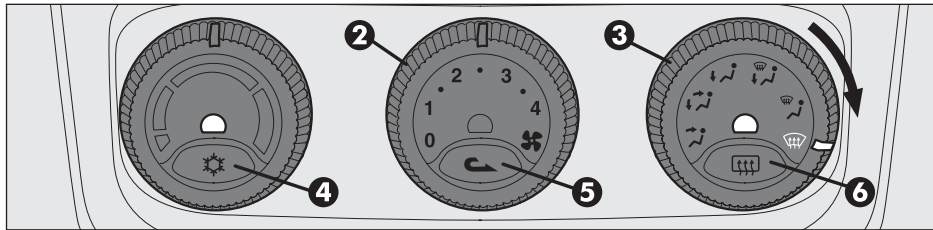




fig. 103

- activa la luneta térmica y, si están presentes, las resistencias de los espejos retrovisores exteriores.


Cuando la función de desempañamiento/descongelación está activada al máximo, se encienden: el led ubicado al lado de la tecla de la luneta térmica (6) , el led ubicado al lado de la tecla de activación/desactivación del compresor del climatizador (4)  (sólo en las versiones con climatizador manual)

**ADVERTENCIA** Si el motor no está suficientemente caliente, la función no activa inmediatamente la velocidad del ventilador establecida, con el fin de limitar la entrada de aire frío para desempañar los cristales.



Después de que la instalación ha desempañado/descongelado los cristales, intervenga en los mandos para mantener las mejores condiciones de visibilidad y confort.


**ADVERTENCIA** Cuanto más caliente esté el motor, los cristales se descongelarán más rápidamente.


**ADVERTENCIA** En caso de gran humedad exterior, lluvia y/o grandes diferencias de temperatura entre el habitáculo y el exterior, le aconsejamos realizar lo siguiente para evitar el empañamiento de los cristales:

- desactive la recirculación del aire interior, led ubicado al lado de la tecla (5)  apagado;

- ponga el indicador del mando (2) por lo menos a la segunda velocidad del ventilador;

- ponga el indicador del mando (3) en el símbolo  con posibilidad de pasar a la posición  en caso de inicio de empañamiento;

- pulse la tecla (4)  para activar el compresor, led encendido ubicado al lado de la misma tecla (sólo en las versiones con climatizador manual).

Para descongelar o desempañar la luneta posterior, pulse la tecla (6) , led encendido ubicado al lado de la misma tecla.

## CALEFACCIÓN (fig. 104)

Para obtener la temperatura deseada, proceda como sigue:

- ponga el indicador del mando (1) en el sector rojo para regular la temperatura deseada;


- ponga el indicador del mando (2) en la velocidad del ventilador deseada para personalizar el flujo del aire introducido en el habitáculo;


- ponga el indicador del mando (3) en la posición deseada para la distribución del aire.

Para obtener la máxima potencia de calefacción, proceda como se indica a continuación:

- ponga el indicador del mando (1) completamente hacia la derecha (sector rojo temperatura máxima);

- ponga el indicador del mando (2) en la velocidad máxima del ventilador;

- ponga el indicador del mando (3) en la posición deseada para la distribución del aire (le aconsejamos la posición .

Para mantener el aire sin humedad en el habitáculo, le aconsejamos pulsar la tecla (4) (en las versiones / países donde esté previsto)  para activar el compresor del climatizador (sólo en las versiones con climatizador manual).

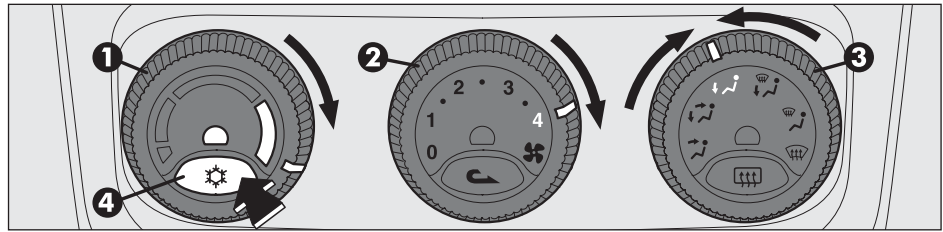


fig. 104

**ADVERTENCIA** Para obtener una buena calefacción del habitáculo es necesario que el motor haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.

### FILTRO ANTIPOLEN (en las versiones / países donde esté previsto)

El filtro tiene la capacidad específica de filtrar el aire exterior que ingresa al habitáculo, depurándolo y liberándolo de partículas como polvo, polen, etc.

Además de la función anteriormente descrita, reduce eficazmente la concentración de los agentes contaminantes.

La acción de filtrado se activa en cualquier condición de toma de aire y lógicamente es más eficaz con los cristales cerrados.

Haga controlar el estado del filtro, por lo menos una vez al año, en los Servicios Autorizados Alfa Romeo, preferiblemente al comienzo del verano.

Si utiliza el coche en zonas contaminadas o polvorientas, le aconsejamos controlar y cambiar el filtro con mayor frecuencia respecto a los plazos prescritos.



**No sustituir el filtro puede afectar notablemente el buen funcionamiento de la instalación de climatización, hasta anular el flujo de aire que sale por los difusores y las rejillas.**

# CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO BI-ZONA (para versiones/países donde esté previsto)

Para activar la instalación (fig. 105):

- gire los mandos para seleccionar las temperaturas deseadas (lado conductor – lado pasajero).

- pulse la tecla **AUTO**.

**ADVERTENCIA** La instalación de climatización permite personalizar la temperatura requerida en los dos lados con una diferencia máxima de 7°C entre el lado del conductor y el del pasajero.

**ADVERTENCIA** El compresor del climatizador funciona sólo con el motor en marcha y con temperatura externa superior a 4°C.

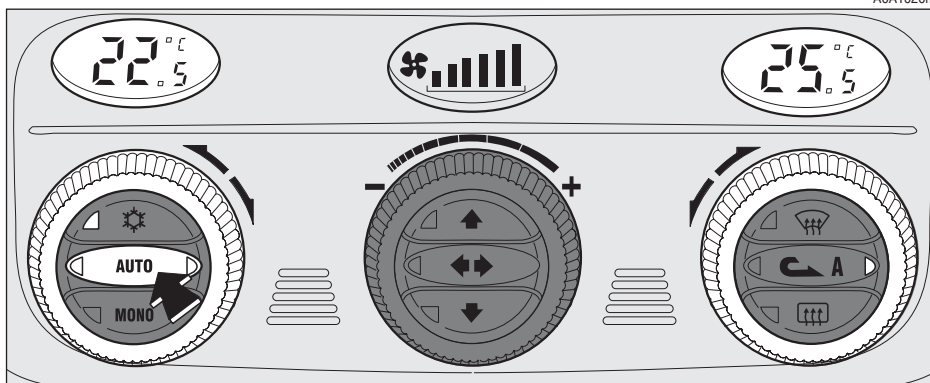


fig. 105


Para conocer detalladamente la instalación y para poder utilizar lo mejor posible el sistema, le aconsejamos leer las instrucciones de las siguientes páginas.



**Cada vez que desconecta y vuelve a conectar la batería, espere por lo menos 3 minutos antes de poner en marcha el motor, para permitir a la centralita del climatizador poner a cero la posición de los actuadores eléctricos que regulan la temperatura y la distribución del aire.**



## ADVERTENCIA

**En caso de baja temperatura exterior, el compresor del climatizador manual no puede funcionar. Por lo tanto, se aconseja no usar la función de recirculación de aire interior  en caso de baja temperatura exterior ya que los cristales podrían empañarse rápidamente.**



**La instalación de climatización manual utiliza fluido refrigerante R134a que respeta las normas vigentes en materia y que, en caso de pérdidas accidentales, no perjudica el medio ambiente. Por ningún motivo utilice otros fluidos ya que son incompatibles con los componentes del sistema.**

## GENERALIDADES


El coche está equipado con un climatizador bi-zona, controlado por una centralita electrónica que permite regular separadamente la temperatura del aire en el lado conductor y en el lado pasajero. Para obtener un buen control de la temperatura en las dos zonas del habitáculo, el sistema está dotado de un sensor de temperatura exterior, de un sensor de temperatura del habitáculo y de un sensor de irradiación solar bilateral. En algunas versiones, el sistema está integrado por un sensor de incipiente empañamiento, ubicado detrás del espejo interior, capaz de "controlar" una zona predefinida correspondiente a la superficie interior del parabrisas, que interviene automáticamente en el sistema para prevenir o reducir el empañamiento, a través de una serie de operaciones como: apertura de la recirculación del aire, activación del compresor, distribución del aire en el parabrisas, velocidad del ventilador suficiente para el desempañamiento; en caso de gran empañamiento, habilitación de la función **MAX-DEF**.



**Con el fin de garantizar el buen funcionamiento del sensor de incipiente empañamiento, no deben pegarse adhesivos (porta impuestos, disco horario, etc.) en la zona de "control" entre el sensor y el parabrisas. Por lo tanto, es necesario mantener limpia la zona del parabrisas y del mismo sensor, evitando que se acumule el polvo u otras sustancias.**

**ADVERTENCIA** El procedimiento de desempañamiento se activa cada vez que gira la llave de contacto a la posición **MAR** o pulsa la tecla **AUTO**. Dicho procedimiento se puede desactivar pulsando las teclas: del compresor, recirculación del aire, distribución del aire, flujo del aire. Esta operación inhibe la señal del sensor de incipiente empañamiento hasta que vuelva a pulsar nuevamente la tecla **AUTO** o hasta que gire nuevamente la llave de contacto a la posición **MAR**.

En algunas versiones, la instalación está equipada con un sensor anticontaminación capaz de activar automáticamente la recirculación del aire interior, para atenuar los efectos desagradables del aire contaminado en los recorridos por el casco urbano, viajando en caravanas, túneles o accionando el lavaparabrisas (con el característico olor a alcohol).

**ADVERTENCIA** La función del sensor anticontaminación está subordinada a las condiciones de seguridad; por lo tanto, al deshabilitar el compresor del climatizador o en caso de baja temperatura exterior, el sensor se deshabilita. El sensor se puede rehabilitar presionando el pulsador de recirculación  hasta llevarlo a la modalidad automática.

Del control de la calidad del aire se encarga un filtro combinado de partículas de carbones activos. La instalación de climatización controla y regula automáticamente los siguientes parámetros y funciones:

- temperatura del aire introducido en el habitáculo (separadamente en el lado conductor y en el lado pasajero)
- velocidad del ventilador
- distribución del aire;
- activación / desactivación de la recirculación del aire interior;
- activación / desactivación del compresor del climatizador.

Es posible variar manualmente las siguientes funciones:

- velocidad del ventilador
- distribución del aire;
- activación / desactivación de la recirculación del aire interior;
- activación / desactivación del compresor del climatizador.

El control de las funciones que no se han modificado manualmente permanecen siempre en automático y de todas formas, la temperatura del aire en el habitáculo está controlada también automáticamente en función de las temperaturas seleccionadas en la pantalla del conductor y del pasajero.

**ADVERTENCIA** Las regulaciones manuales son siempre prioritarias respecto a las funciones automáticas y permanecen memorizadas hasta que el usuario encargue su control al automatismo de la instalación. Las regulaciones manuales permanecen memorizadas cuando se apaga el motor y se vuelven a restablecer a la siguiente puesta en marcha.

**MANDOS (fig. 106)**

**1** - Pantalla de la temperatura interior seleccionada (lado conductor)


**2** - Mando para regular la temperatura interior (lado conductor)


**3** - Pantalla de la velocidad del ventilador seleccionada y visualización de la desactivación de la instalación (**OFF**)


**4** - Mando para regular la velocidad del ventilador y desactivación de la instalación

**5** - Pantalla de la temperatura interior seleccionada (lado pasajero)

**6** - Mando para regular la temperatura interior (lado pasajero)

**7** - Tecla para activar / desactivar el máximo desempañamiento / descongelación del parabrisas y de los cristales laterales delanteros, luneta térmica y resistencia de los espejos retrovisores exteriores (función **MAX-DEF** )

**8** - Tecla para activar / desactivar la recirculación del aire interior  (manual / automático)

**9** - Tecla para activar / desactivar la luneta térmica y descongelar los espejos retrovisores exteriores 

**10** - Teclas para seleccionar la distribución del aire

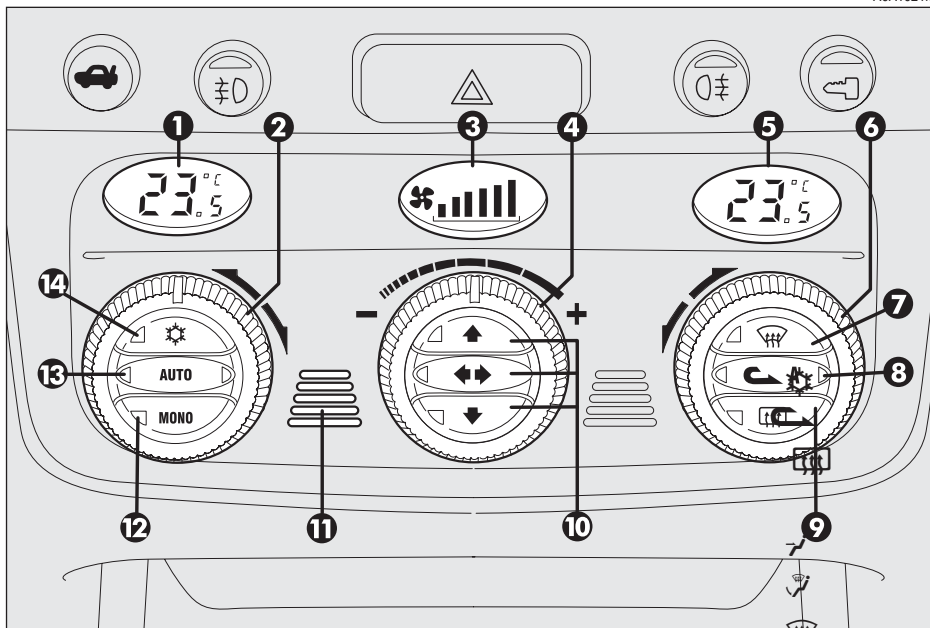


fig. 106

**11** - Sensor de la temperatura del aire interior

**12** - Tecla para alinear la temperatura seleccionada en el lado pasajero con la del lado conductor **MONO**

**13** - Tecla para seleccionar el funcionamiento automático de la instalación **AUTO**

**14** - Tecla para activar / desactivar el compresor del climatizador 

## CÓMO UTILIZAR EL CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO BI-ZONA (fig. 106)

**ADVERTENCIA** Los casquillos de los mandos no tienen un tope mecánico, por lo tanto, una vez alcanzado el valor máximo o mínimo, éstos pueden girar libremente en ambos sentidos.



La instalación se puede activar de varios modos, sin embargo le aconsejamos seleccionar las temperaturas deseadas en las pantallas; por lo tanto, pulse la tecla **(13) AUTO**.

De este modo la instalación empezará a funcionar en modo completamente automático para alcanzar y mantener lo antes posible las temperaturas seleccionadas.

Durante el funcionamiento completamente automático de la instalación, se pueden variar en cualquier momento las temperaturas seleccionadas: la instalación modificará automáticamente las regulaciones para adecuarse a las nuevas demandas.

**ADVERTENCIA** Para que la instalación acepte la diferencia de temperatura entre el lado conductor y el lado pasajero, ésta tiene que estar comprendida en una gama de 7°C.

Es posible personalizar las regulaciones automáticas de la instalación moviendo los siguientes mandos:

- mando **(4)** para regular la velocidad del ventilador;
- teclas **(10)** para seleccionar la distribución del aire;
- tecla **(8)**  para activar / desactivar la recirculación del aire interior;
- tecla **(14)**  para activar el compresor del climatizador.

Seleccionando manualmente una o más de estas funciones se apaga el led derecho ubicado en la tecla **(13) AUTO**.

Con una o más funciones activadas manualmente, la regulación de la temperatura del aire introducido en el habitáculo sigue siendo controlada automáticamente por la instalación (led izquierdo en la tecla **13 AUTO** encendida) excepto en caso de que esté desactivado el compresor del climatizador.

De hecho, en esta condición, el aire introducido en el habitáculo no puede tener una temperatura inferior a la del aire externo; en este caso, se apagan los dos led en la tecla **(13) AUTO** y parpadea la pantalla **(1)** y/o **(5)** correspondiente al valor de la temperatura para indicar que no se puede obtener este estado.

## MANDOS PARA REGULAR LA TEMPERATURA DEL AIRE (fig. 107)

Girando los casquillos de los mandos (2 o 6), hacia la derecha o hacia la izquierda, la temperatura seleccionada del aire aumenta o disminuye respectivamente en la zona izquierda (mando 2) derecha (mando 6) del habitáculo. Las temperaturas seleccionadas se visualizan en las pantallas (1) y (5) ubicadas debajo de los mandos correspondientes.

El funcionamiento separado de las temperaturas seleccionadas se restablece automáticamente moviendo el mando (6).

Girando los casquillos de los mandos completamente hacia la derecha o hacia la izquierda hasta colocarlos en **HI** o **LO**, se activan respectivamente las funciones de calefacción máxima y aire acondicionado máximo:

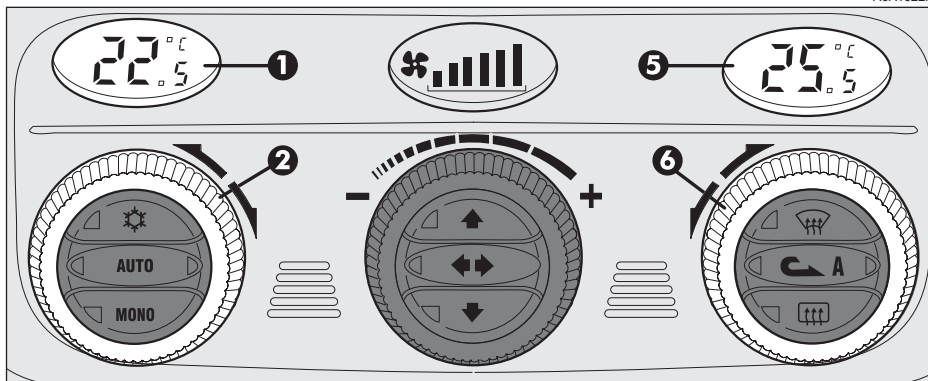


fig. 107

## Función HI (calefacción máxima - fig. 108)

Se activa seleccionando en la pantalla una temperatura superior a  $32,5^{\circ}\text{C}$ , y puede activarse independientemente en el lado conductor o pasajero, o bien, en ambos lados; esta regulación activa la modalidad "monozona" y se visualiza en las dos pantallas.

Esta función puede activarse cuando desea obtener rápidamente la temperatura seleccionada en el habitáculo, aprovechando al máximo las potencialidades de la instalación.

La función utiliza la temperatura máxima del líquido de calefacción, mientras que la instalación controla la distribución del aire y la velocidad del ventilador.

**Le aconsejamos no activar esta función con el motor frío para evitar que entre aire no suficientemente caliente en el habitáculo.**

De todas formas, con la función activada se pueden realizar igualmente todas las regulaciones manuales.

Para desactivar la función es suficiente girar el casquillo de un mando (2) o (6) de la temperatura seleccionada a un valor inferior de  $32,5^{\circ}\text{C}$ ; en la pantalla opuesta se visualizará el valor  $32,5^{\circ}\text{C}$ .

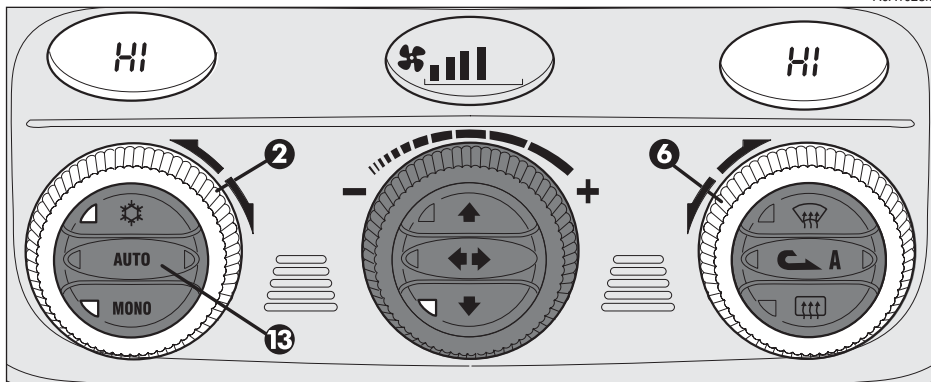


fig. 108

Pulsando la tecla (13) **AUTO** en la pantalla se visualiza una temperatura de  $32,5^{\circ}\text{C}$  y vuelve al estado automático de control de la temperatura.

## Función LO (aire acondicionado máximo fig. 109)

Se activa seleccionando en la pantalla una temperatura inferior a 16,5°C; esta selección se visualiza en ambas pantallas.

Esta función puede activarse cuando desea refrescar rápidamente el habitáculo, aprovechando al máximo las potencialidades de la instalación.

La función excluye la calefacción del aire, activa la recirculación interior del mismo (para evitar que entre aire caliente en el habitáculo) y activa el compresor del climatizador, lleva la distribución del aire a  $\leftarrow \rightarrow$  y activa el ventilador a la velocidad regulada por el sistema.

De todas formas, con la función activada se pueden realizar igualmente todas las regulaciones manuales.

Para desactivar la función es suficiente girar el casquillo de un mando (2) o (6) de la temperatura seleccionada a un valor superior de 16,5°C; en la pantalla opuesta se visualizará el valor 16,5°C.

Pulsando la tecla (13) **AUTO**, en la pantalla se visualiza una temperatura de 16,5°C y vuelve al estado de regulación automática de la temperatura.

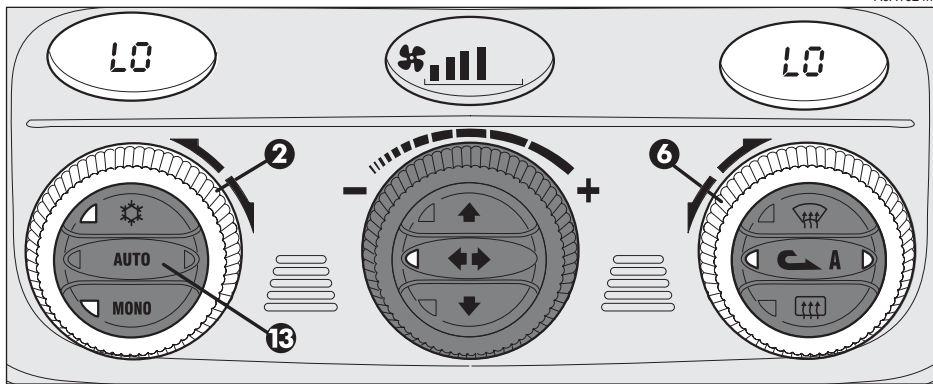


fig. 109

## TECLA MONO ALINEACIÓN DE LAS TEMPERATURAS SELECCIONADAS (fig. 110)

Pulsando la tecla **(12) MONO** se alinea automáticamente la temperatura del lado conductor a la temperatura del lado pasajero y por lo tanto, se puede seleccionar la misma temperatura en las dos zonas girando sencillamente el casquillo del mando **(2)** del lado conductor.

Esta función está prevista para facilitar la regulación de la temperatura de todo el habitáculo cuando en el coche se encuentra solamente el conductor.

El funcionamiento separado de las temperaturas seleccionadas se restablece automáticamente moviendo el mando **(6)** o pulsando la tecla **(12) MONO**.

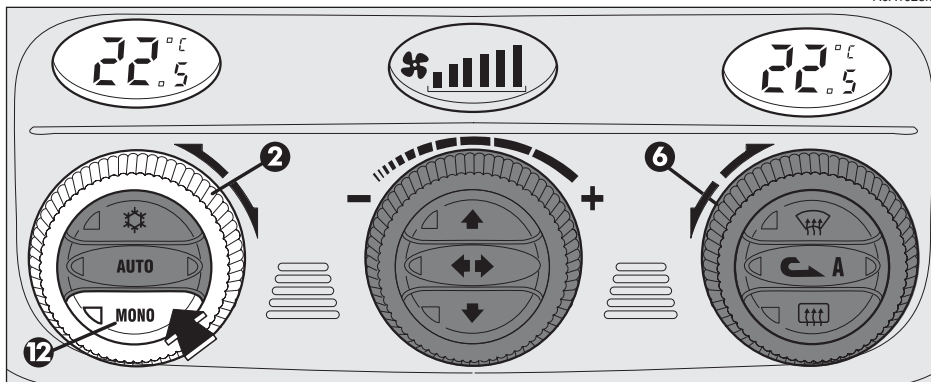


fig. 110

## MANDO PARA REGULAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR (fig. 111-112)

Girando el casquillo del mando (4), hacia la derecha o hacia la izquierda, aumenta o disminuye la velocidad del ventilador y por lo tanto, el flujo del aire introducido en el habitáculo; las 16 velocidades que se pueden seleccionar se visualizan mediante una barra (cada 3 impulsos), hasta un máximo de 6 barras iluminadas:

- velocidad máxima del ventilador = todas las barras iluminadas;
- velocidad mínima del ventilador = una barra iluminada.

Se puede excluir el ventilador (ninguna barra iluminada) sólo si el compresor del climatizador ha sido desactivado pulsando la tecla (14) . Para restablecer el control automático de la velocidad del ventilador, después de una regulación manual, pulse la tecla (13) **AUTO**. Girando completamente el casquillo del mando (4) hacia la izquierda, la instalación se apaga, con la siguiente situación: pantalla (1) apagada; pantalla (5) apagada; pantalla central (3) con visualización luminosa **OFF** y led izquierdo encendido ubicado en la tecla de recirculación del aire interior (8) .

**ADVERTENCIA** Pulsando la tecla de recirculación del aire interior (8) , es posible que entre aire exterior no tratado en el habitáculo.

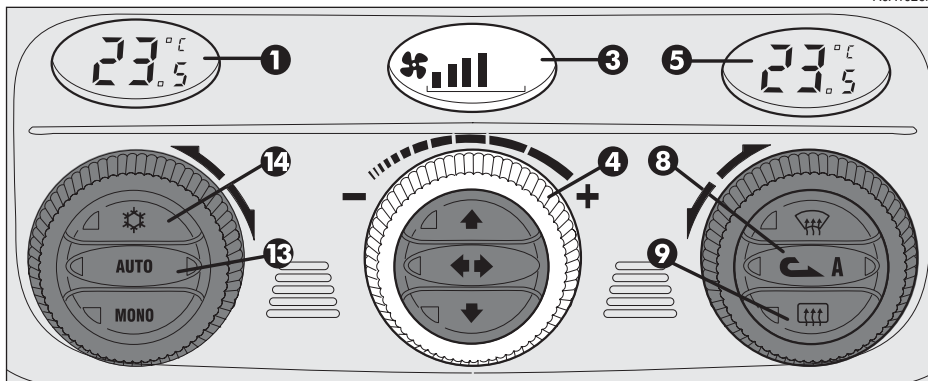


fig. 111

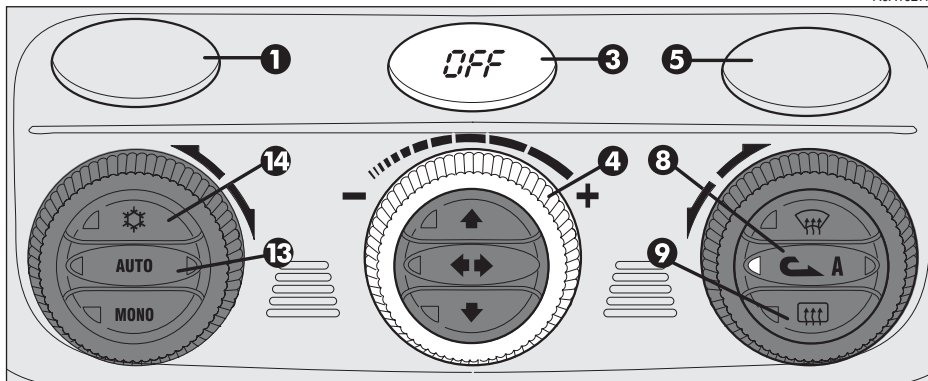


fig. 112

Para volver a activar la instalación, gire sencillamente el casquillo del mando (4) hacia la derecha o pulse cualquier tecla, excepto las de recirculación del aire interior (8) y de la luneta térmica (9); dicha operación

restablece todas las condiciones de funcionamiento anteriormente memorizadas.

**ADVERTENCIA** Saliendo de la condición **OFF**, la recirculación del aire interior vuelve al estado anterior antes de apagarla.

## TECLAS PARA SELECCIONAR LA DISTRIBUCIÓN DEL AIRE (fig. 113)

Pulsando una o más teclas (10) se puede seleccionar manualmente una de las 5 posibles distribuciones del aire en el habitáculo:

↔ Flujo de aire hacia las rejillas centrales y difusores laterales del salpicadero y salida de aire posterior (si está presente).

↕ Distribución del flujo de aire entre los difusores de la zona de los pies (aire más caliente) y las rejillas centrales y difusores laterales del salpicadero y salida de aire posterior (si está presente) (aire más fresco). Esta distribución del aire es muy útil durante las estaciones intermedias (primavera y otoño) con irradiación solar.

↓ Flujo de aire hacia los difusores de la zona de los pies de los asientos delanteros y traseros. Esta distribución del aire debido a la tendencia natural del calor a difundirse hacia arriba es la que permite aumentar más rápidamente la temperatura del habitáculo dando además, una rápida sensación de calor en las partes más frías del cuerpo.

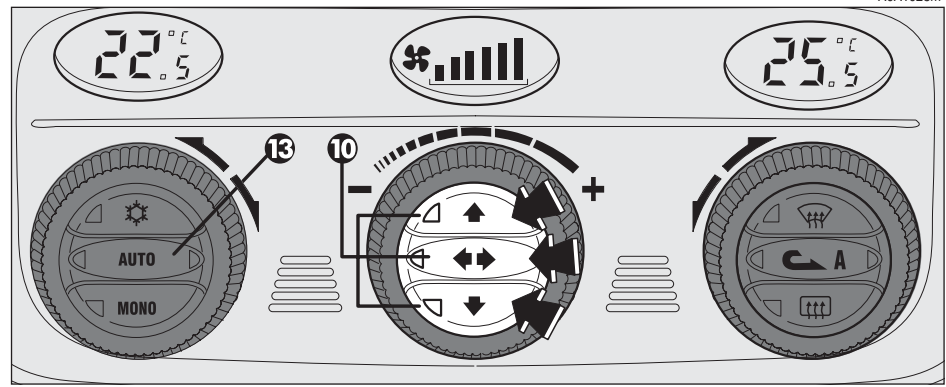


fig. 113

- ↑ Distribución del flujo de aire entre los difusores de la zona de los pies y los difusores para descongelar / desempañar el parabrisas y los cristales laterales delanteros. Esta distribución del aire permite una buena calefacción del habitáculo impidiendo un posible empañamiento de los cristales.
- ↓
- ↔ Flujo del aire hacia los difusores del parabrisas y de los cristales laterales delanteros para desempañar o descongelar los cristales.

**ADVERTENCIA** Pulsando una de estas teclas se activa (led en la tecla encendido) o se desactiva (led en la tecla apagado) la función correspondiente si la combinación seleccionada se encuentra entre las 5 posibles; en caso contrario, se activa sólo la función principal de la tecla pulsada, sin posibilidad de apagarla pulsándola nuevamente (ya que el flujo del aire debe difundirse en el habitáculo por lo menos con una distribución).

Para restablecer el control automático de la distribución del aire después de una regulación manual, pulse la tecla (13) **AUTO**.

## TECLA PARA ACTIVAR/DESACTIVAR EL COMPRESOR DEL CLIMATIZADOR ☀️ (fig. 114)

Pulsando la tecla (14) ☀️ se activa el compresor del climatizador encendiéndose el led en la misma tecla.

Cuando se desactiva el compresor del climatizador, se apagan los led de las teclas (13) AUTO y (14) ☀️; además, se excluye el control automático de la recirculación del aire interior (ambos led apagados en la tecla 8) que permanece siempre desactivada para evitar el empañamiento de los cristales; de todas formas, aunque no lo aconsejamos, se puede restablecer el funcionamiento automático de la recirculación del aire interior pulsando la tecla (8) ↻.

Con el compresor del climatizador desactivado, no es posible introducir aire en el habitáculo con temperatura inferior a la externa; en este caso, parpadea en la pantalla el valor de la temperatura que no se puede alcanzar y se apaga el led izquierdo de la tecla (13 AUTO - fig. 115).

La desactivación del compresor del climatizador permanece memorizada incluso después de apagar el motor. Para restablecer el control automático de la activación del compresor, pulse nuevamente la tecla (14)

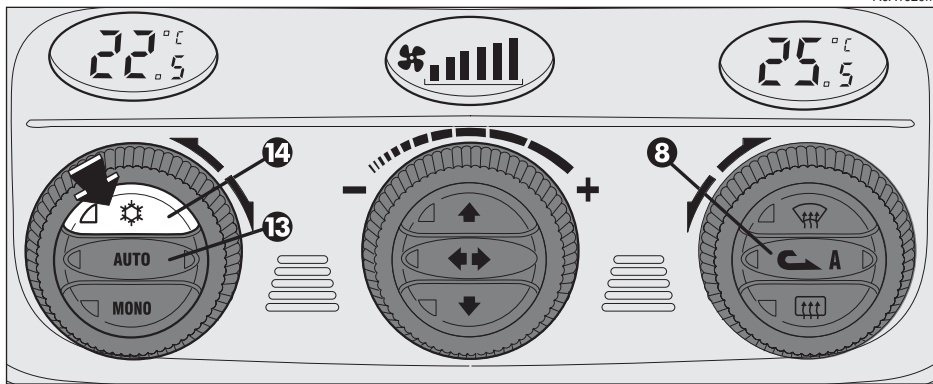


fig. 114

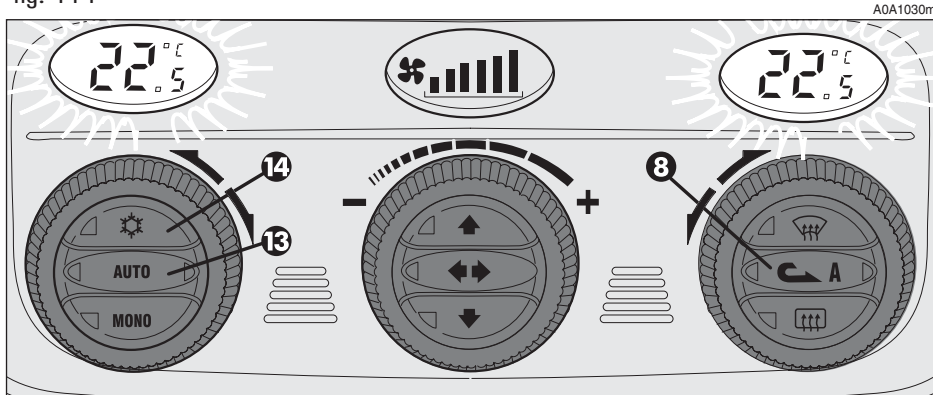


fig. 115

☀️, el led de la misma se enciende o pulse la tecla (13) AUTO; en este último caso se anularán todas las demás regulaciones manuales seleccionadas anteriormente.




### ADVERTENCIA


*El funcionamiento del compresor del climatizador, es necesario para enfriar y deshumedecer el aire; por lo tanto, le aconsejamos mantener esta función permanentemente activada con el fin de evitar el empañamiento de los cristales.*

## TECLA PARA ACTIVAR / DESACTIVAR LA RECIRCULACIÓN DEL AIRE INTERIOR (fig. 116)

La recirculación del aire interior está controlada según tres lógicas de funcionamiento:

- control automático (led derecho encendido en la misma tecla);
- activación forzada (recirculación del aire interior siempre activada), indicada con el led izquierdo encendido en la misma tecla (y simultáneamente se apaga el led derecho);
- desactivación forzada (recirculación del aire interior siempre desactivada con toma de aire del exterior), indicada con los dos led apagados.

Estas condiciones de funcionamiento se obtienen pulsando en secuencia la tecla de recirculación del aire interior (8) .

Cuando la instalación controla automáticamente la recirculación del aire interior, el led derecho en la tecla de recirculación del aire (8)  permanece siempre encendido y el led izquierdo visualiza el estado de recirculación del aire:

**encendido** = recirculación del aire interior activada;

**apagado** = recirculación del aire interior desactivada.

Si activa o desactiva manualmente la recirculación del aire, el led en la tecla (13) **AUTO** se apaga.

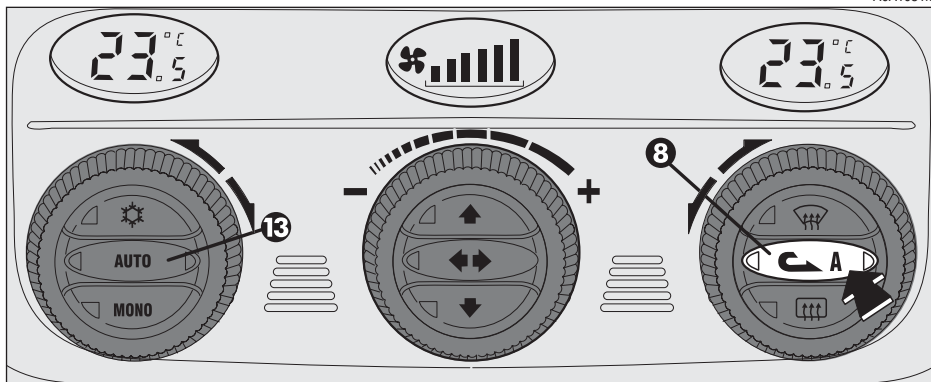



fig. 116

Durante el funcionamiento automático, se activa la recirculación sobre todo cuando el sensor de anticontaminación detecta la presencia de aire contaminado, para atenuar los efectos desagradables del aire contaminado en los recorridos por el casco urbano, en caravanas, túneles o accionando el lavaparrillas (con el característico olor a alcohol).



### ADVERTENCIA

**En caso de baja temperatura exterior, el compresor del climatizador manual no puede funcionar. Por lo tanto, se aconseja no usar la función de recirculación de aire interior  en caso de baja temperatura exterior ya que los cristales podrían empañarse rápidamente.**



### ADVERTENCIA

**La función de recirculación del aire interior permite, según el funcionamiento de la instalación de "calefacción" o "aire acondicionado", alcanzar más rápidamente las condiciones deseadas. De todas formas, no le aconsejamos activar la recirculación del aire interior en caso de días lluviosos/fríos para evitar el empañamiento de los cristales sobre todo si el climatizador no está activado.**




### ADVERTENCIA

*Le aconsejamos activar la recirculación del aire interior cuando se encuentre viajando en caravanas o se atraviesen túneles para evitar que entre aire contaminado desde el exterior. De todas formas, evite el uso prolongado de esta función, especialmente si todas las plazas del coche están ocupadas, con el fin de evitar el empañamiento de los cristales.*



### ADVERTENCIA

*En determinadas condiciones climáticas (por ejemplo: temperatura exterior alrededor de 0°C) y con el control automático de la recirculación del aire funcionando, los cristales podrían empañarse. En este caso, pulse la tecla de recirculación interior (8) , para desactivar forzosamente la recirculación (led de la tecla apagado) y eventualmente aumentar el flujo del aire hacia el parabrisas.*

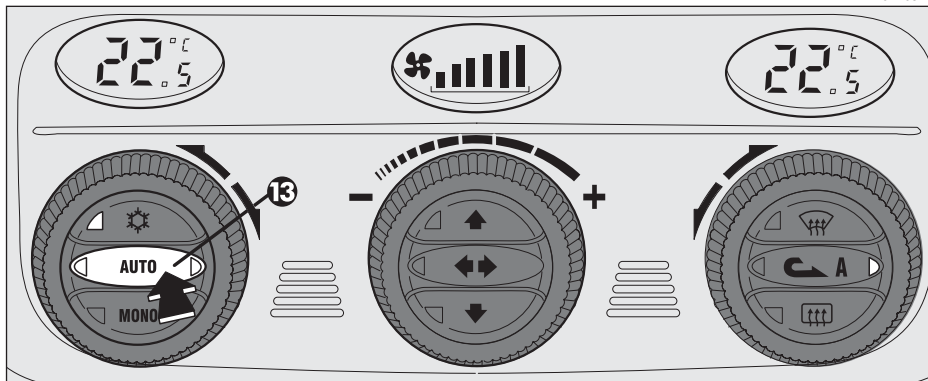


fig. 117

### TECLA AUTO FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO (fig. 117)


Pulsando la tecla (13) **AUTO** la instalación regula automáticamente el flujo y la distribución del aire introducido en el habitáculo, anulando todas las regulaciones anteriores efectuadas manualmente.

Esta condición se indica con ambos led encendidos en la misma tecla.





Cuando el led derecho está apagado, en la tecla (13) **AUTO** indica que se han realizado una o más intervenciones manuales y que, por lo tanto, la instalación ya no controla automáticamente todas las funciones (excluyendo el control de la temperatura que es siempre automático) indicado con el led izquierdo encendido, o bien, que la instalación está en **OFF**.

## TECLA PARA DESEMPAÑAR / DESCONGELAR RÁPIDAMENTE LOS CRISTALES DELANTEROS

( función MAX-DEF) (fig. 118)

Pulsando la tecla (7)  el climatizador activa automáticamente, en modo temporizado, todas las funciones necesarias para acelerar el desempañamiento / descongelación del parabrisas y de los cristales laterales delanteros, es decir:

- activa el compresor del climatizador;
- desactiva la recirculación del aire interior, si está activada (ambos led apagados);
- selecciona la temperatura máxima del aire (HI) en ambas pantallas (1) y (5);
- acciona el ventilador a una velocidad establecida previamente;
- envía el flujo del aire hacia los difusores del parabrisas y hacia los cristales laterales delanteros;
- activa la luneta térmica y, si están presentes, las resistencias de los espejos retrovisores exteriores.

Cuando activa la función de máximo desempañamiento / descongelación, se encienden: el led de la tecla (7) , el led de la tecla de la luneta térmica (9)  y el led de la tecla (14) ; simultáneamente se apagan los led de la tecla (8) .

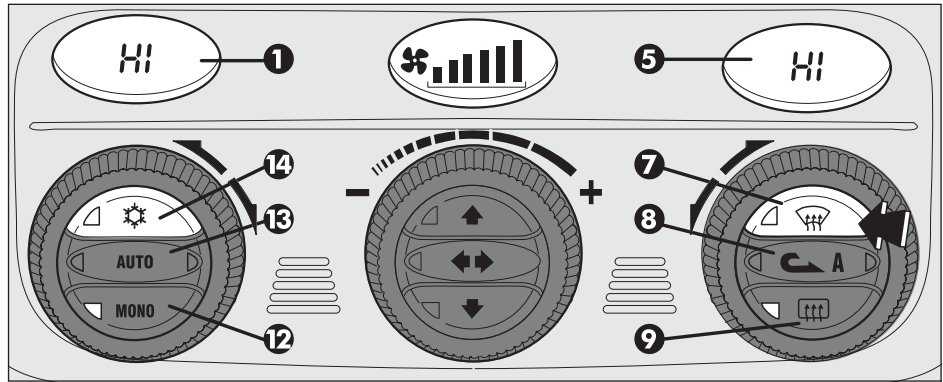





fig. 118


**ADVERTENCIA** La función no activa inmediatamente el ventilador si el motor no ha alcanzado su régimen de temperatura con el fin de limitar la entrada de aire frío para desempañar los cristales.

Cuando la función de desempañamiento / descongelación máxima está activada, las únicas intervenciones que se pueden realizar son la regulación manual de la velocidad del ventilador y la desactivación de la luneta térmica.

En cambio, pulsando nuevamente una de las siguientes teclas: (7) , (8) , (12) **MONO**, (13) **AUTO** o (14)  la instalación desactiva la función de desempañamiento / descongelación máxima, restableciendo las condiciones anteriores a la activación de la misma función, además de activar la última función eventualmente seleccionada.

## TECLA PARA DESEMPAÑAR/ DESCONGELAR LA LUNETA TÉRMICA Y LOS ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

(fig. 119)

Pulsando la tecla (9)  se activa el desempañamiento / descongelación de la luneta térmica y, si están presentes, las resistencias de los espejos retrovisores exteriores.

La activación de esta función se indica con el led encendido en la misma tecla.

La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de 20 minutos o pulsando nuevamente la tecla; la función se desactiva también cuando se apaga el motor y no se vuelve a activar a la siguiente puesta en marcha.

**ADVERTENCIA** La luneta térmica se activa automáticamente con temperatura inferior a 3°C.

**ADVERTENCIA** No pegue calcomanías en la parte interior de la luneta térmica a la altura de los filamentos eléctricos para no dañarla ni perjudicar su funcionamiento.

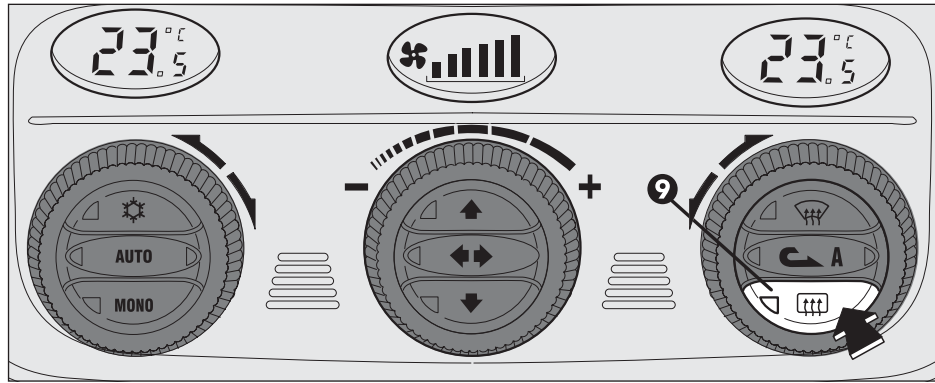


fig. 119

## FILTRO ANTIPOLEN

El filtro tiene la capacidad específica de filtrar el aire exterior que ingresa al habitáculo, depurándolo y liberándolo de partículas como polvo, polen, etc.

Además de la función anteriormente descrita, reduce eficazmente la concentración de los agentes contaminantes.

La acción de filtrado se activa en cualquier condición de toma de aire y lógicamente es más eficaz con los cristales cerrados.

Haga controlar el estado del filtro, por lo menos una vez al año, en los Servicios Autorizados Alfa Romeo, preferiblemente al comienzo del verano.

Si utiliza el coche en zonas contaminadas o polvorientas, le aconsejamos controlar y cambiar el filtro con mayor frecuencia respecto a los plazos prescritos.



**No sustituir el filtro puede afectar notablemente el buen funcionamiento de la instalación de climatización, hasta anular el flujo de aire que sale por los difusores y las rejillas.**

## CALEFACTOR AUXILIAR

(opcional, en las versiones/  
países donde esté previsto)

El coche está dotado de un calefactor auxiliar que permite, durante los períodos fríos o invernales, alcanzar rápidamente una temperatura confortable en el habitáculo.

El calefactor funciona con el motor en marcha con temperatura externa inferior a 20°C y cuando el motor todavía no ha alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

## MANDOS

### APERTURA MALETERO (fig. 120)

La puerta del maletero se desbloquea eléctricamente y se activa sólo con la llave de contacto en la posición **MAR**, **STOP** o **PARK** durante 3 minutos sin abrir o cerrar una puerta. Para desbloquear la puerta del maletero, pulse la tecla **(A)** ubicado en el panel de mandos de la consola central.

### LUCES DE EMERGENCIA (fig. 120)

Se encienden pulsando la tecla **(C)**, ubicada en el panel de mandos de la consola central, independientemente de la posición de la llave de contacto.

Con el dispositivo accionado, el interruptor se enciende parpadeando y entran en función los intermitentes y sus testigos correspondientes en el tablero de instrumentos. Para apagar las luces, pulse nuevamente la tecla.



#### ADVERTENCIA

*El uso de las luces de emergencia está regulado por el código de circulación del país en el que se circula. Por lo tanto, respete estas prescripciones.*

### FAROS ANTINEBLA (fig. 120) (opcional en las versiones/ países donde esté previsto)

Se encienden pulsando la tecla **(B)**, ubicada en el panel de mandos de la consola central, cuando las luces exteriores están encendidas; al mismo tiempo, se ilumina el led correspondiente ubicado en la misma tecla.

Para apagarlos, pulse la tecla **(B)**.

**ADVERTENCIA** Para el uso de los faros antiniebla respete las normas vigentes del código de circulación.

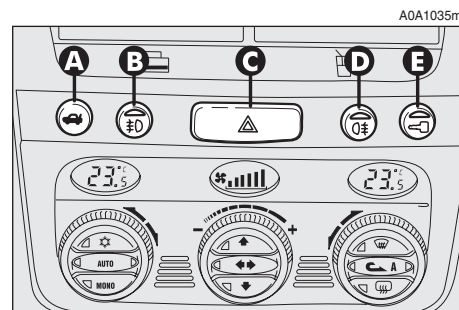


fig. 120

## PILOTO ANTINEBLA (fig. 120)

Se enciende, junto con las luces de cruce o los faros antiniebla, pulsando la tecla **(D)** ubicada en el panel de mandos de la consola central; al mismo tiempo, se ilumina el led correspondiente ubicado en la misma tecla.

Girando la llave de contacto a la posición **STOP** el piloto antiniebla se apaga automáticamente y no se vuelve a encender a la siguiente puesta en marcha, a menos que pulse nuevamente la tecla **(D)**. Para apagar el piloto antiniebla pulse la tecla **(D)**.

**ADVERTENCIA** Le recordamos utilizar el piloto antiniebla respetando las normas vigentes locales.

## BLOQUEO DE LAS PUERTAS (fig. 120)

Para bloquear simultáneamente las puertas, pulse la tecla **(E)**, ubicada en el panel de mandos de la consola central, independientemente de la posición de la llave de contacto.

El led de disuasión se enciende:

- con la llave en posición **MAR** de color amarillo con luz fija;
- con la llave en posición **STOP** de color rojo parpadeando (estado de disuasión).

## INTERRUPTOR INERCIAL DE BLOQUEO DEL COMBUSTIBLE (fig. 121) (en las versiones/ países donde esté previsto)

Es un interruptor de seguridad automático, ubicado en la parte inferior al lado del montante de la puerta del lado conductor, que se activa en caso de choque violento interrumpiendo la alimentación del combustible.

La intervención del interruptor inercial se visualiza en la pantalla del tablero de instrumentos.



### ADVERTENCIA

*Si después de un choque, se advierte olor de combustible o nota pérdidas en el sistema de alimentación, no reactive el interruptor para evitar riesgos de incendio.*

En cambio, si no nota pérdidas de combustible y el coche está en condiciones de reemprender la marcha, pulse la tecla **(A)** para activar nuevamente el sistema de alimentación.

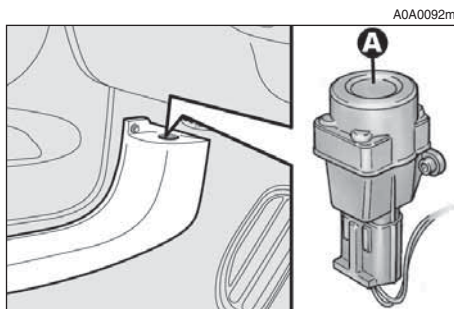


fig. 121

## REGULADOR DE LA ORIENTACIÓN DE LOS FAROS (fig. 122)

En función de la carga del coche, es necesario regular la correcta orientación de los faros.

Para su regulación (sólo con las luces de cruce encendidas) pulse la tecla ▲/▼:

– pulse la tecla ▲ para aumentar de una posición (por ejemplo: **0** → **1** → **2** → **3**);

– pulse la tecla ▼ para disminuir de una posición (por ejemplo: **3** → **2** → **1** → **0**);

La pantalla (A), ubicada en el velocímetro, indica visualmente las posiciones durante la regulación.

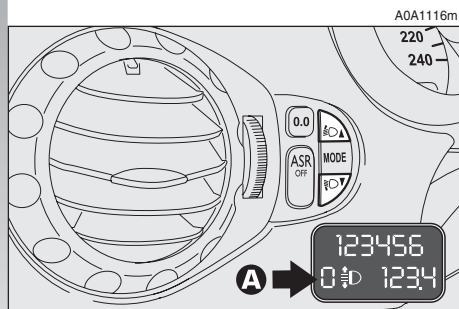


fig. 122

Para la regulación correcta según la carga transportada, atégase a las siguientes condiciones:

- posición **0**: una o dos personas en los asientos delanteros
- posición **1**: cinco personas;
- posición **2**: cinco personas + carga en el maletero;
- posición **3**: conductor + 350 kg el maletero



### ADVERTENCIA

*Regule la orientación del haz luminoso cada vez que cambie el peso de la carga transportada.*



### ADVERTENCIA

*El coche debe quedar bloqueado después de algunos dientes del mecanismo de la palanca. Si así no fuera, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para efectuar la regulación.*

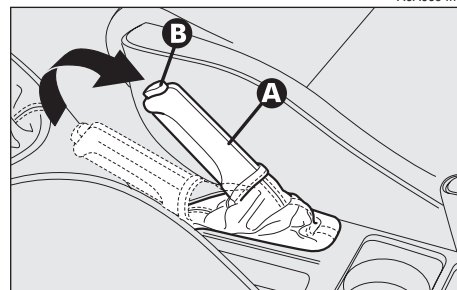


fig. 123

## FRENO DE MANO (fig. 123)

La palanca del freno de mano está situada entre los asientos delanteros.

Para accionar el freno de mano con el coche “estacionado”, tire de la palanca (A) hacia arriba, hasta que quede completamente inmovilizado.

Con la llave de contacto en posición **MAR** el testigo (D) se enciende en el tablero de instrumentos.

Para desactivar el freno de mano:

- levante ligeramente la palanca (**A**) y presione el botón de desbloqueo (**B**);
- manteniendo presionado el botón baje la palanca, el testigo (Ⓢ) se apaga en el tablero de instrumentos.

Para evitar movimientos accidentales del coche, realice la maniobra con el pedal del freno pisado.

**ADVERTENCIA** La palanca del freno de mano (**A**) está equipada con un dispositivo de seguridad que evita su desactivación cuando presiona el botón (**B**) con la palanca levantada. Por lo tanto, para desactivar el freno es necesario, además de presionar el botón, (**B**) alzar otro poco la palanca (**A**) para desactivar el dispositivo de seguridad y luego, bajarla totalmente.

**ADVERTENCIA** En algunas versiones, está prevista una señal acústica en caso de que el coche esté en marcha con el freno de mano accionado.

## PALANCA DE CAMBIO (fig. 124-125)

La posición de las marchas está representada en el esquema de la empuñadura de la palanca de cambio.

Para cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague. Antes de acoplar la marcha atrás (**R**) espere que el coche esté parado.

En las versiones con 6 velocidades, para acoplar la marcha atrás (**R**) levante (con la misma mano que empuña la palanca) la argolla (**A**-fig. 125) ubicada debajo de la empuñadura.

Después de acoplar la marcha atrás suelte la argolla. Para pasar de la posición de marcha atrás a otra marcha, no es necesario levantar la argolla en la palanca.

**ADVERTENCIA** La marcha atrás se puede acoplar sólo con el coche completamente parado. Con el motor en marcha, antes de poner la marcha atrás, es necesario esperar por lo menos 3 segundos con el pedal del embrague pisado a fondo, para evitar los ruidos del cambio y dañar los engranajes.



### ADVERTENCIA

*Para cambiar de marcha más fácilmente, es necesario pisar a fondo el pedal de embrague. Por lo tanto, en la zona del piso debajo de los pedales no debe haber nada que obstaculice su recorrido: asegúrese de que las alfombras estén siempre bien extendidas y no interfieran con los pedales.*

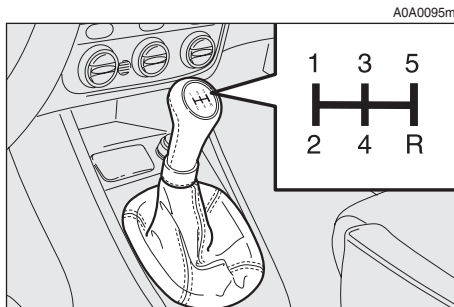


fig. 124

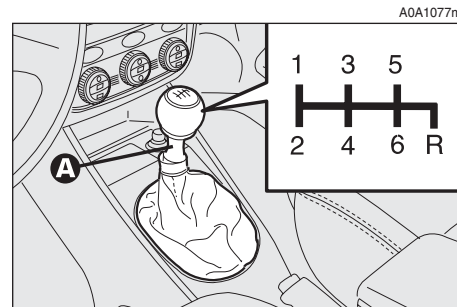


fig. 125

## CAMBIO SELESPEED (opcional en las versiones/ países donde esté previsto)

La versión 2.0 T.SPARK puede estar equipada con cambio mecánico de control electrónico denominado “Selespeed”.

El Selespeed simplifica considerablemente el uso del coche, reduciendo la fatiga de conducción en la ciudad o cuando es necesario utilizar frecuentemente el cambio, asegurando al mismo tiempo, excelentes rendimientos.

**ADVERTENCIA** Para poder utilizar correctamente el Selespeed, es indispensable leer todo este capítulo con el fin de aprender desde el principio las operaciones correctas y permitidas que debe realizar.

Este cambio está compuesto por una transmisión mecánica tradicional a la que se ha añadido un dispositivo electrohidráulico de control electrónico que gestiona automáticamente el embrague y el acoplamiento de las marchas.

El coche no está provisto de embrague por lo tanto, arranca pisando solamente el pedal del acelerador.

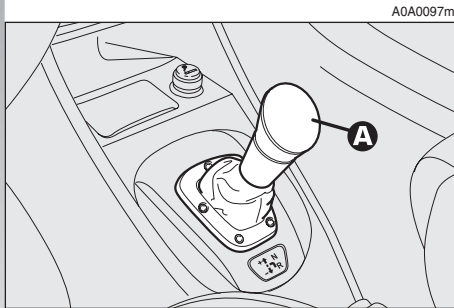
Para cambiar las marchas utilice la palanca de mando (**A-fig. 126**) de tipo flotante y con una “única posición central estable”. Interviniendo en la misma palanca es posible aumentar o disminuir la marcha acoplada y/o acoplar la marcha atrás (**R**) o el punto muerto (**N**).

En el volante hay dos palancas (**fig. 127**) con las que es posible aumentar o disminuir la marcha acoplada (incluso con el coche parado).

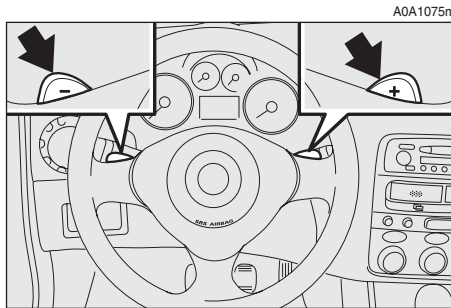
El cambio puede funcionar según dos modos operativos:

- el primero de tipo semiautomático (a continuación denominado **MANUAL**), donde el cambio de marcha se realiza con la palanca ubicada en la consola central o con las palancas ubicadas en el volante;

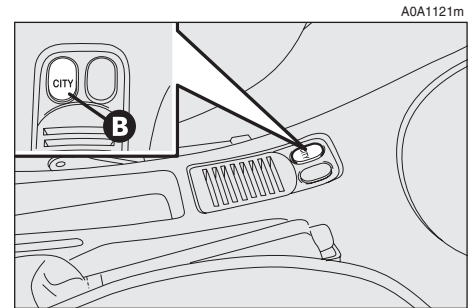
- el segundo de tipo automático, denominado **CITY** (se selecciona pulsando la tecla **B-fig. 128**, en la pantalla se visualiza **CITY fig. 130**). Con este modo, el sistema decide directamente efectuar el cambio de marcha.



A0A0097m



A0A1075m



A0A1121m

De todas formas, con el cambio en modo **CITY**, es posible cambiar de marchas manualmente, tanto utilizando la palanca de cambio como los mandos en el volante. El cambio permanece en modalidad **CITY**.

La indicación de la marcha acoplada (**fig. 129**) se visualiza siempre en la pantalla independientemente del modo seleccionado.

**N** = punto muerto;

**1** = primera;

**2** = segunda;

**3** = tercera;

**4** = cuarta;

**5** = quinta;

**R** = marcha atrás.

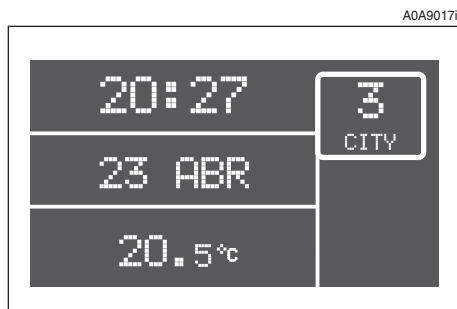


fig. 129

En modo **CITY** se indica también el modo seleccionado.

Un testigo de avería acompañado de un mensaje ("AVERÍA CAMBIO") (**fig. 130**) y una señal acústica le advierten en caso de anomalías en el sistema del cambio Selespeed.



fig. 130

## ACTIVACIÓN DEL SISTEMA

**ADVERTENCIA** Abriendo la puerta del lado conductor, el Selespeed activa la parte hidráulica del sistema en modo de que se predisponga para poner en marcha el motor.

Girando la llave de contacto a la posición **MAR**, se encienden todos los segmentos de las marchas de la pantalla (**fig. 129**), el testigo de avería en el cambio (**fig. 130**) y la indicación **CITY**. Después de un segundo, en la pantalla se visualiza la marcha acoplada (**N, 1, 2, 3, 4, 5, R**).

**ADVERTENCIA** Si después de unos 10 segundos los segmentos de la pantalla no visualizan la marcha acoplada o el testigo de avería permanece encendido, gire la llave de contacto a la posición **STOP** y espere que se apague la pantalla, luego repita la maniobra de activación del sistema. Si la anomalía permanece, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## FUNCIONALIDAD CON EL MOTOR APAGADO

**ADVERTENCIA** Antes de accionar la palanca de mando marchas, es indispensable verificar en la pantalla la marcha acoplada (**N**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **R**).

Con el motor apagado y el coche parado es posible acoplar todas las marchas.

Con el coche parado y con el pedal del freno pisado, es posible cambiar las marchas tanto mediante la palanca de mando ubicada en la consola central como mediante las palancas en el volante.

Para cambiar de marcha, además de mantener pisado el pedal del freno, es necesario:

– para aumentar de marcha (+) (**fig. 131**) empuje “hacia delante” la palanca (si el coche está en primera pasa a la se-

gunda, si está en segunda pasa a la tercera y así sucesivamente hasta la quinta). Si el sistema está en punto muerto (**N**) o en marcha atrás (**R**) moviendo la palanca hacia delante acopla la primera marcha (**1**).

– para disminuir las marchas (–) (**fig. 131**) empuje “hacia atrás” la palanca (si el coche está en quinta pasa a la cuarta, si está en cuarta pasa a la tercera y así sucesivamente hasta la primera).

Para poner el punto muerto (**N**) es necesario, con el coche parado y pedal del freno pisado, mover la palanca hacia la derecha (**fig. 132**).

Desde cualquier marcha (**N**, **1**, **2**, **3**, **4**, **5**) y con el coche prácticamente parado, es posible acoplar la marcha atrás empujando la palanca hacia la derecha y luego, hacia atrás (**fig. 133**). Con el coche en marcha, es posible cambiar las velocidades si se re-

aliza dentro de 3 segundos y la velocidad del coche es inferior a 3 Km/h: en caso de que no cambie de marcha, el sistema pondrá el cambio en punto muerto (**N**) y por lo tanto, será necesario repetir la maniobra.

**ADVERTENCIA** Después de cambiar una marcha hay que soltar inmediatamente la palanca de mando. Una maniobra prolongada (más de 10 segundos) conmuta automáticamente al modo **CITY**; todo vuelve a la normalidad al soltar la palanca.

**ADVERTENCIA** Cuando deje el coche estacionado en una pendiente con una marcha acoplada para mantenerlo frenado, es indispensable controlar en la pantalla la indicación de la nueva marcha acoplada y luego, esperar de uno a dos segundos antes de soltar el pedal del freno para permitir el completo acoplamiento del embrague.

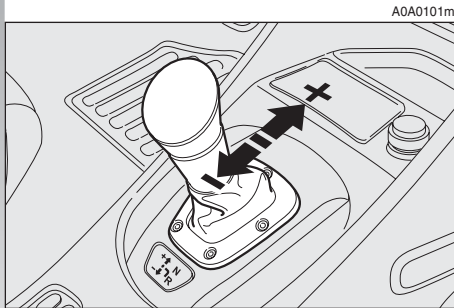


fig. 131

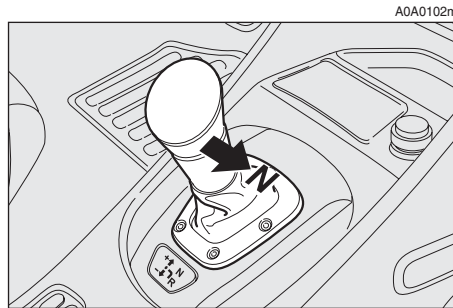


fig. 132

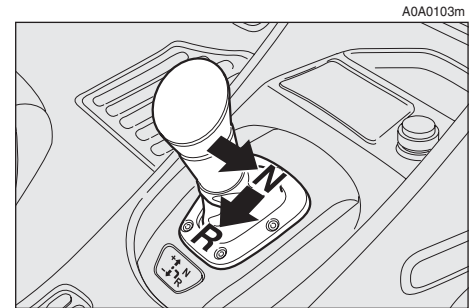


fig. 133

## PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

El motor puede ponerse en marcha tanto con una velocidad acoplada como con el cambio en punto muerto (**N**), siempre que el pedal del freno esté pisado a fondo.

**ADVERTENCIA** Mantenga pisado el pedal del freno durante la puesta en marcha. Puesto que el pedal del freno se endurece si se pisa varias veces con el motor apagado, en esta situación, para poner en marcha el motor, es necesario pisarlo con más fuerza.

Con el motor en marcha, el cambio se pone automáticamente en punto muerto, en la pantalla se visualiza (**N**) y el sistema selecciona el último modo de funcionamiento memorizado antes de apagar el motor.

**ADVERTENCIA** En caso de que intente poner en marcha el motor con el cambio en una posición distinta de **N** y sin pisar el freno, en la pantalla se visualiza un mensaje específico. En este caso, repita la maniobra de puesta en marcha pisando el pedal del freno.

**ADVERTENCIA** En caso de que el intento de encendido se efectúe con el cambio en posición de avería, lleve a cabo el procedimiento de "puesta en marcha retardada" (véanse también los mensajes relacionados): manteniendo pulsado el botón **AVV** durante al menos 10 segundos, con el freno presionado, el motor se pondrá en marcha. El sistema permanecerá en situa-

ción de recovery (máxima marcha posible: 2ª, modalidad Auto no disponible). Si el motor no se pusiese en marcha, diríjase a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



### ADVERTENCIA

*En caso de que el motor no se ponga en marcha con la velocidad acoplada, la situación de peligro potencial debido al hecho de que el cambio se ha dispuesto automáticamente en punto muerto, se indica mediante una señal acústica y en la pantalla.*

## PARA APAGAR EL MOTOR Y DESACTIVAR EL SISTEMA

Girando la llave de contacto a la posición **STOP** el motor se apaga: la marcha seleccionada antes de que se apague permanece acoplada.

En caso de que apague el motor con el cambio en punto muerto (**N**), la señal acústica y la letra **N** parpadea para advertirle que hay que poner el coche en seguridad acoplando la primera marcha (**1**) o la marcha atrás (**R**). En este caso, es necesario girar la llave de contacto a la posición **MAR** y, con el pedal del freno pisado, acople la primera marcha (**1**) o la marcha atrás (**R**).



### ADVERTENCIA

*No deje NUNCA el coche con el cambio en punto muerto (**N**).*



### ADVERTENCIA

*No saque nunca la llave de contacto con el coche en marcha ya que además de que el sistema Selespeed funcionaría en modo anómalo hasta parar el coche, el volante se bloquearía automáticamente siendo imposible girar las ruedas.*



### ADVERTENCIA

*Es indispensable apagar el motor con la consiguiente desactivación del sistema Selespeed manteniendo pisado el pedal del freno: suelte el pedal SÓLO cuando se apague la pantalla.*

## ARRANQUE

Con el motor en marcha y el coche parado, las marchas que se acoplan al arranque son solamente la primera (**1**), la segunda (**2**) o la marcha atrás (**R**).

Para su acoplamiento es posible intervenir, manteniendo pisado el pedal del freno, tanto en la palanca de mando ubicada en la consola central como en las palancas en el volante.

**ADVERTENCIA** La marcha atrás (**R**) se puede acoplar en cada una de las siguientes relaciones: punto muerto (**N**), primera (**1**) o segunda (**2**). Con el coche en marcha, es posible cambiar las velocidades si se realiza dentro de 3 segundos y la velocidad del coche es inferior a 3 Km/h: en caso de que no cambie de marcha, el sistema pondrá el cambio en punto muerto (**N**) y por lo tanto, será necesario repetir la maniobra.

La marcha atrás acoplada se indica con una señal acústica intermitente y en la pantalla.

**ADVERTENCIA** Si pasando de la marcha atrás (**R**) a la primera (**1**) o punto muerto (**N**) a la primera (**1**) se verifica un agarrotamiento en la primera marcha, el sistema acopla automáticamente la segunda (**2**).

Este comportamiento no debe considerarse como una anomalía ya que forma parte de la lógica de funcionamiento. Por el mismo motivo, en caso de agarrotamientos en la marcha atrás, el sistema cierra parcialmente el embrague con el fin de permitir que la marcha se acople; en este caso el acoplamiento de la marcha atrás (**R**) será menos confortable.

El coche arranca:

**1)** soltando el pedal del acelerador;

**2)** pisando gradualmente el pedal del acelerador.

El par de la aceleración del coche es más alto cuanto más pise el pedal del acelerador.



### ADVERTENCIA

*Después de un cambio de marcha con el coche parado, antes de pisar el acelerador para arrancar el coche, es indispensable que controle siempre en la pantalla, que la marcha acoplada sea la deseada.*

## ADVERTENCIAS

— Con el coche parado y la marcha acoplada, mantenga siempre pisado el pedal del freno hasta arrancar;

— durante las paradas prolongadas con motor en marcha, le aconsejamos mantener el cambio en punto muerto;

— en caso de que pare el coche en una subida, no lo mantenga parado acelerando; utilice el pedal del freno y pise el acelerador únicamente cuando decide arrancar;

— utilice la segunda marcha **sólo** cuando necesite tener mayor aceleración en las maniobras a baja velocidad;

— si, con la marcha atrás acoplada, debe pasar a la primera o viceversa, realice esta maniobra sólo con el coche completamente parado y pisando el pedal del freno.

Si por motivos imprevistos tuviese que dejar avanzar el coche con el cambio en punto muerto (**N**), mientras procede en una bajada (a pesar de que esta maniobra no la aconsejamos), el sistema acopla la marcha adecuada en relación con la velocidad del coche, para permitir la correcta transmisión del par motor a las ruedas.

En las bajadas, con una marcha acoplada y el acelerador en reposo (si el coche avanza), al superar un valor de velocidad prefijado, el sistema acopla automáticamente el embrague para suministrar un freno motor adecuado.

Por motivos de seguridad el sistema Selespeed activa la señal acústica cuando:

- durante el arranque del coche se verifica un recalentamiento del embrague (junto con un mensaje que se visualiza en la pantalla); en este caso, es necesario “forzar” la fase de arranque evitando vacilaciones o, si el coche está en una pendiente, suelte el acelerador y utilice el pedal del freno para estacionar el coche;

Siempre por motivos de seguridad, con el coche parado, motor en marcha y cambio en (**1**), (**2**) o (**R**), el sistema activa la señal acústica y pone automáticamente el cambio en punto muerto (**N**) cuando:

- no toca los pedales del acelerador ni del freno por lo menos durante 3 minutos;

- mantiene el freno pisado durante más de 10 minutos;

- abre la puerta del lado conductor y no interviene en el acelerador ni en el freno por lo menos durante 1,5 segundos.

## PARADA DEL COCHE

Para parar el coche, es suficiente soltar el acelerador y, si es necesario, pisar el pedal del freno.

Independientemente de la marcha acoplada y del modo operativo de funcionamiento activado (**MANUAL** o **CITY**) el sistema desacopla automáticamente el embrague pasando a una marcha inferior.

Si tiene la intención de volver a arrancar sin haber parado completamente el coche, se acoplará la marcha más adecuada para acelerar nuevamente.

Parando el coche, el sistema pone automáticamente la primera marcha (**1**)

## MODO DE FUNCIONAMIENTO

El cambio puede funcionar según dos modos operativos:

- el primero de tipo semiautomático (**MANUAL**), donde el cambio de marcha se realiza con la palanca ubicada en la consola central o con las palancas ubicadas en el volante;

- el segundo completamente automático (**CITY**) donde el sistema decide directamente efectuar el cambio de marcha.

El modo **CITY** se selecciona pulsando la tecla **CITY** ubicada en la moldura de la palanca de cambio; cuando el modo automático está seleccionado en la pantalla se visualiza **CITY**.

## FUNCIONAMIENTO SEMIAUTOMÁTICO (MANUAL)

En el modo de funcionamiento **MANUAL**, en la pantalla se visualiza la marcha acoplada.

En este modo de funcionamiento, el conductor decide cambiar de marcha en el momento más oportuno.

Las marchas pueden cambiarse mediante:

- la palanca de mando ubicada en la consola central (**A-fig. 134**);
- las palancas en el volante (**fig. 135**).

En caso de que el cambio de marchas pueda comprometer el correcto funcionamiento del motor y del cambio, el sistema no permitirá el cambio sino que las disminuirá automáticamente en caso de que el motor llegue al régimen mínimo (por ejemplo, durante las deceleraciones).

En estos casos, el sistema avisa la imposibilidad de cambiar de marchas mediante un mensaje específico en la pantalla junto con una señal acústica.

El modo de funcionamiento **MANUAL** se selecciona cuando, en modo **CITY** se vuelve a pulsar la tecla **CITY** (**B-fig. 136**), excluyendo de esta forma el modo seleccionado anteriormente.

Durante el cambio de marcha no es necesario soltar el pedal del acelerador ya que el sistema Selespeed controla directamente el motor de modo que se pueda:

- reducir y luego aumentar el par motor;
- adaptar la velocidad de r.p.m. del motor a la nueva relación del cambio acoplado.

Cada vez que cambia a una marcha inferior, el motor acelera automáticamente para llevarlo al régimen necesario de la nueva relación del cambio.

Es posible poner el coche en punto muerto (**N**) con cualquier velocidad del coche.

Es posible acoplar la marcha atrás (**R**) sólo con el coche parado.

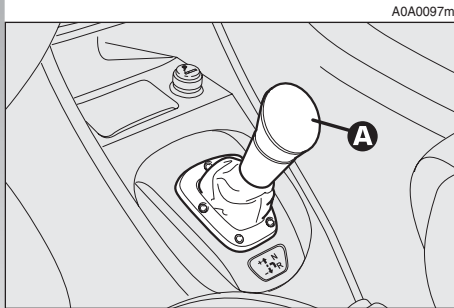


fig. 134

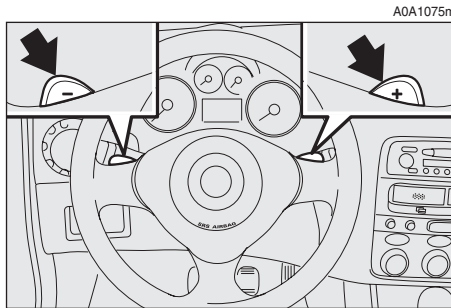


fig. 135

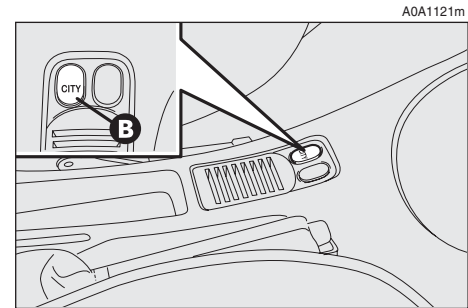


fig. 136

Con el pedal del acelerador pisado a más del 60% de su recorrido y velocidad del motor superior a 5000 r.p.m., el cambio de marchas se lleva a cabo más rápidamente. En modo de funcionamiento **MANUAL** hay algunos automatismos / seguridades que facilitan la conducción:

— durante una deceleración se desacopla el embrague y se disminuye automáticamente la relación para estar listo a una eventual aceleración; en caso contrario, parando el coche el cambio se pone automáticamente en la primera marcha (1);

— no se aceptan cambios de marchas que puedan llevar al motor más allá de su régimen máximo o por debajo del mínimo permitido;

— si durante el acoplamiento de una marcha se verifica un agarrotamiento del cambio, el sistema en primer lugar intenta nuevamente acoplar la marcha demandada y, si aún no fuese posible, acopla la marcha inmediatamente superior para no dejar el coche en punto muerto.

**ADVERTENCIA** Le aconsejamos esperar que termine un cambio de marcha antes de acoplar el siguiente para evitar varios cambios a la vez y en rápida sucesión.

## FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO (CITY)

El modo de funcionamiento automático **CITY** se selecciona pulsando la tecla (A-fig. 137) ubicada en la base de la palanca del cambio.

En la pantalla, además de la marcha se visualiza la indicación **CITY**.

El sistema decide directamente cuando efectuar el cambio de marchas en función de la velocidad de r.p.m. del motor y del estilo de conducción.

Soltando rápidamente el pedal del acelerador, el sistema no acopla una marcha superior para mantener un adecuado nivel de freno motor.

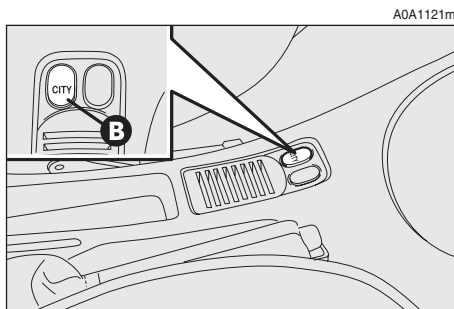





fig. 136

## SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

Las anomalías del cambio Selespeed se indican en la pantalla con el testigo  (fig. 137/a) junto con un mensaje y una señal acústica.



**ADVERTENCIA**

*Si el testigo  y el mensaje se visualizan en la pantalla, acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que eliminen la anomalía.*

En caso de anomalía en la palanca de mando marchas, el sistema activa el modo de funcionamiento automático **CITY** con el fin de llegar al Servicio Autorizado Alfa Romeo más cercano para que eliminen la anomalía.



fig. 137/a

En caso de avería en otros componentes del cambio, el sistema permite activar sólo algunas relaciones: la primera (**1**), la segunda (**2**) y la marcha atrás (**R**).



### ADVERTENCIA

*En caso de anomalía en cualquier componente del cambio, acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que controlen el sistema.*

## SEÑALES ACÚSTICAS

La señal acústica se activa cuando:

- acopla la marcha atrás (**R**);
- estaciona el coche con el cambio en punto muerto (**N**); la señal suena girando la llave de contacto a **STOP**;
- durante la maniobra de aceleración se verifica un recalentamiento del embrague;
- el sistema ha activado automáticamente el cambio en punto muerto (**N**) en caso de que:

no intervenga en los pedales del acelerador ni en el freno durante unos 3 minutos;

o permanezca durante más de 10 minutos con el freno pisado;

o abre la puerta del lado conductor y no pisa el acelerador ni el freno por lo menos durante 1,5 segundos;

ha detectado una anomalía en el cambio;  
— hay una avería en el cambio.

## ESTACIONAMIENTO DEL COCHE

Para estacionar el coche en condiciones de seguridad, es indispensable acoplar la primera marcha (**1**) o la marcha atrás (**R**), en caso que se encuentre en una pendiente, accione también el freno de mano.

Apagando el motor con el coche en subida y marcha acoplada, es indispensable esperar que la pantalla de las marchas se apague antes de soltar el pedal del freno, de forma que el embrague esté acoplado completamente.

Si el cambio está en punto muerto (**N**) y desea acoplar una marcha de estacionamiento, es necesario activar el sistema y con el pie en el pedal del freno, acople la (**1**) o (**R**).

**ADVERTENCIA** No deje **NUNCA** el coche con el cambio en punto muerto (**N**).

## PREMOLCAR EL COCHE

**ADVERTENCIA** Para remolcar el coche, respete las normas locales vigentes. Asegúrese de que el cambio esté en punto muerto (**N**) (verificando que el coche se mueva empujándolo) e intervenga como si tuviese que remolcar un coche normal con cambio mecánico, ateniéndose a las indicaciones del capítulo “Qué hacer si”.

En caso de que no logre poner el cambio en punto muerto, no remolque el coche sino acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



### ADVERTENCIA

*No ponga en marcha el motor cuando el coche está siendo remolcado.*

## EQUIPAMIENTO INTERIOR

### GUANTERA

En el salpicadero hay una guantera iluminada, provista de tapa.

Para abrir la guantera tire de la manilla (**A-fig. 138**).

Abriendo la guantera, con la llave de contacto en posición **MAR** se enciende una luz interior (**A-fig. 139**).



Además, la guantera está provista de un relieve (**B**), ubicado en la tapa, para colocar un bolígrafo o un lápiz.

**ADVERTENCIA** Girando la llave de contacto a la posición **STOP** y abriendo la guantera, la luz interior se enciende durante 15 minutos; después el sistema la apaga para proteger la carga de la batería.

### MANILLAS DE APOYO

Encima de los cristales laterales traseros hay unas manillas de apoyo.

En las versiones / países donde esté previsto hay una manilla de apoyo encima de la puerta delantera lado pasajero.

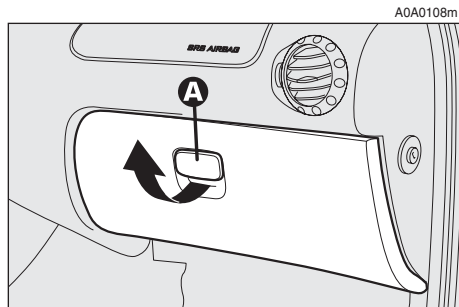


fig. 138

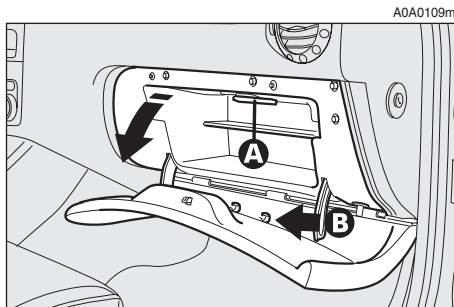
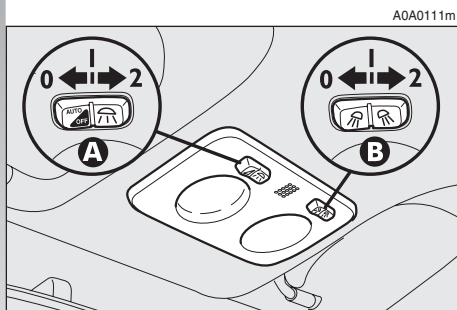


fig. 139

## LÁMPARA DE TECHO ANTERIOR (fig. 140)

La lámpara de techo tiene dos luces con el conmutador de mando correspondiente.

**ADVERTENCIA** Abriendo una puerta, la lámpara de techo se enciende y se activa automáticamente una temporización de 3 minutos aproximadamente y después se apaga; cerrando las puertas (durante estos 3 minutos) se activa una segunda temporización de unos 7 segundos para permitir arrancar el coche.



Desbloqueando las puertas mediante el mando a distancia, la lámpara de techo se enciende progresivamente y se activa automáticamente la temporización de 15 segundos aproximadamente. Bloqueando las puertas con el mando a distancia, la lámpara de techo se apaga progresivamente.

De todas formas, las luces se apagan girando la llave de contacto a la posición **MAR** (con las puertas cerradas).

Con el conmutador (**A**) en posición central (**1**), al abrir una puerta las dos luces se encienden.

Presionando el conmutador (**A**) a la izquierda (posición **0**), las luces permanecen apagadas (posición **OFF**).

Presionando el conmutador (**A**) a la derecha (posición **2**) las dos luces permanecen encendidas.

Con el conmutador (**B**) las luces se encienden individualmente.

Presionando el conmutador (**B**) a la izquierda (posición **0**) se enciende la luz izquierda.

Presionando el conmutador a la derecha (posición **2**) se enciende la luz derecha.

Con el conmutador (**B**) en posición central (posición **1**), las luces permanecen apagadas.

**ADVERTENCIA** Girando la llave de contacto a la posición **STOP**, la lámpara de techo se puede encender durante 15 minutos; después el sistema la apaga para proteger la carga de la batería.

**ADVERTENCIA** Antes de bajar del coche asegúrese de que los dos conmutadores estén en posición central. De esta forma, las luces de las lámparas de techo se apagarán cerrando las puertas. Si deja una puerta abierta las luces se apagarán automáticamente después de algunos segundos.

## LUCES DETRÁS DE LAS VISERAS PARASOL

(fig. 141) (en las versiones/  
países donde esté previsto)

Detrás de la visera parasol lado conductor y pasajero abriendo la protección (A), con la llave de contacto en la posición **MAR**, se enciende la luz (B). La luz permite utilizar el espejo incluso en condiciones de escasa luminosidad.

**ADVERTENCIA** Para proteger la carga de la batería, después de girar la llave de contacto a la posición **STOP** las luces se encienden sólo durante unos 15 minutos.

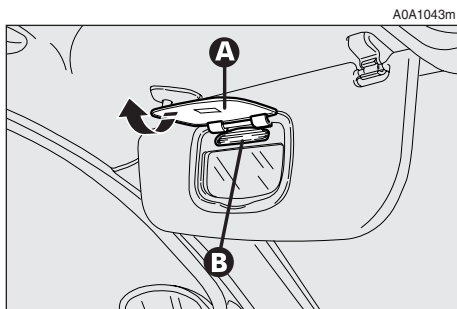


fig. 141

## LÁMPARA DE TECHO POSTERIOR (fig. 142)

**ADVERTENCIA** Abriendo una puerta, la lámpara de techo se enciende y se activa automáticamente una temporización de 3 minutos aproximadamente y después se apaga; cerrando las puertas (durante estos 3 minutos) se activa una segunda temporización de unos 7 segundos para permitir arrancar el coche.

Desbloqueando las puertas mediante el mando a distancia, la lámpara de techo se enciende progresivamente y se activa automáticamente la temporización de 15 segundos aproximadamente. Bloqueando las puertas con el mando a distancia, la lámpara de techo se apaga progresivamente.

Las luces se apagan de todos modos girando la llave de contacto a la posición **MAR** (con las puertas cerradas).

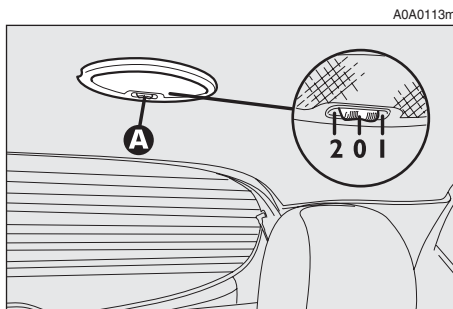


fig. 142

En la lámpara de techo se encuentra un conmutador con tres posiciones.

Cuando el conmutador (A) está en posición central (0) la lámpara de techo se enciende automáticamente abriendo una puerta.

Poniendo el conmutador a la derecha (posición 1) la lámpara de techo permanece apagada.

Poniendo el conmutador a la izquierda (posición 2) la lámpara de techo permanece encendida.

**ADVERTENCIA** Girando la llave de contacto a la posición **STOP**, la lámpara de techo se enciende durante 15 minutos; después el sistema la apaga para proteger la carga de la batería.

**ADVERTENCIA** Antes de bajar del coche asegúrese de que el conmutador (A) esté en posición central (0). De esta forma, las luces de la lámpara de techo se apagaran cerrando las puertas.

**LUCES DE LAS PUERTAS**  
(fig. 143)  
(en las versiones/países donde estén previstas)

La luz (A) ubicada en las puertas se enciende abriendo la puerta correspondiente, en cualquier posición que se encuentre la llave de contacto.

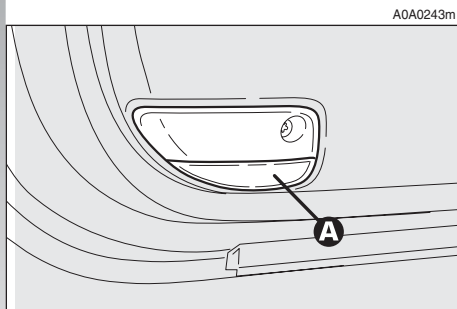


fig. 143

**LED DE DISUASIÓN** (fig. 144)

El led (A) ubicado en el salpicadero entra en función después de bloquear las puertas (llave en posición **STOP** o fuera del conmutador de arranque) y permanece en estado de "disuasión", parpadeando con luz roja hasta el sucesivo desbloqueo de las mismas.

**ADVERTENCIA** En caso de que las puertas o del maletero estén mal cerradas, el led de disuasión parpadea con mayor frecuencia durante 4 segundos para después volver a parpadear con frecuencia normal.

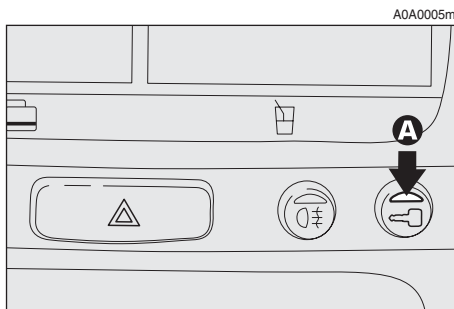


fig. 144

**CENICERO ANTERIOR Y ENCENDEDOR** (fig. 145)

Para usar el cenicero abra la tapa de protección (A).

Para utilizar el encendedor presione, con la llave de contacto en posición **MAR**, el pulsador (B); después de algunos segundos, éste vuelve automáticamente a su posición inicial y el encendedor está listo para su uso.

Para vaciar y limpiar el cenicero saque el contenedor (C).

La posición del encendedor respecto al cenicero, y viceversa, puede cambiar según las versiones.

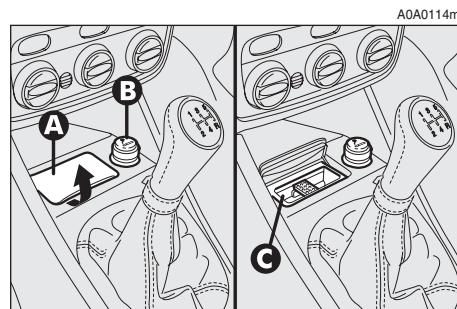


fig. 145



**ADVERTENCIA**

*El encendedor alcanza alta temperaturas. Manéjelo con cuidado y evite que lo utilicen los niños: peligro de incendio y/o quemaduras.*



**Controle siempre que el encendedor se haya desactivado.**



**ADVERTENCIA**

*No use el cenicero como papeleras: podría incendiarse en contacto con las colillas de cigarrillos.*

**CENICEROS POSTERIORES (fig. 146)**

Hay dos ceniceros ciegos para los pasajeros de los asientos traseros.

Para utilizar el cenicero o sacarlo intervinga en la dirección indicada por las flechas.

**COMPARTIMIENTO PORTAOBJETOS (fig. 147) (en las versiones/ países donde esté previsto)**

Para utilizar el compartimento es necesario presionarlo como indicado por la flecha.

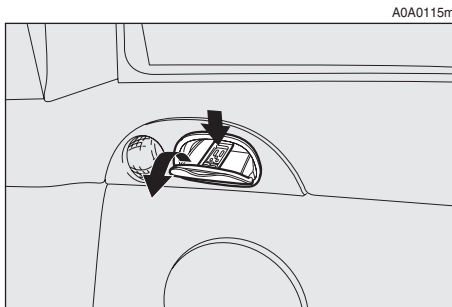


fig. 146

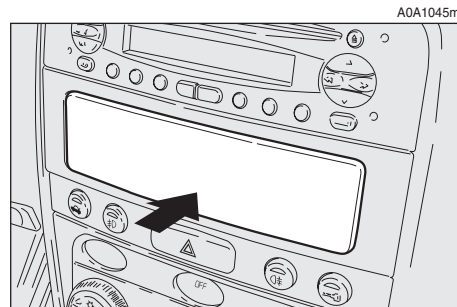
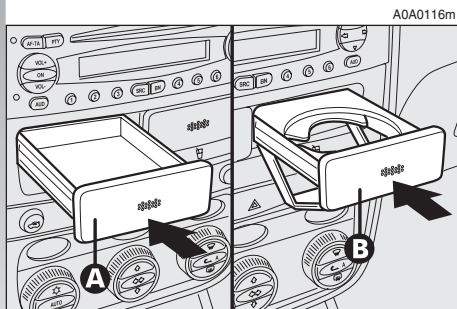


fig. 147

### COMPARTIMIENTO PORTATARJETAS Y PORTAVASOS

(fig. 148) (opcional en las versiones/países donde esté previsto)

Completan el equipamiento interior los compartimientos extraíbles portatarjetas (A) y portavasos (B) ubicados centralmente en el salpicadero. Para utilizarlos, es necesario presionarlos como indicado.

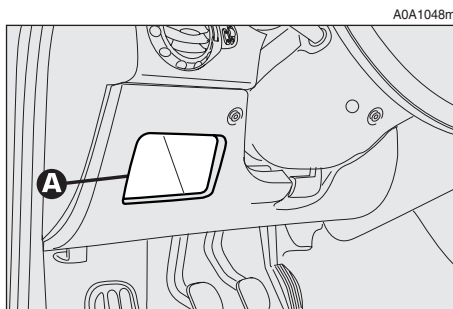


A0A0116m

fig. 148

### COMPARTIMIENTO PORTAOBJETOS EN EL SALPICADERO (fig. 149)

En la parte izquierda del salpicadero, en la tapa de la centralita portafusibles hay un compartimiento portaobjetos (A).



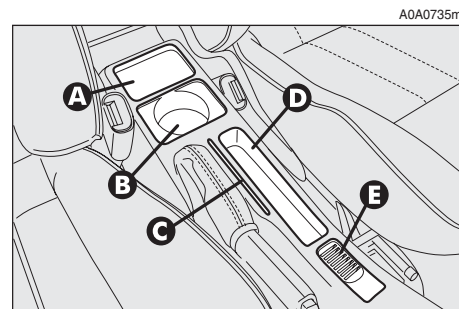
A0A1048m

fig. 149

### COMPARTIMENTOS PORTAOBJETOS EN LA CONSOLA CENTRAL (fig. 150)

En la consola central, cerca de la palanca del freno de mano, están previstos según las versiones, los siguientes compartimientos portaobjetos:

- relieve portaobjetos (A);
- relieve portatalas (B);
- relieve portatarjetas magnéticas o tickets de autopistas (C);
- relieve portalápices o bolígrafos (D);
- relieve portamonedas (E).



A0A0735m

fig. 150

## BOLSILLOS PORTAOBJETOS EN LAS PUERTAS DELANTERAS (fig. 151)

En cada puerta delantera hay un bolsillo portaobjetos (A).

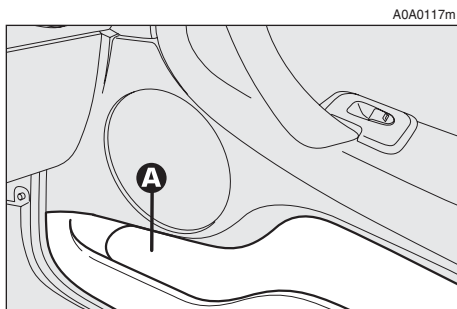


fig. 151

## BOLSILLOS PORTAOBJETOS POSTERIORES (fig. 152)

Al lado de los asientos traseros, en el revestimiento lateral, hay unos alojamientos portaobjetos (A).

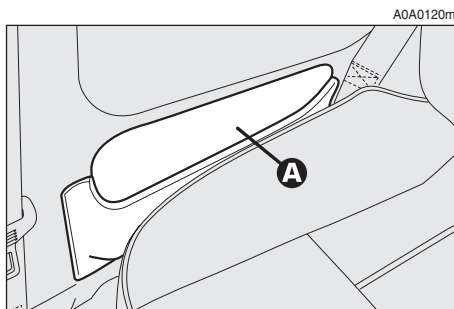


fig. 152

## VISERAS PARASOL (fig. 153)

Las viseras pueden orientarse frontal y lateralmente.

En las versiones / países donde esté previsto, detrás de las viseras hay un espejo con una luz (B). Para utilizarlo levante la protección (A).

La luz permite utilizar el espejo incluso en condiciones de escasa luminosidad.

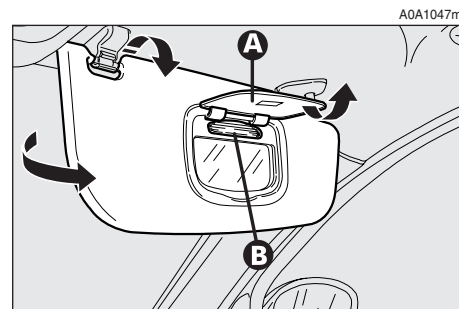


fig. 153

## TECHO PRACTICABLE



### ADVERTENCIA

*El empleo inapropiado del techo practicable puede ser peligroso. Antes y durante su accionamiento, asegúrese siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por el techo en movimiento, como por los objetos personales que pueden ser arrastrados o golpeados contra el mismo.*



### ADVERTENCIA

*No abra el techo cuando haya nieve o hielo: se podría estropear.*

A0A0123m

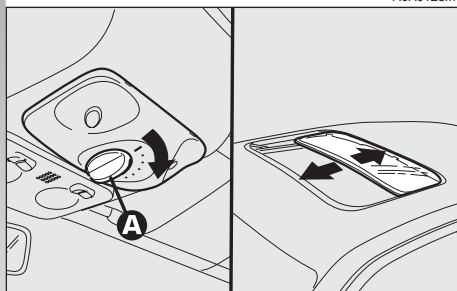


fig. 154

## APERTURA Y CIERRE

Con la llave de contacto en posición **MAR** gire el mando (**A-fig. 154**), según el sentido indicado de la flecha, seleccionando una de las 6 posiciones de apertura disponibles.

Para cerrar el techo, vuelva a poner el mando (**A**) en posición central.

El techo practicable está dotado de una persiana que se desliza manualmente mediante un asa que tiene la función de evitar la irradiación solar.

La persiana se mueve junto con el techo cuando éste se abre y es empujada completamente en el interior del techo en caso de apertura total. Con el movimiento de cierre, la persiana sale parcialmente hasta acceder al asa de maniobra manual (**fig. 155**).



### ADVERTENCIA

*Abra y cierre el techo practicable sólo con el coche parado.*



### ADVERTENCIA

*Bajando del coche, quite siempre la llave de contacto para evitar que el techo practicable accionado inadvertidamente se convierta en un peligro para las personas que permanecen en el coche.*

A0A0125m

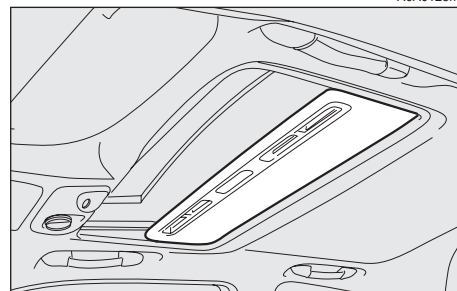


fig. 155

## LEVANTAMIENTO POSTERIOR

Con la llave de contacto en posición **MAR** gire el mando (**A-fig. 156**), según el sentido indicado por la flecha, seleccionando una de las 3 posiciones de apertura disponibles.

Para cerrar el techo, vuelva a poner el mando (**A**) en posición central.

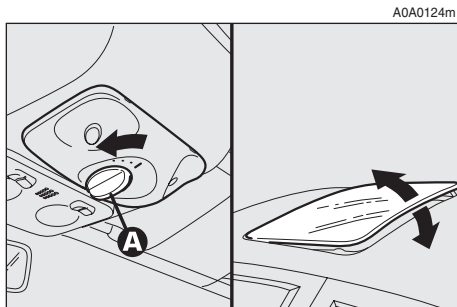


fig. 156

## MANIOBRA DE EMERGENCIA

En caso de problemas en el funcionamiento del dispositivo eléctrico de mando, el techo practicable puede maniobrarse manualmente; proceda como sigue:

– haciendo palanca en los puntos indicados por las flechas quite la moldura (**A-fig. 157**);

– introduzca una llave Allen específica en el alojamiento (**B**);

– luego, gire la llave hacia la derecha para abrir el techo o hacia la izquierda para cerrarlo.

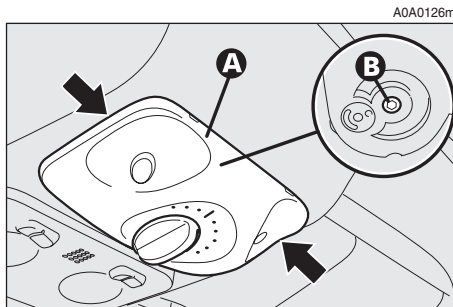



fig. 157

## MALETERO

La puerta del maletero puede abrirse:

**desde el exterior del coche** - mediante impulso del mando a distancia;

**desde el interior del coche** - pulsando la tecla (**A-fig. 158**).

**ADVERTENCIA** En caso de que la puerta del maletero esté mal cerrada, se enciende el testigo  (en algunas versiones junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción reconfigurable).

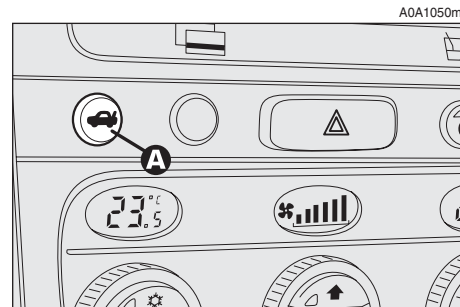


fig. 158

## APERTURA DESDE EL INTERIOR (fig. 158)

La puerta del maletero se desbloquea eléctricamente y sólo con la llave de contacto en posición **MAR** con el coche parado o en posición **STOP** o **PARK** durante 3 minutos sin haber abierto / cerrado una puerta.

Para desbloquear la puerta del maletero, pulse la tecla (A) ubicado en el panel de mandos de la consola central.

Los amortiguadores de gas permiten abrir más fácilmente el maletero.



**Los amortiguadores están calibrados para garantizar que la puerta del maletero se alce correctamente con los pesos previstos por el Fabricante. Añadir objetos arbitrariamente (spoiler, etc.) puede perjudicar el correcto funcionamiento y la seguridad de uso.**

## APERTURA CON MANDO A DISTANCIA (fig. 159)

El maletero puede abrirse a distancia desde el exterior pulsando la tecla (A), incluso con la alarma electrónica activada. Abriendo el maletero, los intermitentes parpadearán dos veces; en cambio, cerrándolo, los intermitentes parpadearán una sola vez.

Si el coche está provisto de alarma electrónica, abriendo el maletero, el sistema de alarma desactiva la protección volumétrica y el sensor de control del maletero emite dos señales acústicas ("BIP") (excepto en las versiones para algunos países).

Cerrando nuevamente el maletero, las funciones de control se restablecen y el sistema emite dos señales acústicas ("BIP") (excepto en las versiones para algunos países)

## CIERRE DEL MALETERO

Para cerrarlo, baje la puerta presionando sobre el símbolo con la marca Alfa Romeo hasta oír el "clic" de la cerradura.

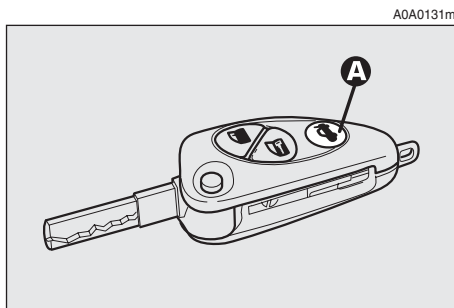


fig. 159

## LUZ DEL MALETERO (fig. 160)

Abriendo el maletero se enciende automáticamente la luz **(A)** ubicada en el lado derecho. La luz se apaga automáticamente cerrándolo.

**ADVERTENCIA** Girando la llave de contacto a la posición **STOP** y abriendo el maletero, la luz se enciende sólo durante 15 minutos; después se apaga para proteger la carga de la batería.

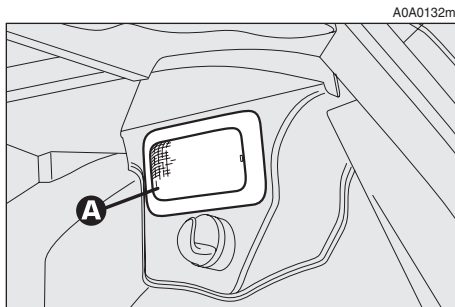


fig. 160

## APERTURA DE EMERGENCIA DEL MALETERO

Para abrir el maletero en caso de que la batería del coche esté descargada o después de una anomalía en la cerradura eléctrica de la puerta, proceda como sigue (consulte el apartado "Ampliación del maletero" en el capítulo "Conocimiento del coche"):

- quite los reposacabezas posteriores;
- incline completamente los asientos traseros;
- incline completamente los respaldos;

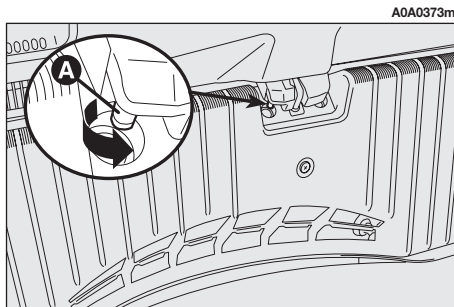


fig. 161

– para desbloquear mecánicamente la puerta del maletero, desde el interior del maletero, intervenga en la palanca como se ilustra en la **(A-fig. 161)**;

– en las versiones/países donde esté previsto desbloquee la cerradura tirando de la cuerda **(A-fig. 161/a)** (la cuerda se puede encontrar en el interior del relieve derecho ubicado en la misma tapa).

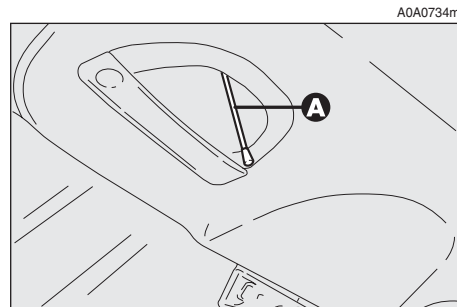
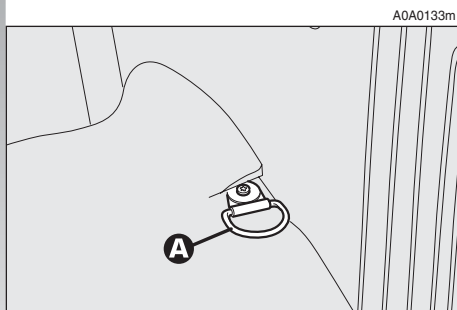


fig. 161/a

## FIJACIÓN DE LA CARGA (fig. 162)

Las cargas transportadas deben fijarse con correas enganchadas en las anillas específicas (A) colocadas en el maletero.

Las anillas sirven también, en caso de que el coche esté dotado, para sujetar la red de fijación del equipaje (disponible como opcional en los Servicios Autorizados Alfa Romeo).



A0A0133m

## ADVERTENCIAS PARA EL TRANSPORTE DE EQUIPAJE

Viajando de noche con el maletero cargado, es necesario regular la altura del haz luminoso de las luces de cruce (consulte el siguiente apartado "Faros" en este capítulo). Además, para el correcto funcionamiento del regulador, asegúrese de que la carga no supere los valores indicados en el mismo apartado.



### ADVERTENCIA

*Cuando utilice el maletero, no supere nunca los pesos máximos permitidos (consulte el capítulo "Características técnicas"). Compruebe también que los objetos depositados en el mismo, estén bien colocados para evitar que un frenazo los lance hacia adelante, con el consiguiente riesgo de lesiones para los pasajeros.*



### ADVERTENCIA

*Un equipaje pesado y mal fijado podría herir gravemente a los pasajeros en caso de accidente.*



### ADVERTENCIA

*Si viajando a través de una zona donde es difícil reabastecer el coche de combustible y desea transportar gasolina en una lata de reserva, se debe hacer respetando las disposiciones vigentes, utilizando exclusivamente una lata homologada y fijada correctamente a los ganchos de fijación de la carga. Aún así, el riesgo de incendio aumenta en caso de accidente.*

## CAPÓ

La palanca de apertura del capó está situada en la parte inferior izquierda del salpicadero.

Para abrirlo:

- tire de la palanca de apertura (**A-fig. 163**) hasta oír el “clic” de desenganche.
- presione hacia arriba la palanca (**A-fig. 164**) del dispositivo de seguridad.
- levante el capó.

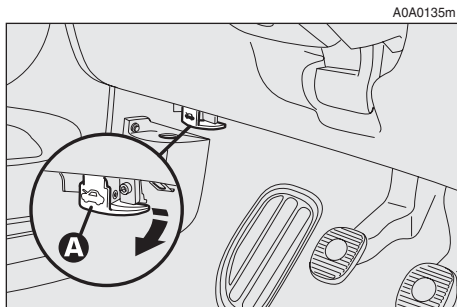


fig. 163

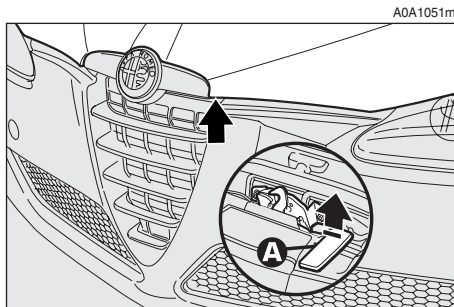


fig. 164



### ADVERTENCIA

*Realice esta operación sólo antes de emprender la marcha (con el coche parado).*



### ADVERTENCIA

*Por razones de seguridad el capó debe estar siempre bien cerrado durante la marcha. Por lo tanto, compruebe siempre de que esté bloqueado correctamente. Si durante la marcha se da cuenta que el capó está mal cerrado, pare inmediatamente el coche y ciérrelo perfectamente.*

**ADVERTENCIA** Para levantar más fácilmente el capó, el mismo está provisto de dos amortiguadores de gas. Le aconsejamos no manipular dichos amortiguadores y acompañar el capó mientras lo levanta.

Para cerrarlo: baje el capó hasta unos 20 cm del compartimiento del motor, luego déjelo caer y asegúrese, intentando alzarlo, de que esté bien cerrado y no sólo enganchado en la posición de seguridad.

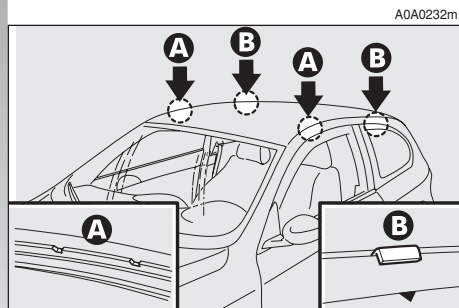
En este último caso, no lo presione, sino que conviene levantarlo y repetir la manobra.

## PREDISPOSICIÓN BARRAS PORTATODO

### Versiones 3 puertas

Los enganches anteriores de predisposición están ubicados en los puntos (A-fig. 165).

Los enganches posteriores están ubicados en los puntos (B) indicados por la serigrafía (▼) presente en los cristales laterales traseros.




A0A0232m

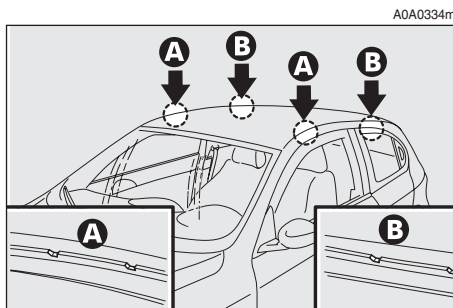
### Versiones 5 puertas

Los enganches anteriores de predisposición están ubicados en los puntos (A-fig. 166).

Los enganches posteriores están ubicados en los puntos (B).



**AVVERTENCIA**  
*Dopo aver percorso alcuni chilometri, ricontrollare che le viti di fissaggio degli attacchi siano ben chiuse.*



A0A0334m



**Respete escrupulosamente las vigentes disposiciones legislativas concernientes a las máximas medidas de volumen.**

**AVVERTENCIA** Siga con mucha atención las instrucciones para el montaje contenidas en el kit. El montaje debe ser realizado por personal especializado.



**AVVERTENCIA**  
*Distribuya uniformemente la carga y durante la conducción, tenga en cuenta del viento lateral.*



**No supere nunca los pesos máximos permitidos (consulte el capítulo "Características técnicas").**

## FAROS

La correcta orientación de los faros es determinante no sólo para la seguridad y confort propio, sino también para los otros coches.

Es, asimismo, una prescripción de las normas de circulación.

Para controlar y regular los faros, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

**ADVERTENCIA** En la superficie interior del faro puede aparecer una ligera capa de empañamiento: esto no indica una anomalía sino un fenómeno natural debido a las bajas temperaturas y a la humedad del aire. Encendiendo los faros, ésta desaparecerá rápidamente. En cambio, la presencia de gotas en el interior del faro indica una filtración de agua: acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## COMPENSACIÓN DE LA INCLINACIÓN (fig. 167)

Cuando el coche está cargado se inclina hacia atrás y, por consiguiente, el haz luminoso se alza.

En este caso, es necesario regular su orientación.

Para efectuar la regulación (posible sólo con las luces de cruce encendidas), intervenga en las teclas ▲/▼:

— pulse la tecla ▲ para aumentar de una posición (por ejemplo: **0** → **1** → **2** → **3**);

— pulse la tecla para disminuir de una posición (por ejemplo: **3** → **2** → **1** → **0**);

La pantalla (**A**), ubicada en el velocímetro indica las posiciones durante la regulación.

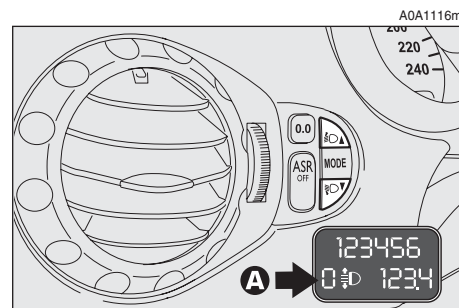


fig. 167

Para la regulación correcta según la carga transportada, atégase a las siguientes condiciones:

- posición **0**: una o dos personas en los asientos delanteros
- posición **1**: cinco personas;
- posición **2**: cinco personas + carga en el maletero;
- posición **3**: conductor + 350 kg el maletero



**ADVERTENCIA**

*Controle la orientación de los faros cada vez que cambie el peso de la carga transportada.*

**REGULACIÓN DE LOS FAROS EN EL EXTRANJERO (fig. 168-169)**

Las luces de cruce están orientadas para circular según el país de primera comercialización. En los países con circulación opuesta, para no deslumbrar los vehículo que proceden en dirección contraria, es necesario cubrir las zonas del faro según las indicaciones / medidas (en milímetros) indicadas en la figura; para esta operación es necesario utilizar un adhesivo no transparente.

La figura se refiere al paso de la conducción con circulación a la derecha a la con circulación a la izquierda

A0A1038m

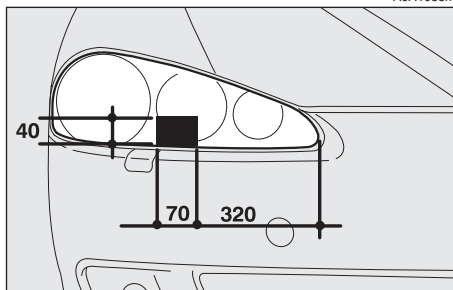


fig. 168

A0A1037m

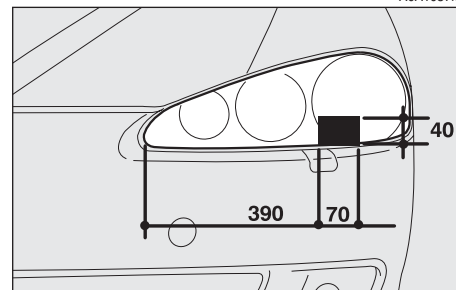


fig. 169

## SENSORES DE ESTACIONAMIENTO

(opcional en las versiones /países donde esté previsto)

Están ubicados en el parachoques trasero del coche (**fig. 170**) y tienen la función de avisarle, mediante una señal acústica intermitente, la presencia de obstáculos en la parte posterior del coche.

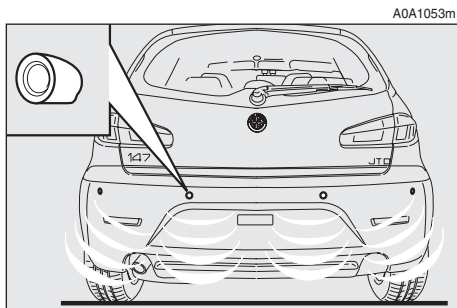


fig. 170

## ACTIVACIÓN

Los sensores se activan automáticamente acoplando la marcha atrás.

Cuando disminuye la distancia del obstáculo ubicado detrás del coche, aumenta la frecuencia de la señal acústica.

## SEÑAL ACÚSTICA

Acoplando la marcha atrás se activa automáticamente una señal acústica intermitente.

La señal acústica:

- aumenta a medida que disminuye la distancia entre el coche y el obstáculo;
- se convierte en continua cuando la distancia separa el coche del obstáculo es inferior a 30 cm mientras que cesa inmediatamente si la distancia del obstáculo aumenta.
- permanece constante si la distancia entre el coche y el obstáculo no varía, mientras que si esta situación se verifica en los sensores laterales, la señal se interrumpe después de unos 3 segundos para evitar, por ejemplo, que suene constantemente en caso de maniobras a lo largo de las paredes.

## ARRASTRE DE REMOLQUES



**El funcionamiento de los sensores posteriores se desactiva automáticamente cuando se conecta el enchufe del cable eléctrico del remolque en la toma de corriente en el gancho de remolque del coche.**

Los sensores posteriores se vuelven activos automáticamente desconectando el enchufe del cable del remolque.

## ABS

El coche está dotado de un sistema de frenos ABS, que evita bloquear las ruedas durante un frenado, aprovechando al máximo la adherencia y manteniendo en los límites de la adherencia disponible, el coche bajo control. El conductor es avisado que el ABS está funcionando mediante una ligera pulsación del pedal del freno acompañada por un ruido.

Esto no debe interpretarse como un funcionamiento anómalo de los frenos, sino que indica que el sistema ABS está interviniendo al límite de la adherencia disponible y que por lo tanto, es necesario adecuar la velocidad al tipo de carretera en la que está circulando.

El sistema ABS es una parte adicional del sistema de frenado básico; en caso de anomalía se desactiva, dejando el sistema de frenado en las mismas condiciones de un coche sin ABS. En caso de avería ya no se podrá contar con el efecto antibloqueo del ABS, sin perjudicar en lo más mínimo las prestaciones de frenado del coche.

Si nunca antes ha utilizado un automóvil equipado con ABS, le aconsejamos aprender a utilizarlo realizando una prueba sobre un terreno resbaladizo, naturalmente en condiciones de seguridad y respetando las normas de circulación del país en el que circula y le aconsejamos también leer atentamente las siguientes instrucciones.

La ventaja del ABS respecto al sistema tradicional es que le permite mantener la máxima maniobrabilidad incluso en caso de un frenado en condiciones límite de adherencia evitando que las ruedas se bloqueen.

Sin embargo, no espere que con el ABS el espacio de frenado disminuya siempre: por ejemplo, en firmes irregulares, como grava o nieve fresca sobre un terreno resbaladizo, el espacio podría aumentar. En caso de necesidad y con el fin de poder aprovechar al máximo las posibilidades del sistema antibloqueo, es conveniente que siga algunos consejos.



### ADVERTENCIA

***El ABS aprovecha toda la adherencia disponible, sin embargo no puede aumentarla; por lo tanto, debe prestar mucha atención sobre firmes resbaladizos sin correr riesgos injustificados.***



### ADVERTENCIA

***Si interviene el ABS, quiere decir que se está alcanzando el límite de adherencia entre los neumáticos y el firme de la calzada: disminuya la velocidad para adecuar la marcha a la adherencia disponible.***



### ADVERTENCIA

***Cuando intervenga el ABS y advierta las pulsaciones del pedal, no disminuya la presión, debe seguir pisando bien el pedal sin ningún miedo; de este modo, se detendrá en el menor espacio posible, tanto como permita el estado del firme de la calzada.***

En caso de que tenga que frenar en una curva, debe prestar siempre la máxima atención, aunque cuente con la ayuda del ABS.

Sin embargo, el consejo más importante es éste:



### ADVERTENCIA

***En caso de avería en el sistema, con el testigo <sup>(ABS)</sup> encendido en el tablero de instrumentos, acuda inmediatamente a un Servicio Autorizado Alfa Romeo, a una velocidad moderada para que reparen el sistema.***

Siguiendo estos consejos, estará en condiciones de frenar de la mejor manera en cada ocasión.

**ADVERTENCIA** Los coches equipados con ABS deben utilizar exclusivamente llantas, neumáticos y pastillas de frenos del tipo y marca aprobados por el Fabricante.

Completa el sistema el regulador electrónico de frenado denominado EBD (Electronic Brake Distributor) que a través de la centralita y los sensores del sistema ABS, permite incrementar las prestaciones del sistema de frenos.



### ADVERTENCIA

*Durante el eventual uso de la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) se excluye el funcionamiento del sistema ABS y el testigo (ABS) se enciende en el tablero de instrumentos.*



### ADVERTENCIA

*El coche está dotado de regulador electrónico de frenado (EBD). Si se encienden simultáneamente los testigos (ABS) y (!) con el motor en marcha indica una anomalía en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo se puede tener un bloqueo precoz de las ruedas traseras con posibilidad de derrape. Conduzca con mucha atención hasta el más cercano Servicio Autorizado Alfa Romeo para que controlen el sistema.*

**AVVERTENZA** Puede ocurrir que, con la batería descargada, durante la fase de arranque se enciendan los testigos (ABS) y (!) y se apaguen después del arranque. Esto no se debe considerar una anomalía sino como la indicación de que el sistema ABS, durante el arranque, no está activado. Los testigos apagados garantizan el funcionamiento normal del sistema.



### ADVERTENCIA

*Si, con el motor en marcha, se enciende únicamente el testigo (ABS) indica normalmente que hay una avería sólo en el sistema ABS. En este caso, el sistema de frenos sigue funcionando, aunque no utiliza el dispositivo antibloqueo de las ruedas. En estas condiciones, el funcionamiento del sistema EBD puede ser reducido. También en este caso, le aconsejamos acudir inmediatamente a un Servicio Autorizado Alfa Romeo conduciendo en modo de evitar los frenados bruscos, para que controlen el sistema.*



### ADVERTENCIA

*Si se enciende el testigo (!) nivel mínimo líquido de frenos, pare inmediatamente el coche acuda al Servicio Autorizado Alfa Romeo más cercano. De hecho, una pérdida de fluido del sistema hidráulico perjudica el funcionamiento del sistema de frenos tanto de tipo tradicional como del sistema antibloqueo de las ruedas.*

## EXCLUIDAS LAS VERSIONES CON SISTEMA VDC



### ADVERTENCIA

*Después de utilizar la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) es necesario recorrer un trayecto de unos 30 km (20 minutos) por una carretera mixta o unos 15 km (10 minutos) por autopista para que el software de la centralita ABS/ASR reconozca dimensionalmente la rueda "normal"; en este tiempo, podría verificarse una ligera deriva lateral durante los frenados y se podría encender el testigo ASR (donde esté presente). Por lo tanto, le aconsejamos efectuar el trayecto conduciendo con prudencia evitando, en la medida de lo posible, frenar bruscamente. En los coches dotados de sistema ASR recorra el trayecto con el ASR desactivado, para ello pulse la tecla específica.*

## SISTEMA VDC (Vehicle Dynamics Control) (opcional en las versiones/ países donde esté previsto)

Es un sistema de control de la estabilidad que contribuye a poner el coche en la trayectoria correcta en caso de pérdida de adherencia de los neumáticos.

Por lo tanto, el sistema VDC es muy útil cuando cambian las condiciones de adherencia del firme de la calzada.



### ADVERTENCIA

*Las prestaciones del sistema VDC no deben inducir a correr riesgos injustificados. El estilo de conducción debe ser siempre adecuado al estado del firme de la carretera, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad de la seguridad en carretera corresponde siempre y en todo momento al conductor del coche.*


## ACTIVACIÓN DEL SISTEMA VDC

El sistema VDC se activa automáticamente al arrancar y no puede desactivarse.

## INTERVENCIÓN DEL SISTEMA VDC

La intervención del sistema VDC se indica con el áparpadeando en el tablero de instrumentos, para informarle que el coche está en condiciones críticas de estabilidad y adherencia.

## SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS EN EL SISTEMA VDC

En caso de una eventual anomalía, el sistema VDC se desactiva automáticamente y se enciende el testigo  con luz fija en el tablero de instrumentos, junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción reconfigurable.

En caso de anomalía en el sistema VDC el coche se comporta como la versión no equipada con este sistema: por lo tanto, le aconsejamos acudir lo antes posible a un Servicio Autorizado Alfa Romeo.



### ADVERTENCIA

*Durante el eventual uso de la rueda de repuesto, el sistema VDC continúa funcionando. De todas formas, debe tener presente que la rueda de repuesto es más pequeña que una rueda normal y que por lo tanto, su adherencia resulta menor en relación con los demás neumáticos del coche.*



### ADVERTENCIA

*Para el correcto funcionamiento del sistema VDC, es indispensable que todos los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en perfectas condiciones y sobre todo sean del tipo, marca y dimensiones prescritas.*

## SISTEMA ASR (Antislip Regulation) (opcional en las versiones/ países donde esté previsto)

La función ASR controla la tracción del coche e interviene automáticamente cada vez que una o ambas ruedas motrices patinan.

En función de las condiciones de deslizamiento, se activan dos sistemas de control distintos:

1) si ambas ruedas motrices patinan a causa de la excesiva potencia transmitida, la función ASR interviene reduciendo la potencia transmitida por el motor;

2) si patina una sola rueda motriz, la función ASR interviene frenando automáticamente la rueda que patina, con un efecto similar al de un diferencial autobloqueante.

La acción de la función ASR resulta muy útil en las siguientes condiciones:

- derrape en curva de la rueda interna, por efecto de las variaciones dinámicas de la carga o de la excesiva aceleración;
- potencia excesiva transmitida a las ruedas, también en función de las condiciones del firme de la carretera:
- aceleración en firmes resbaladizos, nevados o con hielo;
- en caso de pérdida de adherencia en un firme mojado (aquaplaning).




### ADVERTENCIA

**Las prestaciones del sistema, en términos de seguridad activa, no deben inducir al conductor a correr riesgos inútiles e injustificados. La forma de conducir debe ser siempre adecuada a las condiciones del firme de la carretera, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad de la seguridad en la carretera corresponde siempre al conductor del coche en todo momento.**

## ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN ASR

La función ASR se activa automáticamente cada vez que se pone en marcha el motor.

Durante la marcha es posible desactivar y activar la función presionando el interruptor (A-fig. 171).

La desactivación de la función se evidencia con el testigo  encendido en el tablero de instrumentos.

Si se desactiva la función durante la marcha, al siguiente arranque, se reactivará automáticamente.

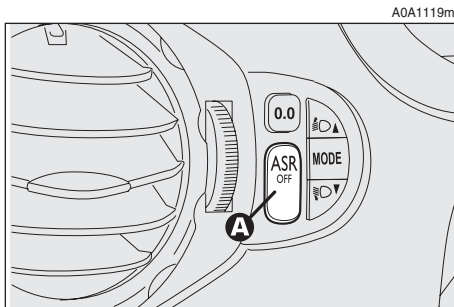



fig. 171



### ADVERTENCIA

*Durante el eventual uso de la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) se excluye el funcionamiento del sistema ASR y el testigo  se enciende con luz fija en el tablero de instrumentos, junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción reconfigurable.*




### ADVERTENCIA

*Para el correcto funcionamiento del sistema VDC, es indispensable que todos los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en perfectas condiciones y sobre todo sean del tipo, marca y dimensiones prescritas.*


**ADVERTENCIA** Durante la marcha sobre un firme nevado, con las cadenas para la nieve montadas, es útil desactivar la función ASR: en estas condiciones el hecho que las ruedas motrices patinen en fase de aceleración permiten obtener una mayor tracción.

## SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS EN EL SISTEMA ASR

En caso de eventual anomalía, el sistema ASR se desactiva automáticamente y el testigo  se enciende en el tablero de instrumentos, junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción reconfigurable.

En caso de anomalía de funcionamiento en el sistema ASR, el coche funciona normalmente como una versión sin este sistema: le aconsejamos acudir lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## SISTEMA EOBD (opcional, en las versiones/ países donde esté previsto)

El sistema EOBD (control de las emisiones del coche) realiza una diagnosis continua de las emisiones en los componentes presentes en el coche; además indica mediante el testigo  encendido en el tablero de instrumentos (en algunas versiones junto con un mensaje + símbolo que se visualizan en la pantalla multifunción reconfigurable) el estado de deterioro de los componentes.

La finalidad del sistema es:

- tener bajo control el rendimiento del sistema;
- señalar, cuando a causa de un funcionamiento defectuoso, las emisiones superan el límite establecido por la normativa europea;
- señalar cuando hay que sustituir los componentes deteriorados.

Además, el sistema dispone de un conector, que se puede acoplar a un equipo específico, para permitir leer los códigos de error memorizados en la centralita, junto con una serie de parámetros de diagnosis y del funcionamiento del motor. Este control lo pueden realizar también los agentes de control del tráfico.



**Si, girando la llave de contacto a la posición MAR, el testigo  no se enciende, o si, durante la marcha, se ilumina con luz fija o intermitente, (junto al mensaje + el símbolo que se visualiza en la pantalla), acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

**ADVERTENCIA** Después de eliminar el inconveniente, los Servicios Autorizados Alfa Romeo deberán efectuar las pruebas en el banco y, si fuera necesario, probar el coche incluso por un largo trayecto en carretera para realizar un control completo del sistema.

## PRE-INSTALACIÓN DEL EQUIPO DE RADIO

(en las versiones / países donde esté previsto)

El coche, en caso de que no se haya comprado con equipo de radio, está dotado de un compartimiento portaobjetos en el salpicadero (fig. 172).

La pre-instalación del equipo de radio está compuesta por:

- cables para la alimentación del equipo de radio;
- cables para la alimentación de los altavoces anteriores y posteriores;
- cable para la alimentación de la antena;
- alojamiento para el equipo de radio;
- antena en el techo del coche.

El equipo de radio debe montarse en el alojamiento específico ocupado por el compartimiento portaobjetos que se debe quitar presionando las lengüetas de fijación ubicadas en el mismo compartimiento: aquí se encuentran los cables de alimentación.



**En caso de que desee instalar un equipo de radio, después de comprar el coche, primero es necesario acudir a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, que le aconsejarán al respecto para proteger la duración de la batería ya que el consumo excesivo en vacío la puede dañar invalidando la garantía de la misma.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### Altavoces

En los coches dotados de pre-instalación del equipo de radio, el sistema acústico está compuesto por:

- N° 4 tweeter: 2 anteriores y 2 posteriores (en los países donde esté previsto) de 30W de potencia;
- N° 4 difusores de 165 mm de diámetro (2 anteriores y 2 posteriores) de 40W de potencia.

### Antena

La antena está ubicada en el techo del coche. Le aconsejamos quitar la antena con el fin de que no se dañe durante el lavado del coche en una instalación automática.

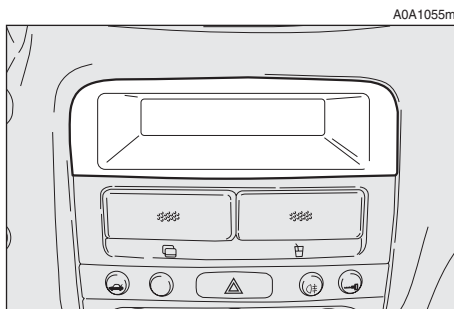


fig. 172

## **EQUIPO DE RADIO** (en las versiones / países donde esté previsto)

El equipo de radio, dotado de lector de CD/ CD MP3 ha sido proyectado según las características específicas del habitáculo, con un diseño personalizado que se integra perfectamente con el estilo del salpicadero; el equipo de radio tiene dimensiones compatibles con el coche y no se puede adaptar a ningún otro coche y es de tipo fijo.

El equipo de radio está instalado en posición ergonómica para el conductor y el pasajero, y la gráfica presente en la carátula o frontal permite identificar rápidamente los mandos para una mayor comodidad de uso.

En la Lineaccessori Alfa Romeo está disponible el CD Changer.

A continuación, indicamos las instrucciones de uso que le aconsejamos leer atentamente. Las instrucciones incluyen además, las modalidades operativas para dirigir, mediante el equipo de radio, el cargador de CD. Para las instrucciones de uso del CD Changer, consulte el manual específico.

## **CONSEJOS**

### **Seguridad durante la conducción**

Le aconsejamos aprender a utilizar las distintas funciones del equipo de radio (por ejemplo, a memorizar las emisoras) antes de ponerse al volante.

### **Condiciones de recepción**

Las condiciones de recepción varían constantemente durante la conducción ya que puede tener interferencias en zonas montañosas, cerca de edificios o puentes, especialmente cuando el transmisor se encuentra lejos de la emisora que se está escuchando.

**ADVERTENCIA** Durante la recepción de las informaciones sobre el tráfico puede verificarse un aumento de volumen respecto a la normal reproducción.



### ADVERTENCIA

***Un volumen demasiado alto durante la conducción puede poner en peligro su vida y la de las demás personas. Por lo tanto, es necesario ajustar siempre el volumen de modo que se puedan oír los ruidos del ambiente (por ejemplo, claxon, sirenas de las ambulancias, de la policía, etc.).***

## Cuidado y mantenimiento

La estructura del equipo de radio garantiza su buen funcionamiento durante mucho tiempo sin necesidad de un mantenimiento específico. En caso de avería, acuda a un taller de los Servicio Autorizado Alfa Romeo.

Limpie la carátula o frontal solamente con un paño suave y antiestático. Los productos detergentes y abrillantadores podrían dañar la superficie.

## CD

Recuerde que la presencia de suciedades, huellas u otras deformaciones en los CD puede provocar saltos en la reproducción y mala calidad del sonido. Para disfrutar de las mejores condiciones de reproducción, le aconsejamos:

— Utilizar sólo CD de la marca:



— Limpiar esmeradamente cada CD de eventuales huellas dactilares y del polvo con un paño suave. Sujetar el CD de la circunferencia externa y limpiarlo del centro hacia afuera;

— No utilizar nunca productos químicos para su limpieza (por ejemplo, aerosoles, antiestáticos o thinner) porque podrían dañar la superficie de los CD;

— Después de escucharlos, vuelva a poner los CD en su propia caja, para evitar que se rayen o estropeen ya que podrían provocar saltos durante la reproducción;

— No exponer los CD a los rayos del sol, a las altas temperaturas o a la humedad durante largos períodos para evitar que se plieguen;

— No pegar etiquetas ni escribir sobre la superficie grabada de los CD, así como tampoco escribir sobre la superficie grabada con lápices o bolígrafos.

Para sacar el CD de su caja, presione en el centro de la misma y saque el disco sujetándolo por los bordes.

Sujete siempre el CD por los bordes. No toque nunca su superficie.

Para eliminar las huellas dactilares y el polvo, utilice un paño suave y limpie la superficie del CD desde el centro hacia afuera.

No use CD muy rayados, doblados, deformados, etc. El uso de estos discos podría ocasionar problemas en el funcionamiento o dañar el lector.

Para obtener las mejores condiciones de reproducción audio se requiere utilizar CD originales. No se garantiza el funcionamiento correcto en caso de que se utilicen soportes CD-R/RW no copiados correctamente o con capacidad máxima superior a 650 MB.

**ADVERTENCIA** No utilice hojas de protección para CD o discos provistos de estabilizadores, etc., que se encuentran a la venta en el comercio ya que podrían atascarse en el mecanismo interior y dañar el disco.

**ADVERTENCIA** En caso de que utilice CD protegidos de copia, es posible que el sistema tarde algunos segundos antes de empezar su reproducción. Además, a causa de la proliferación de métodos de protección siempre nuevos y distintos, no es posible garantizar que el lector de CD reproduzca cualquier disco protegido. A menudo la advertencia de que el disco está protegido de copia se indica en caracteres minúsculos o difícilmente legibles en la portada del mismo CD, como por ejemplo, "COPY CONTROL", "COPY PROTECTED", "THIS CD CANNOT BE PLAYED ON A PC/MAC", o se identifica mediante el uso de símbolos como por ejemplo:



Además, frecuentemente los discos protegidos no llevan en el mismo disco (ni en su caja), el símbolo que identifica los discos audio:



**ADVERTENCIA** El lector de CD puede leer la mayor parte de los sistemas de compresión actualmente en el comercio (por ejemplo, LAME, BLADE, XING, FRAUNHOFER) pero, debido a las evoluciones de estos sistemas, no se garantiza la lectura de todos los formatos de compresión.

**ADVERTENCIA** En caso de que introduzca un disco multisesión, se reproducirá solamente la primera sesión.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### Equipo de radio

Potencia máxima: 4 x 30W.

### Antena

El coche está equipado con una antena en el techo. Le aconsejamos aflojar y retirar la antena para no dañarla durante el lavado del coche en un servicio de lavado automático.

### Altavoces

La instalación acústica está compuesta por un sistema provisto de:

- N° 4 tweeter: 2 anteriores y 2 posteriores (en las versiones / países donde esté previsto) de la potencia de 30W
- N° 4 difusores de 165 mm de diámetro (2 anteriores y 2 posteriores), 40W de potencia.

## Fusible de protección

El equipo de radio está dotado de un fusible de protección de 10A ubicado en la parte posterior del equipo. Para sustituir el fusible es necesario quitar el equipo de radio: por lo tanto, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## SISTEMA AUDIO HI-FI BOSE (en las versiones/ países donde esté previsto)

El sistema audio HI-FI BOSE ha sido proyectado cuidadosamente con el fin de ofrecer las mejores prestaciones acústicas y reproducir el realismo musical de un concierto en directo, en cada una de las plazas del habitáculo.

Entre las características del sistema resaltan la fiel reproducción de los tonos altos cristalinos y de los graves llenos y ricos convirtiendo superflua la función Loudness. Además, la gama completa de los sonidos se reproduce en todo el habitáculo dando a los ocupantes la misma sensación que se prueba escuchando la música en directo.

Los componentes utilizados han sido patentados y provienen de la tecnología más avanzada, y al mismo tiempo, son fáciles de manejar permitiendo también a manos inexpertas utilizar el equipo aprovechando todas sus potencialidades.

## Características técnicas

El sistema está compuesto por:

- N° 4 woofer de 165 mm de diámetro de alta fidelidad, dos anteriores y dos posteriores, cada uno con tweeter coaxial en su interior;
- N° 1 bass box volumen 12 dm<sup>3</sup> alojado en el lado izquierdo del maletero;
- N° 1 amplificador HI-FI de alta potencia (150W) con 6 canales y ecualización analógica de amplitud, fase de la señal y con sub-woofer de 130 mm. de diámetro.

## MANDOS EN LA CARÁTULA DO FRONTAL

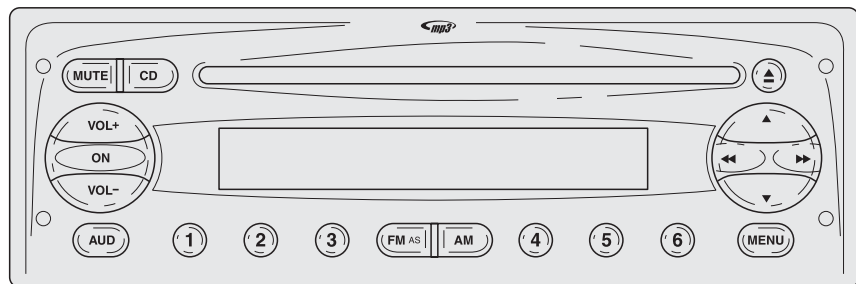


fig. 167

A0A1125m

### Sección radio

- Recepción de las informaciones sobre la viabilidad (TA)
- Memorización automática de 6 emisoras en la banda FM específica - FMT (AS – Autostore)

### Sección audio

- Función Loudness (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)
- Ecuilización calibrada (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)
- Ecuilización personalizada (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)
- Ajuste automático del volumen en función de la velocidad del coche (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)
- Función MUTE

### Sección CD / MP3

- Play / Pausa
- Selección de la pieza musical anterior/siguiente
- FF / FR
- Selección de la carpeta anterior/siguiente

Tecla	FUNCIONES GENERALES	Modalidades
<b>ON</b>	Para encender y apagar el equipo Para apagarlo	Presión breve de la tecla Presión prolongada de la tecla
<b>VOL+</b>	Aumento del volumen	Presión de la tecla
<b>VOL-</b>	Disminución del volumen	Presión de la tecla

Tecla	FUNCIONES GENERALES	Modalidades
<b>FM AS</b>	Selección de la fuente radio FM1, FM2, FM Autostore	Presión breve cíclica de la tecla
<b>AM</b>	Selección de la fuente radio MW, LW	Presión breve cíclica de la tecla
<b>CD</b>	Selección de la fuente radio CD / CD-Changer	Presión breve cíclica de la tecla
<b>MUTE</b>	Activación / desactivación del volumen (MUTE / PAUSA)	Presión breve cíclica de la tecla
<b>AUD</b>	Regulaciones audio: tonos graves (BASS), tonos agudos (TREBLE), balance izquierdo / derecho (BALANCE), balance anterior / posterior (FADER)	Activación del menú: presión breve de la tecla Selección del tipo de regulación: presión de las teclas ▲ o ▼ Regulación de los valores: presión de las teclas ◀◀ o ▶▶
<b>MENU</b>	Regulación de las funciones avanzadas	Activación del menú: presión breve de la tecla Selección del tipo de regulación: presión de las teclas ▲ o ▼ Regulación de los valores: presión de las teclas ◀◀ o ▶▶

Tecla	FUNCIONES RADIO	Modalidades
▲ ◀◀ ▶▶ ▼	Búsqueda de la radioemisora: • Búsqueda automática • Búsqueda manual	Búsqueda automática: presión de las teclas ◀◀ o ▶▶ (presión prolongada para avance rápida) Búsqueda manual: presión de las teclas ▲ o ▼ (presión prolongada para avance rápido)
<b>1 2 3 4 5 6</b>	Memorización de la radioemisora actual	Presión prolongada de las teclas respectivamente para preset / memorias de 1 a 6
	Selección de la emisora memorizada	Presión breve de las teclas respectivamente para preset / memorias de 1 a 6

Tecla	FUNCIONES CD	Modalidades
▲	Expulsión del CD	Presión breve de la tecla
◀◀ ▶▶	Reproducción de la pieza musical anterior / siguiente	Presión breve de las teclas ◀◀ o ▶▶
	Retroceso veloz / Avance rápido de la pieza musical del CD	Presión prolongada de las teclas ◀◀ o ▶▶
▲	Reproducción del disco anterior / siguiente (para CD-Changer)	Presión breve de las teclas ▲ o ▼
▼	Reproducción de la carpeta anterior / siguiente (para CD-MP3)	Presión breve de las teclas ▲ o ▼

## MANDOS EN EL VOLANTE (donde esté previsto)

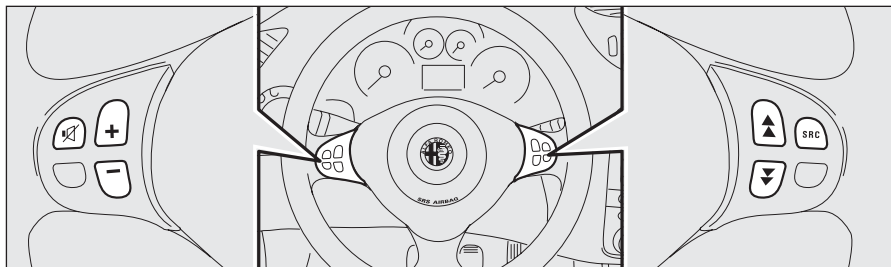


fig. 174

AOA1126m

Tecla	FUNCIÓN	Modalidades
🔇	Activación / desactivación Audio Mute (con radio encendida)	Presión breve de la tecla
+	Aumento del volumen	Presión de la tecla
-	Disminución del volumen	Presión de la tecla
<b>SRC</b>	Tecla de selección de la gama de frecuencia radio (FM1, FM2, FMT, MW, LW) y fuentes de audio (Radio - CD - MP3 - CD Changer)	Presión de la tecla
▲	Radio: selección de las emisoras preseleccionadas (de 1 a 6) MP3: selección de la carpeta siguiente CD Changer: selecciona el CD siguiente en el CD Changer	Presión de la tecla
▼	Radio: selección de las emisoras preseleccionadas (de 6 a 1) MP3: selección de la carpeta anterior CD Changer: selecciona el CD anterior en el CD Changer	Presión de la tecla

## GENERALIDADES

El equipo está dotado de las siguientes funciones:

### Sección radio

- Sintonización PLL con bandas de frecuencia FM/AM/MW/LW;
- RDS (Sistema de Datos por Radio) con función TA (informaciones sobre el tráfico) - TP (programas sobre el tráfico) - EON (Enhanced Other Network) - REG (programas regionales);
- AF: selección de búsqueda de las frecuencias alternativas en modalidad RDS;
- predisposición de la alarma de emergencia;
- sintonización automática / manual de las emisoras;
- FM Multipath detector;
- memorización manual de 36 emisoras: 18 en la banda FM (6 en FM1, 6 en FM2, 6 en FMT), 6 en la banda MW y 6 en la banda LW;
- memorización automática (función Autostore) de 6 emisoras en la banda FM específica;
- función SVC (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose): ajuste automático del volumen en función de la velocidad del coche;
- selección automática Estéreo / Mono.

### Sección CD

- Selección directa del disco;
- Selección de la pieza musical (adelante / atrás);
- Avance rápido (adelante / atrás) de las piezas musicales;
- Función CD Display: visualización del nombre disco / tiempo transcurrido desde el inicio de la pieza musical;
- Lectura del CD audio, CD-R y CD-RW.



**En los CD multimedia, además de las pistas audio, están grabadas también pistas con datos. La reproducción de este tipo de CD podría provocar ruidos de fondo a un volumen tal que puede comprometer la seguridad en carretera, dañar las etapas finales y los altavoces.**

### Sección CD MP3

- Selección de la carpeta (anterior/siguiente);
- Selección de la pieza musical (adelante/atrás);
- Avance rápido (adelante/atrás) de las piezas musicales;
- Función MP3 DISP: visualización del nombre de la carpeta, informaciones ID3-tag, tiempo transcurrido desde el inicio de la pieza musical, nombre de la carpeta);
- Lectura CD audio o datos, CD-R y CD-RW.

### Sección Audio

- Función Mute / Pause;
- Función Soft Mute;
- Función Loudness (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose);
- Ecuador gráfico de 7 bandas (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose);
- Regulación separada de los tonos graves / agudos;
- Balance canales del lado derecho / izquierdo.

## **FUNCIONES Y REGULACIONES**

### **Para encender el equipo de radio**

El equipo de radio se enciende pulsando la tecla ON.

Cuando enciende el equipo de radio el volumen se encuentra al valor 20 si ha sido regulado a un valor superior anteriormente.

Si se enciende la radio cuando la llave no está introducida en el dispositivo de arranque, la misma se apagará automáticamente luego de aproximadamente 20 minutos. Después de apagarse automáticamente es posible encenderla nuevamente por otros 20 minutos presionando la tecla ON (ver apartado "Función IGN TIME").

### **Para apagar el equipo de radio**

Mantenga pulsada la tecla ON.

### **Selección de las funciones radio**

Pulsando brevemente y varias veces la tecla FMAS es posible seleccionar cíclicamente las siguientes funciones audio:

— TUNER ("FM1", "FM2", "FMT");

Pulsando brevemente y varias veces la tecla AM es posible seleccionar cíclicamente las siguientes fuentes de audio:

— TUNER ("MW", "LW").

### **Selección de las funciones CD/CD Changer**

Pulsando brevemente y varias veces la tecla CD es posible seleccionar cíclicamente las siguientes fuentes audio:

— CD (sólo si está introducido el CD);

— CHANGER (sólo si está conectado el CD Changer).

### **Función memoria fuente de audio**

Si mientras escucha un CD selecciona otra función (por ejemplo, la radio), la reproducción se interrumpe y cuando vuelve a la modalidad CD, ésta reanuda desde el punto en el que se había interrumpido.

Si mientras está escuchando la radio selecciona otra función, cuando vuelve a la modalidad Radio se sintoniza la última emisora seleccionada.

### **Ajuste del volumen**

Para ajustar el volumen pulse las teclas VOL+ y VOL-.

Si el nivel del volumen cambia durante la transmisión de un noticiero sobre el tráfico, la nueva regulación se mantiene sólo hasta el final del noticiero.

### **Función SVC (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)**

Esta función permite ajustar automáticamente el nivel del volumen a la velocidad del coche, incrementándolo al aumentar la velocidad para mantener la relación con el nivel de ruido del habitáculo.

Consulte la sección MENÚ para las modalidades de activación y desactivación de la función.

## **Función mute / pausa (puesta a cero del volumen)**

Para activar la función Mute pulse brevemente la tecla MUTE. El volumen disminuirá progresivamente y en la pantalla se visualizará "MUTE" (en modalidad radio) o "PAUSE" (en modalidad CD o CD-Changer).

Para desactivar la función Mute pulse nuevamente la tecla MUTE. El volumen aumentará progresivamente volviendo al valor anteriormente regulado.

Modificando el nivel de volumen mediante los mandos específicos, la función Mute se desactiva y el volumen se regula en el nuevo nivel seleccionado.

Con la función Mute activada:

- cuando llega una información sobre el tráfico (si la función TA está activada) o cuando se recibe una alarma de emergencia, la función Mute se ignora. Una vez terminado el anuncio, la función se vuelve a activar.

## **Regulaciones audio**

Las funciones propuestas por el menú son distintas según el contexto activado: AM/FM/CD/CDC.

Para modificar las funciones Audio pulse brevemente la tecla AUD. En la pantalla se visualiza "BASS".

Para examinar las funciones del Menú utilice las teclas ▲ o ▼. Para cambiar la configuración de la función seleccionada utilice las teclas ◀◀ o ▶▶.

En la pantalla se visualiza el estado actual de la función seleccionada.

Las funciones del Menú son:

- BASS (regulación de los graves);
- TREBLE (regulación de los agudos);
- BALANCE (regulación del balance derecho / izquierdo);
- FADER (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose) (regulación del balance anterior / posterior);
- LD (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose) (activación / desactivación de la función Loudness);
- PRESET (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose) (activación y selección de las ecualizaciones de fábrica);
- XX USER (configuración de la ecualización personalizada).

## **Regulación de los tonos (graves / agudos)**

Proceda como sigue:

- Seleccione mediante la tecla ▲ o ▼ la configuración "BASS" o "TREBLE" del menú AUDIO;

- pulse la tecla ◀◀ o ▶▶ para aumentar / disminuir los graves o los agudos.

Pulsando brevemente la tecla, el volumen varía gradualmente por pasos. En cambio, manteniéndola pulsada varía rápidamente.

## **Regulación del balance**

Proceda como sigue:

- Seleccione mediante la tecla ▲ o ▼ la configuración "BALANCE" del menú AUDIO;

- pulse la tecla ◀◀ para aumentar el sonido proveniente de los altavoces del lado derecho o la tecla ▶▶ para aumentar el sonido proveniente de los altavoces del lado izquierdo.

Pulsando brevemente la tecla, el volumen varía gradualmente por pasos. En cambio, manteniéndola pulsada varía rápidamente.

Seleccione el valor "◀◀ 0 ▶▶" para configurar las salidas audio al mismo valor tanto del lado derecho como del lado izquierdo.

## Regulación del fader

Proceda como sigue:

– Seleccione mediante la tecla ▲ o ▼ la configuración “FADER” del menú AUDIO;

– pulse la tecla ◀◀ para aumentar el sonido proveniente de los altavoces posteriores o la tecla ▶▶ para aumentar el sonido proveniente de los altavoces anteriores

Pulsando brevemente la tecla, el volumen varía gradualmente por pasos. En cambio, manteniéndola pulsada varía rápidamente.

Seleccione el valor “◀◀ 0 ▶▶” para configurar en el mismo valor las salidas audio anterior y posterior.

## Función LD (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)

La función Loudness mejora el volumen del sonido mientras se escucha a bajo nivel, aumentando los tonos graves y agudos.

Para activar / desactivar la función selección mediante la tecla ▲ o ▼ la configuración “LD” del menú AUDIO. El estado de la función (activada o desactivada) se visualiza en la pantalla durante algunos segundos con “LD ON” o “LD OFF”.

## Funciones PRESET/XX EQ SET\*/CLASSIC/ROCK/JAZZ (activación/desactivación del ecualizador) (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)

La ecualización integrada puede activarse / desactivarse. Cuando la función ecualizador no está activada, se pueden modificar los ajustes audio sólo regulando los graves (“BASS”) y los agudos (“TREBLE”), mientras que activando la función se pueden regular las curvas acústicas.

Para desactivar el ecualizador seleccione la función “PRESET” mediante las teclas ◀◀ 0 ▶▶.

Para activar el ecualizador seleccione mediante las teclas ◀◀ 0 ▶▶ una de las regulaciones:

– “USER” (regulación de las 7 bandas del ecualizador que se pueden modificar);

– “CLASSIC” (regulación predefinida del ecualizador para la mejor audición de la música clásica);

– “ROCK” (regulación predefinida del ecualizador para la mejor audición de la música rock y pop);

– “JAZZ” (regulación predefinida del ecualizador para la mejor audición de la música jazz).

Cuando una de las regulaciones del ecualizador está activada, se visualiza “EQ” en la pantalla.

## \*Función XX EQ SET (configuraciones del ecualizador sólo si la regulación USER ha sido seleccionada) (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)

Para configurar una regulación personalizada del ecualizador, posicione mediante la tecla ▲ o ▼ en USER y pulse prolongadamente la tecla ▼.

En el display se visualiza durante unos 2 segundos “XX EQ SET” luego un gráfico de 7 barras, cada una de las cuales representa una frecuencia. Seleccionar la barra que se desea ajustar utilizando las teclas ◀◀ o ▶▶; la barra seleccionada comienza a parpadear y se la puede regular con las teclas ▲ o ▼.

Para memorizar la selección, presionar nuevamente la tecla AUD o esperar aproximadamente 10 segundos. En el display se visualiza el mensaje “MEN” junto con el gráfico de 7 barras.

## Protección antirrobo

Consulte las indicaciones del apartado “Lector de CD”.

## RADIO (TUNER)

### Introducción

Cuando enciende el equipo de radio se oye la última función seleccionada antes de haberla apagado (Radio, CD o CD Changer).

Para seleccionar la función radio mientras está oyendo otra fuente de audio, pulse brevemente las teclas FMAS o AM, según la banda deseada.

Una vez activada la modalidad Radio, en la pantalla se visualiza el nombre (sólo emisoras RDS) y la frecuencia de la emisora seleccionada, la banda de frecuencia seleccionada (por ejemplo, FM1) y número de la tecla de preselección (por ejemplo, P1).

### Selección de la banda de frecuencia

Con la modalidad de Radio activada, pulse brevemente y varias veces la tecla FMAS o AM para seleccionar la banda de recepción deseada.

Cada vez que pulsa la tecla se seleccionan cíclicamente las bandas:

- Pulsando la tecla FMAS: "FM1", "FM2", "FMT";
- Pulsando la tecla AM: "MW" e "LW".

Cada banda se evidencia con el mensaje correspondiente en la pantalla.

Se sintonizará la última emisora seleccionada en la banda de frecuencia correspondiente.

La banda FM está dividida en las secciones: FM1, FM2 y FMT; la banda de recepción FMT está reservada a las emisoras memorizadas automáticamente con la función Autostore.

### Teclas de preselección

Las teclas con los símbolos de 1 a 6 permiten memorizar las siguientes preselecciones:

- 18 en la banda FM (6 en FM1, 6 en FM2, 6 en FMT);
- 6 en la banda MW;
- 6 en la banda LW;

Para seleccionar una emisora prememorizada, seleccione la banda de frecuencia deseada y luego, pulse brevemente la tecla correspondiente (de 1 a 6).

Pulsando la tecla correspondiente durante más de 2 segundos, la emisora se memoriza. La fase de memorización se confirma con una señal acústica.

### Memorización de la última emisora escuchada

La radio mantiene automáticamente en memoria la última emisora escuchada en cada banda de recepción, que se sintoniza cuando se enciende la radio o se cambia la banda de recepción.

### Sintonización automática

Pulse brevemente la tecla ◀◀ o ▶▶ para iniciar la búsqueda automática de la sintonización para la emisora siguiente que es posible recibir en la dirección seleccionada.

Si la tecla ◀◀ o ▶▶ se pulsa prolongadamente inicia la búsqueda rápida. Cuando la suelta, el sintonizador se detiene en la siguiente emisora que se puede recibir.

Si la función TA (informaciones sobre el tráfico) está activada, el sintonizador busca sólo las emisoras que transmiten estas informaciones.

## Sintonización manual

Permite buscar manualmente las emisoras en la banda preseleccionada.

Seleccione la banda de frecuencia deseada y luego, pulse brevemente y varias veces la tecla ▲ o ▼ para iniciar la búsqueda en la dirección deseada. Si pulsa prolongadamente la tecla ▲ o ▼ la búsqueda avanza rápidamente, que se detiene al soltarla.

## Función A-STORE (memorización automática de las emisoras)

Para activar la función A-STORE mantenga pulsada la tecla FMAS hasta oír la señal acústica de confirmación. Con esta función la radio memoriza automáticamente las 6 emisoras con la señal más potente en orden decreciente en la banda de frecuencia FMT.

**ADVERTENCIA** Activando la función A-STORE se borran las emisoras anteriormente memorizadas en la banda FMT.

Si está activada la función TA (informaciones sobre el tráfico), se memorizarán las emisoras que envían informaciones sobre el tráfico.

Durante el proceso de memorización automática en la pantalla parpadea "A-STORE".

Para interrumpir la función A-STORE pulse nuevamente la tecla FMAS: la radio volverá a sintonizarse en la emisora escuchada antes de activar la función.

Terminada la función A-STORE la radio se sintoniza automáticamente en la primera emisora preseleccionada en la banda FMT memorizada en el lado de preselección 1.

En las teclas de 1 a 6, ahora se memorizan automáticamente las emisoras que tienen la señal más potente en ese momento en la banda preseleccionada.

Activando la función A-STORE en el interior de las bandas MW o LW, se selecciona automáticamente la banda FMT, en el interior de la cual se lleva a cabo la función.

**ADVERTENCIA** A veces la función A-STORE no logra encontrar 6 emisoras con señal potente. En este caso en las teclas de preselección libres se replicarán las emisoras más potentes.

## Recepción de la alarma de emergencia

El equipo de radio está predispuesto para recibir en modalidad RDS los mensajes de emergencia en caso de circunstancias excepcionales o eventos que pueden causar peligros de carácter general (terremotos, inundaciones, etc.), en caso de que la emisora sintonizada transmita dichos mensajes.

Esta función se activa automáticamente y no se puede desactivar.

Durante la transmisión de un anuncio de emergencia en la pantalla se visualiza "ALARM". Durante este anuncio el volumen del equipo de radio cambia, análogamente a lo que sucede durante la recepción de un noticiero sobre el tráfico (consulte el apartado "Función TA").

## Función EON (Enhanced Other Network)

En algunos países hay unos circuitos que reúnen varias emisoras habilitadas para transmitir informaciones sobre el tráfico. En este caso, el programa de la emisora que está escuchando se interrumpe momentáneamente para:

- recibir las informaciones sobre el tráfico (solo con la función TA activada);
- escuchar transmisiones regionales cada vez que éstas se transmitan de una de las emisoras del mismo circuito.

## Emisoras estereofónicas

Si la señal que se recibe es débil, la recepción se conmuta automáticamente de Estéreo a Mono.

## MENÚ

### Funciones de la tecla MENÚ

Para activar la función Menú pulse brevemente la tecla MENÚ. En la pantalla se visualiza "MENÚ".

Para examinar las funciones del Menú utilice las teclas ▲ o ▼. Para cambiar la configuración de la función seleccionada utilice las teclas ◀◀ o ▶▶.

En la pantalla se visualiza el estado actual de la función seleccionada.

Las funciones del Menú son:

- AF (búsqueda de frecuencia alternativa);
- TA (informaciones sobre el tráfico);
- REG (programas regionales);
- MP3 DISP (configuración de la pantalla del CD MP3);
- SVC (control automático del volumen en función de la velocidad);
- EXT VOL (modalidad de gestión de las fuentes de audio externas);
- IGN TIME (modalidad de apagado radio);
- DEFAULT (reestablecimiento de las configuraciones de fábrica).

Para salir de la función Menú pulse nuevamente la tecla MENÚ.

## **Función AF (búsqueda de frecuencias alternativas)**

Con el sistema RDS, el equipo de radio puede funcionar en dos modalidades:

— “AF ON”: búsqueda de las frecuencias alternativas activada (se visualiza la función “AF” en la pantalla);

— “AF OFF”: búsqueda de las frecuencias alternativas no activada.

Activando la función (modalidad “AF ON”) el equipo de radio sintoniza automáticamente la emisora con la señal más potente que transmite el mismo programa. Mientras viaja podrá de esta forma continuar escuchando la emisora seleccionada sin tener que modificar la frecuencia cuando cambie de zona.

Naturalmente es necesario que la emisora que está escuchando se reciba en la zona que está atravesando.

Para activar/desactivar la función AF presionar la tecla **MENÚ**, seleccionar la opción “AF ON” o “AF OFF”. Si se ha activado la función AF, en el display se visualiza el mensaje “AF”.

Si la radio está funcionando en la banda AM, cuando se activa la función AF, pasa a la última emisora seleccionada de la banda FM1.

## **Función TA (informaciones sobre el tráfico)**

Algunas emisoras en la banda FM (FM1, FM2 y FMT) están habilitadas para transmitir informaciones sobre el tráfico. En este caso, se visualiza la función “TP” en la pantalla.

Para activar/desactivar la función TA de información sobre el tráfico, presionar brevemente la tecla **MENÚ**, seleccionar la opción “TA ON” o “TA OFF”.

**ADVERTENCIA** Si la función TA (informaciones sobre el tráfico) está activada, en modalidad CD, Cargador múltiple de CD (CD Changer) (si está conectado), Teléfono o Mute/Pause activada: inicia la búsqueda automática de una emisora habilitada.

Con la función TA es posible:

— buscar sólo las emisoras RDS que transmiten en banda FM, habilitadas para transmitir informaciones sobre el tráfico;

— recibir informaciones sobre el tráfico incluso cuando está en la función lector de CD o Cargador múltiple de CD (CD Changer);

— recibir informaciones sobre el tráfico a un volumen mínimo preestablecido incluso con el volumen de la radio puesto a cero.

**ADVERTENCIA** En algunos países hay radioemisoras que, aunque tengan la función TP activada (se visualiza la función “TP” en la pantalla), no transmiten informaciones sobre el tráfico.

Si la radio está funcionando en la banda AM, cuando se activa el TA pasa a la banda FM1 en la última emisora escuchada.

El volumen de transmisión del noticiero sobre el tráfico varía en función del volumen de audio:

— volumen de audio inferior a 20: volumen del noticiero sobre el tráfico igual a 20 (valor fijo);

— volumen de audición superior al valor 20: volumen del noticiero sobre el tráfico igual que el volumen de audición +1.

Si se modifica el volumen durante un noticiero sobre el tráfico, el valor no se visualiza en la pantalla y el nuevo valor se mantiene sólo para el noticiero en curso.

La Función TA se interrumpe pulsando cualquier tecla del equipo de radio.

## **Función REG (recepción de los programas regionales)**

Algunas emisoras de difusión nacional transmiten, en determinadas horas del día, programas regionales (distintos de región a región). Esta función permite sintonizarse automáticamente en emisoras locales (regionales) (consulte "Función EON").

Si desea que el equipo de radio sintonice automáticamente las emisoras con programas regionales disponibles en la red seleccionada se debe activar la función.

Para activar / desactivar la función utilice las teclas ◀◀ o ▶▶.

En la pantalla se visualiza el estado actual de la función:

- "REG ON": función activada.
- "REG OFF": función desactivada.

Si la función está desactivada y está sintonizado en una emisora regional que transmite en una área determinada y entra en otra, recibirá la emisora regional de la nueva área.

**ADVERTENCIA** Si activa simultáneamente las funciones AF y REG, traspasando el confín entre las dos regiones es posible que la radio no conmute correctamente en una frecuencia alternativa válida

## **Función MP3 DISP (visualización de los datos del CD MP3)**

Esta función permite seleccionar la información que se visualiza en la pantalla cuando está escuchando un CD que contiene las piezas musicales MP3.

La función se puede seleccionar sólo si ha introducido un CD MP3: en este caso en la pantalla se visualiza "MP3 DISP".

Para cambiar la función utilice las teclas ◀◀ o bien ▶▶.

Las configuraciones disponibles son seis:

- TITLE (título de la pieza musical, si está disponible el ID3-tag)
- AUTHOR (autor de la pieza musical, si está disponible el ID3-tag)
- ALBUM (álbum de la pieza musical, si disponible el ID3-tag)
- DIR (nombre asignado a la carpeta);
- FILENAME (nombre asignado al archivo MP3);
- TIME (tiempo transcurrido del inicio de la pieza musical).

## **Función SVC (variación del volumen según la velocidad del coche) (excluidas las versiones con sistema HI-FI Bose)**

Esta función permite ajustar automáticamente el nivel del volumen a la velocidad del coche, incrementándolo al aumentar la velocidad para mantener la relación con el nivel de ruido del habitáculo.

Para activar / desactivar la función utilice las teclas ◀◀ ◻ ▶▶. En la pantalla se visualiza el estado actual de la función:

- SVC OFF: función desactivada
- SVC LOW: función activada (sensibilidad baja)
- SVC HIGH: función activada (sensibilidad alta).

## **Función EXT (regulación de la fuente de audio externa)**

Con esta función se puede regular (ajustar de 0 a 40) o excluir (configuración OFF) las fuentes audio exteriores.

Para activar / desactivar la función utilice las teclas ◀◀ ◻ ▶▶.

En la pantalla se visualiza el estado actual de la función:

- “EXT VOL”: función activada.
- “EXT OFF”: función desactivada.
- “EXT 23”: función activada con regulación del volumen 23.

## **Función IGN TIME (modalidad de encendido y apagado radio)**

Esta función permite configurar la modalidad para apagar la radio de dos formas.

Para activar la función utilice las teclas ◀◀ ◻ ▶▶.

En el display se visualiza “IGN TIME” y luego:

- “00 MIN”: apagado dependiente de la llave de contacto; la radio se apaga automáticamente en cuanto ponga la llave de contacto en posición STOP;
- “20 MIN”: apagado independiente de la llave de contacto; la radio permanece encendida durante un tiempo máximo a 20 minutos después de poner la llave en posición STOP.

**ADVERTENCIA** En caso de que la radio se apague automáticamente después de girar la llave a la posición STOP (para el apagado inmediato o para el de 20 minutos), ésta se encenderá automáticamente poniendo la llave en MAR. En cambio si ha apagado la radio pulsando la tecla ON, girando la llave a la posición MAR, ésta permanecerá apagada.

## **Función RESTORE**

Esta función permite restablecer todas las configuraciones a los valores predefinidos de fábrica. Las opciones son:

- NO: ninguna intervención de restore;
- YES: se restablecerán los parámetros de default. Durante esta operación se visualizará “RESTORE”. Al final de la operación la fuente no cambia y se visualizará la situación anterior.

## LECTOR DE CD

### Introducción

En este capítulo se describen únicamente las variaciones que conciernen al funcionamiento del lector de CD: por lo que se refiere al funcionamiento del equipo de radio consulte las descripciones en el apartado “Funciones y regulaciones”.

### Selección del lector de CD

Para activar el lector de CD integrado en el equipo, proceda como sigue:

— introduzca un CD, con el equipo encendido: iniciará la reproducción de la primera pieza musical presente;

o bien

— si ya ha introducido un CD, encienda el equipo de radio, luego pulse brevemente la tecla CD para seleccionar la modalidad de funcionamiento “CD”: iniciará la reproducción de la última pieza musical escuchada.

Para obtener las mejores condiciones de reproducción es necesario utilizar CD originales. En caso de uso de CD-R/RW, le aconsejamos soportes de buena calidad copiados a la velocidad más baja posible.

### Activación / expulsión CD

Introduzca el CD delicadamente en su alojamiento de modo que se active el sistema de introducción motorizado, que lo colocará correctamente.

Pulse la tecla ▲, con el equipo encendido, para accionar el sistema de expulsión motorizado del CD. Después de la expulsión se oirá la fuente de audio que estaba escuchando antes de la reproducción del CD.

Si no quita el CD del equipo de radio, después de 20 segundos, el equipo de radio volverá a introducirlo automáticamente y se sintonizará en modalidad Tuner (Radio).

El CD no se puede expulsar con el equipo apagado.

Introduciendo el CD expulsado sin haberlo quitado completamente de la ranura específica, la radio no cambiará la fuente en CD.

## Eventuales mensajes de error

Si el CD introducido no se puede leer (por ejemplo, ha sido introducido un CD-ROM o un CD al revés, o bien, hay un error de lectura), en la pantalla se visualiza "CD ERROR" durante unos 2 segundos.

Luego, el CD será expulsado y se volverá a oír la fuente de audio activada antes de seleccionar la función CD.

## Indicaciones en la pantalla

Cuando el lector de CD está funcionando, en la pantalla se visualizan las siguientes indicaciones:

"T05": indica el número de la pieza musical del CD;

"03:42": indica el tiempo transcurrido desde el inicio de la pieza musical (si está activada la Función del Menú correspondiente);

## Selección de la pieza musical (adelante/atrás)

Pulse brevemente la tecla ◀◀ para reproducir la pieza musical anterior del CD y la tecla ▶▶ para reproducir la pieza musical siguiente. La selección de las piezas musicales se lleva a cabo en modo cíclica:

después de la última pieza musical, se selecciona la primera y viceversa.

Si la reproducción de la pieza musical ha iniciado desde hace más de 3 segundos, pulsando la tecla ◀◀ la pieza musical se reproduce nuevamente desde el inicio. En este caso, si desea reproducir la pieza musical anterior pulse la tecla dos veces seguidas.

## Avance rápido/retroceso veloz de las piezas musicales

Mantenga pulsada la tecla ▶▶ para hacer avanzar rápidamente la pieza musical seleccionada y mantenga pulsada la tecla ◀◀ para hacer retroceder rápidamente la pieza musical. El avance rápido / retroceso veloz se interrumpe después de soltar la tecla.

## Función pausa

Para poner en pausa el lector de CD pulse la tecla MUTE. En la pantalla se visualiza "PAUSE".

Para volver a oír la pieza musical, pulse nuevamente la tecla MUTE.

Cambiando la fuente de audio, la función pausa se desactiva automáticamente.

## Protección antirrobo

El equipo de radio está equipado con un sistema de protección antirrobo basado en el intercambio de informaciones entre el equipo y la centralita electrónica (Body Computer) presente en el coche.

Este sistema garantiza la máxima seguridad y evita introducir el código secreto cada vez que se desconecta la alimentación del equipo de radio.

Si el control ha sido positivo, el equipo de radio empezará a funcionar, en cambio, si durante la comparación, los códigos no son iguales o el equipo de radio ha sido conectado por primera vez al coche, le solicitará introducir el código secreto según el procedimiento que se indica a continuación.

## Introducción del código secreto

Encendiendo el equipo de radio, en caso de solicitud del código, en la pantalla se visualiza "CDC CODE" durante unos 2 segundos, seguido de unos cuatro guiones "---".

El código secreto está compuesto por cuatro cifras de 1 a 6, donde cada una de ellas corresponde a uno de los guiones.

Para introducir la primera cifra del código, pulse la tecla correspondiente de las emisoras de preselección (de 1 a 6). Introduzca del mismo modo las demás cifras del código.

Si tarda más de 20 segundos en introducir las cuatro cifras, en la pantalla se visualiza nuevamente durante unos 2 segundos la función "CDC CODE" y luego, los cuatro guiones "---". Este caso no se considera como una introducción equivocada del código.

Después de introducir la cuarta cifra (dentro de 20 segundos), el equipo de radio empieza a funcionar.

Si introduce un código equivocado, el equipo de radio emite una señal acústica, en la pantalla se visualiza "CDC CODE" durante unos 2 segundos y luego, cuatro guiones "---" para indicar al usuario la necesidad de introducir el código correcto.

Cada vez que el usuario introduce un código erróneo, el tiempo de espera aumenta progresivamente (1 min, 2 min, 4 min, 8 min, 16 min, 30 min, 1h, 2h, 4h, 8h, 16h, 24h) hasta alcanzar un máximo de 24 horas. El tiempo de espera se visualiza en la pantalla con la palabra "CDC WAIT" (esperar). Después de que desaparezca el mensaje es posible iniciar nuevamente el procedimiento de introducción del código.

## Code Card

Es el documento que certifica que es propietario del equipo de radio. En la Code Card están indicados el modelo del equipo, el número de serie y el código secreto.

**ADVERTENCIA** Guarde cuidadosamente la Code Card para proporcionar los datos correspondientes a las autoridades competentes en caso de robo del equipo de radio.

## LECTOR DE CD MP3 (onde previsto)

### Introducción

En este capítulo se describen sólo las variaciones correspondientes al funcionamiento del lector MP3: para el funcionamiento del equipo de radio, consulte el apartado “Funciones y regulaciones”.

**NOTA** MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson multimedia.

### Modalidad MP3

Además de reproducir los CD audio normales, el equipo reproduce también CD-ROM en los que han sido grabados archivos audio en formato MP3. El equipo de radio funcionará según las modalidades descritas en el apartado “Lector de CD” cuando se introduce un común CD audio.

Para garantizar la mejor reproducción le aconsejamos utilizar soportes de buena calidad copiados a la velocidad más baja posible.

Los archivos presentes en el interior del CD MP3 están estructurados por carpetas, creando listas secuenciales de todas las carpetas que contienen las piezas musicales MP3 (carpetas y subcarpetas se indican todas en el mismo nivel), las carpetas que no contienen piezas musicales MP3 no se pueden seleccionar.

Las características y condiciones de funcionamiento para reproducir los archivos MP3 son las siguientes:

- los CD-ROM utilizados deben copiarse según la Especificación ISO9660;
- los archivos musicales deben tener una extensión “.mp3”: los archivos con extensión distinta no se reproducirán;
- la frecuencia de muestreo reproducibles son: 44.1 kHz, estéreo (de 96 a 320 kbit/s) - 22.05 kHz, mono o estéreo (de 32 a 80 kbit/s);
- es posible reproducir las piezas musicales con bit-rate variable.

**ADVERTENCIA** Los nombres de las piezas musicales no deben tener los siguientes caracteres: espacios, ‘ (apóstrofes), ( e ) (paréntesis abierto y cerrado). Al copiar un CD MP3 asegúrese de que los nombres de los archivos no tengan estos caracteres; en caso contrario, el equipo de radio no podrá reproducir las piezas musicales seleccionadas.

## INDICACIONES DE LA PANTALLA

### Visualización informaciones ID3-tag (informaciones pieza musical)

El equipo de radio puede gestionar, además de las informaciones correspondiente al tiempo transcurrido, nombre de la carpeta y nombre del archivo, también las informaciones ID3-tag correspondiente al título de la pieza musical, Artista, Autor (consulte "Función MP3 disp").

El nombre de la carpeta MP3 visualizado en la pantalla corresponde al nombre con el que se memoriza la carpeta en el CD, seguido por un asterisco.

Ejemplo de nombre de una carpeta MP3 completo: BEST OF \*.

En caso de que desee visualizar una de las informaciones ID3-tag (Título, Artista, Álbum) y en la pieza musical reproducida no estén registradas estas informaciones, en lugar de estas informaciones se visualizará el nombre del archivo.

### Selección carpeta siguiente/anterior

Pulse la tecla ▲ para seleccionar una carpeta siguiente o pulse la tecla ▼ para seleccionar una carpeta anterior. El nombre de la nueva carpeta seleccionada se visualizará en la pantalla.

La selección de las carpetas se efectúa cíclicamente: después de la última carpeta, se selecciona la primera y viceversa.

Si no se selecciona otra carpeta y/o pieza musical durante los siguientes 2 segundos, se reproducirá la primera pieza musical presente en la nueva carpeta.

Si se ha reproducido la última pieza musical presente en la carpeta actualmente seleccionada, se reproduce la carpeta siguiente.

### Protección antirrobo

Consulte las indicaciones del apartado "Lector de CD".

## LECTOR CD CHANGER (CDC)



**Para instalar un CD Changer de la Lineaccessori y la conexión correspondiente, acuda a un taller de los Servicio Autorizado Alfa Romeo.**

### Introducción

En este capítulo se describen únicamente las variaciones concernientes al funcionamiento del CD Changer (donde esté previsto): por lo que se refiere al funcionamiento del equipo de radio consulte las indicaciones del apartado "Funciones y regulaciones".

### Selección del CD Changer

Encienda el equipo de radio y luego pulse brevemente y varias veces la tecla CD hasta seleccionar la función "CHANGER".

### Eventuales mensajes de error

Los posibles mensajes de error se visualizan en los siguientes casos:

- ningún CD introducido en el Cargador Múltiple de CD (CD Changer): en la pantalla se visualiza "CD ERROR" hasta que se cambie la fuente de audio;

- el CD seleccionado no es legible (el CD no se encuentra en la posición seleccionada o el CD ha sido introducido erróneamente): en la pantalla se visualiza, después del número del CD seleccionado, "CD ERROR". Por lo tanto, se selecciona el CD siguiente; si no hay otros CD o tampoco éstos no se pueden leer, en la pantalla se visualiza "NO CD" hasta que se cambie la fuente de audio;

- error de lectura del CD: en el display se visualiza el mensaje "CD ERROR". Por lo tanto se selecciona el CD siguiente; si no hay otros CD dentro del CD Changer (después del último CD inicia nuevamente la búsqueda desde el primero) o si estos son ilegibles, si no se cambia la fuente de sonido, el display visualizará la siguiente secuencia:

- "CD Changer" durante aprox. 2,5 segundos;
- "CD Error" durante aprox. 5 segundos;
- pasa la fuente siguiente durante otros 5 segundos;

- se introduce un CD-ROM: se seleccionará el siguiente CD disponible.

### Selección CD

Pulse la tecla ▲ para seleccionar el CD siguiente y la tecla ▼ para seleccionar el CD anterior.

Si en el cargador no hay CD alguno en la posición seleccionada, en la pantalla se visualiza brevemente "CD ERROR", luego, se reproduce automáticamente el CD siguiente.

## DIAGNOSIS DE LOS INCONVENIENTES

### General

#### ***Volumen del sonido bajo***

La función Fader debe regularse sólo en los valores "F" (anteriores), para evitar la reducción de la potencia de salida del equipo de radio y la anulación del volumen en caso de regulación del nivel del Fader = R+9.

#### ***Fuente que no se puede seleccionar***

No se ha introducido soporte alguno. Introduzca el CD o el CD MP3 que desea oír.

### Lector de CD

#### ***El CD no se reproduce***

El CD está sucio. Limpie el CD.

El CD está rayado. Intente a utilizar otro CD.

#### ***No es posible introducir el CD***

Ya ha sido introducido un CD. Pulse la tecla ▲ y quite el CD.

### Lectura del archivo MP3

#### ***Saltos de pistas durante la lectura de los archivos mp3***

El CD está rayado o sucio. Limpie el soporte consultando las indicaciones en el apartado "CD" en el apartado "Consejos".

#### ***La duración de las piezas musicales mp3 no se visualiza correctamente***

En algunos casos (a causa de la modalidad de grabación) la duración de las piezas musicales MP3 puede visualizarse en modo erróneo.

## PREDISPOSICIÓN TELÉFONO MÓVIL

El coche puede estar equipado con la predisposición para un teléfono móvil.

Esta predisposición consiste en:

- antena con dos funciones: equipo de radio + teléfono móvil;
- cables de conexión y de alimentación con un conector específico para el equipo manos libres.



**El equipo manos libres está a cargo del Cliente ya que debe ser compatible con el propio teléfono móvil.**



**Para la instalación del teléfono móvil y su conexión a la predisposición del coche, acuda exclusivamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo; de esta forma, se obtendrá el mejor resultado excluyendo cualquier posible inconveniente que pueda perjudicar la seguridad del coche.**

## ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO

Si, después de comprar el coche, desea instalar algunos accesorios que necesiten una alimentación eléctrica permanente (alarma, equipo manos libres, radionavegador con función de antirrobo dirigido por satélite, etc.), o bien, accesorios que gravan sobre el balance eléctrico, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, cuyo personal especializado, además de sugerirle los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori Alfa Romeo, evaluará el consumo eléctrico total, verificando si esta instalación puede soportar la carga demandada, o si por el contrario, es necesario integrarla con una batería de mayor capacidad.

## INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS/ELECTRÓNICOS

Los dispositivos eléctricos/electrónicos instalados posteriormente a la compra del coche y en el ámbito del servicio de pos-venta deben poseer la identificación:



Fiat Auto S.p.A. autoriza el montaje de equipos receptores-transmisores sólo si las instalaciones se realizan en un centro especializado y respetando las indicaciones del fabricante.

**ADVERTENCIA** El montaje de dispositivos que impliquen modificaciones de las características del coche, pueden determinar el retiro del permiso de circulación por parte de las autoridades correspondientes y la eventual caducidad de la garantía solamente en los defectos causados por dicha modificación o atribuibles directa o indirectamente a la misma.

Fiat Auto S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados de la instalación de accesorios no suministrados o recomendados por Fiat Auto S.p.A. e instalados en disconformidad con las recomendaciones proporcionadas.

## TRANSMISORES DE RADIO Y TELÉFONOS MÓVILES

Los equipos radiotransmisores (teléfonos móviles, CB y similares) no se pueden usar dentro del coche, a menos que se utilice una antena separada montada en la parte exterior del mismo.

**ADVERTENCIA** El empleo de tales dispositivos dentro del habitáculo (sin antena exterior) puede causar, además de potenciales daños a la salud de los pasajeros, malfuncionamientos en los sistemas electrónicos instalados en el coche, comprometiendo la seguridad del mismo.

Además, puede reducir la eficiencia de la transmisión y recepción de tales aparatos debido al efecto de blindaje de la carrocería del coche.

Respecto del empleo de los teléfonos móviles (GSM, GPRS, UMTS) con homologación oficial **CE**, se recomienda respetar escrupulosamente las instrucciones suministradas por el fabricante del teléfono móvil.

# SISTEMA MANOS LIBRES CON RECONOCIMIENTO DE LA VOZ Y TECNOLOGÍA Bluetooth®

## GENERALIDADES

La tecnología **Bluetooth**® permite el diálogo sin conexiones eléctricas (wireless) entre su teléfono móvil y el sistema manos libres del coche.

La comunicación está basada en la transmisión de ondas radio cortas que intercambian los datos y voz a una velocidad de 1 Mb (Megabyte) por segundo, dentro de un radio de acción de unos 10 metros.

La radiofrecuencia utilizada por la tecnología **Bluetooth**® no está sujeta a restricción alguna siendo libre y gratuita. El sistema manos libres con reconocimiento de voz permite llamar por teléfono en condiciones de total seguridad, libertad y confort en cualquier condición de conducción, recibiendo y haciendo llamadas telefónicas sin necesidad de separar las manos del volante, así como lo prescriben las normas legislativas.

El sistema instalado en el coche dispone de las siguientes funciones:

- exclusión del audio del equipo de radio durante las llamadas telefónicas
- gestión de la conversación con el manos libres
- difusión de la conversación a través de los altavoces del coche, con excelente calidad del sonido
- posibilidad de conectar hasta tres teléfonos móviles con activación de un móvil cada vez (la configuración de las prioridades de conexión se describe a continuación)
- reconocimiento de la voz (en función del tipo de teléfono móvil)
- memorización automática de la agenda o listín telefónico
- gestión de varios números de teléfono para cada contacto (por ejemplo, casa, trabajo, móvil en función del tipo de teléfono móvil)

— envío / aceptación / rechazo de las llamadas con mando de voz (en función del tipo de teléfono móvil)

— control del volumen mediante el menú del teléfono móvil y mediante los mandos del volumen del equipo de radio (consulte el apartado equipo de radio)

— modalidad de conversación "confidencial" para pasar el audio del manos libres directamente al teléfono móvil (en función del tipo de teléfono móvil)

— reducción del eco y ruidos de fondo.

## COMPONENTES DEL SISTEMA

Los componentes principales del sistema son:

- la centralita electrónica
- el micrófono
- el teclado

La centralita electrónica, ubicada en el salpicadero, integra el transmisor con tecnología **Bluetooth®**, el microprocesador para el tratamiento de las señales y el software de gestión.

El micrófono integrado en la lámpara de techo anterior es un componente de alta calidad, proyectado para garantizar la comunicación en cualquier condición.

El teclado (**fig. 175**) se encuentra en la consola central y dispone de dos teclas, una verde (**A**) y una roja (**B**), que permiten activar todas las funciones del sistema.

Pulse la tecla verde (**A**) para:

- activar el reconocimiento de voz
- aceptar la llamada o la doble llamada
- volver a marcar el último número llamado
- activar la modalidad “confidencial”.

Pulse la tecla roja (**B**) para:

- terminar una llamada (colgar)
- rechazar una llamada.

**Pulsando simultáneamente las teclas verde (A) y roja (B) por lo menos durante 2 segundos, se borran de la memoria del sistema.**

**ADVERTENCIA** Cuando se borra la memoria se desconectan todos los teléfonos memorizados, se eliminan todos los números presentes en la memoria del sistema manos libres y por lo tanto, es necesario realizar un nuevo procedimiento de conexión para poder utilizar el sistema.

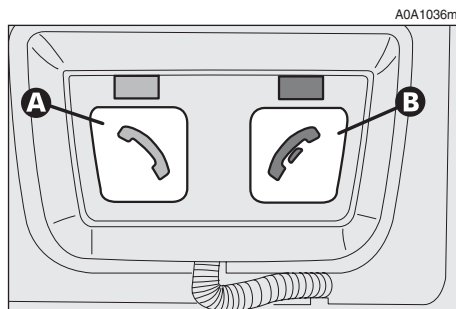


fig. 175

## TELÉFONOS MÓVILES COMPATIBLES

Los teléfonos móviles compatibles con el sistema están indicados en la siguiente tabla:

Marca	Modelo
BLACKBERRY	7100, 7290
ERICSSON	R520, T39m, T68m
MOTOROLA	V3, V500, V501, V525, V547, V551, V555, V600, V635, V80, E398, E1000, MPX 220, E680, A779, A780, SLVR L7 o V8, KRZR K1, RAZR2 V8, RIZR Z3, RIZR Z8
NOKIA	3110, 3650, 3660, 6131, 6230, 6230i, 6233, 6234, 6260, 6288, 6300, 6310, 6310i, 6600, 6650, 6670, 6680, 6230, 6810, 6820, 6630, 7280, 7600, 7610, 8800, 8910, 8910i, 9300, N-Gage, N-Gage QD, N73, N90, X5700
PANASONIC	X700
XDA2	SPV M1000, XDA2
PHILIPS	Fisio 820, Fisio 825
SAMSUNG	SGH-D500, SGH-E730, SGH-E640, SGH-E370, SGH-E950, SGH-U700
SHARP	GX15, GZ 15, GZ-100, GX30, GX31, GX32, TM200
SIEMENS	S55, S56, S65, S66, SL75, SK65, SX1
PDA/SMARTPHONES	SPV E200, SPV C500, M1000
SONY ERICSSON	T68i, P800, P900, P910i, T606, T610, Z600, Z608, V800, K750i, K800i, T630, T650i, W850i, W880i
TELITAL	NeoFone
SPV	E200, C500
QTEK	8020, S100

## ACTIVACIÓN DEL SISTEMA

Para activar el sistema después de la primera conexión, es suficiente girar la llave de contacto a la posición **MAR**. Con el sistema activado, se encienden los dos led del teclado. Para conectar su teléfono móvil con el sistema después de la primera conexión, es necesario subir al coche con el teléfono móvil encendido y la **Bluetooth®** activada.

## PRIMERA CONEXIÓN DEL TELÉFONO MÓVIL AL SISTEMA

Para efectuar la primera conexión entre el teléfono móvil y el sistema manos libres, es necesario activar la función **Bluetooth®** en el teléfono, siguiendo las instrucciones correspondientes (consulte el manual de su teléfono). Cuando está activada la función, en la pantalla del teléfono se visualiza el icono correspondiente.

Cuando conecta por primera vez al sistema, se oirá la instrucción "Please, pair device". Proceda con el procedimiento de conexión entre el teléfono móvil y el sistema (consulte el manual de su teléfono móvil).

**ADVERTENCIA** En caso de que no se utilice el sistema manos libres **Bluetooth®**, es posible evitar la repetición del mensaje "Please, pair device" regulando al mínimo el volumen de la función PHONE del equipo de radio (consulte el apartado Equipo de radio). Para poder oír el mensaje "Please, pair device" es necesario encender el equipo de radio.

**Durante el procedimiento de conexión se visualizará en la pantalla del teléfono móvil un mensaje para introducir el código de conexión; digite el código "1234" y luego, confírmelo.**

Sucesivamente la conexión se realizará automáticamente siempre que los dos aparatos se encuentren a pocos metros de distancia. Una señal acústica avisará que la conexión se ha establecido. A continuación, como ejemplo, se indican las operaciones que debe realizar para llevar a cabo la primera conexión en algunos de los teléfonos móviles más conocidos.

**ADVERTENCIA** El sistema funciona **sólo** con la llave en la posición **MAR**. El procedimiento de conexión debe efectuarse sólo la primera vez que se conecta el teléfono móvil al sistema. Si durante la primera conexión el sistema manos libres no pronuncia la instrucción "Please, pair device", efectúe el reset del sistema pulsando simultáneamente las teclas **(A)** y **(B)** del teclado por lo menos durante 2 segundos.

## CONEXIÓN DE OTROS TELÉFONOS

Para conectar otro teléfono móvil, repita el procedimiento efectuado en la primera conexión, hasta un máximo de 3 teléfonos móviles. Para conectar otros teléfonos móviles será necesario proceder al borrado del sistema (consulte el siguiente apartado).

## BORRADO DE LA MEMORIA DEL SISTEMA

Para borrar de la memoria del sistema, pulse simultáneamente las teclas verde **(A)** y roja **(B)** por lo menos durante 2 segundos.

**ADVERTENCIA** Cuando se borra la memoria se desconectan todos los teléfonos memorizados, se eliminan todos los números presentes en la memoria del sistema manos libres y por lo tanto, es necesario realizar un nuevo procedimiento de conexión para poder utilizar el sistema.

## PRIORIDAD DE CONEXIÓN

En caso de que estén conectados por lo menos 2 teléfonos móviles, el primero a estar conectado (en orden de tiempo) resultará ser el prioritario. Esto significa que al subir al coche, con el sistema activado (llave en **MAR**), éste será el primero que el sistema buscará y conectará. Si no lo encuentra, el sistema procederá a buscar los demás teléfonos móviles.

## GESTIÓN DE LAS LLAMADAS

A continuación se describen los procedimientos generales para la gestión de las llamadas, válidas en líneas generales, para todos los teléfonos móviles.

### Para hacer una llamada en modalidad manual

- Marque el número deseado en el teclado del teléfono móvil
- pulse directamente tecla de envío de la llamada en el teléfono
- la llamada podrá pasar automáticamente en modalidad manos libres (en algunos modelos de teléfono móvil es necesario pulsar la tecla verde **(A)** para pasar la llamada a la modalidad manos libres).

### **Para hacer una llamada con los mandos de voz (previa asociación de los números con los nombres en la agenda)**

- Pulse la tecla verde (**A**) en el teclado
- espere la señal acústica y/o que se visualice “PHONE” en la pantalla del equipo de radio
- pronuncie el nombre que desea llamar
- el sistema lo repetirá para confirmar el nombre pronunciado y luego hará la llamada
- si el nombre pronunciado por el sistema es distinto del deseado, pulse la tecla roja (**B**) en el teclado y repita el procedimiento.

Es posible llamar mediante los mandos de voz sólo los nombres presentes en la agenda con el número asociado.

El sistema manos libres puede reconocer todas las asociaciones de nombres y números memorizados en el teléfono móvil, permitiendo llamar con el mando de voz todos los números memorizados en la agenda.

De todas formas, es posible memorizar (en función del tipo de teléfono móvil) las asociaciones de voz directamente en la agenda del sistema manos libres pero, en este caso, el sistema manos libres reconocerá sólo estas asociaciones de voz.

**ADVERTENCIA** Para que los mandos de voz sean reconocidos por el sistema éstos se deben pronunciar con un tono lo más natural posible y claramente las palabras.

Para obtener un buen resultado, le aconsejamos efectuar las operaciones de asociación de voz en las siguientes condiciones:

- con las puertas y ventanillas cerradas
- con ventilación y motor apagados (llave en **MAR**)
- del asiento conductor
- utilizando preferiblemente nombres largos (por ejemplo: “Mario Rossi” en vez de “Mario”); el sistema graba la asociación de voz durante unos 2 segundos.

**ADVERTENCIA** Antes de utilizar los mandos de voz, controle siempre que en el teléfono móvil estén activadas las funciones **Bluetooth**<sup>®</sup>, “Mandos de voz” y “Wordspotting” (en función del tipo de teléfono móvil). Las prestaciones del reconocimiento de voz varían y dependen del modelo de teléfono móvil utilizado.

**Para aceptar una llamada**

Pulse la tecla verde (**A**) en el teclado.

**Para rechazar una llamada**

Pulse la tecla roja (**B**) en el teclado.

**Para terminar una llamada (colgar)**

Pulse la tecla roja (**B**) en el teclado.

**Para volver a llamar el último número llamado**

Pulse y mantenga pulsada la tecla verde (**A**) en el teclado hasta que el número se vuelva a marcar.

**Para gestionar una segunda llamada (en función del tipo de teléfono móvil)**

— Para rechazar la segunda llamada entrante pulse la tecla roja (**B**) en el teclado.

— Para comunicar con el nuevo correspondiente pulse una vez la tecla verde (**A**) en el teclado.

— Para volver a la primera conversación, vuelva a pulsar la tecla verde (**A**).

— Para terminar la comunicación, pulse una vez la tecla roja (**B**).

**ADVERTENCIA** El sistema puede gestionar la segunda llamada sólo si en el teléfono se ha activado la función “Aviso de llamada”.

Si desea más información sobre la asociación de muestras vocales de los números que aparecen en el asunto, llamadas mediante palabras clave, y otras configuraciones, consulte el manual del teléfono móvil.

## SOLUCIÓN E LOS PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El sistema no es operativo	Compruebe que la llave esté en <b>MAR</b>
El sistema advierte un problema de conexión <b>Bluetooth®</b>	Apague el teléfono móvil y luego, vuelva a encenderlo (si el sistema manos libres no responde a los mandos)
El teléfono móvil no detecta el manos libres	Apague el teléfono móvil y luego, vuelva a encenderlo Compruebe que la función Bluetooth® del teléfono móvil esté activada (si es necesario, consulte las instrucciones del teléfono móvil)
El teléfono móvil no se detecta	Repita la fase de conexión
El interlocutor se queja de la mala calidad del audio durante la comunicación	Hable con tono claro hacia el micrófono
El interlocutor se queja de un eco durante la comunicación	Baje el volumen en el teléfono móvil. Eventualmente también el volumen de la función PHONE del equipo de radio (consulte el apartado Equipo de radio)
No se logra escuchar la voz del interlocutor	Ajuste el volumen en el teléfono móvil y eventualmente controle el volumen de la función PHONE del equipo de radio (consulte el apartado Equipo de radio)
Después de introducir el código "1234" no se efectúa la conexión	Vuelva al menú principal y repita la fase de conexión
El sistema detecta el teléfono móvil se detecta demasiado lentamente	Configure la prioridad usuario (consulte el apartado "Prioridad de conexión")
Cuando intenta hacer una llamada con el mando de voz, el sistema le advierte que el nombre no está registrado	Compruebe que el nombre esté atribuido a una asociación de voz Repita el nombre en modo claro hacia el micrófono
El sistema no le permite gestionar las dos llamadas	Compruebe que en el teléfono móvil esté activada la función "Aviso de llamada"
Algunos números presentes en la agenda del teléfono móvil no se copian en la memoria del sistema	Compruebe que estos números estén presentes en la agenda del teléfono móvil y no sólo en la memoria de la tarjeta SIM
El sistema no reconoce los mandos de voz	Compruebe que las funciones Bluetooth®, "Mandos de voz" y "Wordspotting" estén activadas en el teléfono móvil

**ADVERTENCIA** Para el control, la asistencia o la eventual reparación del sistema, acuda exclusivamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO

### MOTORES DE GASOLINA



Los dispositivos anticontaminación presentes en el coche deben repostarse únicamente con gasolina sin plomo con número de octano (RON) no inferior a 95.



Por ningún motivo utilice gasolina tradicional con plomo para no dañar irreparablemente el catalizador. En caso de que el depósito de combustible hubiese sido repostado incluso con una pequeña cantidad de gasolina con plomo, **NO PONGA EN MARCHA EL MOTOR**. No intente diluir la gasolina contenida en el depósito con súper combustible sin plomo, sino que vacíe completamente el depósito y el circuito de alimentación del combustible.

Con el fin de prevenir repostados accidentales de gasolinas con plomo, el diámetro de la boca del depósito es más pequeño para evitar que entre la pistola erogadora de las gasolineras que contienen este tipo de gasolina.



El catalizador en mal estado emite sustancias nocivas en el escape contaminando el medio ambiente.

### MOTORES JTD



El coche debe repostarse únicamente con gasoil para autotracción conforme a la norma europea EN590. El empleo de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor invalidando la garantía por los daños causados. En caso de repostado accidental con otros tipos de combustible, no ponga en marcha el motor y vacíe el depósito. En cambio, si el motor ha funcionado incluso por un brevísimo periodo, es indispensable vaciar, además del depósito, todo el circuito de alimentación.

Con bajas temperaturas el grado de fluidez del gasoil podría ser insuficiente a causa de la formación de parafinas con el consiguiente funcionamiento anómalo del sistema de alimentación de combustible.

Para evitar estos problemas de funcionamiento, en las gasolineras se distribuye normalmente, según las estaciones del año, gasoil de verano, de invierno y ártico (zonas montañosas frías).

En caso de repostado con gasoil no adecuado a la temperatura de uso, se aconseja mezclar el gasoil con aditivo **TUTELA DIESEL ART** en las proporciones indicadas en el envase del producto, introduciendo primero en el depósito, el anticongelante y luego, el gasoil.

El anticongelante **TUTELA DIESEL ART** se debe mezclar con el gasoil antes de que se produzcan las reacciones derivadas por el frío. Si realiza una mezcla tardía, ésta no tendrá ningún efecto. En el caso de uso/estacionamiento prolongado del vehículo en zonas montañosas/frías, se recomienda reabastecer con el gasoil disponible en el lugar.

En esta situación se sugiere además mantener en el interior del depósito una cantidad de combustible superior al 50% de la capacidad útil.

## TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE (fig. 176)

El tapón del depósito del combustible (A) está provisto de cerradura con llave y dispositivo antipérdida (B) que mantiene enganchado a la tapa (C) de modo que no se pierda; para acceder al tapón, abra la tapa utilizando la llave de contacto, gírela hacia la izquierda y afloje el tapón.

Durante el repostado, enganche el tapón al dispositivo situado en el interior de la tapa como se ilustra en la figura.

**ADVERTENCIA** El cierre hermético del depósito puede determinar una ligera presurización, Por lo tanto, si oye ruidos mientras afloja el tapón es completamente normal.

Después de un repostado, es necesario apretar el tapón hacia la derecha hasta advertir uno o más "clic" de bloqueos; luego gire la llave hacia la derecha y sáquela. Cierre la tapa.

**ADVERTENCIA** Además, para su seguridad, antes de poner en marcha el motor controle que la pistola de la bomba esté introducida correctamente en el distribuidor del combustible.



### ADVERTENCIA

*No se acerque a la boca del depósito con fuegos o cigarrillos encendidos: peligro de incendio. Evite también acercarse demasiado el rostro a la boca del depósito, con el fin de no inhalar vapores nocivos.*



**En caso de necesidad, sustituya el tapón del depósito de combustible sólo por otro original para no comprometer el buen funcionamiento del sistema de recuperación de los vapores de gasolina.**

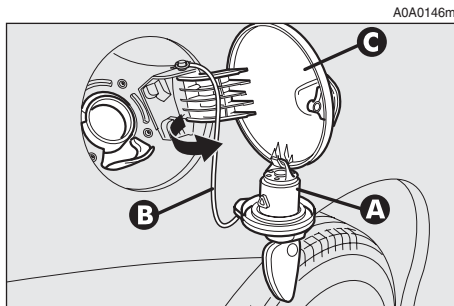


fig. 176

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los dispositivos empleados para reducir las emisiones de los motores de gasolina son:

- convertidor catalítico trivalente (catalizador);
- sondas Lambda;
- sistema antievaporación.

No haga funcionar el motor, incluso para hacer una prueba, con una o más bujías desconectadas.

Los dispositivos empleados para reducir las emisiones de los motores Diesel son:

- convertidor catalítico oxidante;
- sistema de recirculación de los gases de escape (E.G.R.);
- filtro de retención de las partículas (DPF) (sólo en las versiones/países donde esté previsto).



### ADVERTENCIA

*Durante su funcionamiento normal, el catalizador y el filtro de retención de las partículas (DPF) (sólo, en las versiones/países donde esté previsto) desarrollan altas temperaturas. Por lo tanto, no estacione el coche sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.*

## **FILTRO DE RETENCIÓN DE LAS PARTÍCULAS DPF (Diesel Particulate Filter) (sólo en las versiones/ países donde esté previsto)**

Es un filtro mecánico, ubicado en el aparato de escape que retiene las partículas carbonosas presentes en los gases de escape del motor Diesel.

El filtro tiene la función de eliminar casi totalmente las emisiones de partículas carbonosas, cumpliendo las actuales y futuras normativas legislativas.





Durante el uso normal del coche, la centralita de control del motor registra una serie de datos inherentes al empleo (periodo de uso, tipo de recorrido, temperaturas alcanzadas, etc.) y calcula la cantidad de partículas acumuladas en el filtro.

Puesto que el filtro es un sistema de acumulación, periódicamente debe regenerarse (limpiarse) quemando las partículas carbonosas. La centralita de control del motor gestiona automáticamente el procedimiento de regeneración en función del estado de acumulación del filtro y de las condiciones de uso del coche.

Durante la regeneración es posible que se presenten los siguientes fenómenos: aumento limitado del ralentí, activación del electroventilador, aumento limitado de humos, altas temperaturas en el escape.

Estas situaciones no deben interpretarse como anomalías y no perjudican el comportamiento del coche ni del medio ambiente.

## **Filtro de las partículas obturado**

Cuando el filtro de las partículas está obturado, el testigo  se enciende en el tablero de instrumentos (en algunas versiones se visualiza el símbolo  en la pantalla). En este caso, le aconsejamos mantener el coche en marcha hasta que se apague el testigo  (o desaparezca el símbolo  en la pantalla).

# EMPLEO CORRECTO DEL COCHE

## ARRANQUE DEL MOTOR

**ADVERTENCIA** El coche está equipado con un dispositivo electrónico de bloqueo del motor. En caso de que el motor no se ponga en marcha, consulte "El sistema Alfa Romeo Code".



Se aconseja, en el primer período de uso, no pedir al coche las máximas prestaciones (por ejemplo aceleraciones exageradas, recorridos excesivamente largos a regímenes máximos, frenazos excesivamente intensos, etc.).



### ADVERTENCIA

*Es sumamente peligroso hacer funcionar el motor en locales cerrados. El motor consume oxígeno y produce óxido de carbono, gas sumamente tóxico y letal.*



Con el motor apagado, no deje la llave de contacto en posición **MAR** para evitar que un consumo inútil de corriente descargue la batería.

El conmutador de arranque está provisto de un dispositivo de seguridad que obliga, en caso de que el motor no se ponga en marcha, a volver a poner la llave en posición **STOP** antes de repetir la maniobra de arranque

Análogamente, cuando el motor está en marcha, el dispositivo impide pasar de la posición **MAR** a la posición **AVV**.




## PROCEDIMIENTO PARA ARRANCAR LAS VERSIONES DE GASOLINA

**ADVERTENCIA** Es importante no pisar nunca el acelerador hasta que ponga en marcha el motor.

- 1) Compruebe que el freno esté accionado.
- 2) Ponga la palanca del cambio en punto muerto.
- 3) Pise a fondo el pedal del embrague, para evitar que el motor de arranque arrastre en rotación los engranajes del cambio.
- 4) Asegúrese de que los sistemas y los servicios eléctricos, especialmente los de alto consumo (por ejemplo, la luneta térmica), estén desactivados.
- 5) Gire la llave de contacto a la posición **AVV** y suéltela en cuanto el motor se ponga en marcha.
- 6) En caso de que el motor no se ponga en marcha, vuelva a poner la llave en posición **STOP** y repita el procedimiento.

**ADVERTENCIA** Si hay dificultades en el arranque, no hay que insistir con intentos prolongados para no dañar el catalizador sino acudir a los Servicios Autorizados Alfa Romeo. P quindi ripetere la procedura.

## PROCEDIMIENTO PARA ARRANCAR EN LAS VERSIONES JTD

- 1) Compruebe que el freno esté accionado.
- 2) Ponga la palanca del cambio en punto muerto;
- 3) Gire la llave de contacto a la posición **MAR**. El testigo  se visualiza en la pantalla multifunción reconfigurable.
- 4) Espere hasta que se apague el testigo , cuanto más caliente esté el motor antes se apagará. Con el motor caliente el tiempo de encendido del testigo es tan rápido que puede ser imperceptible.
- 5) Pise a fondo el pedal del embrague.
- 6) Gire la llave de contacto a la posición **AVV** en los primeros instantes después de que se ha apagado el testigo . Si espera demasiado, el trabajo de calentamiento que han realizado las bujías habrá sido inútil.

**ADVERTENCIA** Los dispositivos eléctricos que consumen mucha energía (climatizador, luneta térmica, etc.) se desactivan automáticamente durante la fase de arranque.

Si el motor no se pone en marcha a la primera, ponga la llave de contacto en la posición **STOP** antes de repetir el arranque.

Si hay dificultades en el arranque (con el sistema Alfa Romeo CODE en buen estado), no insista con intentos prolongados.

Utilice exclusivamente una batería auxiliar en caso de que la batería esté descargada. No use nunca un cargador de batería para poner en marcha el motor.

## CALENTAMIENTO DEL MOTOR

— Arranque lentamente, haciendo funcionar el motor a un régimen medio, sin acelerones.

— Durante los primeros kilómetros no le exija al motor el máximo de su rendimiento, sino espere que la temperatura del agua de refrigeración haya alcanzado los 50-60 °C.

## APAGADO DEL MOTOR

— Suelte el pedal del acelerador y espere que el motor alcance el régimen mínimo.

— Gire la llave de contacto a la posición **STOP** y apague el motor.

**ADVERTENCIA** Después de un recorrido difícil o severo, antes de apagar el motor manténgalo funcionando en ralentí para que descienda la temperatura del motor.



**Especialmente en los coches dotados de turbocompresor, pero en general para cualquier coche, le aconsejamos evitar los acelerones antes de apagar el motor ya que no sirven para nada, consumen combustible inútilmente y puede provocar serios daños a los rodamientos del rotor del turbocompresor.**

**ADVERTENCIA** En caso de que eventualmente apague el motor con el coche en marcha, al volver a ponerlo en marcha puede que se encienda el testigo Alfa Romeo CODE (🚗). En esta eventualidad compruebe que, volviendo a apagar y poniéndolo nuevamente en marcha con el coche parado, el testigo se apague. En caso contrario, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## ARRANQUE DE EMERGENCIA

Si el sistema Alfa Romeo CODE no reconoce el código transmitido por la llave de contacto (testigo 🚗 encendido en el tablero de instrumentos con luz fija) puede realizar el arranque de emergencia utilizando el código de la CODE card.

Para realizar el procedimiento correctamente, consulte las indicaciones en el capítulo “Qué hacer si”.



**El coche no debe ponerse en marcha empujándolo, arrastrándolo o aprovechando las bajadas. Estas maniobras podrían causar el flujo de combustible en el catalizador y dañarlo irreparablemente.**



### ADVERTENCIA

**Le recordamos que hasta que no se ponga en marcha el motor, no está activado el servofreno ni la dirección asistida por lo tanto será necesario pisar el pedal del freno y tener el volante con más fuerza.**

## ESTACIONAMIENTO

Cuando deje el coche estacionado, proceda como sigue:

- apague el motor;
- accione el freno de mano;
- acople la primera marcha si el coche está en subida o la marcha atrás si está en bajada;
- gire las ruedas delanteras de manera que el coche quede completamente inmobilizado en caso de que se desactive el freno de mano accidentalmente.



**Con el motor apagado no deje la llave de contacto en posición MAR para evitar que un consumo inútil de corriente descargue la batería.**



### ADVERTENCIA

**No deje nunca a los niños solos en el coche; cuando lo deje estacionado lleve consigo siempre las llaves del conmutador de arranque llevándolas consigo.**

## AHORRO DE COMBUSTIBLE

A continuación, se indican algunas sugerencias útiles que permiten ahorrar combustible y reducir las emisiones nocivas.

### CONSIDERACIONES GENERALES

#### Mantenimiento del coche

Preste atención al mantenimiento del coche efectuando los controles y regulaciones previstos en el "Plan de Mantenimiento Programado".

#### Neumáticos

Controle periódicamente la presión de los neumáticos con un intervalo no superior a 4 semanas: si la presión es demasiado baja el consumo aumenta ya que la resistencia de rodadura es mayor.

#### Cargas inútiles

No viaje con el maletero demasiado cargado. El peso del coche (sobre todo en el caso urbano), y su alineación influyen en gran medida en el consumo y en la estabilidad.

### Dispositivos eléctricos

Utilice los dispositivos eléctricos sólo durante el tiempo necesario. La luneta térmica, los faros adicionales, los limpiaparabrisas, el ventilador de la instalación de calefacción consumen una gran cantidad de corriente con el consiguiente aumento del consumo de combustible (hasta +25% en el ciclo urbano).

### Climatización

El uso del climatizador aumenta el consumo de combustible (hasta +20% aproximadamente): por lo tanto, cuando la temperatura exterior lo permita, le aconsejamos utilizar las rejillas y difusores de ventilación.

### Alerones aerodinámicos

El uso de los alerones aerodinámicos, no certificados para tal finalidad, puede perjudicar la aerodinámica y el consumo.

## ESTILO DE CONDUCCIÓN

### Arranque

No debe calentar el motor con el coche parado ni funcionando al ralentí, así como tampoco a regímenes altos; en estas condiciones el motor se calentará mucho más lentamente, aumentando el consumo y las emisiones. Le aconsejamos partir de inmediato y lentamente, evitando los altos regímenes: de este modo el motor se calentará más rápidamente.

### Maniobras inútiles

Evite los acelerones cuando esté parado ante un semáforo o antes de apagar el motor. Esta maniobra, como también el “doble embrague” es absolutamente inútil y aumenta el consumo y la contaminación.

## Selección de las marchas

En cuanto las condiciones del tráfico y el recorrido por carretera lo permitan, utilice una marcha más larga.

Si usa una marcha corta para obtener una aceleración más deportiva, se aumenta el consumo.

El uso inapropiado de una marcha larga aumenta el consumo, las emisiones y el desgaste del motor.

### Velocidad máxima

El consumo de combustible es directamente proporcional a la velocidad del coche. Manténgala lo más uniforme posible, evitando los frenazos y los acelerones superfluos, que aumentan el consumo de combustible y las emisiones.

### Aceleración

Acelerar violentamente aumenta en modo considerable el consumo y las emisiones: por lo tanto, acelere gradualmente sin superar el régimen de par máximo.

## CONDICIONES DE EMPLEO

### Puesta en marcha con el motor frío

Los recorridos muy breves y los arranques frecuentes con el motor frío impiden alcanzar la mejor temperatura de funcionamiento. Por consiguiente, aumentan considerablemente tanto el consumo (desde +15 hasta +30% en el casco urbano), como las emisiones.

### Tráfico y estado de la carretera

Un mayor consumo está relacionado directamente con el tráfico, por ejemplo, cuando viaja en caravana utilizando frecuentemente las marchas cortas o en las ciudades grandes donde hay una gran cantidad de semáforos. También los recorridos con muchas curvas, caminos de montaña y carreteras con baches influyen negativamente en el consumo.

### Paradas en el tráfico

Le aconsejamos apagar el motor durante las paradas largas (por ejemplo, en pasos a nivel).

## SUSPENSIONES CONFORT

**(opcional, en las versiones/ países donde esté previsto)**

El coche puede estar equipado con una alineación de las suspensiones específica, capaz de privilegiar el confort de marcha..

## NEUMÁTICOS INVERNALES

Utilice los neumáticos para la nieve de las mismas dimensiones que las ruedas en dotación del coche.

Los Servicios Autorizados Alfa Romeo están a disposición para aconsejarle el tipo de neumático más adecuado.

Por lo que se refiere al tipo de neumático para la nieve que debe utilizar, la presión de inflado y las características correspondientes, siga escrupulosamente las indicaciones en el capítulo “Características técnicas”.

Las características invernales de dichos neumáticos se reducen considerablemente cuando la profundidad de la banda de rodadura es inferior a 4 mm. En este caso, es oportuno sustituirlos.

Las características específicas de los neumáticos para la nieve hacen que, en condiciones climáticas normales o en caso de largos recorridos por autopista, su rendimiento sea inferior respecto al de los neumáticos normales.

Por lo tanto, su empleo debe limitarse a las prestaciones para las que han sido homologados.

**ADVERTENCIA** Cuando utilice neumáticos para la nieve con indicador de velocidad máxima inferior a la que puede alcanzar el coche (aumentada del 5%), ponga en un lugar bien visible del habitáculo, una indicación de precaución que señale la velocidad máxima permitida por los neumáticos para la nieve (como previsto por la Directiva CE).

Monte neumáticos iguales en las cuatro ruedas (de la misma marca y perfil) para garantizar una mayor seguridad durante la marcha, en los frenados y una buena maniobrabilidad.

Le recordamos que no es oportuno invertir el sentido de rotación de los neumáticos.

## CADENAS DE NIEVE

El uso de las cadenas depende de las normas vigentes en cada país.

Utilice cadenas para la nieve de volumen reducido que no sobresalgan más de 12 mm. respecto al perfil del neumático.



**En los neumáticos tipo 205/ 55 R16" 91V - 205/55 R16" 91W o 215/45 R17" 87W no pueden utilizarse las cadenas para la nieve ya que interfieren con el montante de la suspensión delantera.**

Las cadenas para la nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras (ruedas motrices).

Le aconsejamos, antes de comprar o usar cadenas para la nieve acudir para una mayor información, a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Controle la tensión de las cadenas para la nieve después de recorrer algunos metros.



**Con las cadenas montadas le aconsejamos desactivar el sistema ASR. Pulse la tecla ASR-OFF, se enciende el led ubicado en la misma tecla.**



**No es posible montar las cadenas para la nieve en la rueda de repuesto ya que es más pequeña que una rueda normal. Si se pincha un neumático d lantero (motriz) y necesita emplear cadenas, debe quitar del eje posterior una rueda normal (adaptar, lo antes posible, la presión de los neumáticos al valor prescrito) y montar la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) en el lugar de esta última. De este modo, al tener dos ruedas normales en la parte delantera, se pueden montar las cadenas para la nieve, resolviendo una posible situación de emergencia.**



**Con las cadenas montadas, mantenga una velocidad moderada, no supere los 50 km/h. Evite los baches, no suba los escalones ni las aceras así como tampoco recorra tramos muy largos por carreteras sin nieve para no dañar el coche ni el firme de la calzada.**

## INACTIVIDAD DEL COCHE DURANTE ALGÚN TIEMPO

Si no va a utilizar el coche durante más de un mes, respete estas precauciones:

- ponga el coche en un local cubierto, seco y posiblemente ventilado;
- acople una marcha;
- compruebe que el freno de mano no esté accionado;
- desconecte el borne negativo del polo de la batería y controle el estado de carga de la misma. Durante el período de inactividad del coche, este control deberá repetirse cada tres meses. Recargue la batería si el indicador óptico (donde esté previsto) es de color oscuro sin la zona verde en el centro;
- limpie y proteja las partes pintadas aplicando ceras de protección;
- limpie y proteja las partes metálicas brillantes con productos específicos que se encuentran en el comercio;
- espolvoree con talco las escobillas del limpiaparabrisas y del limpiacristales y déjelas levantadas de los cristales;

- abra un poco las ventanillas;
- cubra el coche con una tela o con un plástico perforado. No use telones de plástico compacto ya que impiden la evaporación de la humedad de la superficie del coche;
- infle los neumáticos a una presión de +0,5 bar respecto a la que se prescribe normalmente y contrólela periódicamente;
- en caso de que no desconecte la batería de la instalación eléctrica, controle una vez al mes su estado de carga y, si el indicador óptico es de color oscuro sin la zona verde en el centro, recargue la batería;
- no vacíe el sistema de refrigeración del motor.

## ARRASTRE DE REMOLQUES

### ADVERTENCIAS

Para arrastrar remolques y caravanas, el coche debe estar equipado con un gancho homologado y con una instalación eléctrica apropiada. La instalación debe ser realizada por personal especializado que deberá entregar la documentación específica para circular por carretera.

Monte los espejos retrovisores específicos y/o adicionales respetando las normas vigentes del código de circulación. Recuerde que arrastrando un remolque es más difícil subir las pendientes pronunciadas, se aumentan los espacios de frenado y los adelantamientos son más lentos siempre en relación con el peso total del mismo.

En los recorridos en bajada ponga una marcha baja, en lugar de usar constantemente el freno.

El peso que el remolque ejerce sobre el gancho, reduce en igual medida el valor de la capacidad de carga del coche.

Para estar seguros de no superar el peso máximo que se puede remolcar (indicado en el permiso de circulación) debe tener en cuenta el peso del remolque a plena carga, incluyendo los accesorios y el equipaje personal.

Respete los límites de velocidad específicos de cada país cuando el coche arrastra un remolque. De todas formas, la velocidad máxima no debe superar los 100 km/h.



#### ADVERTENCIA

***El sistema ABS con el que está equipado el coche no controla el sistema de frenos del remolque. Por lo tanto, debe prestarse especial atención en firmes de carretera resbaladizos***



#### ADVERTENCIA

***Por ningún motivo modifique el sistema de frenos del coche para el funcionamiento del freno del remolque. El sistema de frenos de este último, debe ser completamente independiente del sistema hidráulico del coche.***

## INSTALACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE

El dispositivo para el gancho de remolque se debe fijar a la carrocería únicamente por personal especializado, que debe respetar la eventual información adicional y/o complementaria entregada por el Fabricante de dicho dispositivo.

A su vez, el dispositivo de remolque debe cumplir con las normas vigentes de la Directiva 94/20/CEE y sucesivas modificaciones.

En todas las versiones debe utilizar un dispositivo de remolque apropiado al valor de la masa que el coche puede remolcar.

Para la conexión eléctrica tiene que utilizarse un acoplamiento unificado que generalmente se coloca en un soporte específico fijado de norma al dispositivo de arrastre mismo.

Las conexiones eléctricas debe realizarse con acoplamientos de 7 ó 13 polos alimentados a 12VDC (normas CUNA/UNI e ISO/DIN) respetando eventuales indicaciones de referencia del Fabricante del coche y/o del Fabricante del dispositivo de remolque.

Un eventual freno eléctrico debe ser alimentado directamente por la batería mediante un cable con sección no inferior a 2,5 mm<sup>2</sup>. Además, de las derivaciones eléctricas está admitido conectar a la instalación eléctrica del coche sólo el cable para la alimentación del freno eléctrico y el cable para una lámpara de iluminación interior del remolque con potencia no superior a 15W.

## **ESQUEMA DE MONTAJE (fig. 2)**

La estructura del gancho de remolque debe fijarse en los puntos indicados con el símbolo ➤ mediante n. 8 tornillos de M10 y n. 4 tornillos de M12.

Las contrachapas (1), (2) deben tener 6 mm de grosor como mínimo.

Las contrachapas (3), (4) deben tener 5 mm de grosor como mínimo.

Los puntos de fijación (5) deben estar provistos de separadores Ø 20 x 4,5 mm.

El gancho va fijado a la carrocería evitando cualquier intervención de perforación o similares del parachoques trasero que resulte visible con el gancho desmontado.

**ADVERTENCIA** es obligatorio fijar a la misma altura de la argolla del gancho, una tarjeta (bien visible) de tamaño y material adecuados con el siguiente letrero:

CARGA MÁXIMA SOBRE LA ARGOLLA 60 kg.

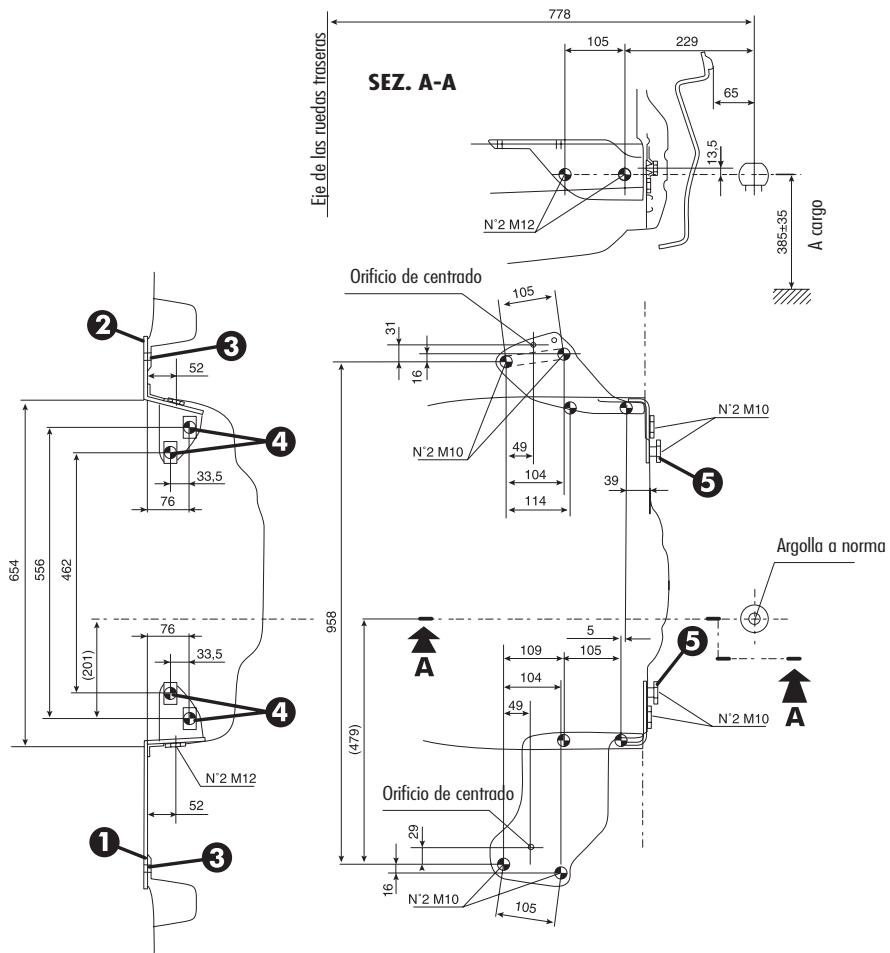




fig. 2

# QUÉ HACER SI

**En situaciones de emergencia, se aconseja llamar al número gratuito que se encuentra en el Libro de Garantía. También puede conectarse al sitio [www.alfaromeo.com](http://www.alfaromeo.com) para buscar los Servicios Autorizados Alfa Romeo más cercanos.**

## ARRANQUE DE EMERGENCIA


Si el sistema Alfa Romeo CODE no logra desactivar el bloqueo del motor, los testigos  y  permanecen encendidos y el motor no se pone en marcha. Para ello, es necesario recurrir al arranque de emergencia.



**ADVERTENCIA** Le aconsejamos leer todo el procedimiento con mucha atención antes de realizarlo.


Si comete un error durante el procedimiento de emergencia, deberá volver a poner la llave de contacto en posición **STOP** y repetir las operaciones desde el principio (punto 1).

1) Lea el código electrónico de 5 cifras indicado en la CODE card.


2) Gire la llave de contacto a la posición **MAR**.


3) Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado. El testigo  se enciende durante unos ocho segundos, y después se apaga; ahora, suelte el pedal del acelerador.

4) El testigo  empieza a parpadear: después de un número de parpadeos igual que la primera cifra del código de la CODE card, pise el pedal del acelerador y manténgalo pisado hasta que se encienda el testigo  (durante cuatro segundos) y luego, se apaga; ahora puede soltar el pedal del acelerador.


5) El testigo  empieza a parpadear: después de un número de parpadeos igual que la segunda cifra del código de la CODE card, pise el pedal del acelerador y manténgalo pisado.

6) Realice las mismas operaciones para las demás cifras del código de la CODE card.

7) Después de introducir la última cifra, mantenga pisado el pedal del acelerador. El testigo  se enciende (durante cuatro segundos) y luego se apaga; ahora puede soltar el pedal del acelerador.

8) El testigo  parpadea rápidamente (durante cuatro segundos aproximadamente) para confirmar que la operación se ha realizado correctamente.

9) Ponga en marcha el motor girando la llave de la posición **MAR** a la posición **AVV** sin hacerla pasar por **STOP**.

En cambio, si el testigo  permanece encendido, gire la llave de contacto a la posición **STOP** y repita el procedimiento a partir del punto 1).

**ADVERTENCIA** Después de un arranque de emergencia, le aconsejamos acudir a un Servicio Autorizado Alfa Romeo, ya que el procedimiento de emergencia deberá repetirse cada vez que se ponga en marcha el motor.

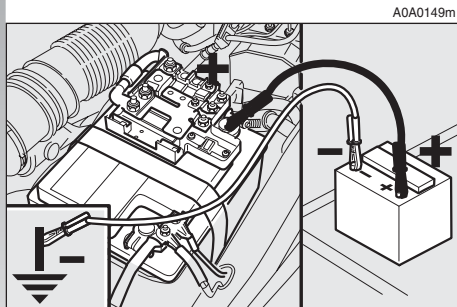
## ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR

Si la batería está descargada (batería con hidrómetro óptico: color oscuro sin zona verde en el centro), se puede poner en marcha el motor con otra batería de la misma capacidad o con una capacidad superior a la batería descargada.

Deberá realizar lo siguiente (**fig. 1**):

1) quite la tapa de protección colocada en el polo positivo de la batería, presionando sobre las correspondientes aletas de apertura (lado anterior), y conecte con un cable adecuado los bornes positivos (signo + cerca del borne) de las dos baterías;

2) conecte con un segundo cable el borne negativo (−) de la batería auxiliar al punto de masa ↓ en el motor o en el cambio del coche que debe poner en marcha.



A0A0149m

**ADVERTENCIA** No conecte directamente los bornes negativos de las dos baterías: posibles chispas pueden incendiar el gas detonante que podría salir de la batería. Si la batería auxiliar está instalada en otro coche, evite que entre este último y el coche con la batería descargada haya partes metálicas en contacto;

3) ponga en marcha el motor;

4) con el motor en marcha, quite los cables, siguiendo el orden inverso respecto a la conexión.

Si después de algunos intentos el motor no se pone en marcha, no insista inútilmente sino acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo más cercano.



### ADVERTENCIA

*Este procedimiento debe ser realizado por personal especializado ya que maniobras incorrectas pueden provocar descargas eléctricas de gran intensidad. Además, el líquido que contiene la batería es venenoso y corrosivo, evite el contacto con la piel y con los ojos. Le aconsejamos no acercarse a la batería con fuegos o cigarrillos encendidos ni hacer saltar chispas.*



**Evite rigurosamente emplear un cargador de baterías para el arranque de emergencia: podría dañar los sistemas electrónicos y en particular, las centralitas que gestionan las funciones de encendido y alimentación.**

## ARRANQUE CON MANIOBRAS DE INERCIA



Los coches no deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras podría entrar combustible en el catalizador y dañarlo irremediablemente.



### ADVERTENCIA

*Le recordamos que hasta que el motor no se ponga en marcha, no funcionan el servofreno ni la dirección asistida eléctrica por lo tanto, deberá sujetar el volante y pisar el pedal del freno con más fuerza.*

## SE PINCHA UN NEUMÁTICO

**ADVERTENCIA** Si el coche está dotado de "Fix & Go (kit de reparación rápida para los neumáticos)", consulte las instrucciones correspondientes que se describen en el siguiente capítulo.

### INDICACIONES GENERALES

La operación de sustitución de la rueda y el correcto empleo del gato y de la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) (en las versiones / países donde esté previsto) requieren respetar algunas precauciones que se listan a continuación.



### ADVERTENCIA

*Indique la presencia del coche parado según las disposiciones vigentes: luces de emergencia, triángulo refringente, etc. Es conveniente que las personas bajen del coche y esperen, alejadas del peligro del tráfico, que la sustitución de la rueda haya finalizado. Si se encuentra en una pendiente o en una carretera con baches, coloque debajo de las ruedas cuñas u otros materiales adecuados para bloquearlas.*



### ADVERTENCIA

*No ponga nunca en marcha el motor cuando el coche está levantado con el gato. Si viaja con un remolque, sepárelo del coche antes de levantar el coche.*

*La rueda de repuesto más pequeña que la rueda normal en dotación (donde esté prevista) es específica para cada coche; por lo tanto, no la utilice en coches de otros modelos ni ruedas de repuesto de otros modelos en su coche.*

*La posible sustitución del tipo de ruedas utilizadas (llantas de aleación en lugar de las de acero) implica cambiar obligatoriamente la dotación de los tornillos de fijación con otros de dimensiones apropiadas.*

*La rueda de repuesto es más angosta que las ruedas normales, por lo tanto debe utilizarse sólo para recorrer la distancia necesaria para llegar al punto de asistencia donde le repararán la rueda pinchada*

**ADVERTENCIA**

*y la velocidad del coche, durante su uso, no debe superar los 80 km/h.*

*En la rueda de repuesto hay una tarjeta adhesiva en la que están resumidas las advertencias principales sobre el empleo de la misma rueda y sobre los límites de uso. Por ningún motivo debe quitar o cubrir la tarjeta adhesiva. Esta tarjeta contiene las siguientes indicaciones en cuatro idiomas:*

***¡ATENCIÓN! ¡SÓLO PARA USO MOMENTÁNEO! ¡80 km/h MAX! SUSTITÚYALA LO ANTES POSIBLE POR UNA RUEDA DE NORMAL. NO CUBRA ESTA INDICACIÓN.***

*No monte nunca el embellecedor en la rueda de repuesto.*

*Las características de conducción del coche, con la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) resultan modificadas; Evite los acelerones y los frenazos así como los virajes bruscos y no tome las curvas a gran velocidad.*

**ADVERTENCIA**

*La rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) tiene una duración máxima de 3.000 km aproximadamente. Después de este kilometraje, el neumático se debe sustituir por otro del mismo tipo. Por ningún motivo utilice un neumático normal sobre una llanta prevista para la rueda de repuesto. Repare y vuelva a montar la rueda sustituida lo antes posible. No utilice al mismo tiempo dos o más ruedas de repuesto. No engrase los roscaños de los tornillos antes de montarlos: podrían aflojarse espontáneamente. El gato sirve únicamente para cambiar las ruedas del coche al que pertenece, o bien, para los coches del mismo modelo. No hay que utilizarlo jamás con otros fines, como por ejemplo, levantar automóviles de otros modelos y por ningún motivo utilice para hacer reparaciones debajo del coche. Si el gato está mal colocado, el vehículo podría caerse. Tampoco utilice el gato para levantar pesos superiores a los indicados en su tarjeta.*

**ADVERTENCIA**

*No es posible montar las cadenas para la nieve en la rueda de repuesto ya que es más pequeña que una rueda normal, por lo tanto si se pincha un neumático delantero (rueda motriz) y necesita montar las cadenas para la nieve, ponga la rueda de repuesto en el lugar de un neumático trasero y coloque éste en el eje anterior. De este modo, al tener dos ruedas normales en la parte delantera, se pueden montar las cadenas para la nieve resolviendo así la situación de emergencia.*

*No manipule la válvula de inflado. No introduzca ningún tipo de herramientas entre la llanta y el neumático.*

*Controle periódicamente y, si es necesario, restablezca la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal), respetando los valores indicados en el capítulo "Características técnicas".*

## SUSTITUCIÓN DE UNA RUEDA

Es necesario saber que:

- la masa del gato es de 2,100 kg;
- el gato no necesita regularse;
- el gato no se puede reparar. En caso de avería debe sustituirse por otro original;
- en el gato no puede montarse ninguna herramienta a excepción de su manivela de accionamiento;

Cambie la rueda como se describe a continuación:

- pare el coche en una posición que no sea un peligro para el tráfico y que le permita cambiar la rueda en condiciones de seguridad. Si es posible, el terreno debe ser llano y suficientemente compacto.
- apague el motor y accione el freno de mano;

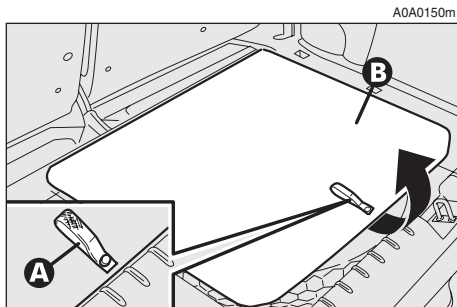


fig. 2

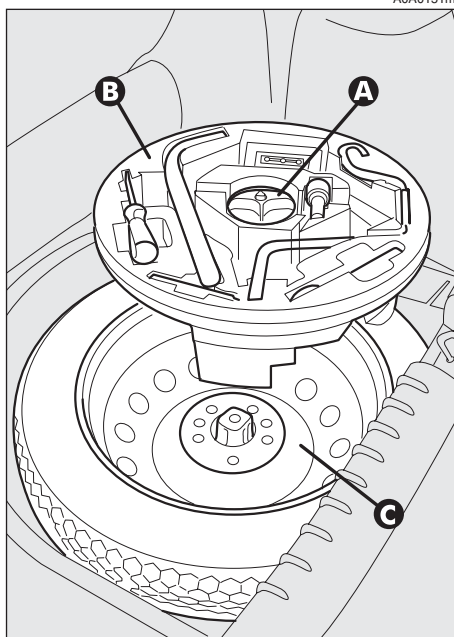


fig. 3

- quite el embellecedor (**A-fig. 4**) (sólo en las versiones con llantas de acero);
- utilizando la llave en dotación (**A-fig. 5**), afloje una vuelta los tornillos de fijación.
- coloque el gato debajo del coche, cerca de la rueda que va a cambiar prestando atención a no dañar el revestimiento aerodinámico de plástico;

– accione el dispositivo (**A-fig. 6**) para abrir el gato parcialmente hasta que la ranura (**B**) en la parte superior del gato se introduzca correctamente en el perfil inferior de la carrocería (**C**) a unos 40 cm del perfil del cárter de la rueda;

– introduzca la manivela para accionar el gato y levante el coche hasta que la rueda se alce algunos centímetros del suelo;

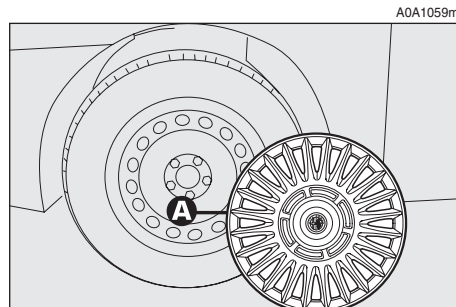


fig. 4

– afloje completamente los tornillos de fijación, luego quite la rueda.

– asegúrese de que la superficie de contacto entre la rueda de repuesto y el buje esté limpia y sin residuos que podrían hacer que más adelante se aflojen los tornillos de fijación;

– monte la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) haciendo coincidir el orificio (**A-fig. 7**) con el correspondiente espárrago de centrado (**B**);

– utilizando la llave en dotación, apriete los cinco tornillos de fijación;

– baje el coche y quite el gato;

– utilizando la llave en dotación, apriete a fondo los tornillos según el orden representado en la **fig. 8**.

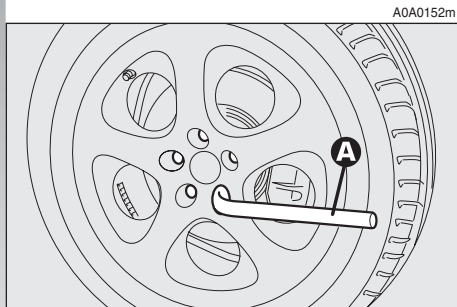


fig. 5

## MONTAJE DE LA RUEDA NORMAL

Siguiendo el procedimiento descrito anteriormente, levante el coche y quite la rueda de repuesto.

### Versiones con llantas de acero:

– monte la rueda de uso normal de modo que el orificio (**A-fig. 7**) coincida con el correspondiente espárrago de centrado (**B**);

– asegúrese de que la superficie de contacto entre la rueda normal y el buje esté limpia y sin residuos que podrían hacer que más adelante se aflojen los tornillos de fijación;

– utilizando la llave en dotación, apriete los tornillos de fijación;.

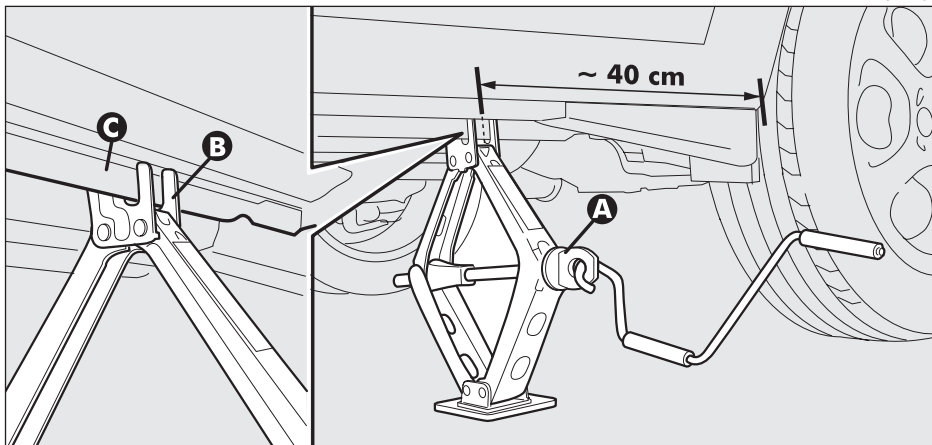


fig. 6

– baje el coche y quite el gato;

– utilizando la llave en dotación, apriete a fondo los tornillos siguiendo el orden representado anteriormente para la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) **fig. 8**;

– acerque el embellecedor a la rueda, haciendo coincidir el orificio de paso de la válvula de inflado con la misma válvula;

– presione sobre la circunferencia del embellecedor, iniciando por la parte más cercana a la válvula de inflado, hasta que quede bien fijado a la llanta.

**ADVERTENCIA** Un montaje incorrecto puede hacer que el embellecedor se pierda con el coche en marcha.

**Versiones con llantas de aleación:**

– apriete el espárrago de centrado (**A-fig. 9**) en uno de los orificios de los tornillos de fijación presentes en el buje;

– monte la rueda en el espárrago y, utilizando la llave específica apriete los cuatro tornillos disponibles; los tornillos entran más fácilmente utilizando el elemento de prolongación en dotación (**B**);

– afloje el espárrago de centrado (**A-fig. 9**) y apriete el último tornillo de fijación;

– baje el coche y quite el gato;

– utilizando la llave en dotación, apriete a fondo los tornillos siguiendo el orden representado anteriormente para la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) **fig. 8**.

Una vez terminadas las operaciones:

– ponga la rueda de repuesto en el compartimiento específico ubicado en el maletero

– vuelva a colocar en su caja el gato parcialmente abierto forzándolo ligeramente en su alojamiento con el fin de evitar eventuales vibraciones durante la marcha;

– vuelva a colocar las herramientas utilizadas en los espacios específicos del soporte;

– ponga la caja de herramientas en la rueda de repuesto y fije todo con el dispositivo de bloqueo (**A-fig. 3**);

– vuelva a colocar correctamente el revestimiento rígido del maletero.

**Excluidas las versiones con sistema VDC**



**ADVERTENCIA**

*rio recorrer unos 30 km (20 minutos) en una carretera mixta o unos 15 km (10 minutos) en autopista para que el software de la centralita ABS/ASR reconozca las dimensiones de la rueda "normal"; durante este tiempo podría presentar una ligera deriva lateral durante el frenado y encenderse el testigo ASR (donde esté previsto). Por lo tanto, le aconsejamos recorrer el trayecto conduciendo con prudencia evitando, en la medida de lo posible, los frenados bruscos. En los coches dotados de sistema ASR recorra el trayecto con el ASR desactivado mediante la tecla específica.*



**ADVERTENCIA**

*Después de utilizar la rueda de repuesto, cuando monte la rueda normal, es neces-*

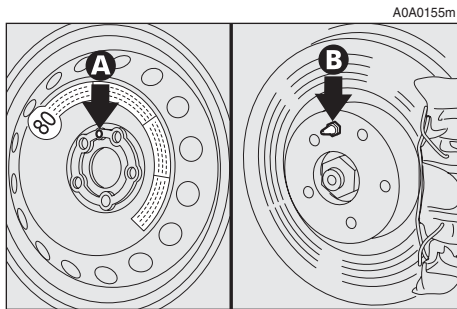


fig. 7

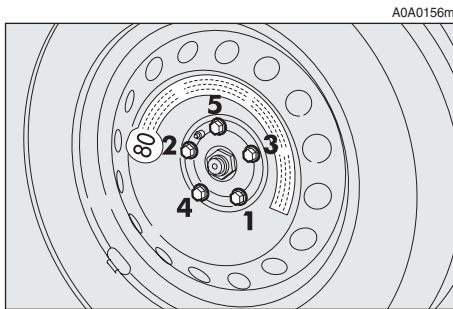


fig. 8

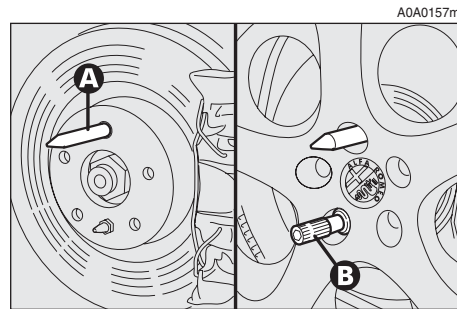


fig. 9

# KIT DE REPARACIÓN RÁPIDA DE LOS NEUMÁTICOS FIX&GO automatic

(en las versiones / países donde esté previsto)

El coche puede estar dotado del kit de reparación rápida de los neumáticos denominado "FIX&GO automatic", en sustitución de la dotación de las herramientas y de la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal).

El kit **fig. 10**, está ubicado en el maletero. En la caja del kit de reparación rápida se encuentran también el destornillador y la argolla de remolque.

El kit de reparación rápida incluye:

— una botella **A-fig. 10** con el líquido sellador, dotada de:

- un tubo de llenado **B**
- una tarjeta adhesiva **C** que indica "max. 80 km/h", que deberá pegar en una posición bien visible al conductor (en el salpicadero) después de la reparación del neumático;

— un compresor **D** con manómetro y racores;

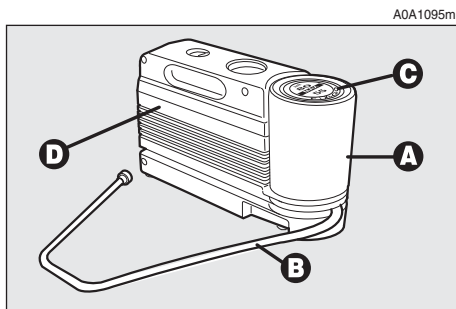


fig. 10

— un opúsculo **fig. 11**, con las instrucciones para emplear correctamente el kit de reparación rápida que luego, deberá entregar al personal que reparará el neumático tratado con el kit de reparación rápida;

— un par de guantes de protección ubicados en el compartimiento lateral del compresor;

— unos adaptadores para inflar los distintos elementos.

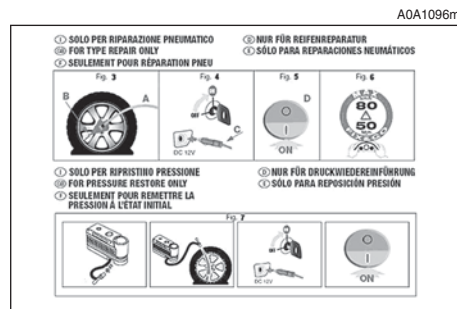


fig. 11



### ADVERTENCIA

*Entregue el opúsculo al personal que reparará el neumático tratado con el kit de reparación rápida.*



En caso de pinchazo, provocado por cuerpos extraños, es posible reparar los neumáticos dañados en la banda de rodadura y en el borde siempre que no superen el diámetro máximo de 4 mm.

### Se recuerda que:

El líquido sellador del kit de reparación rápida es eficaz con temperaturas exteriores entre  $-20^{\circ}\text{C}$  y  $+50^{\circ}\text{C}$ .



### ADVERTENCIA

*El líquido sellador caduca. Sustituya la botella que contiene el líquido sellador vencido.*



### ADVERTENCIA

*No es posible reparar los daños en los costados del neumático. No utilice el kit de reparación rápida si el neumático está dañado como consecuencia de que ha continuado la marcha con el neumático desinflado.*



### ADVERTENCIA

*En caso de que la llanta esté dañada (deformación del canal hasta el punto de provocar pérdidas de aire), no es posible efectuar la reparación. No quite los cuerpos extraños (tornillos o clavos) que han penetrado en el neumático.*



### ADVERTENCIA

*La botella aerosol contiene glicol etilénico y látex: estas sustancias pueden provocar reacciones alérgicas, son nocivas en caso de ingestión e irritan los ojos. Pueden provocar una sensibilización por inhalación y contacto. Evite el contacto con los ojos, con la piel y con la ropa. En este caso, lávese inmediatamente con abundante agua y quítese la ropa. En caso de ingestión, no provoque el vómito sino lávese la boca, beba mucha agua y consulte inmediatamente a un médico. Manténgala fuera del alcance de los niños. Las personas asmáticas no deben utilizar este producto. No inhale los vapores durante las operaciones de introducción y aspiración. Si se presentan reacciones alérgicas, consulte inmediatamente a un médico. Guarde la botella aerosol en el contenedor específico, lejos de fuentes de calor. El líquido sellador caduca.*



**ADVERTENCIA**

No accione el compresor durante más de 20 minutos consecutivos. Peligro de sobrecalentamiento. El kit de reparación rápida no es apropiado para una reparación definitiva, por lo tanto, los neumáticos reparados deben utilizarse sólo por el tiempo estrictamente necesario.



No disperse el líquido de la botella aerosol en el medio ambiente. Elimínela de acuerdo con las disposiciones legislativas nacionales y locales.

**PROCEDIMIENTO DE INFLADO**



**ADVERTENCIA**

Póngase los guantes de protección que se encuentran junto al kit de reparación rápida para los neumáticos.

Proceda como sigue:

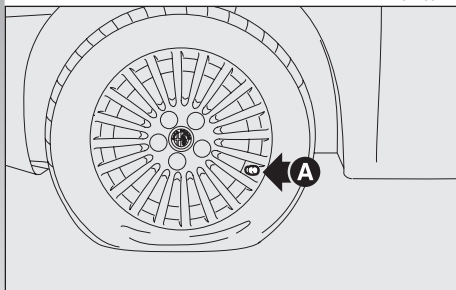
— coloque la rueda con la válvula **A-fig. 12** en el sentido que se ilustra en la figura **después accione el freno de mano** y saque el kit de reparación rápida y póngalo sobre el terreno cerca de la rueda en la que está interviniendo;

— afloje el capuchón de la válvula del neumático, saque el tubo flexible de llenado **A-fig. 13** y enrosque el casquillo **B-fig. 14** en la válvula del neumático;

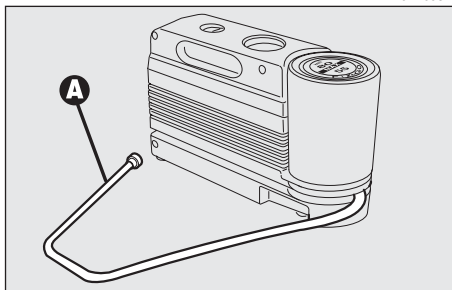
— asegúrese de que el interruptor **A-fig. 15** del compresor esté en posición **0** (apagado), ponga en marcha el motor, enchufe la clavija **G-fig. 16** en la toma de corriente / encendedor en el túnel anterior y accione el compresor llevando el interruptor **A-fig. 15** a la posición **I** (encendido);

— infle el neumático al valor correcto de presión. Para obtener una lectura más precisa le aconsejamos verificar el valor de la presión en el manómetro **B-fig. 15** con el compresor apagado;

A0A1097m



A0A1098m



A0A1099m

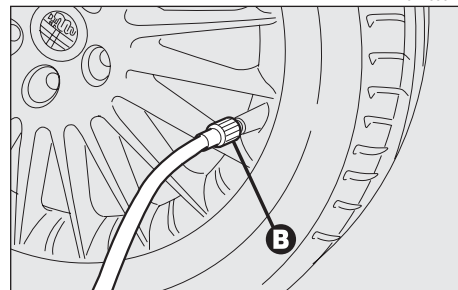


fig. 12

fig. 13

fig. 14

— si dentro de 5 minutos no se alcanza la presión de por lo menos 1,5 bar, desenchufe el compresor de la válvula y de la toma de corriente, luego mueva unos 10 metros el coche hacia adelante para que el líquido sellador se distribuya en el interior del neumático y repita la operación de inflado;

— si tampoco así, logra alcanzar la presión de por lo menos 1,8 bar, 5 minutos después de encender el compresor, no continúe la marcha ya que el neumático está demasiado dañado y el kit de reparación no puede garantizar la presión justa; acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo;

— si el neumático ha sido inflado a la presión indicada arranque inmediatamente;

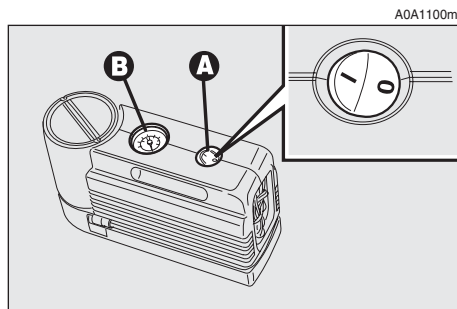


fig. 15

**ADVERTENCIA**

**Ponga la tarjeta adhesiva en posición bien visible con el fin de indicar que el neumático ha sido tratado con el kit de reparación rápida. Conduzca con prudencia sobre todo en las curvas. No supere los 80 km/h. No acelere ni frene bruscamente.**

— después de conducir durante unos 10 minutos pare el coche y vuelva a controlar la presión del neumático; **recuerde acciona el freno de mano;**

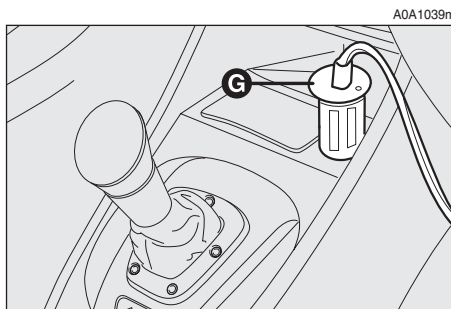


fig. 16

— en cambio, si mide una presión de por lo menos 1,8 bar, restablezca la presión correcta (con motor en marcha y freno de mano accionado) y reanude la marcha;

— acuda, conduciendo siempre con mucha prudencia, a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

**ADVERTENCIA**

**Si la presión ha descendido por debajo de 1,8 bar, no continúe la marcha: el kit de reparación rápida Fix & Go automatic no puede mantener la presión necesaria, ya que el neumático está demasiado dañado. Acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

**ADVERTENCIA**

**Es absolutamente necesario comunicar a las personas que podrían utilizar el coche que el neumático ha sido reparado con el kit de reparación rápida. Entregue el opúsculo al personal que reparará el neumático tratado con el kit de reparación rápida.**

## SÓLO PARA CONTROLAR Y RESTABLECER LA PRESIÓN

El compresor debe utilizarse sólo para restablecer la presión de los neumáticos. Separe el acoplamiento rápido **A-fig. 17** y conéctelo directamente a la válvula del neumático que debe inflar **fig. 18**; de esta forma la botella aerosol ya no estará conectada al compresor y no se inyectará el líquido sellador.

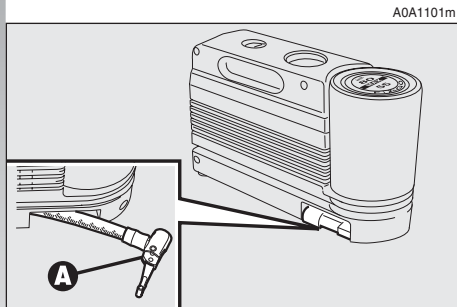


fig. 17

## PROCEDIMIENTO PARA SUSTITUIR LA BOTELLA AEROSOL

Para sustituir la botella aerosol, proceda como sigue:

- separe el acoplamiento **A-fig. 19** y desconecte el tubo **B**;
- gire hacia la izquierda la botella aerosol que debe sustituir y levántela;
- introduzca la botella nueva y gírela hacia la derecha;
- conecte el acoplamiento **A** o el tubo **B** en su alojamiento.

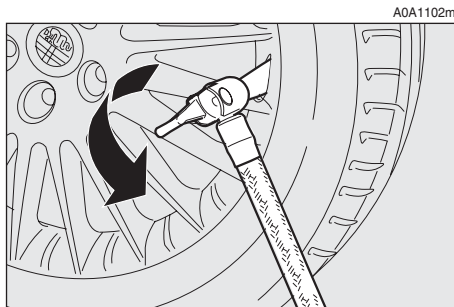



fig. 18



### ADVERTENCIA

*Es absolutamente necesario comunicar a las personas que podrían utilizar el coche que el neumático ha sido reparado con el kit de reparación rápida. Entregue la tarjeta adhesiva específica al personal que efectuará las reparaciones.*

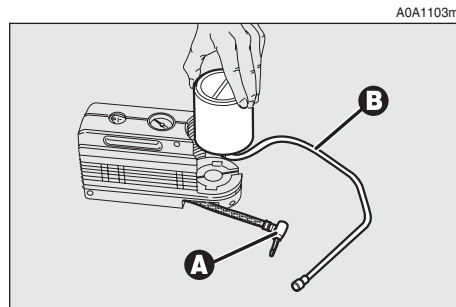


fig. 19

## HAY QUE SUSTITUIR UNA LÁMPARA



### ADVERTENCIA

*Las modificaciones o reparaciones de la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.*



### ADVERTENCIA

*Le aconsejamos, en la medida de lo posible, hacer sustituir las lámparas en los Servicios Autorizados Alfa Romeo. El correcto funcionamiento y orientación de las luces exteriores son requisitos esenciales para la seguridad de marcha y para no incurrir en sanciones por vistas por las normas.*



### ADVERTENCIA

*Las lámparas halógenas se manejan únicamente tocando la parte de metal. Si toca la parte transparente con los dedos, disminuirá la intensidad de la luz emitida e incluso puede reducirse su duración. En caso de contacto accidental, pásele un paño humedecido con alcohol y deje que se seque.*



### ADVERTENCIA

*Las lámparas halógenas contienen gas a presión, en caso de rotura podrían proyectarse en fragmentos de cristal.*



### ADVERTENCIA

*Debido a la alta tensión de alimentación, la eventual sustitución de una lámpara de gas (Xenón) la debe realizar sólo personal especializado: ¡peligro de muerte! Acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*

## INDICACIONES GENERALES

— Cuando no funcione una luz, antes de sustituir la lámpara, verifique el estado del fusible correspondiente.

— Para localizar los fusibles, consulte el apartado “Se funde un fusible” en este capítulo.

— Antes de sustituir una lámpara, controle que los contactos no estén oxidados.

— Las lámparas fundidas se deben sustituir por otras del mismo tipo y potencia.

— Después de sustituir una lámpara de los faros, verifique siempre su orientación por motivos de seguridad.

## TIPOS DE LÁMPARAS (fig. 20)

En el coche están instalados diferentes tipos de lámparas:

### A. Lámparas de cristal enterizo

Se montan a presión. Para extraerlas, tire simplemente de ellas.

### B. Lámparas de bayoneta

Para sacarlas del portalámparas: presione el bulbo, gírelo hacia la izquierda y sáquelo.

### C. Lámparas cilíndricas

Para sacarlas, suéltelas de los contactos.

## D.-E. Lámparas halógenas

Para sacarlas, desenganche el muelle de fijación correspondiente.

## F. Lámparas Xenón

Para sacarlas, afloje el casquillo de fijación y desenganche el muelle de fijación correspondiente.

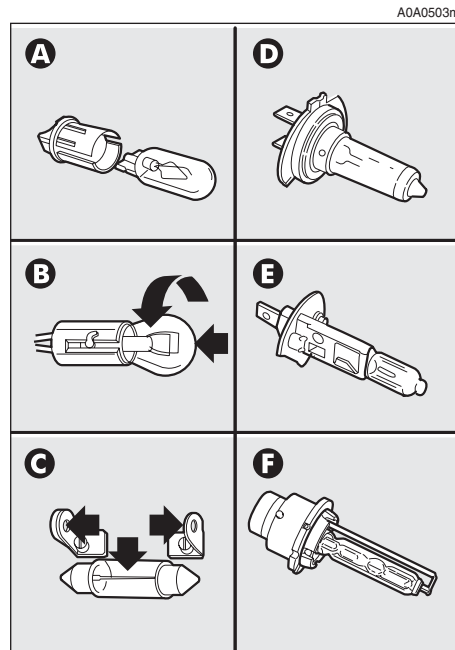


fig. 20

LÁMPARAS	FIGURA 20	TIPO	POTENCIA
Luces de carretera	D	H1	55W
Luces de cruce	D	H7	55W
Luces de cruce Xenón	F	DS2	35W
Luces de posición delanteras	B	H6W	6W
Faros antiniebla	E	H1	55W
Intermitentes delanteros	B	PY21W	21W
Intermitentes laterales	A	W5W	5W
Intermitentes traseros	B	P21W	21W
Luces de posición traseras - luces de frenos (luces de pare)	B	P21/5W	5W/21W
Tercera luz de frenos (3ª luz de pare)	A	W2,3W	2,3W
Luz de marcha atrás	B	P21W	21W
Piloto antiniebla	B	P21W	21W
Luces de la matrícula	A	W5W	5W
Luces de las puertas	C	C5W	5W
Lámpara de techo anterior	C	C10W	10W
Lámpara de techo posterior	C	C10W	10W
Lámpara del espejo detrás de la visera parasol	A	W1,2W	1,2W
Lámpara de la guantera	A	W5W	5W
Lámpara del maletero	C	C5W	5W

## SE APAGA UNA LUZ EXTERIOR

### FAROS XENÓN

Las lámparas Xenón son de larga duración y es improbable una eventual avería y por lo tanto, su sustitución.

Los faros delanteros están compuestos por las luces de posición, de cruce, de carretera y antiniebla.



#### ADVERTENCIA

**Debido a la alta tensión de alimentación, la eventual sustitución de una lámpara de gas (Xenón) la debe realizar sólo personal especializado: ¡peligro de muerte! Acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## LÁMPARAS HALÓGENAS



#### ADVERTENCIA

**Las modificaciones o reparaciones de la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.**

**ADVERTENCIA** Para el tipo de lámpara y potencia correspondiente, consulte las indicaciones en el apartado anterior "hay que sustituir una lámpara".

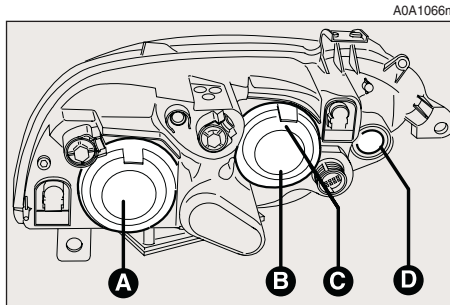


fig. 21

Los grupos ópticos delanteros están compuestos por las luces de posición, de cruce, de carretera y los intermitentes delanteros.

La ubicación de las lámparas es la siguiente (fig. 21):

- (A) Luces de cruce
- (B) Luces de carretera
- (C) Luces de posición
- (D) Intermitentes delanteros.

**ADVERTENCIA** La superficie interior del faro puede empañarse ligeramente: esto no indica una anomalía ya que es un fenómeno natural debido a la baja temperatura y al grado de humedad del aire; desaparecerá rápidamente al encenderlos. La presencia de gotas en el interior del faro indica infiltraciones de agua, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

### Luces de cruce (fig. 22-23)

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

- Saque el capuchón de protección de goma.
- desenchufe el conector eléctrico (A);
- desenganche el muelle de fijación de la lámpara (B);
- saque la lámpara y sustitúyala;

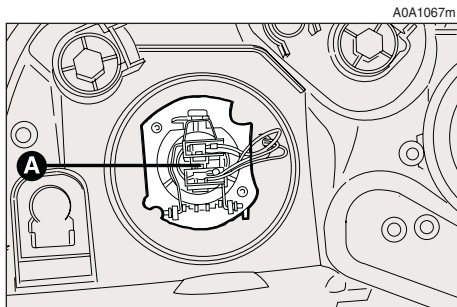


fig. 22

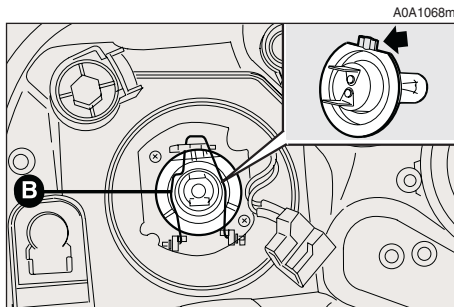


fig. 23

– Monte la nueva lámpara, haciendo coincidir las aletas de la parte metálica con las ranuras apropiadas de la parábola del faro y vuelva a enganchar el resorte de sujeción de la lámpara (B).

– vuelva a enchufar el conector eléctrico (A);

– vuelva a colocar correctamente el capuchón de protección de goma.

### Luces de posición delanteras (fig. 24)

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

– saque el capuchón de protección de goma;

– presione las aletas (A) y saque el portalámparas;

– saque la lámpara (B) colocada a presión y sustitúyala;

– coloque el portalámpara asegurándose del “clic” de bloqueo de las aletas de retención (A).

– vuelva a colocar correctamente el capuchón de protección de goma.

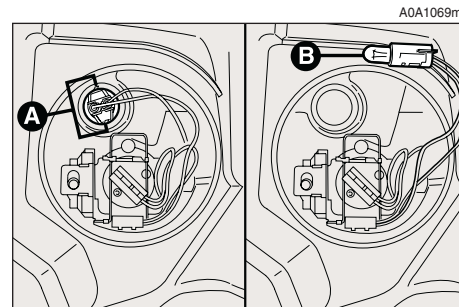
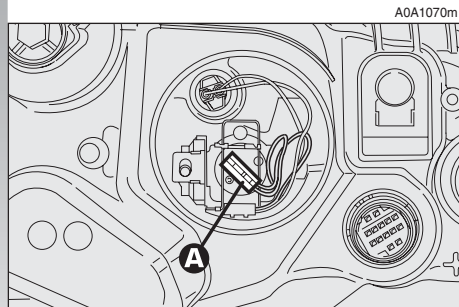


fig. 24

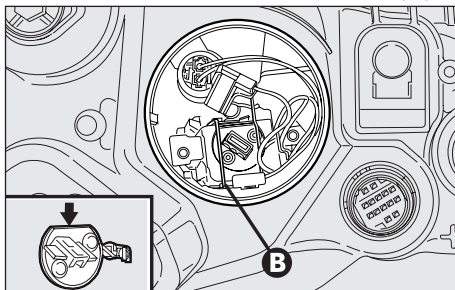
### Luces de carretera (fig. 25-26)

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

- saque el capuchón de protección de goma;
- desenchufe el conector eléctrico (A);
- desenganche el muelle de fijación de la lámpara (B);
- saque la lámpara y sustitúyala;



A0A1070m



A0A1071m

fig. 26

– monte la lámpara nueva haciendo coincidir las aletas de la parte metálica con las ranuras específicas ubicadas en la parábola del faro y vuelva a enganchar el muelle de fijación de la lámpara (B).

– vuelva a enchufar el conector eléctrico (A);

– vuelva a colocar correctamente el capuchón de protección de goma.

### Intermitentes delanteros (fig. 27)

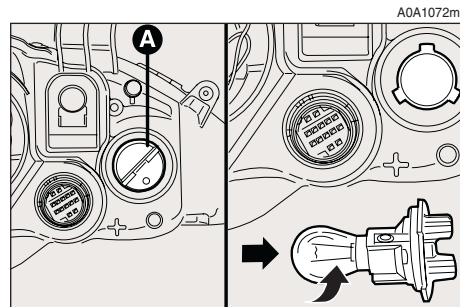
Para sustituir la lámpara (de color naranja), proceda como sigue:

– gire hacia la izquierda el portalámparas (A) y sáquelo;

– saque la lámpara empujándola ligeramente y girándola hacia la izquierda;

– introduzca la lámpara nueva empujándola ligeramente y girándola hacia la derecha;

– coloque el portalámparas y gírelo hacia la derecha, asegurándose de que esté bloqueado correctamente.



A0A1072m

fig. 27

## FAROS ANTINEBLA (fig. 28)

**ADVERTENCIA** Cuando tenga que sustituir la lámpara de los faros antiniebla y regular las luces, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

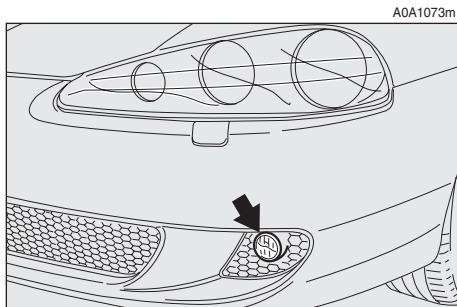


fig. 28



### ADVERTENCIA

**La incorrecta regulación de los faros antiniebla disminuye la eficacia de los mismos y puede molestar a los otros automovilistas. En caso de duda, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para su control y eventual regulación.**

## INTERMITENTES LATERALES (fig. 29)

— Empuje con la mano la pantalla transparente (A) en el sentido contrario a la dirección de marcha del coche de forma que se comprima el muelle de fijación. Suelte la parte anterior y saque el grupo.

— Gire hacia la izquierda el portalámparas (B) y sáquelo de la pantalla transparente.

— Saque la lámpara montada a presión y sustitúyala.

— Introduzca el portalámparas (B) en la pantalla transparente (A) luego, coloque el grupo hasta oír el “clic” de bloqueo del muelle de fijación.

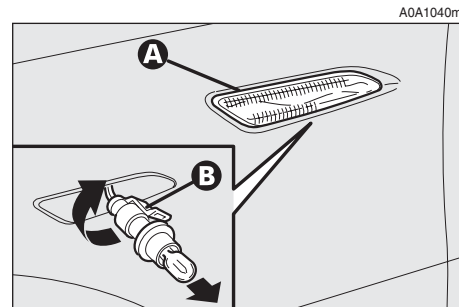


fig. 29

## LUCES DE MARCHA ATRÁS Y PILOTO ANTINEBLA (fig. 30-31)

La luz de marcha atrás y el piloto anti-nebl está en el interior del grupo óptico trasero fijado en la puerta del maletero; se encuentran respectivamente una al lado derecho y la otra al lado izquierdo del coche según el sentido de marcha.

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

- Abra la puerta del maletero.
- Quite el tapón (A) luego, utilizando la extensión junto con el destornillador en dotación (interviniendo como se ilustra- do), afloje las tuercas de fijación (B) del grupo óptico correspondiente

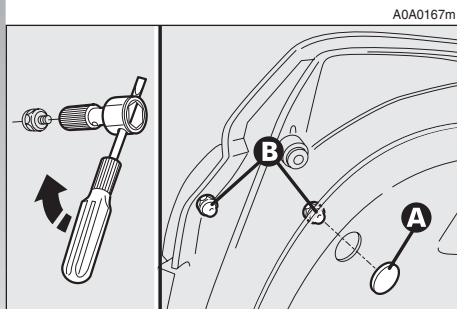


fig. 30

- Saque el grupo óptico hacia el exterior del coche.
- Afloje el conector eléctrico (C).
- Afloje los tornillos (D), y saque el portalámparas.
- Saque la lámpara empujándola ligeramente y girándola hacia la izquierda.
- Sustituya la lámpara, luego vuelva a montar el portalámpara y apriete los tornillos (D).
- Apriete el conector eléctrico (C).
- Vuelva a montar el grupo óptico en la puerta del maletero apretando las tuercas (B) luego, vuelva a montar el tapón (A) introduciéndolo a presión.

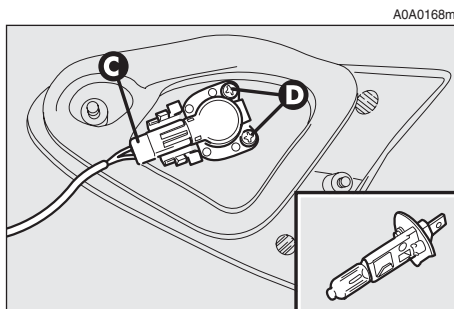


fig. 31

## INTERMITENTES POSTERIORES Y LUCES DE POSICIÓN TRASERAS - LUCES DE LOS FRENOS (DE PARE) (fig. 32-33)

Los intermitentes traseros y las luces de posición - de frenos (de pare) están en el interior del grupo óptico trasero fijado a la carrocería.

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

- Interviniendo desde el interior del maletero, abra el revestimiento rígido (A) luego, utilizando la extensión junto con el destornillador en dotación (interviniendo como ilustrado), afloje las tuercas (B) de fijación del grupo óptico.

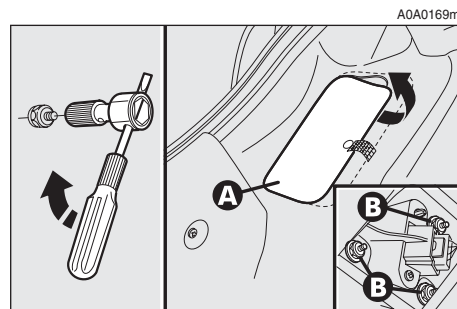


fig. 32

– Saque el grupo óptico hacia el exterior del coche.

– Desenchufe el conector eléctrico (C).

– Afloje el tornillo (D), y saque el portalámparas.

– Saque la lámpara que debe sustituir empujándola ligeramente y girándola hacia la izquierda:

(E) - lámpara para las luces de posición- frenos (pare) traseras.

(F) - lámpara para los intermitentes traseros.

– Sustituya la lámpara, luego vuelva a montar el portalámpara y apriete el tornillo (D).

– Vuelva a conectar el conector eléctrico (C).

– Vuelva a montar el grupo óptico en la carrocería apretando las tuercas (B).

– Cierre el revestimiento rígido (A).

A0A0170m

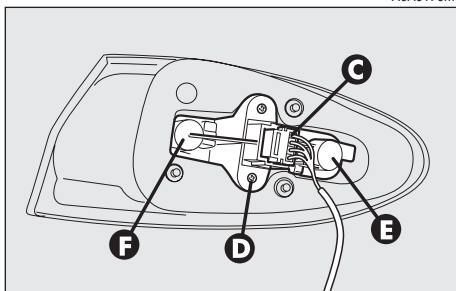


fig. 33

## LUCES DE LA MATRÍCULA (fig. 34)

Para sustituir las lámparas, proceda como sigue:

– intervenga en el marco de la pantalla transparente, en el punto indicado por la flecha, para comprimir el muelle de fijación (B). Suelte el lado opuesto y saque el grupo;

– gire hacia la izquierda el portalámparas (A) y sáquelo de la pantalla transparente;

– saque la lámpara montada a presión y sustitúyala;

– introduzca el portalámparas (A) en el transparente y luego, coloque el grupo asegurándose de que quede bloqueado por el muelle de fijación (B).

A0A0171m

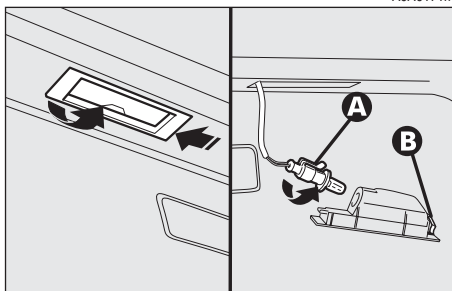


fig. 34

## LUZ DE FRENO ADICIONAL (TERCERA LUZ DE PARE) (fig. 35-36)

Para sustituir las lámparas, proceda como sigue:

– abra el maletero, afloje los tornillos (A) y desenchufe el conector eléctrico (B);

– saque el grupo transparente - portalámpara (C) del soporte (D);

– interviniendo en los dispositivos de fijación laterales (E), saque el portalámparas;

– saque la lámpara que debe sustituir;

A0A0172m

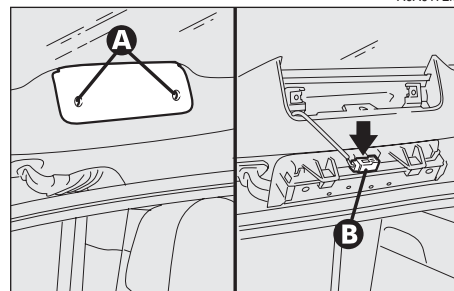


fig. 35

– introduzca el portalámparas asegurándose de que los dispositivos de fijación laterales (E) estén correctamente bloqueados;

– vuelva a montar el grupo transparente portalámparas (C) en el soporte (D);

– vuelva a enchufar el conector eléctrico (B);

– vuelva a montar el grupo en la puerta del maletero apretando los tornillos (A).

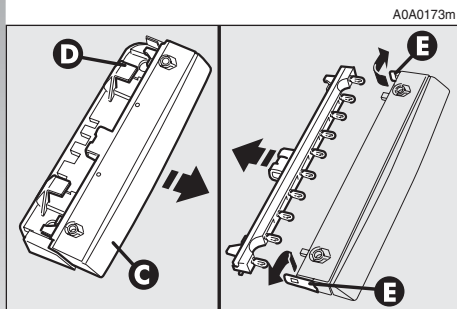


fig. 36

### LUCES DE LAS PUERTAS (fig. 37) (en las versiones/ países donde esté previsto)

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

– abra la puerta y afloje el tornillo de fijación (A) de las pantallas transparentes;

– saque el grupo compuesto por los dos transparentes y luego, sustituya la lámpara soltándola de los contactos laterales. Asegúrese de que la lámpara nueva quede bloqueada correctamente entre los mismos contactos;

– vuelva a alinear los dos transparentes y afloje el tornillo de fijación (A).

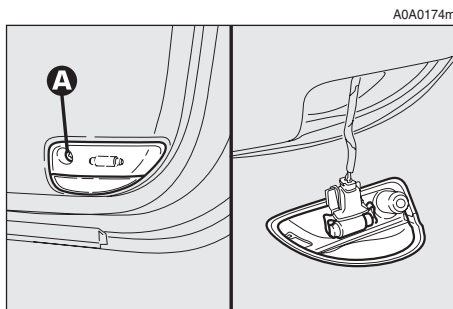


fig. 37

### SE APAGA UNA LUZ INTERIOR

#### LÁMPARA DE TECHO ANTERIOR (fig. 38-39)

Para sustituir las lámparas, proceda como sigue:

– quite la lámpara (A) haciendo palanca en los puntos indicados por las flechas (en correspondencia de las lengüetas de fijación);

– abra la tapa de protección (B);

– sustituya la lámpara correspondiente separándola de los contactos laterales y comprobando que la lámpara nueva esté correctamente bloqueada entre los mismos contactos;

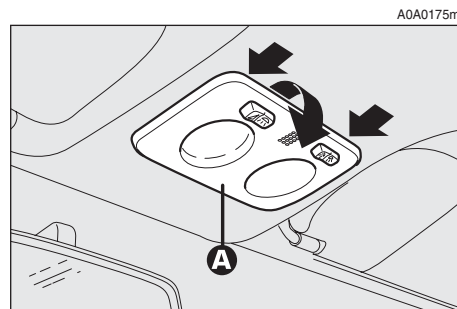


fig. 38

- cierre la tapa de protección **(B)**;
- vuelva a montar la lámpara presionando ligeramente las lengüetas de fijación hasta oír el “clic” de bloqueo.

## LÁMPARA DE TECHO POSTERIOR (fig. 40-41)

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

- quite la lámpara **(A)** haciendo palanca en el punto indicado por la flecha;
- sustituya la lámpara separándola de los contactos laterales y comprobando que la lámpara nueva quede correctamente bloqueada entre sus mismos contactos;

- vuelva a montar la lámpara introduciendo antes el lado con el conector y presionando después el otro lado hasta oír el “clic” de bloqueo de la lengüeta de fijación **(B)**.

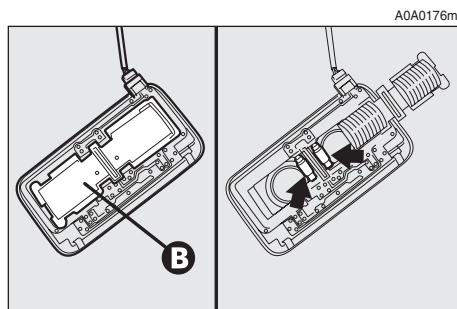


fig. 39

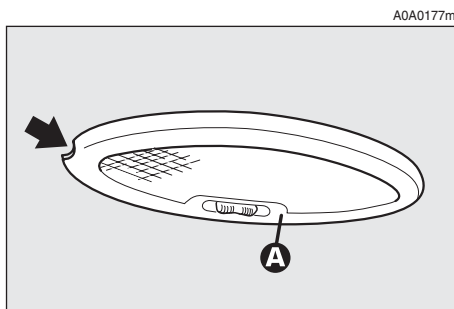


fig. 40

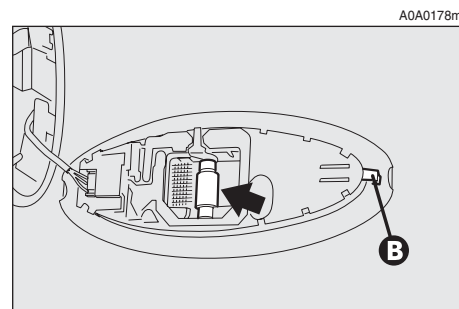


fig. 41

## LÁMPARA DE LA GUANTERA (fig. 42-43)

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

- abra la guantera, luego saque la lámpara (**A**) haciendo palanca en el punto indicado por la flecha;
- abra la protección (**B**) y sustituya la lámpara introducida a presión;
- cierre la protección (**B**) de la pantalla transparente;

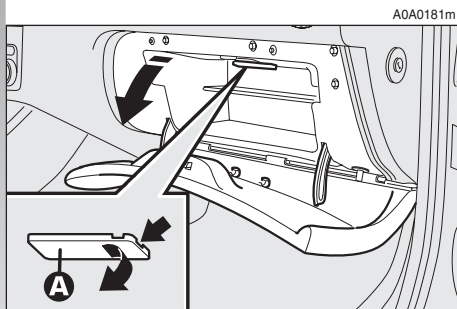


fig. 42

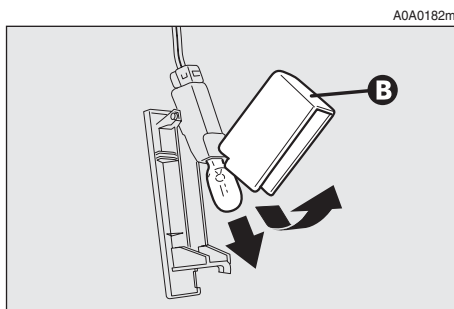


fig. 43

– vuelva a montar la lámpara introduciéndola en su posición correcta, primero por un lado y luego, presionando por el otro, hasta oír el “clic” de bloqueo.

## LÁMPARA DEL MALETERO (fig. 44-45)

Para sustituir la lámpara, proceda como sigue:

- Abra el capó del maletero.
- quite la lámpara (**A**) haciendo palanca en el punto indicado por la flecha;

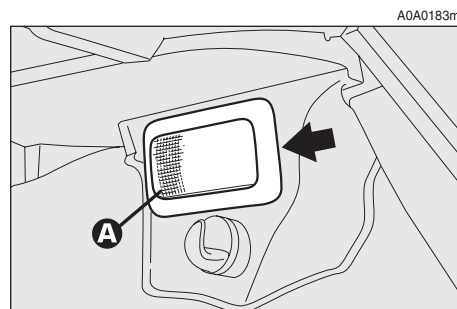


fig. 44

– abra la tapa de protección **(B)** y sustituya la lámpara soltándola de los contactos laterales asegurándose de la lámpara nueva esté bloqueada correctamente entre los mismos contactos.

– Cierre la tapa de protección **(B)**;

– vuelva a montar la lámpara de techo introduciéndola en su posición correcta primero por un lado y luego, presionando por el otro hasta oír el “clic” de bloqueo.

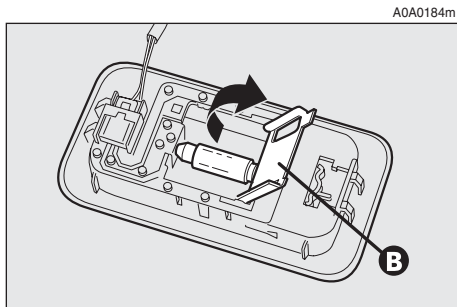


fig. 45

## SE FUNDE UN FUSIBLE

### GENERALIDADES

El fusible es un elemento de protección de la instalación eléctrica: éste interviene (es decir, se interrumpe) principalmente en caso de avería o a causa de una intervención incorrecta en la instalación.

Por lo tanto, cuando un dispositivo deje de funcionar, controle el estado del fusible de protección correspondiente. El filamento **(A-fig. 46)** no debe estar cortado; en caso contrario, sustituya el fusible fundido por otro con el mismo amperaje (del mismo color).

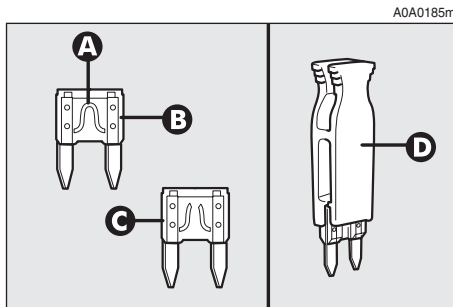


fig. 46

**(B)** - Fusible en buen estado

**(C)** - Fusible con el filamento cortado.

Quite el fusible fundido utilizando la pinza en dotación **(D)**, que se encuentra en la centralita.



**No sustituya nunca un fusible fundido por hilos de metal ni ningún otro material recuperado. Utilice siempre un fusible en buen estado del mismo color.**



**ADVERTENCIA**

*Por ningún motivo, sustituya el fusible fundido por otro con amperaje superior; PELIGRO DE INCENDIO.*



**ADVERTENCIA**

*Antes de sustituir un fusible, asegúrese de haber quitado la llave del conmutador de arranque y/o desactivado todos los servicios.*



**ADVERTENCIA**

*Si un fusible general de protección (MAXI-FUSE o MEGA-FUSE) interviene, no realice reparación alguna, acuda a un Servicio Autorizado Alfa Romeo.*



**ADVERTENCIA**

*En caso de que volviese a fundirse, acuda a un Servicio Autorizado Alfa Romeo.*

Los fusibles del **Alfa 147** están agrupados en tres centralitas, ubicadas respectivamente en el salpicadero, en el polo positivo de la batería y junto a la misma batería.

Para acceder a los fusibles de la centralita del salpicadero, hay que aflojar los dos dispositivos de fijación (**A-fig. 47**) y quitar el revestimiento de protección (**B**).

Para acceder a la centralita portafusibles en el polo positivo de la batería, es necesario quitar la tapa de protección presionando las correspondientes aletas de apertura (lado anterior).

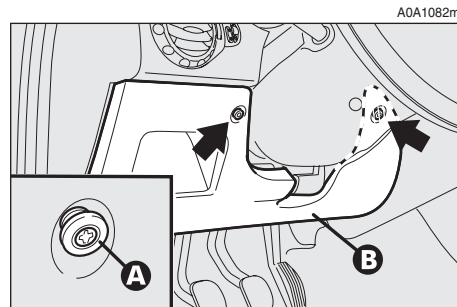


fig. 47

AOA1082m

Para acceder a los fusibles de la centralita junto a la batería, desenganche los muelles de fijación (**A-fig. 48**) y quite la tapa de protección (**B**).

Para localizar el fusible de protección, consulte la tabla resumida de los fusibles en las páginas siguientes, véase la referencia en las siguientes **fig. 49, fig. 50 y 51**.

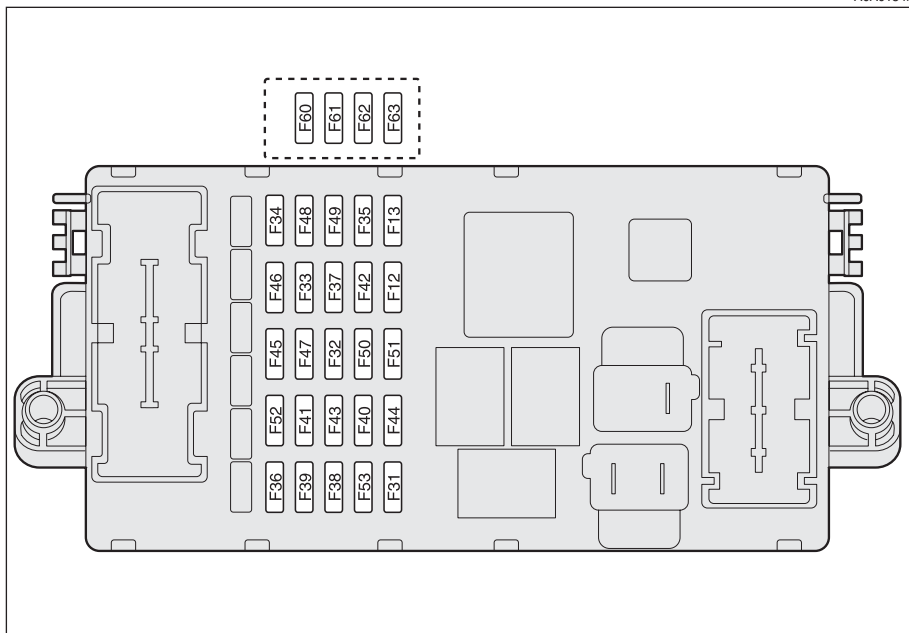


fig. 49 - Centralita en el salpicadero

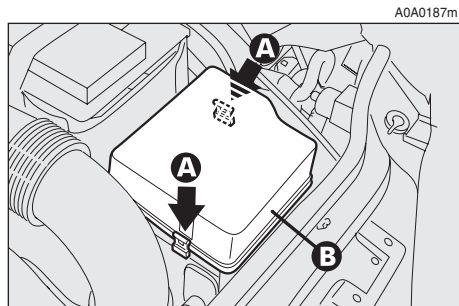


fig. 48

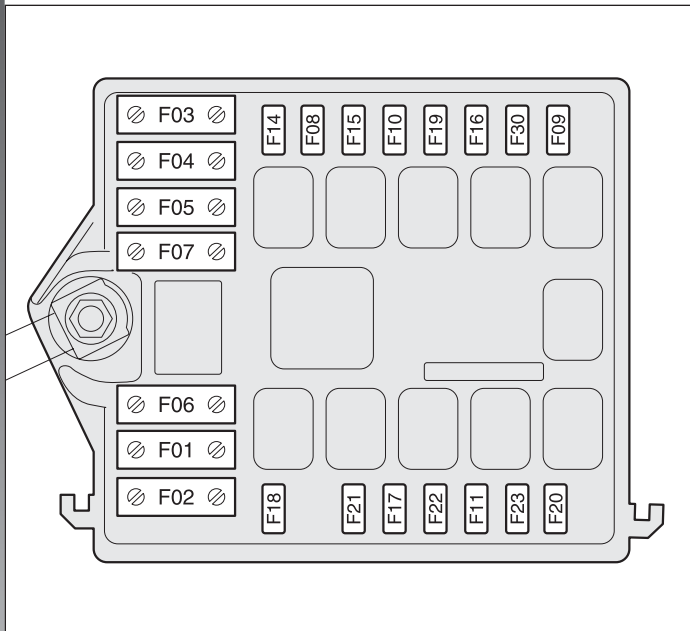


fig. 50 - Centralita junto a la batería

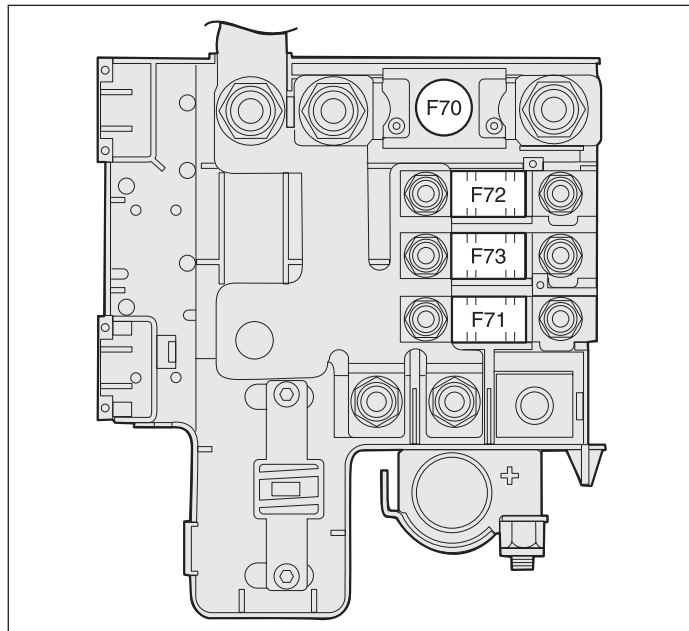


fig. 51 - Centralita en el polo positivo de la batería

## TABLA RESUMIDA DE LOS FUSIBLES

LUCES	FIGURA	FUSIBLE	AMPERAJE
Luz de cruce derecha	49	F53	10
Luz de cruce izquierda	49	F12	10
Luz de carretera derecha	49	F13	10
Luz de carretera izquierda	50	F14	10
Faros antiniebla	50	F15	10
Luces de los frenos (de pare)	50	F30	15
Luz de marcha atrás	49	F37	10
+30 Intermitentes	49	F35	7,5
Luces de emergencia	49	F53	10

SERVICIOS	FIGURA	FUSIBLE	AMPERAJE
Bomba cambio Selespeed	50	F03 (MAXI-FUSE)	30
Calefactor auxiliar	51	F73 (MAXI-FUSE)	30
Regulación de la orientación de los faros	49	F13	10
Climatizador	49	F31	7,5
Climatizador	49	F39	15
Compresor del climatizador	50	F19	7,5
Bobinas relé grupo calefactor	49	F31	7,5

**ADVERTENCIA** Respete rigurosamente el amperaje del fusible: en caso de dudas, acuda a un Servicio Autorizado Alfa Romeo.

SERVICIOS	FIGURA	FUSIBLE	AMPERAJE
Bajo llave +30	49	F32	15
Cambio Selespeed	49	F32	15
Cambio Selespeed	49	F51	7,5
Equipo de radio	49	F39	15
Navegador	49	F39	15
Limpialuneta	49	F52	15
Elevalunas trasero izquierdo	49	F33	20
Elevalunas trasero derecho	49	F34	20
Luneta térmica	49	F40	30
Lavaparabrisas – lavaluneta (bomba de dos direcciones)	49	F43	30
Encendedor	49	F44	20
Asientos con calefacción eléctrica	49	F45	15
Espejos eléctricos con calefacción – pulverizadores calentados	49	F41	7,5
Mando cruise control	49	F35	7,5
Bloqueo de las puertas	49	F38	20
Lavafaros	50	F09	20
Servicios + 30	49	F39	15
Servicios primarios (inyección electrónica)	50	F17	7,5
Servicios secundarios (inyección electrónica)	50	F11	15
Servicios secundarios	49	F49	7,5

SERVICIOS	FIGURA	FUSIBLE	AMPERAJE
Sensores volumétricos	49	F39	15
Sensor sistema VDC	49	F42	7,5
Sensor del ángulo de giro	49	F42	7,5
Toma de diagnosis sistema EOBD	49	F39	15
Predisposición del teléfono móvil	49	F39	15
Alimentación centralita de la puerta lado conductor	49	F47	20
Alimentación centralita de la puerta lado pasajero	49	F48	20
Iluminación de los mandos	49	F49	7,5
Iluminación de los mandos de la climatización	49	F35	7,5
Tablero de instrumentos	49	F37	10
Tablero de instrumentos	49	F53	10
Centralita de la puerta lado conductor	49	F39	15
Centralita ABS	49	F42	7,5
Centralita ABS	50	F04 (MAXI-FUSE)	50
Centralita salpicadero	50	F02 (MAXI-FUSE)	50
Centralita maletero	49	F39	15
Centralita Airbag	49	F50	7,5
Centralita de inyección electrónica +30	50	F18	7,5
Centralita compartimiento del motor (versiones gasolina)	51	F70 (MEGA-FUSE)	125
Centralita salpicadero	51	F71 (MAXI-FUSE)	70
Centralita para remolque	49	F36	10

SERVICIOS	FIGURA	FUSIBLE	AMPERAJE
Electroventilador climatizador	50	F05 (MAXI-FUSE)	40
Electroventilador radiador (primera velocidad - versiones gasolina)	50	F06 (MAXI-FUSE)	30
Electroventilador radiador (segunda velocidad - versiones gasolina)	50	F07 (MAXI-FUSE)	50
Claxon	50	F10	15
Bomba de combustible	50	F21	15
Inyectores (versiones gasolina)	50	F22	15
Bobinas de encendido	50	F21	15
Apertura eléctrica de la puerta del maletero	49	F60 (*)	25
Sistema de inyección electrónica	50	F16	7,5
Sistema Bose	49	F61 (*)	15
Sistema Bose	49	F62 (*)	15
Techo practicable	49	F63 (*)	20
Techo practicable	49	F46	15
Calefactor auxiliar	50	F08	30
Conmutador de arranque	51	F72 (MAXI-FUSE)	30
Pre calentamiento de las bujías (versiones diesel)	50	F01 (MAXI-FUSE)	50
Filtro gasoil calentado (versiones diesel)	50	F20	20
Centralita compartimento del motor (versiones diesel)	51	F70 (MEGA-FUSE)	150
Electroventilador del radiador (primera velocidad – versiones diesel)	50	F06 (MAXI-FUSE)	40
Electroventilador del radiador (segunda velocidad – versiones diesel)	50	F07 (MAXI-FUSE)	60
Inyectores (versiones diesel)	50	F22	20

(\*) Fusible ubicado detrás del salpicadero sobre soporte auxiliar.

## SE DESCARGA LA BATERÍA

Le aconsejamos en primer lugar consultar, en el capítulo “Mantenimiento del coche”, las precauciones para evitar que la batería se descargue y para garantizar su larga duración.

### RECARGA DE LA BATERÍA

**ADVERTENCIA** La descripción del procedimiento de recarga de la batería se indica sólo a título informativo. Para realizar dicha operación acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Le aconsejamos una recarga lenta con amperaje bajo durante 24 horas. Un tiempo de recarga excesivo podría dañar la batería. Una ricarica per lungo tempo potrebbe danneggiare la batteria.

Para efectuar la recarga, proceda como sigue:

- desconecte el borne del polo negativo (−) de la batería;
- conecte los cables del aparato de recarga a los polos de la batería, respetando las polaridades;
- encienda el aparato de recarga;
- cuando finalice la recarga, apague el aparato antes de desconectarlo de la batería;
- vuelva a conectar el borne al polo negativo (−) de la batería.



#### ADVERTENCIA

*El líquido que contiene la batería es venenoso y corrosivo, evite el contacto con la piel y con los ojos. Hay que cargar la batería en un lugar ventilado y lejos del fuego o posibles fuentes de chispas, para evitar el peligro de explosión o incendio.*

## PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR CON BATERÍA AUXILIAR

Consulte el apartado “Puesta en marcha con batería auxiliar” en este capítulo.



#### ADVERTENCIA

*No intente nunca cargar una batería congelada: primero, es necesario descongelarla ya que en caso contrario, se corre el riesgo de que explote. Si se ha congelado, es necesario que la haga revisar por personal especializado antes de recargarla para que controlen que los elementos interiores no estén dañados y que el contenedor no esté agrietado para evitar pérdidas de líquido ya que éste es venenoso y corrosivo.*



No emplee un cargador de batería para poner en marcha el motor: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente, las centralitas que gestionan las funciones de encendido y alimentación.

## HAY QUE REMOLCAR EL COCHE

La argolla de remolque, que se entrega con el coche, se encuentra en la caja de herramientas, debajo de la alfombra del maletero.

Para instalar la argolla de remolque realice lo siguiente:

- retire la argolla de remolque de la caja de herramientas;

- quite la tapa (A) introducida a presión en el parachoques delantero (fig. 52) o trasero (fig. 53). Para esta operación, en caso de que utilice el destornillador en dotación, proteja la punta con un paño suave para no dañar el coche.

- apriete a fondo la argolla del remolque en su alojamiento.



### ADVERTENCIA

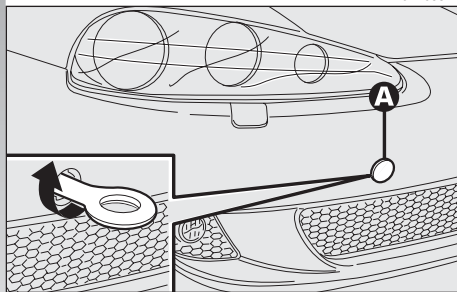
**Antes de apretar la argolla limpie correctamente el alojamiento roscado. Además, antes de remolcar el coche, hay que asegurarse de que la argolla esté bien enroscada en su alojamiento.**



### ADVERTENCIA

**Antes de remolcar el coche, gire la llave de contacto a la posición MAR y luego a STOP, no la saque. Si saca la llave, automáticamente se bloquea la dirección siendo imposible girar las ruedas. Cuando el coche esté siendo remolcado, recuerde que al no contar con la ayuda del servofreno ni de la dirección asistida, deberá sujetar el volante y pisar el pedal del freno con más fuerza. Para remolcar el coche, no utilice cables flexibles y evite los tirones. Durante el remolque, asegúrese también de que la fijación del acoplamiento al coche no dañe los componentes en contacto con el coche. Al remolcarlo, es obligatorio respetar las normas de circulación de cada país, tanto las correspondientes al dispositivo de remolque, como las que se refieren al comportamiento en carretera.**

A0A1083m



A0A1084m

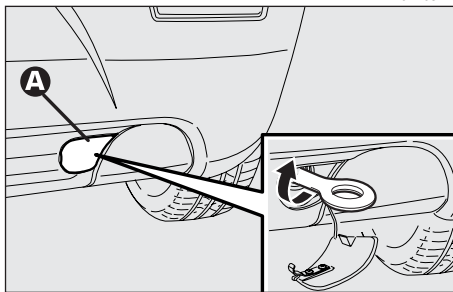


fig. 52

fig. 53



**ADVERTENCIA**

*No ponga en marcha el motor cuando el coche está siendo remolcado.*

**ADVERTENCIA** En las versiones con cambio Selespeed, asegúrese de que el cambio esté en punto muerto (**N**) (verificando que el coche se mueva empujándolo) e intervenga como para remolcar un normal coche con cambio mecánico ateniéndose a las indicaciones mencionadas anteriormente.

En caso de que no fuese posible poner el cambio en punto muerto, no remolque el coche. Acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

**HAY QUE LEVANTAR EL COCHE**

**CON EL GATO**

Consulte el apartado “Se pincha un neumático”, en este capítulo.

Es necesario saber que:

- la masa del gato es de 2,100 kg;
- el gato no necesita regularse;
- el gato no se puede reparar, en caso de avería debe sustituirse por otro original;
- ninguna herramienta, fuera de su manivela de accionamiento, deberá montarse en el gato.



**ADVERTENCIA**

*Si el gato está mal colocado, el vehículo podría caerse. Tampoco utilice el gato para levantar pesos superiores a los indicados en su tarjeta.*

**CON EL PUENTE ELEVADOR O CON EL GATO DE TALLER**

El coche se puede levantar sólo lateralmente colocando las extremidades de los brazos del puente elevador de taller en las zonas ilustradas en la **fig. 54-55**.



**ADVERTENCIA**

*El gato sirve únicamente para cambiar las ruedas del coche al que pertenece, o bien, para los coches del mismo modelo. No hay que utilizarlo jamás con otros fines, como por ejemplo, levantar automóviles de otros modelos y por ningún motivo lo utilice para hacer reparaciones debajo del coche.*

AOA1085m

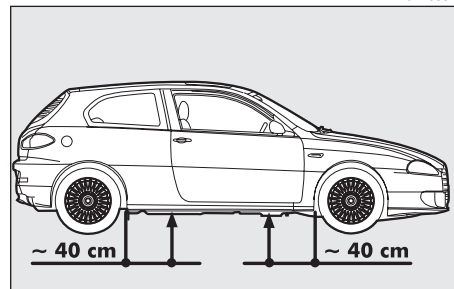


fig. 54



**Preste mucha atención al colocar los brazos del puente o del gato de taller para no dañar las protecciones aerodinámicas laterales.**

## EN CASO DE ACCIDENTE

— Es importante mantener siempre la calma.

— Si no está implicado directamente, pare el coche a unos diez metros de distancia del lugar del accidente.

— En autopista, pare el coche sin obstruir el arcén.

— Apague el motor y encienda las luces de emergencia.

— Por la noche, ilumine con los faros el lugar del accidente.

— Sea prudente, evite el riesgo de ser atropellado.

— Señalice el accidente, poniendo el triángulo bien visible y a la distancia reglamentaria.

— Llame al servicio de primeros auxilios, informando detalladamente del accidente.

En autopista, use los teléfonos que se encuentran en el arcén.

— En caso de accidentes múltiples en autopista, sobre todo con escasa visibilidad, el riesgo de nuevos choques es mayor. Abandone inmediatamente el coche y protéjase detrás de la barrera de protección.

— Si las puertas están bloqueadas, no intente salir del coche rompiendo el parabrisas ya que es de cristal stratificado. Las ventanillas y la luneta posterior pueden romperse más fácilmente.

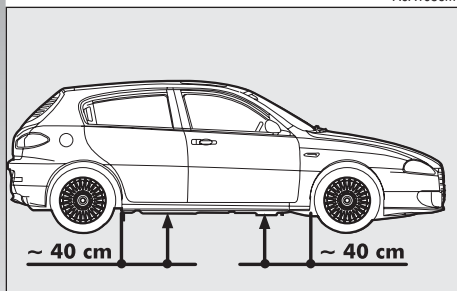
— Quite la llave de contacto de los coches implicados en el accidente.

— Si advierte olor a combustible u otros productos químicos, no fume y haga apagar los cigarrillos.

— Para apagar los incendios, aunque sean de poca importancia, use extintores, mantas, arena, tierra. No emplee nunca agua.

— Si no es necesario utilizar las luces, desconecte el borne negativo (−) del polo de la batería.

A0A1086m



## SI HAY HERIDOS

- No abandone nunca al herido. Es una obligación de todos prestar auxilio aunque no esté implicado directamente en el accidente.
- Evite que las personas permanezcan alrededor de los heridos.
- Tranquiline al herido y asegúrele que llegará rápidamente ayuda; permanezca a su lado para evitar posibles crisis de pánico.
- Desenganche o corte los cinturones de seguridad que retienen a los heridos.
- No dé agua ni líquido alguno a los heridos.
- El herido no debe moverse nunca, excepto en los casos que se mencionan en el punto siguiente.
- Saque al herido del coche sólo si hay peligro de incendio, de que el coche pueda caer al agua o a un barranco. Para ello, no le tire de sus extremidades, no le mueva nunca la cabeza y, si es posible, mantenga el cuerpo del herido en posición horizontal.

## BOTIQUÍN

Le aconsejamos llevar en el coche, además del botiquín, un extintor y una manta.

# MANTENIMIENTO DEL COCHE

## MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un correcto mantenimiento es determinante para garantizar al coche una larga duración en excelentes condiciones.

Para ello, Alfa Romeo ha preparado una serie de controles e intervenciones de mantenimiento cada 20.000 km.

**ADVERTENCIA** En las versiones dotadas de pantalla multifunción reconfigurable, a 2000 km del vencimiento del mantenimiento, se visualiza "SERVICIO" en la pantalla que se vuelve a presentar, girando la llave de contacto a la posición **MAR**, cada 200 km. Para mayor información, consulte el apartado "Servicio" en el capítulo "Pantalla multifunción reconfigurable".

Sin embargo, es necesario recordar que el Mantenimiento Programado no completa todas las necesidades del coche: durante el período inicial, antes de la revisión de los 20.000 km y sucesivamente, entre una revisión y otra, sigue necesitando las atenciones normales, como por ejemplo, controlar regularmente el nivel de los líquidos, la presión de los neumáticos, etc.

**ADVERTENCIA** Las revisiones del Plan de Mantenimiento Programado las prescribe el Fabricante. Si no las realiza, se pueden perder los derechos de la garantía.


El servicio de Mantenimiento Programado se presta en todos los Servicios Autorizados Alfa Romeo, con tiempo y tarifas fijas.

Si durante estas revisiones, además de las operaciones previstas, fuesen necesarias otras sustituciones o reparaciones, éstas serán realizadas únicamente previa aprobación del Cliente.

**ADVERTENCIA** Le aconsejamos acudir inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo en caso de que advierta alguna anomalía de funcionamiento, no debe esperar la próxima revisión.

# PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Miles de km	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Control del estado/desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, maletero, habitáculo, guantera, testigos del tablero de instrumentos, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento del limpia / lavaparabrisas, regulación de los pulverizadores	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control de la posición / desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas / limpialuneta	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento del indicador de desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de desgaste de las pastillas de los frenos de disco traseros		●		●		●		●	
Control visual del estado e integridad: de la carrocería, protección de los bajos de la carrocería, tramos rígidos y flexibles de los tubos (escape - alimentación del combustible - frenos), elementos de goma (capuchones, manguitos, casquillos, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de limpieza de las cerraduras del capó y maletero, limpieza y lubricación de las palancas	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control visual del estado de las correas y mandos accesorios			●						●
Control / regulación del recorrido de la palanca del freno de mano		●		●		●		●	
Sustitución del cartucho del filtro de aire (versiones de gasolina)		●		●		●		●	
Sustitución del cartucho del filtro de aire (versiones JTD)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Restablecimiento del nivel de los líquidos (refrigerante del motor, frenos, limpiaparabrisas, batería, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control y eventual repostado del nivel de aceite del cambio (versiones con cambio Selespeed)	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Miles de km	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Control visual del estado de la correa dentada de distribución (versiones diesel)			●						●
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante toma de diagnóstico)		●		●		●		●	
Control de la regulación holgura de las válvulas (versiones JTDM 120CV)			●			●			●
Control del nivel del aceite del cambio mecánico				●				●	
Control de las emisiones en el escape / humos (versiones Diesel)		●		●		●		●	
Sustitución de la correa de mando ejes contrarrotantes (versiones 2.0 T.SPARK)						●			
Sustitución de la correa dentada de distribución (versiones T.SPARK) (*)			●			●			●
Sustitución de la correa dentada de distribución (versiones diesel) (*)						●			
Sustitución de la correa poly-V de mando accesorios						●			
Sustitución de las bujías de encendido (versiones de gasolina)					●				
Sustitución de las bujías de encendido (versiones 1.6 T.SPARK 105CV)			●			●			●
Sustitución del aceite del motor y filtro del aceite (versiones de gasolina) 	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución del aceite del motor y filtro del aceite (versiones Diesel sin DPF) (**)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución del aceite del motor y filtro del aceite (versiones Diesel con DPF) (**)									
Sustitución del líquido de frenos (o cada 24 meses)			●			●			●
Sustitución del filtro combustible (versiones diesel)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución del filtro antipolen (o de todas formas cada año)	●	●	●	●	●	●	●	●	●

(\*) Independientemente de los kilómetros recorridos, la correa de mando distribución debe sustituirse cada 4 años en caso de que se utilice el coche en condiciones severas (climas fríos, uso por la ciudad con el motor en ralentí por largos ratos) o de todas formas, cada 5 años.

(\*\*) El efectivo intervalo de sustitución del aceite y filtro del aceite motor depende de las condiciones de empleo del coche y se señala mediante el testigo o mensaje (donde esté previsto) en el tablero de instrumentos (consulte el capítulo "Testigos y mensajes").

 En caso de que se utilice el vehículo mayoritariamente para realizar recorridos urbanos y en todo caso con un kilometraje anual inferior a los 10.000 km, es necesario sustituir el aceite del motor y el filtro cada 12 meses.

## PLAN DE REVISIÓN ANUAL

**En caso de que el coche recorra menos de 20.000 km al año (por ejemplo, 10.000 km aproximadamente), le aconsejamos realizar el Plan de Revisión Anual que incluye lo siguiente:**

- Control del estado / desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión (incluyendo la rueda de repuesto)

- Control del funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, maletero, habitáculo, guantera, testigos del tablero de instrumentos, etc.)

- Control del funcionamiento del limpia-parabrisas, limpialuneta posterior y regulación de los pulverizadores

- Control de la posición / desgaste de las escobillas limpiaparabrisas / limpialuneta posterior

- Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros

- Control del estado de limpieza de las cerraduras del compartimiento del motor y maletero, limpieza y lubricación de las palancas

- Control visual del estado de: motor, cambio, transmisión, tubos (escape - alimentación combustible - frenos), elementos de goma (capuchones - manguitos - forros, etc.), tubos flexibles del sistema de frenos y alimentación

- Control del estado de carga de la batería

- Control visual de las distintas correas de mando

- Control y eventual restablecimiento del nivel de los líquidos (refrigerante del motor, frenos, lavaparabrisas y lavaluneta posterior, batería, etc.)

- Sustitución del aceite motor y filtro de aceite

- Sustitución del filtro antipolen.

## TAREAS ADICIONALES

Cada **1000 km** o antes de viajes largos, controle y reponga, si es necesario:

- el nivel del líquido refrigerante del motor

- el nivel del líquido de frenos / mando hidráulico del embrague

- el nivel del líquido de la dirección asistida

- el nivel del líquido del lavaparabrisas / lavaluneta posterior y lavafaros

- la presión y el estado de los neumáticos.

Cada **3000 km** controle y reponga, si es necesario, el nivel del aceite del motor.

Le aconsejamos utilizar los productos **FL Selenia**, estudiados y realizados exclusivamente para los automóviles Alfa Romeo (consulte el apartado "Repostados" en el capítulo "Características técnicas").

## ADVERTENCIA

### Aceite del motor

En caso de que se utilice el coche en una de las siguientes condiciones especialmente severas:

- arrastre de remolque o caravanas
- carreteras polvorientas
- trayectos breves (menos de 7-8 km) y frecuentes con una temperatura exterior a bajo cero
- motor que funciona frecuentemente al ralentí o en largos recorridos a baja velocidad (por ejemplo taxi o entregas a domicilio) o en caso de inactividad durante algún tiempo.

Sustituya el aceite motor más frecuentemente de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento programado.

## ADVERTENCIA

### Filtro del gasoil

Debido a los diferentes grados de pureza del gasoil comercializado, puede que sea necesario cambiar el filtro con mayor frecuencia de la que se indica en el "Plan de Mantenimiento Programado". Si el motor funciona a tirones significa que hay que cambiar el filtro.

## ADVERTENCIA

### Filtro del aire

Si utiliza el coche por carreteras polvorientas, cambie el filtro del aire con mayor frecuencia de la que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

Como la frecuencia del cambio de aceite y del filtro del aire depende del uso que haga del coche, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo si tiene alguna duda al respecto.

## ADVERTENCIA

### Batería

Le aconsejamos controlar el estado de carga de la batería, preferiblemente al principio del invierno para evitar que el electrolito se congele.

Este control se debe efectuar con mayor frecuencia si utiliza el coche principalmente en trayectos cortos o si está equipado con dispositivos que consumen energía permanentemente incluso sin la llave de contacto, sobre todo si han sido instalados después de comprar el coche.

Si utiliza el coche en climas tórridos o en condiciones especialmente severas, es oportuno efectuar el control del nivel del líquido de la batería (electrolito) más frecuentemente respecto a los plazos previstos en el "Plan de Mantenimiento Programado".

## ADVERTENCIA

### Filtro antipolen

Si a menudo utiliza el coche por zonas polvorientas o muy contaminadas, le aconsejamos cambiar el filtro con mayor frecuencia; de hecho, se deberá sustituir cuando note una disminución del flujo del aire que entra en el habitáculo.



**El mantenimiento del coche lo debe realizar en los Servicios Autorizados Alfa Romeo. Para las intervenciones de mantenimiento normal o pequeñas reparaciones que puede realizar Usted mismo, asegúrese siempre de que cuenta con las herramientas adecuadas, los recambios originales Alfa Romeo y los líquidos de consumo; de cualquier forma, no realice estas operaciones si no tiene experiencia.**

# VERIFICACIÓN DE NIVELES



## ADVERTENCIA

*No fume nunca cuando intervenga en el compartimiento del motor; podrían haber gases y vapores inflamables, con el consiguiente riesgo de incendio.*



**Atención, durante los repostados, a no confundir los distintos tipos de líquidos: son todos incompatibles entre ellos y se podría dañar gravemente el coche.**

**1** Aceite motor - **2** Batería - **3** Líquido de frenos - **4** Líquido lavaparabrisas / lavaluneta posterior / lavafaros - **5** Líquido refrigerante del motor - **6** Líquido de la dirección asistida - **7** Aceite del cambio Selespeed

A0A0192m

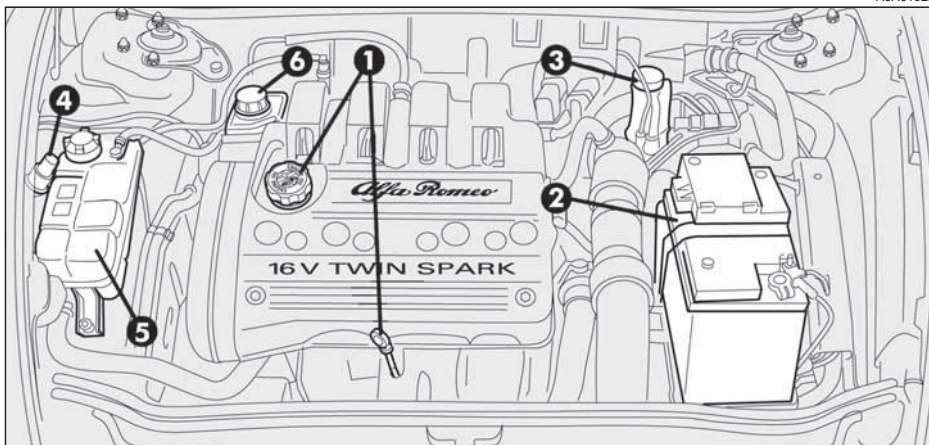


fig. 1 - Versiones 1.6 T.SPARK (105CV) - 1.6 T.SPARK (120CV) - 2.0 T.SPARK

A0A0194m

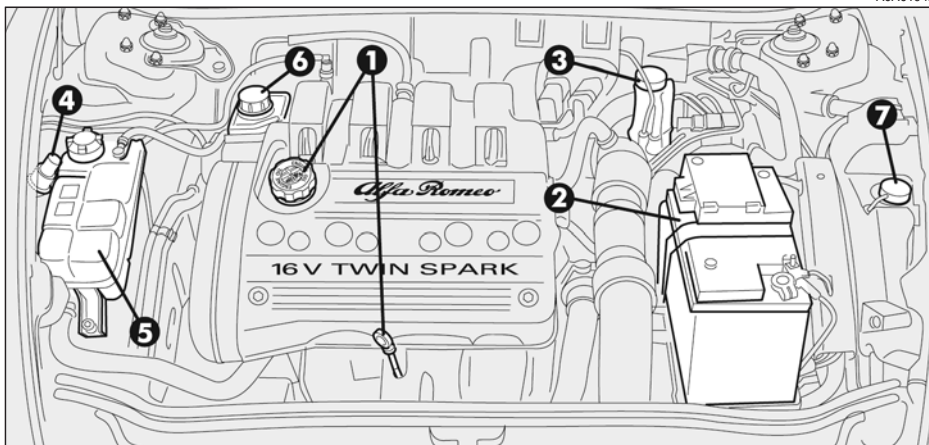


fig. 2 - Versiones 2.0 T.SPARK Selespeed

**1** Aceite motor - **2** Batería - **3** Líquido de frenos - **4** Líquido lavaparabrisas / lavaluneta posterior / lavafaros - **5** Líquido refrigerante del motor - **6** Líquido de la dirección asistida

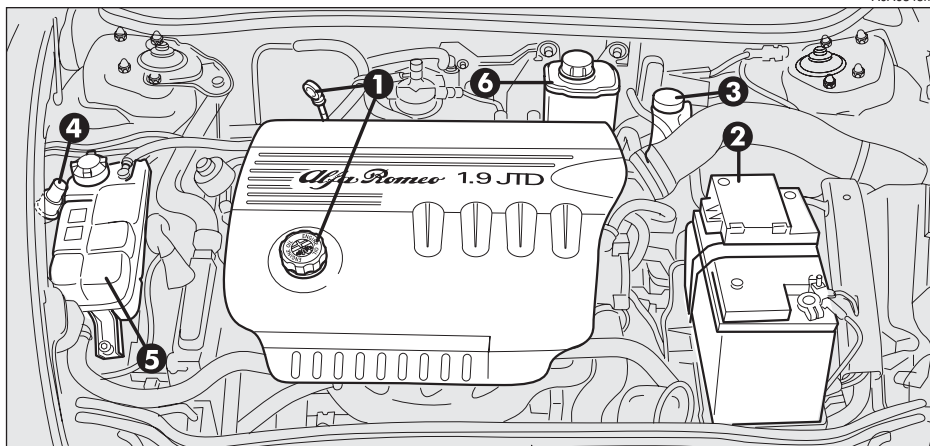


fig. 3 - Versiones JTDm (120CV)

**1** Aceite motor - **2** Batería - **3** Líquido de frenos - **4** Líquido lavaparabrisas / lavaluneta posterior / lavafaros - **5** Líquido refrigerante del motor - **6** Líquido de la dirección asistida

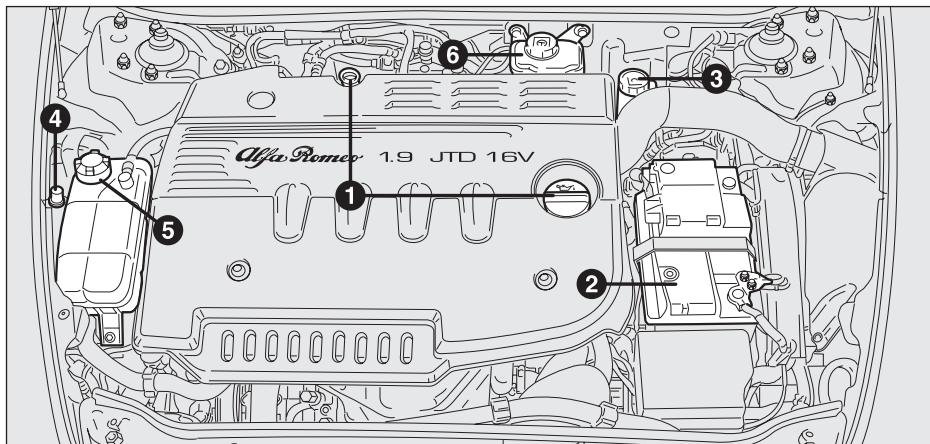


fig. 4 - Versiones JTDm (150CV)

**ACEITE DEL MOTOR (fig. 5-6-7)**

El control del nivel del aceite debe realizarse con el coche sobre una superficie llana (unos 5 minutos después de apagar el motor).

Saque la varilla (A) de control y límpiela, después introdúzcala hasta el fondo, sáquela otra vez y compruebe que el nivel esté entre las referencias **MIN** y **MAX** de la misma varilla. La distancia entre **MIN** y **MAX** corresponde a un litro de aceite aproximadamente.

**ADVERTENCIA**

*Con el motor caliente, intervenga con precaución en el interior del compartimiento del motor para evitar el peligro de quemaduras. Le recordamos que, con el motor muy caliente, el electroventilador puede funcionar: peligro de lesiones.*



**No añada aceite con características distintas (clasificación, viscosidad) del aceite que contiene el motor.**

Si el nivel del aceite está cerca o incluso por debajo de la referencia **MIN**, añada aceite a través de la boca de llenado (B), hasta alcanzar la referencia **MAX**.

**ADVERTENCIA** Si, durante un control normal, el nivel del aceite motor estuviese por encima de la referencia **MAX**, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que restablezcan correctamente el nivel.

**ADVERTENCIA** Después de añadir el aceite y antes de verificar el nivel, haga funcionar el motor por unos segundos y espere algunos minutos después de apagarlo.

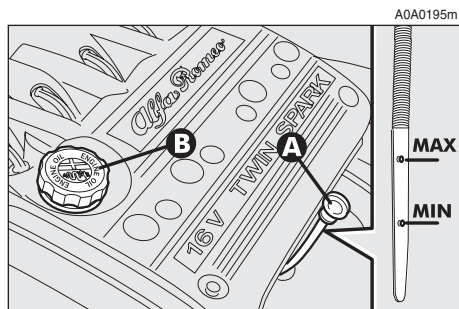


fig. 5 - Versiones T.SPARK

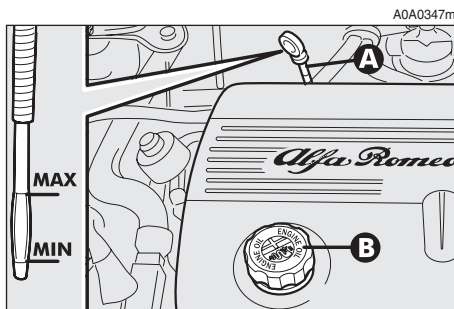


fig. 6 - Versiones JTDm (120CV)

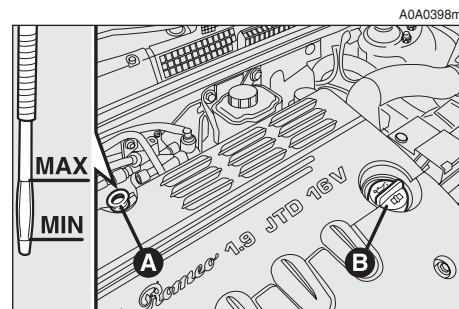


fig. 7 - Versiones JTDm (150CV)

## Consumo de aceite del motor

Indicativamente el consumo máximo de aceite del motor es de 1000 gramos cada 1000 km.

Durante el rodaje del coche, el motor está en fase de ajuste, por lo tanto el consumo de aceite del motor puede considerarse estabilizado sólo después de recorrer los primeros 5000 ÷ 6000 km.

**ADVERTENCIA** El consumo del aceite motor depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del coche



**El aceite del motor y el filtro del aceite usados, contienen sustancias peligrosas para el medio ambiente. Para cambiar el aceite y el filtro, le aconsejamos acudir a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, que están equipados adecuadamente para eliminarlos respetando el medio ambiente y las normas legislativas..**

## ACEITE DEL CAMBIO SELESPEED (fig. 8)

El control del nivel de aceite del cambio Selespeed debe realizarse con el coche sobre una superficie llana y con el motor apagado y frío.

Para controlar el nivel proceda como sigue:

- gire la llave de contacto a **MAR**;
- desconecte el tubo de purga y quite el tapón (**A**) verificando que el nivel corresponda a la referencia **MAX** indicada en la varilla acoplada al mismo tapón;
- si el nivel es inferior a la referencia **MAX**, añada aceite hasta alcanzar el nivel correcto;
- después de apretar el tapón, introduzca a fondo el tubo de purga en el pico del tapón y gire la llave de contacto a la posición **STOP**.

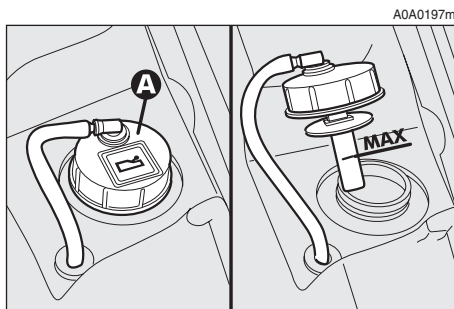


fig. 8



**No añada aceite con características distintas del aceite que ya contiene el cambio.**



**El aceite del cambio usado, contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Para cambiar el aceite, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, que están equipados convenientemente para eliminarlos respetando el medio ambiente y las normas legislativas.**



### ADVERTENCIA

**Con el motor caliente, intervenga con mucha precaución en el compartimento del motor: peligro de quemaduras. Le recordamos que, con el motor caliente, el electroventilador puede ponerse en funcionamiento: peligro de lesiones.**

## LÍQUIDO REFRIGERANTE DEL MOTOR (fig. 9)



### ADVERTENCIA

**Quando el motor esté muy caliente, no quite el tapón del depósito: peligro de quemaduras.**

El nivel del líquido refrigerante en el depósito de expansión (cubeta) debe controlarse con el motor frío y el coche sobre un terreno llano, y debe estar entre las referencias **MIN** y **MAX** que se puede ver en el mismo depósito.

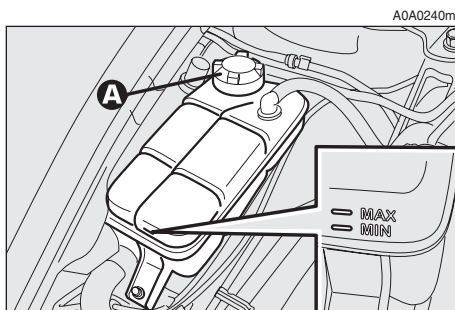


fig. 9

Si el nivel es insuficiente, afloje el tapón (**A**) del depósito de expansión y vierta lentamente a través de la boca el fluido especificado en la tabla "Fluidos y lubricantes" en el capítulo "Características técnicas" hasta que el nivel se acerque a **MAX**; para esta operación acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

La mezcla anticongelante que contiene el circuito de refrigeración garantiza la protección hasta una temperatura de  $-40^{\circ}\text{C}$ .

Para condiciones climáticas especialmente severas, se recomienda una mezcla del 60% de **PARAFU UP** y 40% de agua desmineralizada.



**El sistema de refrigeración es presurizado. Si se debe cambiar el tapón, sustitúyalo por otro original, en caso contrario podría verse perjudicado el buen funcionamiento del sistema.**



**Para eventuales repostos, utilice fluido del mismo tipo que contiene el sistema de refrigeración.**

## LÍQUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA (fig. 10-11)

Controle que el nivel del aceite en el depósito de alimentación esté en el nivel máximo.

Esta operación debe realizarse con el coche sobre una superficie llana, el motor apagado y frío.

Compruebe que el nivel corresponda a la muesca de referencia **MAX** que se puede ver en el depósito, o bien, corresponda a la muesca superior (nivel máximo) indicada en la varilla (**A**) de control acoplada al tapón del depósito.

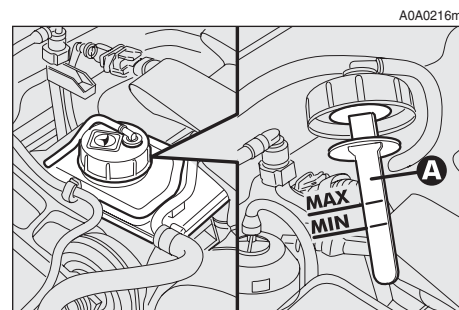


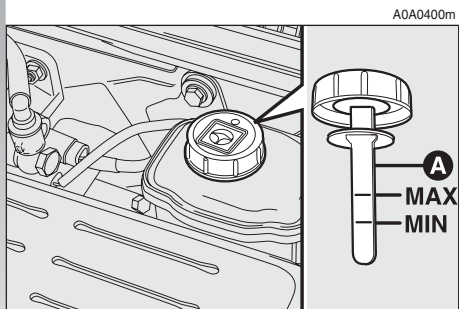
fig. 10 - Versiones T.SPARK

Si el nivel del aceite en el depósito es inferior al nivel prescrito, proceda al repostado utilizando exclusivamente uno de los productos indicados en la tabla "Fluidos y lubricantes" en el capítulo "Características técnicas" interviniendo como sigue:

– ponga en marcha el motor y espere que el nivel del líquido en el depósito se haya estabilizado;

– con el motor en marcha, gire varias veces y completamente el volante hacia la derecha y hacia la izquierda;

– reintegre el líquido hasta que alcance el nivel **MAX** y enrosque el tapón.



A0A0400m

**ADVERTENCIA**

**Evite que el líquido del servofreno se ponga en contacto con las partes calientes del motor: es inflamable.**



**El consumo del aceite es muy bajo; si después del repostado es necesario reintegrarlo nuevamente en poco tiempo, haga controlar el sistema en los Servicios Autorizados Alfa Romeo para verificar eventuales pérdidas.**

### LÍQUIDO DE LOS FRENOS Y DEL EMBRAGUE HIDRÁULICO (fig. 12)

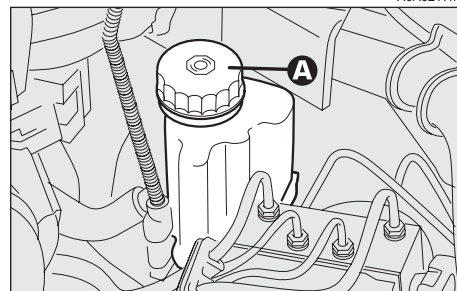
Controle que el líquido del depósito esté en el nivel máximo. Si fuera necesario agregar líquido, aconsejamos que utilice el líquido de frenos indicado en la tabla "Fluidos y lubricantes" (ver capítulo "Características técnicas").

**NOTA** Limpie cuidadosamente el tapón del depósito **A** y la superficie circundante. Cuando abra el tapón, preste mucha atención para que no entren impurezas en el depósito. Para el repostado utilice siempre un embudo con filtro integrado de red menor o igual a 0,12 mm.

**ADVERTENCIA** Para esta operación aconsejamos que acuda siempre a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



**Evite que el líquido de frenos, que es altamente corrosivo, entre en contacto con las partes pintadas. Si esto sucediera, lave inmediatamente con agua.**



A0A0217m

fig. 12

**ADVERTENCIA**

*El líquido de frenos y embrague es venenoso y altamente corrosivo. en caso de contacto accidental, lave inmediatamente las partes interesadas con agua y jabón neutro, luego efectúe abundantes enjuagues. En caso de ingestión, diríjase inmediatamente a un médico.*

**ADVERTENCIA**

*El símbolo ©, presente en el depósito identifica los líquidos de freno de tipo sintético, distinguiéndolos de los de tipo mineral. Usar líquidos de tipo mineral daña irremediabilmente las especiales garniciones de goma del sistema de frenado.*

**ADVERTENCIA** El líquido de frenos y del embrague hidráulico es higroscópico (es decir, absorbe humedad). Por eso, si utiliza el coche normalmente en zonas donde la humedad atmosférica es muy alta, hay que cambiar el líquido de frenos más a menudo de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

## LÍQUIDO LAVACRISTAL/ LAVALUNETA/LAVAFAROS (fig. 13)

Quite el tapón (A) y controle visualmente el nivel del líquido en el depósito.

Si es necesario añadir líquido en el depósito, utilice una mezcla de agua y líquido **TUTELA PROFESSIONAL SC 35**, en los siguientes porcentajes:

– 30% de **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** y 70% de agua en verano;

– 50% de **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** y 50% de agua en invierno;

– en caso de temperaturas inferiores a -20°C utilice líquido **TUTELA PROFESSIONAL SC 35** puro.

**ADVERTENCIA**

*Algunos aditivos comerciales para el lavaparabrisas son inflamables. El compartimento del motor contiene partes calientes que si entran en contacto podrían incendiarse.*

**ADVERTENCIA**

*No viaje con el depósito del lavaparabrisas / lavaluneta posterior vacío: la acción del lavaparabrisas es fundamental para mejorar la visibilidad.*



*Cuando no haya líquido en el depósito no accione el lavaparabrisas / lavaluneta posterior para no dañar el motor de la bomba.*

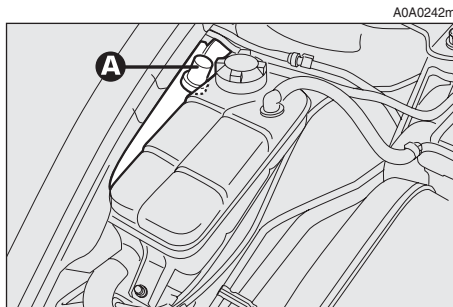


fig. 13

## FILTRO DEL AIRE

El filtro del aire está conectado con los dispositivos que miden la temperatura y el flujo del aire que envían a la centralita las señales eléctricas necesarias para el funcionamiento correcto del sistema de inyección y encendido.

Por lo tanto, para un buen funcionamiento del motor y para reducir el consumo y las emisiones en el escape, es indispensable que el filtro funcione siempre correctamente.



**Las operaciones relativas a la sustitución del filtro si no se efectúan correctamente y con las debidas precauciones, pueden comprometer la seguridad de marcha del coche. Para efectuar esta operación le aconsejamos que se dirija a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**



**Si utiliza frecuentemente el coche en carreteras polvorientas, cambie el filtro del aire con mayor frecuencia respecto a los plazos previstos en el Plan de Mantenimiento Programado.**




**Cualquier operación de limpieza del filtro puede dañarlo, y por consiguiente perjudicar el buen funcionamiento del motor.**

## FILTRO GASOIL (versiones diesel)

### VACIADO DEL AGUA DE CONDENSACIÓN



**La presencia de agua en el circuito de alimentación, puede dañar gravemente el sistema de inyección y causar irregularidades en el funcionamiento del motor. En caso de que el testigo  se encienda en el tablero de instrumentos (o en algunas versiones se visualice el mensaje + el símbolo en la pantalla multifunción reconfigurable) acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que realicen la operación de purga. En caso de la misma indicación se presente inmediatamente después de un repostado, es posible que haya entrado en el depósito: en este caso apague inmediatamente el motor y acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## FILTRO ANTIPOLEN

Realiza un filtrado mecánico / electroestático del aire siempre que los cristales de las puertas estén cerrados.

Hágalo controlar una vez al año en los Servicios Autorizados Alfa Romeo, preferiblemente al inicio del verano.

Si utiliza frecuentemente el coche en carreteras polvorientas o en zonas muy contaminadas, le aconsejamos cambiar el filtro con mayor frecuencia de la que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

**ADVERTENCIA** No sustituir el filtro puede reducir notablemente el rendimiento de la instalación de climatización.

## BATERÍA

La batería del coche es del tipo con “Mantenimiento mínimo”: en condiciones normales de uso no es necesario agregarle agua destilada.

Le aconsejamos acudir a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para el control y sustitución de la batería.

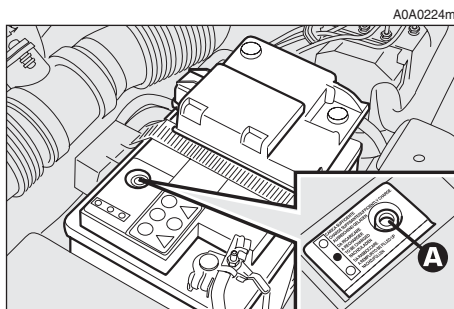


fig. 14



Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para su sustitución, le aconsejamos acudir a los Servicios Autorizados Alfa Romeo que están equipados convenientemente para respetar el medio ambiente y las normas legislativas.



Un montaje incorrecto de los accesorios eléctricos puede causar graves daños al coche. Si después de haber comprado el automóvil, desea instalar accesorios (antirrobo, equipo de radio, radioteléfono, etc.) acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo quienes le aconsejarán sobre la necesidad de utilizar una batería de mayor capacidad.



En caso de inactividad del coche durante algún tiempo con un clima muy frío, desmonte la batería y póngala en un lugar cálido, en caso contrario corre el riesgo de que se congele.



Cada vez que desconecte y vuelva a conectar la batería, espere por lo menos 3 minutos antes de poner en marcha el motor para permitirle a la centralita del climatizador poner a cero la posición de los actuadores eléctricos que regulan la temperatura y la distribución del aire.



**ADVERTENCIA**

*Cuando deba intervenir en la batería o cerca de ella, protéjase siempre los ojos con gafas específicas.*



**ADVERTENCIA**

*El líquido que contiene la batería es venenoso y corrosivo. Evite su contacto con la piel y con los ojos. La operación de recarga de la batería debe realizarse en un ambiente ventilado y lejos de fuegos o fuentes que hacen saltar chispas: peligro de explosión y de incendio.*

A0A0393m



CARICA SUFFICIENTE / SUFFICIENTLY CHARGED  
CHARGE SUFFISANTE / AUSREICHEND GELADEN

DA RICARICARE / INSUFFICIENTLY CHARGED  
A RECHARGER / NICHT AUSREICHEND GELADEN

DA RABBOCCARE / TO BE FILLED UP  
A REMPLIR / NACHFÜLLEN



**ADVERTENCIA**

*El funcionamiento con el nivel del líquido demasiado bajo daña irreparablemente la batería y puede llegar a explotar.*

**CONTROL DEL ESTADO DE CARGA**

Puede realizarse a través del indicador óptico **A-fig. 14** (donde esté previsto) ubicado en la tapa de la batería y es posible intervenir según el color del mismo indicador.

En el caso de que la batería no posea el dispositivo de control de estado de carga y de nivel de electrolito (hidrómetro óptico) las operaciones de control deben realizarse exclusivamente por personal especializado.

Consulte la siguiente tabla o la tarjeta (**fig. 15**) ubicada en la misma batería.

**Color blanco brillante**

Repostado electrolito

Recuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo

**Color oscuro sin zona verde en el centro**

Stato di carica insufficiente

Recargue la batería (le aconsejamos acudir a los Servicios Autorizados Alfa Romeo)

**Color oscuro con zona verde en el centro**

Nivel electrolito y estado de carga suficientes

Ninguna acción

**RECARGA DE LA BATERÍA**

**ADVERTENCIA** La descripción del procedimiento de recarga de la batería se indica sólo a título informativo. Para realizar dicha operación acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Le aconsejamos una recarga lenta con amperaje bajo durante 24 horas. Un tiempo de recarga excesivo podría dañar la batería.

Para ello, proceda como sigue:

- Desconecte el borne del polo negativo (−) de la batería;
- Conecte los cables del aparato de recarga a los polos de la batería, respetando las polaridades;
- encienda el aparato de recarga;

- Cuando finalice la recarga, apague el aparato antes de desconectarlo de la batería;
- Vuelva a conectar el borne al polo negativo (−) de la batería.



### ADVERTENCIA

**No intente nunca cargar una batería congelada: primero, es necesario descongelarla ya que en caso contrario se corre el riesgo de que explote. Si está congelada, es necesario que haga controlar la batería por personal especializado antes de recargarla, para verificar que los elementos interiores no estén dañados y que el cuerpo de la batería no esté agrietado con el riesgo de que salga ácido que es venenoso y corrosivo.**

**ADVERTENCIA** Si mantiene la batería por un largo período en un estado de carga inferior al 50% se daña por sulfatación, creando dificultades en el arranque y puede congelarse más fácilmente (incluso a -10 °C). Si no va a utilizar el coche durante una temporada, consulte el apartado “Inactividad del coche durante algún tiempo” en el capítulo “Empleo correcto del coche”.

## SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

En caso de sustitución de la batería, deberá cambiarla por otra original de las mismas características; en caso de que la batería nueva tenga características distintas, caducan los plazos de mantenimiento previstos en el Plan de Mantenimiento Programado que se indican en este capítulo; por lo tanto, para el mantenimiento debe respetar las indicaciones del Fabricante de la batería.

## CONSEJOS ÚTILES PARA AUMENTAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Para evitar que la batería se descargue rápidamente y para preservar su funcionamiento, siga escrupulosamente las siguientes indicaciones:

- Los bornes tienen que estar siempre bien apretados.
- Evite, en la medida de lo posible, tener los dispositivos encendidos durante mucho tiempo con el motor apagado (por ejemplo, el equipo de radio, las luces de emergencia, las luces de estacionamiento, etc.)

— Cuando deje el coche estacionado en el garaje, asegúrese de que las puertas, el capó, el maletero y las tapas interiores estén bien cerrados para evitar que queden las luces encendidas;

— Antes de cualquier intervención en la instalación eléctrica, desconecte el cable del polo negativo de la batería;

— Si después de comprar el coche, desea instalar algunos accesorios eléctricos que necesiten una alimentación eléctrica permanente (alarma, equipo de manos libres, radionavegador con función de antifurto por satélite, etc.), o bien, accesorios que de alguna manera gravan en el equilibrio eléctrico, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, cuyo personal especializado podrá sugerirle los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori Alfa Romeo, verificando si la instalación eléctrica del coche puede soportar la carga demandada, o si por el contrario, es necesario integrarla con una batería de mayor capacidad. De hecho, como algunos de estos dispositivos continúan consumiendo energía eléctrica incluso sin la llave de contacto (coche estacionado, motor apagado), descargan gradualmente la batería.

El consumo total de dichos accesorios (de serie e instalados posteriormente) debe ser inferior a  $0,6 \text{ mA} \times \text{Ah}$  (de la batería), como se indica en la siguiente tabla:

Batería de	Consumo máximo admitido en vacío
50 Ah	30 mA
60 Ah	36 mA
70 Ah	42 mA

Además, le recordamos que accesorios con un alto consumo de corriente, como por ejemplo: calienta-biberón, aspiradora, teléfono móvil, bar nevera, etc., **si los hace funcionar con el motor apagado** o con el motor al ralentí, descargan más rápidamente la batería.

**ADVERTENCIA** Teniendo que instalar en el coche sistemas adicionales, se advierte el peligro causado por las derivaciones incorrectas de las conexiones eléctricas, especialmente si afectan los dispositivos de seguridad.

## CENTRALITAS ELECTRÓNICAS

Durante el uso normal del coche no se requieren precauciones especiales.

En caso de intervenciones en la instalación eléctrica o de arranque de emergencia, debe respetar lo siguiente:

- apaga siempre el motor antes de desconectar la batería de la instalación eléctrica;
- si es necesario recargar la batería, desconéctela de la instalación eléctrica;
- en caso de arranque de emergencia, utilice sólo una batería auxiliar y no un cargador de batería;
- controle la polaridad exacta y la conexión correcta entre la batería y la instalación eléctrica;
- antes de desconectar o conectar los terminales de las centralitas electrónicas, asegúrese de que la llave de contacto no esté en la posición **MAR**;

— no verifique mediante cortocircuitos la presencia de tensión en los extremos de los cables eléctricos;

— en caso de que se tengan que hacer soldaduras eléctricas en la carrocería del coche, recuerde desconectar las centralitas o quítelas si los trabajos se realizan con altas temperaturas.



### ADVERTENCIA

**Las modificaciones o reparaciones de la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.**

# RUEDAS Y NEUMÁTICOS

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Controle cada dos semanas aproximadamente y antes de los viajes largos la presión de cada neumático, incluyendo la rueda de repuesto.

La presión debe controlarse con los neumáticos fríos.

Durante la marcha, es normal que la presión aumente; para el correcto valor de la presión de inflado de los neumáticos, consulte el apartado "Ruedas" en el capítulo "Características técnicas".



### ADVERTENCIA

**Le recordamos que la adherencia al asfalto del coche depende también de la presión correcta de inflado de los neumáticos.**

Una presión incorrecta consume los neumáticos en modo anómalo (**fig. 16**):

**A** - Presión normal: la banda de rodadura se desgasta uniformemente.

**B** - Presión insuficiente: la banda de rodadura se desgasta especialmente en los bordes.

**C** - Presión excesiva: la banda de rodadura se desgasta especialmente en el centro.



### ADVERTENCIA

**Una presión demasiado baja recalienta el neumático corriendo el riesgo de dañarlo gravemente.**

Sustituya los neumáticos cuando el espesor de la banda de rodadura sea inferior a 1,6 mm. De todas formas, respete las disposiciones legislativas vigentes en el país en el que circula.

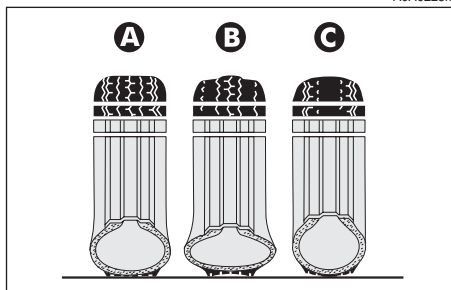


fig. 16

## ADVERTENCIAS

Siempre que sea posible, evite los frenazos, las salidas bruscas haciendo patinar las ruedas, etc.

Sobre todo los golpes violentos contra las aceras, los baches o cualquier tipo de obstáculos. Los recorridos largos por carreteras con baches pueden dañar los neumáticos. Controle periódicamente que los neumáticos no tengan cortes a los lados, hinchazones o que la banda de rodadura no esté desgastada irregularmente. Si así fuese, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Evite viajar con el coche sobrecargado: podría dañar seriamente las ruedas y los neumáticos.

Si se pincha un neumático, pare inmediatamente el coche y cambie la rueda para no dañar el neumático, la llanta, las suspensiones ni la dirección. Los neumáticos envejecen aunque se usen poco. Las grietas en la goma de la banda de rodadura y de los lados, son una señal de envejecimiento. De todas formas, si tiene los neumáticos montados desde hace más de 6 años, debe hacerlos controlar por personal especializado. Recuerde controlar también con especial cuidado la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal).

Si tiene que cambiarlos, monte siempre neumáticos nuevos, evitando aquellos de procedencia dudosa.

**Alfa 147** utiliza neumáticos sin cámara de aire, por lo tanto por ningún motivo ponga la cámara en estos neumáticos.

Si se sustituye un neumático, es oportuno sustituir también la válvula de inflado.

Si se sustituye un neumático, es oportuno cambiar también la válvula de inflado; para que el desgaste de los neumáticos delanteros y traseros sea uniforme, le aconsejamos intercambiarlos cada 10.000 - 15.000 kilómetros, de manera que sigan estando por el mismo lado para no invertir el sentido de rotación (**fig. 17**).



#### ADVERTENCIA

**No efectúe el intercambio en cruz de los neumáticos, desplazándolos desde el lado derecho del coche al izquierdo, y viceversa.**

A0A1087m

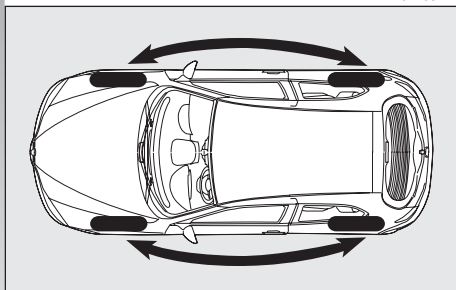


fig. 17



#### ADVERTENCIA

**No realice nunca retoques de pintura que necesiten temperaturas superiores a 150°C en las llantas de aleación. Se podrían perjudicar las características mecánicas de las ruedas.**

## TUBOS DE GOMA

Por lo que respecta a los tubos flexibles de goma del sistema de frenos y de alimentación, siga rigurosamente el Plan de Mantenimiento Programado indicado en este capítulo. El ozono, las altas temperaturas y la falta de líquido en el sistema, pueden estropear los tubos, causando pérdidas de líquido. Por todo ello, hay que controlarlos con mucha atención.

## LIMPIAPARABRISAS/ LIMPIALUNETA

### ESCOBILLAS

Limpie periódicamente la lámina de goma con productos adecuados; le aconsejamos **TUTELA PROFESSIONAL SC 35**.

Sustituya las escobillas si la goma está deformada o desgastada. De todos modos, le aconsejamos cambiarlas aproximadamente una vez al año.

Con algunos sencillos cuidados, es posible reducir considerablemente la posibilidad de que las escobillas se estropeen:

- en caso de temperaturas a bajo cero, compruebe que el hielo no haya bloqueado las láminas contra el cristal. Si es necesario, desbloquéelas con un producto anti-congelante;

- quite la nieve que haya podido acumularse sobre el cristal: además de proteger las escobillas, evitará que el motor eléctrico se esfuerce y se recaliente.

- no accione el limpiaparabrisas ni el limpialuneta posterior con el cristal seco.



## ADVERTENCIA

*Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas representa un grave riesgo, ya que reduce la visibilidad en caso de malas condiciones atmosféricas.*

### Sustitución de la escobilla del limpiaparabrisas (fig. 18)

#### Instrucciones para quitar la escobilla

Proceda como sigue:

- levante el brazo (A) del limpiaparabrisas del parabrisas;
- gire 90° la escobilla (B) alrededor del perno (C), ubicada en la parte final del brazo;
- saque la escobilla del perno (C).

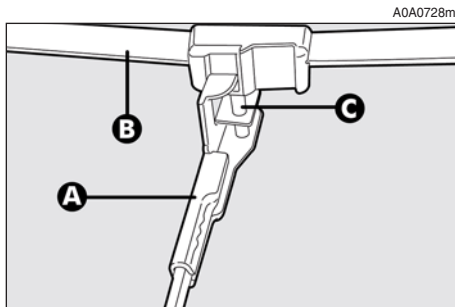


fig. 18

### Instrucciones para colocar la escobilla

En cambio, para colocar la escobilla proceda como sigue:

- introduzca el perno (C) en el orificio ubicado en la parte central de la escobilla (B);
- vuelva a colocar el brazo con la escobilla en el parabrisas;

### Sustitución de la escobilla limpialuneta posterior (fig. 19)

- levante la protección (A) y desmonte el brazo del coche, aflojando la tuerca (B) que lo fija al perno de rotación;
- ponga correctamente el brazo nuevo y apriete la tuerca a fondo;
- baje la protección.

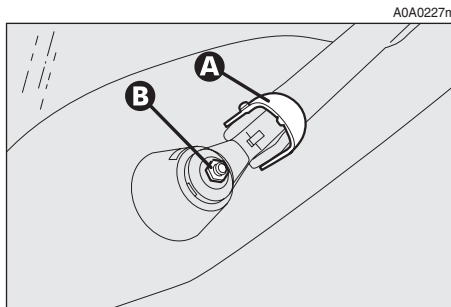


fig. 19

### PULVERIZADORES (fig. 20-21)

Si el líquido no sale, antes que nada compruebe que haya líquido en el depósito: consulte el apartado “Verificación de niveles” en este capítulo.

Luego, controle que los orificios de salida no estén obstruidos, si así fuese, utilice una aguja.

Si debe orientar el pulverizador del líquido intervenga en el tornillo (A) de regulación.

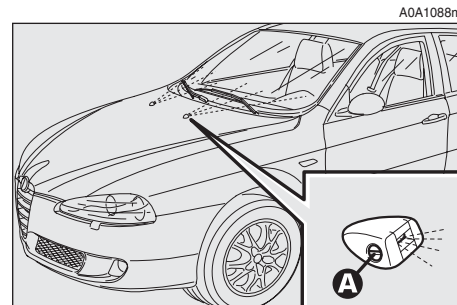


fig. 20

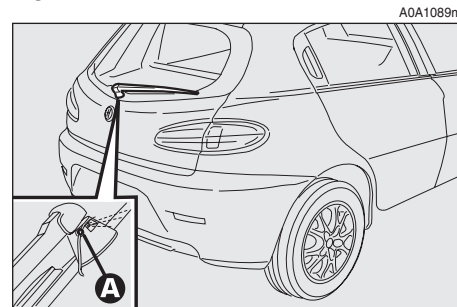


fig. 21

## LAVAFAROS

Controle regularmente la integridad y la limpieza de los pulverizadores (fig. 22).

Si debe orientar el pulverizador del líquido, acuda a un Servicio Autorizado Alfa Romeo.

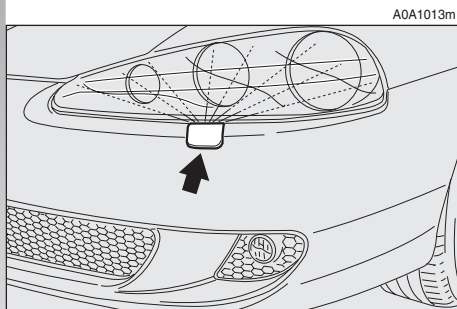


fig. 22

## CARROCERÍA

### LA PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Las causas principales de los fenómenos de corrosión son:

- la contaminación atmosférica;
- la salinidad y la humedad de la atmósfera (zonas marítimas o clima húmedo y caluroso);
- las condiciones atmosféricas variables según las estaciones del año.

Además, no debe desestimarse la acción abrasiva del polvo atmosférico y la arena que arrastra el viento, así como el barro y la gravilla que lanzan los otros coches. Alfa Romeo ha adoptado en su coche

**Alfa 147** las mejores soluciones tecnológicas para proteger eficazmente la carrocería de la corrosión.

Éstas son las principales:

- productos y sistemas de pintura que confieren al coche una excelente resistencia a la corrosión y abrasión;
- empleo de chapas galvanizadas (o previamente tratadas), que proporcionan una alta resistencia a la corrosión;
- pulverización de los bajos de la carrocería, del compartimiento del motor, del interior de los cárteres de las ruedas y otros elementos con productos de cera de alto poder protector;
- pulverización de productos plásticos para proteger los puntos más expuestos: partes inferiores de las puertas, interior del guardabarros, bordes, etc.;
- utilización de elementos estructurales "huecos", para evitar la condensación y el estancamiento de agua que pueden favorecer la oxidación de las partes interiores.

### GARANTÍA DE LA PARTE EXTERIOR DEL COCHE Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERÍA

**Alfa 147** está provista de una garantía contra la perforación, debida a la corrosión de cualquier elemento original de la estructura o de la carrocería. Para las condiciones generales de esta garantía, consulte el Carnet de Garantía.

## CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERÍA EN BUEN ESTADO

### Pintura

La pintura no sólo tiene la función estética sino que también de protección de la chapa. En caso de abrasiones o rayas profundas, le aconsejamos retocarla inmediatamente para evitar que se oxide. Para los retoques de la pintura utilice sólo productos originales (consulte el apartado “Tarjeta de identificación de la pintura de la carrocería” en el capítulo “Características técnicas”).

El normal mantenimiento de la pintura consiste en el lavado, cuya periodicidad depende de las condiciones y del ambiente de uso. Por ejemplo, en las zonas muy contaminadas o si recorre calzadas con sal antihielo es conveniente lavar el coche con mayor frecuencia.



**Los detergentes contaminan el agua. Por lo tanto, el lavado del coche debe efectuarse en zonas equipadas para recoger y depurar los líquidos empleados para el mismo lavado.**

Para un lavado correcto:

1) Moje la carrocería con un chorro de agua a baja presión.

2) Pase sobre la carrocería una esponja con una mezcla de detergente suave, enjuagándola varias veces.

3) Enjuague bien con agua y seque la carrocería con una manga de aire o un paño de gamuza.

En caso de que el vehículo se lave en una instalación automática, aténgase a las siguientes recomendaciones:

— retire la antena del techo para no dañarla;

— el lavado debe realizarse con agua a la que se añadirá a una solución detergente;

— aclareaclare con agua abundantemente, para evitar que queden restos de detergente en la carrocería o en las partes más escondidas.



**Algunos sistemas automáticos dotados de cepillos de vieja generación y/o con escaso mantenimiento pueden dañar la pintura, facilitando la formación de pequeños rayados que confieren un aspecto opaco/deteriorado a la pintura, sobre todo en el caso de los colores oscuros. Cuando esto suceda, basta un ligero abrillantado con productos específicos.**

Al secar el coche, cuide sobre todo las partes menos visibles, como por ejemplo, los marcos de las puertas, el capó y la zona alrededor de los faros, donde el agua se deposita más fácilmente. Es preferible que deje pasar un poco de tiempo antes de llevar el coche a un lugar cerrado; déjelo al aire libre para facilitar la evaporación del agua.

No lave el coche cuando ha quedado bajo el sol o con el motor caliente: se podría alterar el brillo de la pintura.

Las partes exteriores de plástico debe lavarlas con el mismo procedimiento seguido para el lavado normal del coche.

Evite aparcar el coche debajo de los árboles; las sustancias resinosas que dejan caer algunos árboles, podrían opacar la pintura y aumentar la posibilidad de que inicie un proceso de corrosión.

**ADVERTENCIA** Lave inmediatamente y con cuidado los excrementos de los pájaros ya que su acidez ataca la pintura.

## Cristales

Para limpiar los cristales, emplee detergentes específicos. Use paños muy limpios para no rayar los cristales ni alterar su transparencia.

**ADVERTENCIA** Para no dañar las resistencias eléctricas de la superficie interior de la luneta posterior, frote delicadamente en el sentido de las resistencias.

## Compartimiento del motor

Al final del invierno, debe realizar un cuidadoso lavado del compartimiento del motor teniendo cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente sobre las centralitas electrónicas. Para ello, acuda a un taller especializado.



**Los detergentes contaminan el agua. Por lo tanto, Por lo tanto, el lavado del compartimiento del motor debe efectuarse en zonas equipadas para recoger y depurar los líquidos empleados para el mismo lavado.**

**ADVERTENCIA** El lavado ha de hacerse con el motor frío y la llave de contacto en la posición **STOP**. Después del lavado, asegúrese de que las protecciones (ej. capuchones de goma y protecciones varias) no estén fuera de lugar o dañadas.

## HABITÁCULO

Compruebe periódicamente que no haya quedado restos de agua estancada debajo de las alfombras (a causa del goteo de los zapatos, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.



### ADVERTENCIA

***Nunca utilice productos inflamables, como éter de petróleo, o gasolina rectificada para la limpieza de las partes interiores del coche. Las cargas electrostáticas que se generan por roce durante la operación de limpieza, podrían ser causa de incendio.***

## LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS, DE LAS PARTES EN TEJIDO Y TERCIOPELO

— Quite el polvo con un cepillo suave humedecido o un aspirador. Humedezca el cepillo cuando deba limpiar los asientos de terciopelo.

— Frote los asientos con una esponja humedecida con una mezcla de agua y detergente neutro.

## LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS DE CUERO

— Para quitar las manchas secas pase suavemente una gamuza o un paño húmedo, sin presionar demasiado.

— Las manchas de líquidos o grasa se quitan pasando primero, sin frotar, un paño seco absorbente y después un paño suave o de gamuza humedecido con agua y jabón neutro. En caso de manchas rebeldes, utilice productos específicos siguiendo atentamente las instrucciones.

**ADVERTENCIA** No use nunca alcohol. Asegúrese además, que los productos utilizados para la limpieza no contengan alcohol ni derivados incluso a bajas concentración.



Los revestimientos de tejido de su coche han sido estudiados para resistir durante mucho tiempo al desgaste normal durante el uso del automóvil. Sin embargo, es absolutamente necesario evitar rozamientos traumáticos y/o prolongados con accesorios de ropa tales como hebillas metálicas, resaltes, bullones, fijaciones con Velcro y similares, en cuanto los mismos ejerciendo una elevada presión en modo localizado podrían romper algunos hilos dañando el tejido.

## INTERIORES DE PLÁSTICO

Utilice productos especialmente estudiados para no alterar el aspecto de los componentes.

**ADVERTENCIA** No utilice alcohol o gasolininas para limpiar el salpicadero.



### ADVERTENCIA

*No deje aerosoles en el interior del coche. Peligro de explosión. Los aerosoles no deben exponerse a temperaturas superiores a 50°C y si el coche ha quedado bajo el sol, la temperatura del habitáculo puede superar ampliamente este valor.*

## VOLANTE / POMO DE LA PALANCA DEL CAMBIO REVESTIDO EN CUERO

La limpieza de estos componentes debe realizarse exclusivamente con agua y jabón neutro. No use nunca alcohol ni productos con base alcohólica.

Antes de usar productos específicos para la limpieza de los interiores, asegúrese a través de una lectura atenta, que las indicaciones de la tarjeta del producto no contengan alcohol y/o sustancias con base alcohólica.

Si durante las operaciones de limpieza del parabrisas con productos específicos para cristales, gotas de los mismos se depositan en el cuero del volante / pomo de la palanca de cambio, es necesario quitarlas inmediatamente y luego, lavar la zona afectada con agua y jabón neutro.

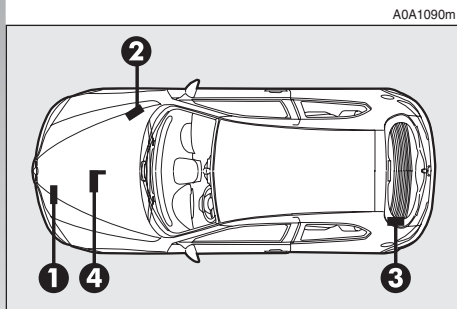
**ADVERTENCIA** Le aconsejamos utilizar el bloqueo de la dirección en el volante con la máxima atención para no dañar el cuero de revestimiento.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Le aconsejamos tomar nota de las siglas de identificación. Los datos de identificación están impresos e indicados en las tarjetas y su posición son las siguientes (**fig. 1**):

- 1** - Tarjeta resumida de los datos de identificación
- 2** - Marcado del chasis
- 3** - Tarjeta de identificación de la pintura de la carrocería
- 4** - Marcado del motor.



A0A1090m

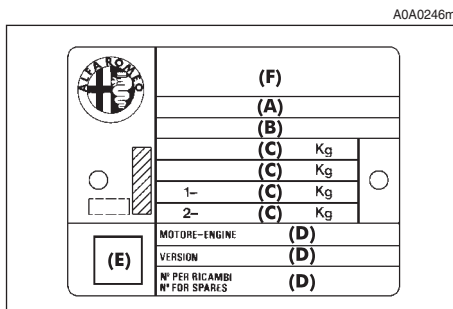
fig. 1

## TARJETA RESUMIDA DE LOS DATOS DE IDENTIFICACIÓN

La tarjeta (**fig. 2**) está ubicada en el travesaño anterior del compartimento del motor.

Ilustra los datos de identificación enumerados a continuación:

- (A)** Espacio reservado para los datos de homologación nacional;
- (B)** Espacio para grabar el número de serie del chasis;
- (C)** Espacio disponible para la eventual indicación de los pesos máximos autorizados por las distintas legislaciones nacionales;



A0A0246m

fig. 2

**(D)** Espacio reservado para la versión y eventuales indicaciones adicionales;

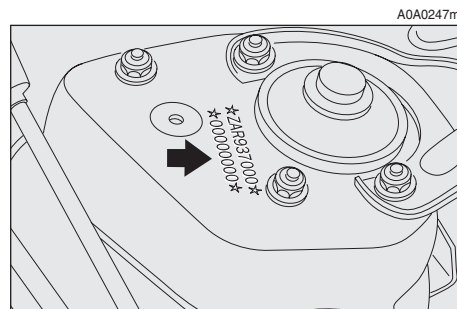
**(E)** Espacio reservado para el valor de coeficiente de humo (versiones JTD<sub>M</sub>)

**(F)** Espacio para el nombre del Fabricante.

## MARCADO DEL CHASIS

En el compartimento del motor, al lado del acoplamiento superior del amortiguador derecho, está grabado el marcado de la carrocería (**fig. 3**) que incluye:

- modelo del coche: ZAR 937000;
- número de serie de fabricación del coche (número del chasis).



A0A0247m

fig. 3

## PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL COLOR DE LA CARROCERÍA

La tarjeta (**fig. 4**) está aplicada en el lado interior izquierdo de la puerta del maletero. La tarjeta incluye los siguientes datos:

- A.** Fabricante de la pintura;
- B.** Denominación del color;
- C.** Código del color;

## MARCADO DEL MOTOR

Está grabado en el bloque de cilindros, lado del cambio, a la altura del colector de escape.

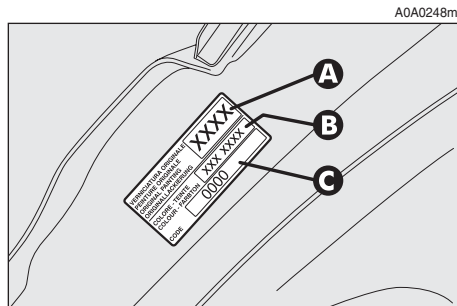


fig. 4

## CÓDIGO MOTORES - VERSIONES CARROCERÍA

	Código del motor	Versión de la carrocería	
		3 puertas	5 porte
<b>1.6 T.SPARK (105CV)</b>	AR37203	937AXA1A 00G 937AXA1A 00H (*)	937BXA1A 05G 937BXA1A 05H (*)
<b>1.6 T.SPARK (120CV)</b>	AR32104 AR32103 (*)	937AXB1A 01G 937AXB1A 01H (*)	937BXB1A 06G 937BXB1A 06H (*)
<b>2.0 T.SPARK</b>	AR32310	937AXC1A 03G 937AXC1A 03E (*)	937BXC1A 09G 937BXC1A 09H (*)
<b>2.0 T.SPARK Selespeed</b>	AR32310	937AXC11 02G 937AXC11 02H (*)	937BXC11 07G 937BXC11 07H (*)
<b>JTDm (120CV)</b>	937A3000	937AXU1A 32B	937BXU1A 33B
<b>JTDm (115CV)</b>	939A7000 (*)	937AXV1A 34 (*)	937BXV1A 35 (*)
<b>JTDm (150CV)</b>	937A5000	937AXN1B 30C	937BXN1B 31C
<b>JTDm (136CV)</b>	192B1000 (*)	937AXS1B 27C (*)	937BXS1B 28C (*)

(\*) Para determinados países

**MOTOR**

	1.6 T.SPARK (105CV)	1.6 T.SPARK (120CV)	2.0 T.SPARK	JTD <sub>M</sub> (120CV)	JTD <sub>M</sub> (115CV) (**)	JTD <sub>M</sub> (150CV)	JTD <sub>M</sub> (136CV) (**)
Código tipo	AR37203	AR32104	AR32310	937A3000	939A7000	937A5000	192B1000
Ciclo	Otto	Otto	Otto	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Número y posición de los cilindros	4 en línea	4 en línea	4 en línea	4 en línea	4 en línea	4 en línea	4 en línea
Diámetro y carrera de los pistones mm	82 x 75,65	82 x 75,65	83 x 91	82 x 90,4	82 x 90,4	82 x 90,4	82 x 90,4
Cilindrada total cm <sup>3</sup>	1598	1598	1970	1910	1910	1910	1910
Relación de compresión	10,3	10,3	10,0	18	18	17,5	17,5
Potencia máxima (CEE):							
kW	77	88	110	88	85	110	100
CV	105	120	150	120	115	150	136
régimen correspondiente r.p.m	5600	6200	6300	4000	4000	4000	4000
Par máximo (CEE):							
CV	140	146	181	280	280	305	305
kgm	14,3	14,9	18,5	28,5	28,5	31	31
régimen correspondiente r.p.m	4200	4200	3800	2000	2000	2000	2000
Bujías de encendido (*)	NGK BKUR6ETB (centrales) NGK CR7EKC (laterales)	NGK BKR6EKPA (centrales) NGK PMR7A (laterales)	NGK BKR6EKPA (centrales) NGK PMR7A (laterales)	—	—	—	—
Combustible	Gasolina verde sin plomo 95 RON (Norma europea EN228)	Gasolina verde sin plomo 95 RON (Norma europea EN228)	Gasolina verde sin plomo 95 RON (Norma europea EN228)	Gasoil para autotracción (Norma europea EN590)	Gasoil para autotracción (Norma europea EN590)	Gasoil para autotracción (Norma europea EN590)	Gasoil para autotracción (Norma europea EN590)

(\*) Por cada cilindro están previstas dos bujías distintas, una por tipo.

(\*\*) Versión para determinados países

**Para sustituir las bujías dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

## ALIMENTACIÓN

	1.6 T.SPARK (105CV)	1.6 T.SPARK (120CV)	2.0 T.SPARK	JTDm
Alimentación	Inyección electrónica Multi Point	Inyección electrónica Multi Point	Inyección electrónica Multi Point	Inyección directa Multijet con sobrealimentación



### ADVERTENCIA

*Las modificaciones o reparaciones de la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.*

## TRANSMISIÓN

	1.6 T.SPARK (105CV-120CV) 2.0 T.SPARK	2.0 T.SPARK Selespeed	JTDm (120CV)	JTDm (136CV-150CV)
Cambio de marchas	De cinco marchas adelante y marcha atrás con sincronizadores para el acoplamiento de las marchas adelante	De cinco marchas adelante y marcha atrás con sistema de control de gestión electrónica	De cinco marchas adelante y marcha atrás todas sincronizadas	De seis marchas adelante y marcha atrás, todas sincronizadas
Embrague	Monodisco en seco con accionamiento hidráulico	Monodisco en seco de mando electrohidráulico	Monodisco en seco con accionamiento hidráulico	Monodisco en seco con accionamiento hidráulico
Tracción	Anterior	Anterior	Anterior	Delantera

### TRACCIÓN DELANTERA CON DIFERENCIAL AUTOBLOQUEANTE (opcional para las versiones/países donde esté previsto)

El **Alfa Q2** es un vehículo con características tales capaces de garantizar elevadas performance en cualquier estado de la carretera. La tracción es de tipo delantera con diferencial delantero mecánico autobloqueante LSD (Limited Slip Differential). La repartición del nivel de torque entre la rueda derecha e izquierda es regulada en función de la adherencia del diferencial delantero **TORSEN B**. La regulación, efectuada mecánicamente, se realiza de modo continuo y progresivo, optimizando la tracción en todas las condiciones de marcha y garantizando elevada agilidad y estabilidad, manteniendo igualmente un óptimo confort. Este tipo de diferencial permite disfrutar óptimamente el vehículo incluso en condiciones de baja adherencia: sin embargo, esto no exenta al conductor de observar las normas regulares de comportamiento por su propia seguridad y la de los demás automovilistas.

## FRENOS

### 1.6 T.SPARK (105CV-120CV) - 2.0 T.SPARK - JTD<sub>M</sub>

Frenos de servicio:

— delanteros

Disco

— traseros

Disco

Freno de estacionamiento

Dirigido por el freno de mano que interviene sobre los frenos traseros

## SUSPENSIONES

### 1.6 T.SPARK (105CV-120CV) - 2.0 T.SPARK - JTD<sub>M</sub>

Delanteras

sistema de trapecio con barra estabilizadora

Traseras

tipo Mc Pherson

## DIRECCIÓN

### 1.6 T.SPARK (105CV-120CV) - 2.0 T.SPARK - JTD<sub>M</sub>

Tipo

de piñón y cremallera con dirección asistida hidráulica

Diámetro de giro  
(entre las aceras)

m

11,5

# RUEDAS

	1.6 T.SPARK IMPRESSION - PROGRESSION (105CV - 120CV) - JTDm IMPRESSION - PROGRESSION (120 CV) - JTDm PROGRESSION	1.6 T.SPARK DISTINCTIVE (105CV - 120CV) - JTDm DISTINCTIVE	2.0 T.SPARK - 2.0 T.SPARK Selespeed - JTDm DISTINCTIVE	Para versiones/países donde esté previsto
<b>Dotaciones de serie</b>				
Llantas	6J x 15" (acero)	6,5J x 15" (aleación)	6,5J x 16" (aleación)	7J x 17" (aleación)
Neumáticos	185/65 R15" 88H	195/60 R15" 88V	205/55 R16" 91V (Δ) 205/55 R16" 91W (Δ)	215/45 R17" 87W (●)
Rueda de repuesto:	— llana — neumático	4J x 15" 125/80 R15" 95M	4J x 15" 125/80 R15" 95M	4J x 15" 125/80 R15" 95M
<b>Dotaciones opcionales</b>				
Llantas	6,5J x 15" (aleación) 6,5J x 16" (aleación) 7J x 17" (aleación)	6,5J x 16" (aleación) 7J x 17" (aleación)	6,5J x 15" (aleación) 7J x 17" (aleación)	7J x 18" (aleación)
Neumáticos	195/60 R15" 88V 205/55 R16" 91V (●) 215/45 R17" 87W (●)	205/55 R16" 91V (●) 215/45 R17" 87W (●)	195/60 R15" 88V 215/45 R17" 87W (●)	215/40 ZR18" 89W (●) Reinforced
<b>Neumáticos invernales</b>	185/65 R15" 88Q (M+S) 205/55 R16" 91T (M+S)	195/60 R15" 88Q (M+S) 205/55 R16" 91T (M+S)	205/55 R16" 91T (M+S) 215/45 R17" 87H (M+S)	215/45 R17" 87H (M+S)

(●) Neumáticos en los que no se puede montar las cadenas - (Δ) Neumáticos en alternativa. No se puede montar las cadenas.

## PRESIÓN DE INFLADO CON LOS NEUMÁTICOS FRÍOS (bar)

	Neumáticos 185/65 R15"		Neumáticos 195/60 R15"		Neumáticos 205/55 R16"		Neumáticos 215/45 R17"		Neumáticos 215/40 ZR18" Reinforced		Rueda de repuesto 125/80 R15"
	delanteros	traseros	delanteros	traseros	delanteros	traseros	delanteros	traseros	delanteros	traseros	
a media carga	2,2	2,2	2,2	2,2	2,3	2,3	2,4	2,3	2,4	2,4	4,2
a plena carga	2,5	2,5	2,5	2,5	2,6	2,6	2,7	2,6	2,7	2,7	

Con el neumático caliente, el valor de la presión debe ser +0,3 bar respecto al valor prescrito

Con neumáticos invernales el valor de la presión debe ser de +0,2 bar respecto al valor prescrito

**Para el uso con velocidades continuas superiores a 160 km/h, infle los neumáticos con la misma presión del coche a plena carga.**

## LLANTAS Y NEUMÁTICOS

Llantas de acero estampado o de aleación.

Neumáticos sin cámara de aire con carcasa radial.

En el Permiso de circulación del coche están además indicados todos los neumáticos homologados.

**ADVERTENCIA** En caso de eventuales discordancias entre el “Manual de Uso y Mantenimiento” y el “Permiso de Circulación” debe considerar solamente lo que se indica en este último

Considerando las dimensiones prescritas, para la seguridad de marcha, es indispensable que el coche esté equipado con neumáticos de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas.

**ADVERTENCIA** No utilice cámaras de aire en los neumáticos sin cámara (Tubeless).

A0A0718m

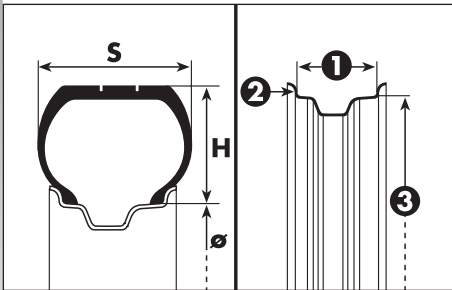


fig. 5

## LECTURA CORRECTA DEL NEUMÁTICO (fig. 5)

A continuación se pueden encontrar las indicaciones necesarias para conocer el significado de la sigla de identificación grabada en el neumático.

La sigla puede presentarse en uno de los modos indicados en el ejemplo.

Ejemplo:

**205/55 R 16 91 W**

o bien

**205/55 ZR 16**

**205** = Anchura nominal (**S**, distancia en mm entre los costados).

**55** = Relación altura/ancho (**H/S**) en porcentaje.

**R** = Neumático radial.

**ZR** = Neumático radial, con velocidad superior a 240 km/h.

**16** = Diámetro de la llanta en pulgadas (**Ø**).

**91** = Indicador de carga (capacidad), por ejemplo: 91 = 615 kg. No presente en los neumáticos ZR.

**W, Z** = Indicador de velocidad máxima. En los neumáticos ZR el indicador de velocidad Z se encuentra delante de la R.

## Indicador de carga (capacidad)

**60** = 250 kg

**61** = 257 kg

**62** = 265 kg

**63** = 272 kg

**64** = 280 kg

**65** = 290 kg

**66** = 300 kg

**67** = 307 kg

**68** = 315 kg

**69** = 325 kg

**70** = 335 kg

**71** = 345 kg

**72** = 355 kg

**73** = 365 kg

**74** = 375 kg

**75** = 387 kg

**76** = 400 kg

**77** = 412 kg

**78** = 425 kg

**79** = 437 kg

**80** = 450 kg

**81** = 462 kg

**82** = 475 kg

**83** = 487 kg

**84** = 500 kg

**85** = 515 kg

**86** = 530 kg

**87** = 545 kg

**88** = 560 kg

**89** = 580 kg

**90** = 600 kg

**91** = 615 kg

**92** = 630 kg

**93** = 650 kg

**94** = 670 kg

**95** = 690 kg

**96** = 710 kg

**97** = 730 kg

**98** = 750 kg

**99** = 775 kg

**100** = 800 kg

**101** = 825 kg

**102** = 850 kg

**103** = 875 kg

**104** = 900 kg

**105** = 925 kg

**106** = 950 kg

**Indicador de velocidad máxima**

- Q** = hasta 160 km/h.  
**R** = hasta 170 km/h.  
**S** = hasta 180 km/h.  
**T** = hasta 190 km/h.  
**U** = hasta 200 km/h.  
**H** = hasta 210 km/h.  
**V** = más de 210 km/h.  
**ZR** = más de 240 km/h.  
**W** = hasta 270 km/h.  
**Y** = hasta 300 km/h.

**Indicador de velocidad máxima con los neumáticos para la nieve**

- Q M + S** = hasta 160 km/h.  
**T M + S** = hasta 190 km/h.  
**H M + S** = hasta 210 km/h.

**RUEDA DE REPUESTO**

Llanta de acero estampado.

Neumático sin cámara.

Para determinados países rueda de repuesto de dimensiones normales.

**LECTURA CORRECTA DE LA LLANTA**

A continuación se indica el significado de la sigla de identificación estampada en la llanta, como se ilustra en la (fig. 5).

Ejemplo:

**6,5 J x 16 H2 ET 43**

- 6,5** = anchura de la llanta en pulgadas (1)
- J** = perfil de la pestaña (resalte lateral donde apoya el talón del neumático) (2)
- 16** = diámetro de montaje en pulgadas (corresponde al del neumático que debe montarse) (3 = Ø)
- H2** = forma y número de los "hump" (medición de la circunferencia que mantiene en su lugar el talón del neumático sin cámara en la llanta).
- ET 43** = ángulo de caída de la rueda (distancia entre la superficie de apoyo disco / llanta y línea central de la llanta de la rueda)

**ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS**

		Todas las versiones
Ruedas delanteras:	– caída	$-0^{\circ} 48' \pm 20'$
	– avance	$+ 3^{\circ} 55' \pm 30'$
	– convergencia	$- 1 \pm 0,6 \text{ mm} (*)$ $(- 9 \pm 5')$
Ruedas traseras:	– caída	$- 44' \pm 20'$
	– convergencia	$+ 3 \pm 1 \text{ mm}$ $(+ 27' \pm 9')$

(\*) El valor de la convergencia, conversión de los primos a mm, ha sido calculado considerando siempre una llanta de 15" independientemente de las llantas realmente empleadas; en caso de que no sea posible seleccionar la llanta de 15" en el banco de control, consulte el valor en primos. Además, le recordamos que el valor de la convergencia incluyendo la tolerancia debe distribuirse uniformemente entre las dos ruedas.

**PRESTACIONES**

	Velocidad máxima km/h	Aceleración da 0-100 km/h seg.	Kilómetro con el coche parado seg.
<b>1.6 T.SPARK (105CV)</b>	185	11,3	33
<b>1.6 T.SPARK (120CV)</b>	195	10,6	31,8
<b>2.0 T.SPARK</b>	208	9,3	30,2
<b>2.0 T.SPARK Selespeed</b>	208	9,3	30,2
<b>JTDM (120CV)</b>	193	9,6	32,2
<b>JTDM (150CV)</b>	208	8,8	30,0

## DIMENSIONES

Las dimensiones se expresan en mm y se refieren al coche equipado con los neumáticos en dotación.

Variaciones de medida mínimas con neumáticos opcionales.

La altura se considera con el coche vacío.

## VOLUMEN DEL MALETERO

Capacidad ..... 292 dm<sup>3</sup>

Capacidad con el respaldo del asiento trasero abatido ..... 1042 dm<sup>3</sup>

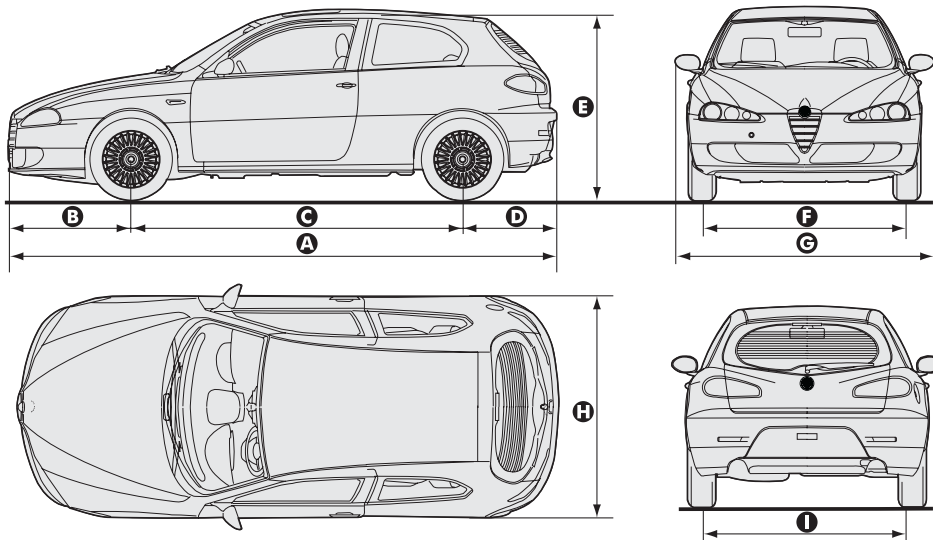


fig. 6

Versiónes 3 puertas	A	B	C	D	E	F	G	H	I
<b>1.6 T.SPARK IMPRESSION - PROGRESSION (105CV - 120CV) - JTD<sub>M</sub> IMPRESSION - PROGRESSION (120CV) - JTD<sub>M</sub> PROGRESSION</b>	4223	946	2546	731	1442 (●)	1518 (●)	1892	1729	1502 (●)
<b>1.6 T.SPARK DISTINCTIVE (105CV - 120CV) - JTD<sub>M</sub> DISTINCTIVE - JTD<sub>M</sub> DISTINCTIVE</b>	4223	946	2546	731	1442 (■)	1509 (■)	1892	1729	1494 (■)
<b>2.0 T.SPARK - 2.0 T.SPARK Selespeed</b>	4223	946	2546	731	1421 (▲)	1509 (▲)	1892	1729	1494 (▲)

(●) Con neumáticos 185/65 R15"

(■) Con neumáticos 195/60 R15"

(▲) Con neumáticos 205/55 R16"

Las dimensiones se expresan en mm y se refieren al coche equipado con los neumáticos en dotación.

Variaciones de medida mínimas con neumáticos opcionales.

La altura se considera con el coche vacío.

**VOLUMEN DEL MALETERO**

Capacidad ..... 292 dm<sup>3</sup>

Capacidad con respaldo del asiento trasero abatido ..... 1042 dm<sup>3</sup>

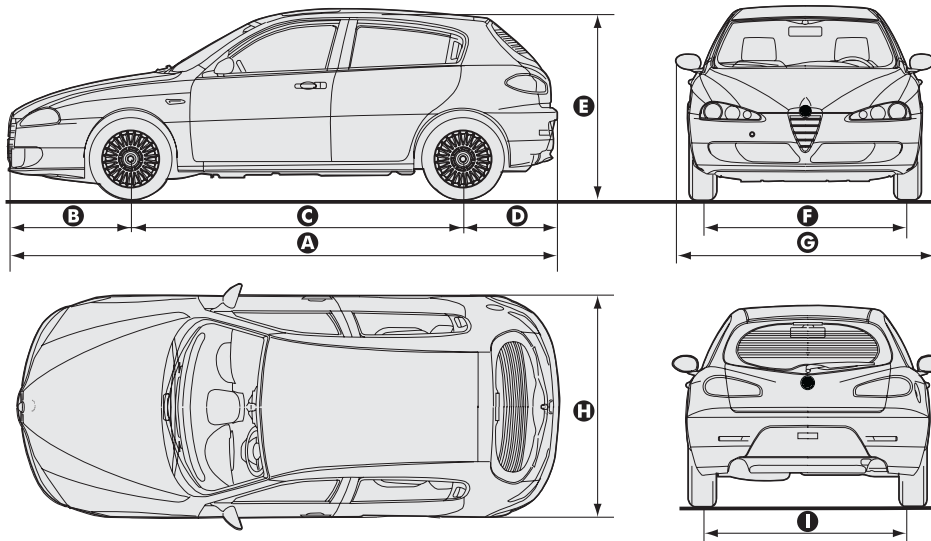


fig. 7

Versiones 5 puertas	A	B	C	D	E	F	G	H	I
<b>1.6 T.SPARK IMPRESSION - PROGRESSION (105CV - 120CV) - JTD<sub>M</sub> IMPRESSION - PROGRESSION (120CV) - JTD<sub>M</sub> PROGRESSION</b>	4223	946	2546	731	1442 (●)	1518 (●)	1892	1729	1502 (●)
<b>1.6 T.SPARK DISTINCTIVE (105CV - 120CV) - JTD<sub>M</sub> DISTINCTIVE - JTD<sub>M</sub> DISTINCTIVE</b>	4223	946	2546	731	1442 (■)	1509 (■)	1892	1729	1494 (■)
<b>2.0 T.SPARK - 2.0 T.SPARK Selespeed</b>	4223	946	2546	731	1421 (▲)	1509 (▲)	1892	1729	1494 (▲)

(●) Con neumáticos 185/65 R15"

(■) Con neumáticos 195/60 R15"

(▲) Con neumáticos 205/55 R16"

# PESOS

		1.6 T.SPARK (105CV)		1.6 T.SPARK (120CV)		2.0 T.SPARK		2.0 T.SPARK Selespeed		JTD <sub>M</sub> (120CV)		JTD <sub>M</sub> (136CV-150CV)	
		3 puertas	5 puertas	3 puertas	5 puertas	3 puertas	5 puertas	3 puertas	5 puertas	3 puertas	5 puertas	3 puertas	5 puertas
Peso del coche en orden de marcha (repostado, con rueda de repuesto, herramientas y accesorios)	kg	1190	1210	1200	1220	1250	1270	1250	1270	1270	1290	1290	1310
Carga útil (*) incluyendo el conductor	kg	520	520	520	520	520	520	520	520	520	520	520	520
Cargas máximas permitidas (**):													
— eje delantero	kg	980	980	980	980	980	980	980	980	980	980	990	990
— eje trasero	kg	980	980	980	980	980	980	980	980	980	980	980	980
— total	kg	1710	1730	1720	1740	1770	1790	1770	1790	1790	1810	1810	1830
Cargas remolcables:													
— remolque frenado	kg	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300	1300
— remolque no frenado	kg	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400
Peso máximo sobre el techo	kg	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Peso máximo sobre la argolla (remolque frenado)	kg	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60

(\*) En presencia de equipamientos especiales (techo practicable, dispositivo de arrastre de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y consiguientemente disminuye la carga útil, respetando las cargas máximas permitidas.

**ADVERTENCIA** En caso de que utilice sólo el maletero para colocar los objetos, el peso máximo no debe superar los 350 kg en condiciones de carga con una sola persona en el coche.

(\*\*) Cargas que no hay que superar. Es responsabilidad del Usuario disponer las mercancías en el maletero y/o en la superficie de carga respetando las cargas máximas permitidas.

## REPOSTADOS

		1.6 T.SPARK (105CV)	1.6 T.SPARK (120CV)	2.0 T.SPARK	2.0 T.SPARK Selespeed	JTDm (120CV)	JTDm (136CV - 150CV)	Combustibles prescritos y lubricantes originales
Depósito del combustible:	litros	60 ●	60 ●	60 ●	60 ●	60 ○	60 ○	● Gasolina verde sin plomo no inferior a 95 R.O.N (Norma europea EN228)  ○ Gasoil para autotracción (Norma europea EN590)
— incluyendo una reserva de	litros	7 ●	7 ●	7 ●	7 ●	7 ○	7 ○	
Sistema de refrigeración motor	litros	6,8	7	7,2	7,2	7,2	7,2	Mezcla de agua destilada y líquido <b>PARAFLU UP</b> al 50% (▲)
Cárter de aceite y filtro	litros	4,4 ■	4,4 ■	4,4 ○	4,4 ○	4,4 □	4,5 □	■ <b>SELENIA 20K for Alfa Romeo</b> ○ <b>SELENIA RACING</b> □ <b>SELENIA WR</b>
Cambio mecánico/ diferencial	litros	2,01	2,01	2,01	2,01	2,01	2,1	<b>TUTELA CAR TECHNYX</b>
Cambio Selespeed	litros	—	—	—	0,6	—	—	<b>TUTELA CAR CS SPEED</b>
Dirección asistida hidráulica	litros	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	<b>TUTELA GI/A</b>
Circuito de frenos hidráulicos con ABS	litros	0,52	0,52	0,52	0,5	0,52	0,52	<b>TUTELA CAR TOP 4 for Alfa Romeo</b>
Depósito del líquido lavaparabrisas y lavaluneta posterior:	litros	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	Mezcla de agua y líquido <b>TUTELA PROFESSIONAL SC 35</b>
— con lavafaros	litros	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	6,4	

(▲) Para condiciones climáticas especialmente severas, se recomienda una mezcla del 60% de **PARAFLU UP** y 40% de agua desmineralizada.

# FLUIDOS Y LUBRICANTES

## CARACTERÍSTICAS Y PRODUCTOS ACONSEJADOS

Empleo	Características de calidad de los fluidos y lubricantes para un correcto funcionamiento del coche	Fluidos y lubricantes originales	Aplicaciones
Lubricantes para motores de gasolina 2.0 T.SPARK, 2.0 T.SPARK Selespeed	Lubricante sintético de gradación SAE 10W-60. Calificación <b>FIAT 9.55535-H3</b>	<b>SELENIA RACING</b>	Según el Plan de Mantenimiento Programado
Lubricantes para motores de gasolina 1.6 T.SPARK	Lubricantes con base sintética de gradación SAE 10W-40 que superen las especificaciones ACEA A3 y API SL. Calificación <b>FIAT 9.55535-G2</b>	<b>SELENIA 20K for Alfa Romeo</b>	
Lubricantes para motores de gasolina	Lubricantes con base sintética de gradación SAE 5W-40 que superen las especificaciones ACEA B3 y API CF. Calificación <b>FIAT 9.55535-N2</b>	<b>SELENIA WR</b>	Según el Plan de Mantenimiento Programado

Para o correcto funcionamento das versións Multijet com DPF utilize exclusivamente o tipo de lubrificante original. Em casos de emergência, onde não disponível o produto original, efectue só um abastecimento máximo de 0,5 l e dirija-se io quanto antes aos Serviços Autorizados Alfa Romeo.

En caso de empleo de productos SAE 5W-40 non originales, son aceptados lubricantes con el mismo gradación de viscosidad con prestaciones mínimas ACEA C3 para los motores a gasolina y ACEA B4 para los motores Diesel; en esta caso, las prestaciones optimales del motor non son aseguradas.

O uso de produtos com características inferiores em relação a ACEA A3 e ACEA B4 pode causar danos ao motor não cobertos da garantia.

Para condições climáticas particularmente rígidas pedir aos Serviços Autorizados Alfa Romeo o produto apropriado da gama **Selenia**.

Uso	Características de los fluidos y lubricantes para un funcionamiento correcto del coche	Fluidos y lubricantes originales	Aplicaciones
Lubricantes y grasas para la transmisión del movimiento	Lubricante sintético de gradación SAE 75W-85. Supera las especificaciones API GL-4 PLUS, FIAT 9.55550	<b>TUTELA CAR TECHNIX</b>	Cambios y diferenciales mecánicos
	Fluido específico para actuadores electro-hidráulicos selector de relaciones	<b>TUTELA CAR CS SPEED</b>	Actuador electrohidráulico con mando eléctrico del cambio Selespeed
	Lubrificante para transmissões automáticas. Supera a especificação "ATF DEXRON II D LEV"	<b>TUTELA GI/A</b>	Dirección asistida hidráulica
Producto para frenos	Fluido sintético F.M.V.S.S. n. 116, DOT 4, ISO 4925, SAE J1704, CUNA NC 956-01	<b>TUTELA CAR TOP 4 for Alfa Romeo</b>	Mandos hidráulicos frenos y embrague
Protección para radiadores	Líquido de protección con acción anticongelante (de color rojo) para sistemas de refrigeración basado en glicol monoetilénico inhibido con fórmula orgánica basada en la tecnología O.A.T. Supera las especificaciones CUNA NC 956-16, ASTM D 3306	<b>PARAFLU UP (*)</b>	Circuitos de refrigeración porcentaje de empleo: 50% agua desmineralizada y 50% PARAFLU UP (☐)
Aditivo para el gasoil	Aditivo para gasoil con acción de protección para los motores Diesel	<b>TUTELA DIESEL ART</b>	Mezclar con el gasoil (25 cc cada 10 litros)
Líquido para lavaparabrisas/lavaluneta/lavafaros	Mezcla de alcoholes y tensioactivos CUNA NC 956-II	<b>TUTELA PROFESSIONAL SC35</b>	Emplear puro o diluido

(\*) **ADVERTENCIA** No añada o mezcle con otros líquidos de características distintas de las descritas.

(☐) Para condiciones climáticas especialmente severas, se recomienda una mezcla del 60% de **PARAFLU UP** y 40% de agua desmineralizada.

## CONSUMO DE COMBUSTIBLE

Los valores de consumo de combustible, indicados en la siguiente tabla, han sido determinados basándose en pruebas de homologación prescritas por las Disposiciones Europeas.

Para la medición del consumo se han seguido estos procedimientos:

– **ciclo urbano:** inicia con un arranque en frío y se conduce el coche simulando un recorrido urbano;

– **ciclo extraurbano:** se conduce el coche simulando un recorrido interurbano con frecuentes aceleraciones en todas las marchas; la velocidad de recorrido varía de 0 a 120 km/h;

– **consumo combinado:** se determina con una ponderación del 37% aproximada-

mente del consumo del ciclo urbano y del 63% aproximadamente del consumo del ciclo extraurbano.

**ADVERTENCIA** El tipo de recorrido, el tráfico, las condiciones atmosféricas, el estilo de conducción, el estado del coche en general, el nivel de equipamientos / dotaciones/accesorios, la activación del climatizador, la carga del coche, la presencia de la baca sobre el techo y otras situaciones que perjudican la aerodinámica o la resistencia al avance, llevan a valores de consumo diferentes de los medidos (consulte "Reducción de los gastos de gestión y de la contaminación del medio ambiente" en el capítulo "Empleo correcto del coche").

## EMISIONES DE CO<sub>2</sub>

Los valores de emisión de CO<sub>2</sub> indicados en la siguiente tabla se refieren al consumo combinado.

Emisiones de CO<sub>2</sub> según la Disposición 2004/3/CE (g/km)

1.6 T.SPARK (105CV)	192 - 196 (*)
1.6 T.SPARK (120CV)	194 - 197 (*)
2.0 T.SPARK	211 - 211 (*)
2.0 T.SPARK Selespeed	211 - 211 (*)
JTDm (120CV)	153/145 (**)
JTDm (150CV)	157/151 (**)

(\*) Versiones EURO4 (para determinados países)

(\*\*) Para las versiones/países donde esté previsto

Consumo di carburante secondo la direttiva 2004/3/CE (litros x 100 km)

	1.6 T.SPARK (105CV)	1.6 T.SPARK (105CV) (*)	1.6 T.SPARK (120CV)	2.0 T.SPARK	2.0 T.SPARK Selespeed	JTDm (120CV)	JTDm (150CV)
Urbano	11,1	11,3	11,2	12,1	12,1	7,4	7,8
Extraurbano	6,3	6,4	6,4	7,0	7,0	4,4	4,5
Combinado	8,1	8,2	8,2	8,9	8,9	5,5	5,7

(\*) Versiones EURO 4 (para determinados países)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

<b>A</b> BS .....	140	Bolsillos portaobjetos .....	129	<b>D</b> imensiones .....	267
Accesorios adquiridos por el usuario .....	173	Bujías .....	260	Dirección .....	262
Ahorro de combustible .....	189	<b>C</b> adenas para la nieve .....	192	Dispositivo de arranque .....	14
Airbag frontales y laterales .....	38	Calefactor .....	88	Dispositivo "Follow me home" .....	46
Alarma electrónica .....	11	Calefactor auxiliar .....	110	Dispositivo de seguridad para los niños .....	17
Alfa Romeo CODE .....	6	Cambio manual .....	113	<b>E</b> evalunas eléctricos .....	26
Alimentación .....	261	Cambio Selespeed .....	114	Emisiones de CO <sub>2</sub> .....	273
Alineación de las ruedas .....	266	Capó .....	135	<b>Empleo correcto del coche</b> .....	186
Ambiente (protección) .....	184	<b>Características técnicas</b> .....	258	En caso de accidente .....	232
Apoyabrazos (anterior/posterior) ..	19-23	Cenicero .....	126-127	En la estación de servicio .....	182
Arranque de emergencia .....	197	Centralitas electrónicas .....	250	Encendedor .....	126
- arranque con batería auxiliar ...	198	Cinturones de seguridad .....	28	EOBD (sistema) .....	146
Arrastre de remolques .....	193	Climatización .....	86	Equipamiento interior .....	123
Asientos .....	18-21	Climatizador automático bizona ...	95	Equipo de radio .....	148
ASR (sistema) .....	144	Climatizador manual .....	88	Espejos retrovisores exteriores .....	25
<b>B</b> arras portatodo (predisposición) .....	136	CODE card .....	7	<b>F</b> aros .....	137
Batería .....	247	Combustible (consumo) .....	273	Faros antiniebla	
Bloqueo de la dirección .....	15	Compartimiento del motor .....	135	- encendido .....	110
Bloqueo de las puertas .....	111	Compartimiento portaobjetos ...	127-128	- sustitución lámparas .....	215
Bluetooth (sistema manos libres) ..	174	Compartimiento portatarjetas .....	128	Filtro antipolen .....	94-109-247
		Conmutador de arranque .....	14	Filtro del aire .....	246
		<b>Conocimiento del coche</b> .....	6		
		Cruise Control .....	49		
		Cuentakilómetros .....	56		
		Cuentarrevoluciones .....	56		

Filtro del gasoil .....	246
Fluidos y lubricantes .....	271
Follow me home (dispositivo) .....	46
Freno de mano .....	112
Frenos .....	262
Fix&Go automatic .....	204
Fusibles .....	221

<b>G</b> uantera .....	123
------------------------	-----

<b>H</b> abitáculo (limpieza) .....	256
-------------------------------------	-----

<b>I</b> nactividad del coche .....	193
-------------------------------------	-----

Instalación de dispositivos eléctricos/electrónicos .....	174
-----------------------------------------------------------	-----

Intermitentes	
- encendido .....	45

- sustitución lámparas delanteras .....	214
-----------------------------------------	-----

- sustitución lámparas laterales ...	215
--------------------------------------	-----

- sustitución lámparas traseras ....	216
--------------------------------------	-----

Interiores (limpieza) .....	256
-----------------------------	-----

Interruptor inercial bloqueo combustible .....	111
------------------------------------------------	-----

<b>L</b> ámpara de techo anterior .....	124
- sustitución lámparas .....	218

Lámpara de techo posterior	
- sustitución lámparas .....	219

Lámparas .....	209
----------------	-----

Lavado inteligente (limpiaparabrisas) .....	47
---------------------------------------------	----

Lavafaros .....	47-254
-----------------	--------

Lavaluneta posterior .....	48
- pulverizador .....	253

Lavaparabrisas	
- accionamiento .....	46

- función lavado inteligente .....	47
- pulverizadores .....	254

Levantar el coche .....	231
-------------------------	-----

Limpialuneta posterior	
- accionamiento .....	48

- sustitución escobilla .....	253
-------------------------------	-----

Limpiaparabrisas	
- accionamiento .....	46

- pulverizadores .....	253
- sustitución escobillas .....	252

Luces (mandos encendido) .....	44
--------------------------------	----

Luces antiniebla delanteras (faros)	
- encendido .....	110

- sustitución lámparas .....	215
------------------------------	-----

Luces de carretera	
- encendido .....	44

- sustitución lámparas.....	214
-----------------------------	-----

Luces de cruce	
- encendido .....	44

- sustitución lámparas .....	213
------------------------------	-----

Luces de emergencia	
- encendido .....	110

Luces de pare (de frenos)	
- sustitución lámparas .....	216

Luces de posición	
- encendido .....	44

- sustitución lámparas delanteras .	213
- sustitución lámparas traseras ....	216

Luces de las puertas	
- sustitución lámparas .....	218

Luces exteriores (encendido) .....	44
------------------------------------	----

Luces matrícula	
- sustitución lámparas .....	217

Luz antiniebla trasera (piloto)	
- encendido .....	111

- sustitución lámpara .....	216
-----------------------------	-----

Luz detrás de las viseras parasol ....	125
----------------------------------------	-----

Luz de la guantera	
- sustitución lámpara .....	219

Luz del maletero	
- sustitución lámpara .....	220

Luz de marcha atrás	
---------------------	--

- sustitución lámpara ..... 216  
 Luz de pare adicional  
 (3ª luz de frenos) ..... 217  
 Llaves ..... 6

**M**aletero ..... 131  
 Mando a distancia ..... 7  
 Mandos ..... 110

Mantenimiento  
 - mantenimiento programado ..... 234  
 - plan de mantenimiento  
 programado ..... 235  
 - plan de revisión anual ..... 237  
 - tareas adicionales ..... 237

**Mantenimiento del coche** ..... 234  
 Medio ambiente (protección) ..... 184  
 Motor ..... 260

**N**eumáticos  
 - invernales ..... 191  
 - kit de reparación rápida  
 Fix & Go automatic ..... 204  
 - presión de inflado ..... 263

Niños (transportar con seguridad) .. 34

**P**alancas en el volante ..... 44  
 Pantalla multifunción digital ..... 58

Pantalla multifunción  
 reconfigurable ..... 62  
 Pesos ..... 269

Piloto antiniebla  
 - encendido ..... 111  
 - sustitución lámparas ..... 215  
 Pintura (mantenimiento) ..... 255  
 Portavasos y portarjetas ..... 128  
 Portavasos ..... 114  
 Predisposición teléfono móvil ..... 173  
 Prestaciones ..... 266  
 Puertas ..... 7  
 Puesta en marcha del motor ..... 186

**Qué hacer si** ..... 197

**R**ed de fijación equipaje ..... 24  
 Regulador de la orientación  
 de los faros ..... 112  
 Reloj ..... 59  
 Remolcar el coche ..... 230  
 Reposacabezas ..... 20  
 Repostados ..... 270  
 Ruedas y neumáticos ..... 251

**S**alpicadero ..... 52  
 Selespeed (cambio) ..... 114

Sensor de lluvia ..... 47  
 Sensores de estacionamiento ..... 139  
 Simbología ..... 5-6  
 Sistema Alfa Romeo CODE ..... 6  
 Sistema ABS ..... 140  
 Sistema ASR ..... 144  
 Sistema EOBD ..... 146  
 Sistema VDC ..... 142  
 Suspensiones ..... 262  
 Suspensiones confort ..... 191  
 Sustitución lámparas ..... 209  
 Sustitución rueda ..... 201

**T**ablero de instrumentos ..... 53  
 Tapón depósito combustible ..... 183  
 Techo practicable ..... 130  
 Teléfono móvil (predisposición) ..... 173  
 Testigos y mensajes ..... 73  
 Transmisión ..... 261

Transmisores de radio y  
 teléfonos móviles ..... 174  
 Tubos de goma ..... 252

**V**DC (sistema) ..... 142  
 Verificación de niveles ..... 239  
 Viseras parasol ..... 129

# **DISPOSICIONES RELATIVAS AL TRATAMIENTO DEL VEHÍCULO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL**

Desde hace años, Alfa Romeo se ha comprometido de forma global en la protección y respeto por el medio ambiente, y para ello ha mejorado de manera continua los procesos productivos y la realización de productos cada vez más compatibles con la ecología. Para ofrecer a los clientes el mejor servicio posible respetando siempre las normativas medioambientales y para responder a las obligaciones previstas en la Directiva Europea 2000/53/EC con respecto al final de la vida útil de los vehículos, Alfa Romeo brinda la posibilidad a sus clientes de entregar su vehículo (\*) al final de su vida útil sin costes añadidos.

De hecho, la Directiva Europea establece que la entrega del vehículo se produzca sin que el último usuario o propietario del vehículo deba incurrir en gastos debido a su valor de mercado nulo o negativo. En concreto, en casi todos los países de la Unión Europea y hasta el 1 de enero de 2007, la retirada sin costes sólo se aplica a los vehículos matriculados a partir del 1 de julio de 2002, mientras que a partir del 2007 la retirada no conllevará costes independientemente del año de matriculación siempre y cuando el vehículo contenga sus componentes esenciales (en especial motor y carrocería) y esté exento de desechos añadidos.

Para entregar su vehículo al final de su vida útil sin incurrir en gastos añadidos puede dirigirse a uno de nuestros concesionarios en el caso de adquirir un vehículo nuevo o en caso contrario a uno de los centros de recogida y desguace autorizados por Alfa Romeo. Estos centros han sido cuidadosamente seleccionados para garantizar un servicio con los estándares de calidad necesarios para la recogida, el tratamiento y el reciclaje de los vehículos retirados, respetando el medio ambiente.

Podrá encontrar información sobre los centros de desguace y recogida en la red de concesionarios Alfa Romeo llamando al número gratuito 00800 2532 0000 y también consultando la página web de Alfa Romeo.

(\*) Vehículo para el transporte de pasajeros dotado como máximo de nueve plazas, para un peso total admitido de 3,5 t.

# SELENIA®

**Està en el corazón de quien corre.  
Està en el corazón de tu motor.**



Pide a tu mecánico **SELENIA®**

*Your car is factory filled with Selenia*

*The engine of your car is factory filled with **Selenia**.  
This is an engine oil range which satisfies the most advanced  
international specifications. Its superior technical characteristics  
allow **Selenia** to guarantee the **highest performance**  
and **protection of your engine**.*

---

*The Selenia range includes a number of technologically advanced products:*

#### **SELENIA StAR**

High performance lubricant developed to protect the engine even when operated at the most extreme temperatures generated during sports style driving. Its unique formulation maximizes the performance of high specific power engines, improves cold starting and maintains constant viscosity levels during oil change intervals. Specific Selenia formulation for Alfa Romeo.

#### **SELENIA 20K Alfa Romeo**

It guarantees maximum wear protection and performance of aspirated, turbo charged and multivalve engines. Specific Selenia formulation for Alfa Romeo.

#### **SELENIA RACING**

This lubricant has been developed as a result of Selenia's extensive experience in track and rally competitions, it maximises engine performance in all kinds of competition use.

#### **SELENIA DIGITECH**

Fully synthetic lubricant for petrol and diesel engines. Its advanced technology guarantees maximum protection, a reduction of consumption and reliability in extreme climate conditions.

#### **SELENIA WR**

Oil specifically designed for common rail and Multijet engines. Particularly effective during cold starts, it guarantees maximum wear protection and hydraulic tappets control, reduction in consumption and stability at high temperatures.

The range also includes Selenia 20K, Selenia TD, Selenia Performer Multipower and Selenia Performer 5W-40.

For further information on Selenia products visit the web site [www.fl.selenia.com](http://www.fl.selenia.com).

---

## PRESIÓN DE INFLADO CON LOS NEUMÁTICOS FRÍOS (bar)

	Neumáticos <b>185/65 R15"</b>		Neumáticos <b>195/60 R15"</b>		Neumáticos <b>205/55 R16" (•)</b>		Neumáticos <b>215/45 R17" (•)</b>		Neumáticos <b>215/40 ZR18" (•) Reinforced</b>		Rueda de repuesto <b>125/80 R15"</b>
	delanteros	traseros	delanteros	traseros	delanteros	traseros	delanteros	traseros	delanteros	traseros	
a media carga	2,2	2,2	2,2	2,2	2,3	2,3	2,4	2,3	2,4	2,4	4,2
a plena carga	2,5	2,5	2,5	2,5	2,6	2,6	2,7	2,6	2,7	2,7	

(•) Neumáticos en los que no se puede poner cadenas

Con neumático caliente el valor de la presión debe ser de +0,3 bar respecto al valor prescrito.

Con los neumáticos de invierno el valor de la presión debe ser +0,2 bar respecto al valor prescrito en los neumáticos en dotación.

**Para el uso con velocidades continuas superiores a 160 km/h, infle los neumáticos con la misma presión del coche a plena carga.**

## SUSTITUCIÓN DEL ACEITE MOTOR

Cárter del aceite y filtro ..... litros 4,4 (4,5 en las versiones JTD<sub>M</sub>)

No esparcir el aceite usado en el medio ambiente.

## REPOSTADO DE COMBUSTIBLE

Capacidad del depósito ..... litros 60

Reserva ..... litros 7

Reposte los coches con motor de gasolina únicamente sin plomo con número de octano (RON) no inferior a 95 (Norma europea EN228).

Reposte los coches con motor Diesel únicamente con gasoil para autotracción (Norma europea EN590).



SERVICE

## CUSTOMER SERVICES

TECHNICAL SERVICES - SERVICE ENGINEERING

Largo Senatore G. Agnelli, 5 - 10040 Volvera - Torino (Italia)

Fiat Group Automobiles S.p.A.

Publicación n° 60431859 - 1ª Edición - 06/2008

Propiedad reservada. Está prohibida la reproducción, incluso parcial, sin autorización escrita de Fiat Group Automobiles S.p.A.

ESPAÑOL

*Alfa Romeo*   
**SERVICE**